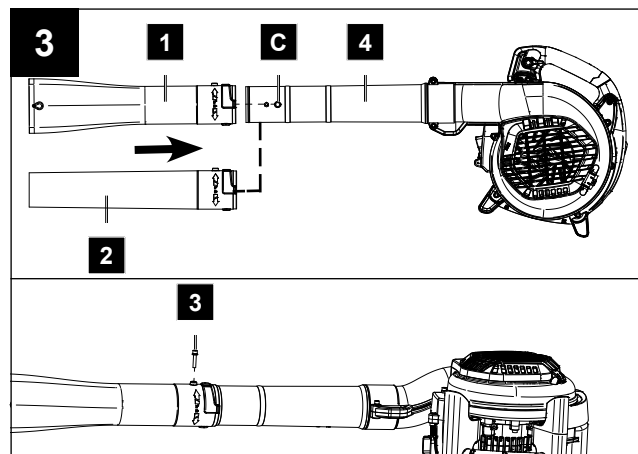
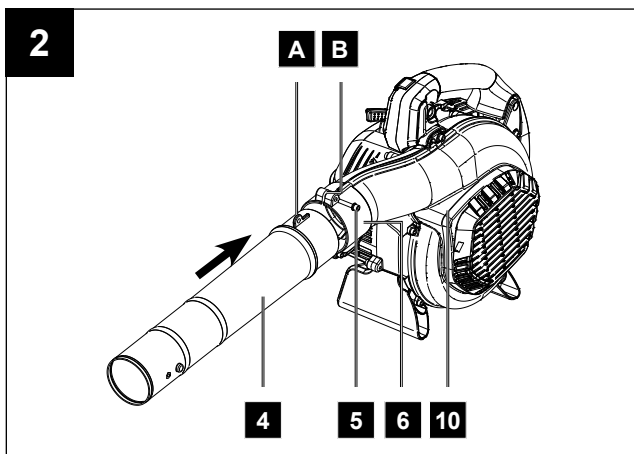
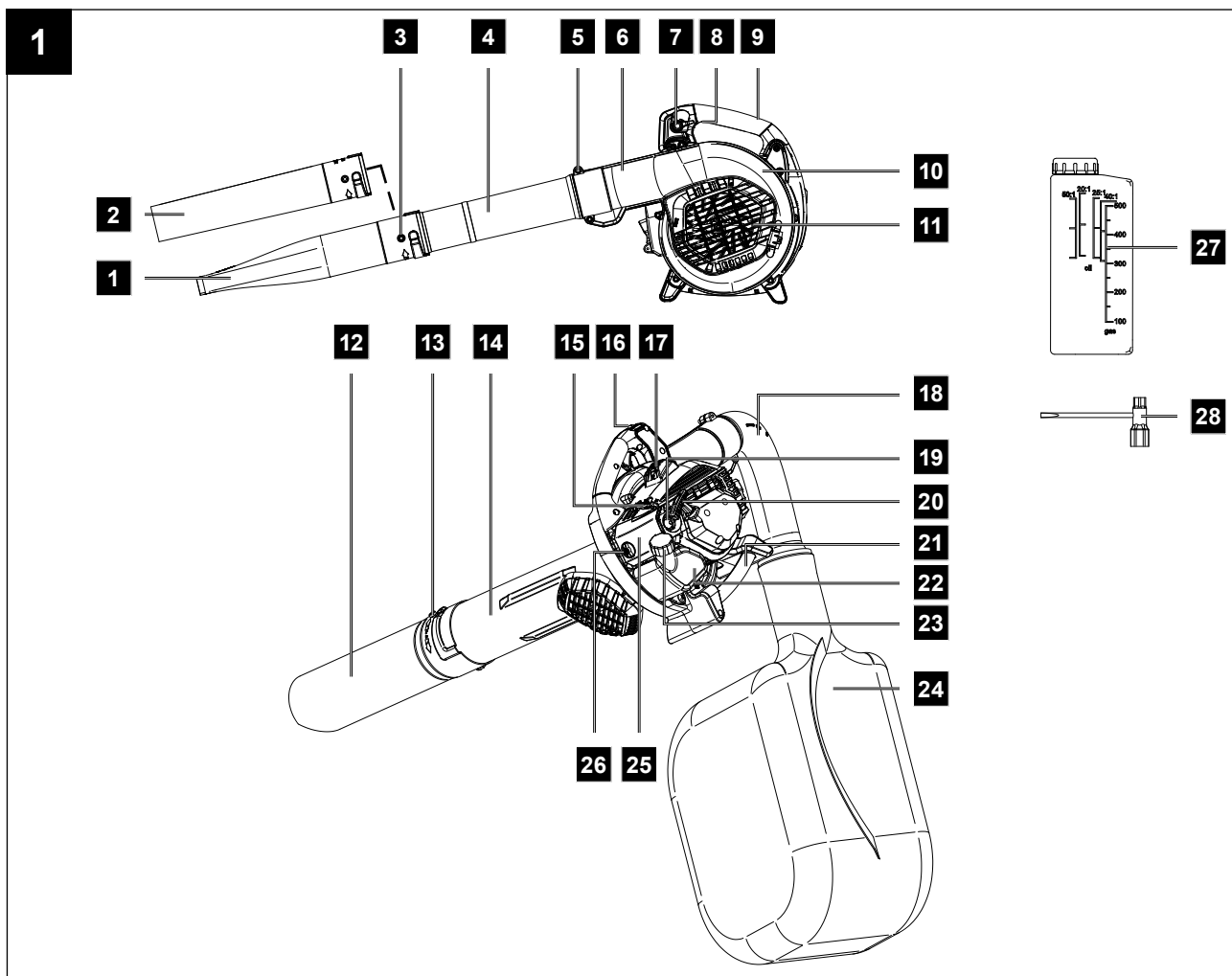


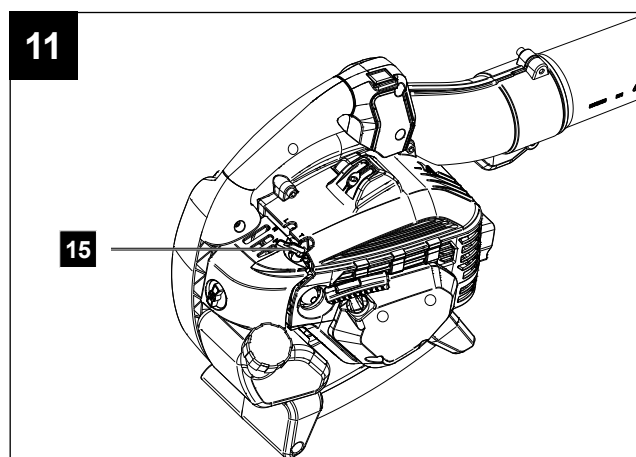
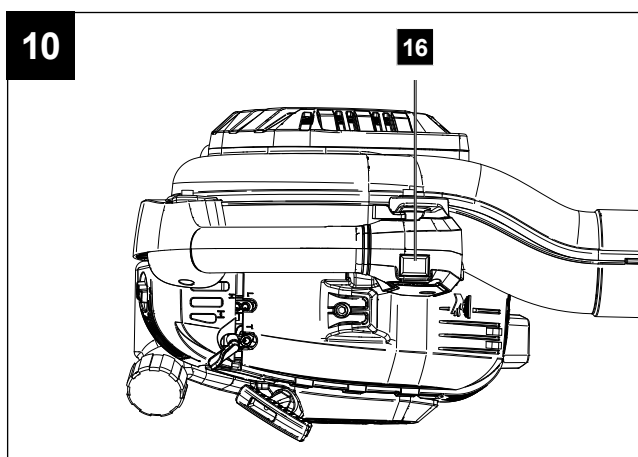
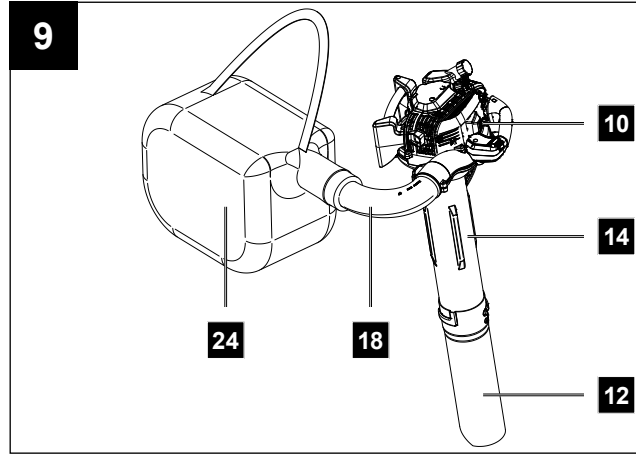
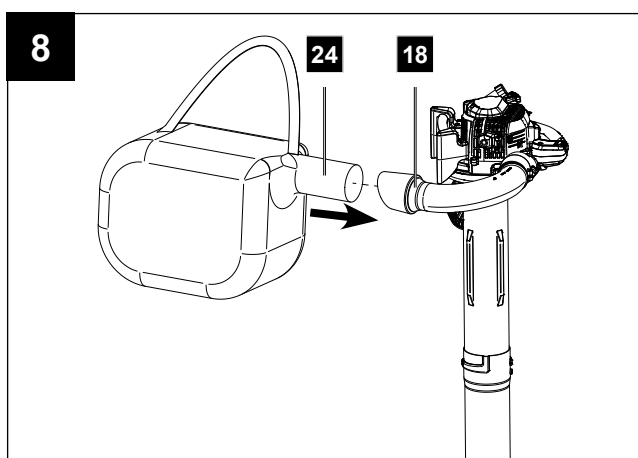
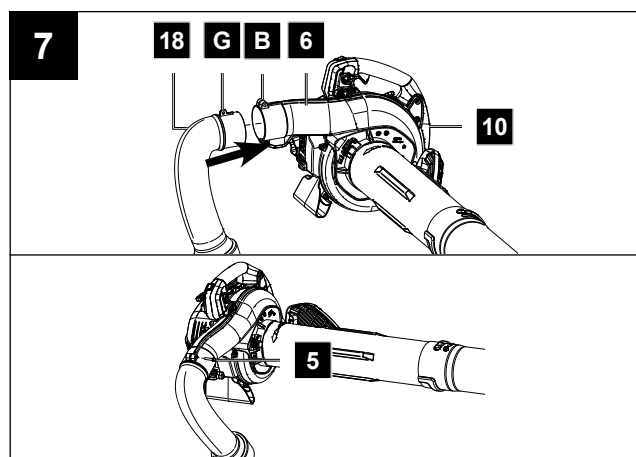
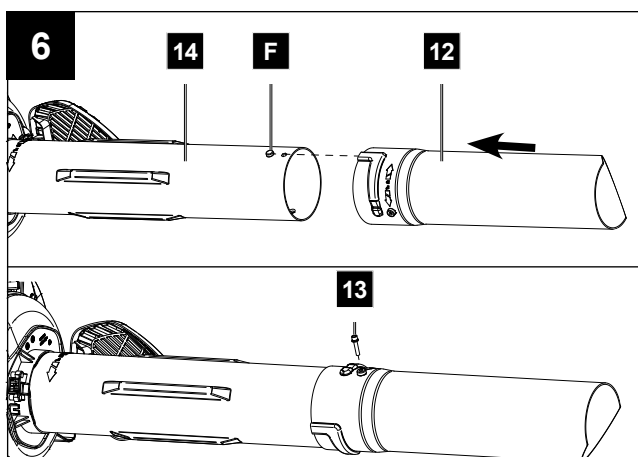
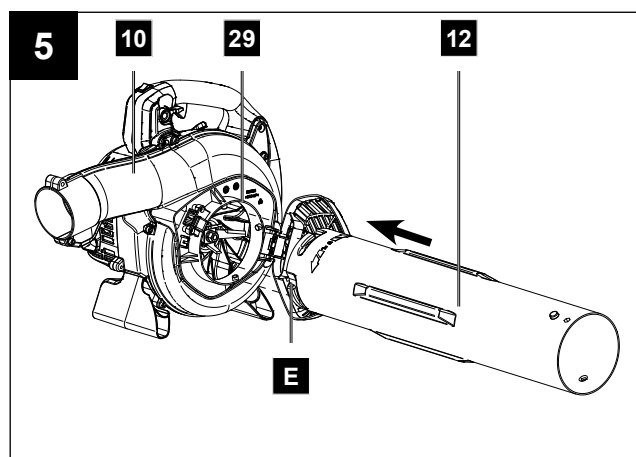
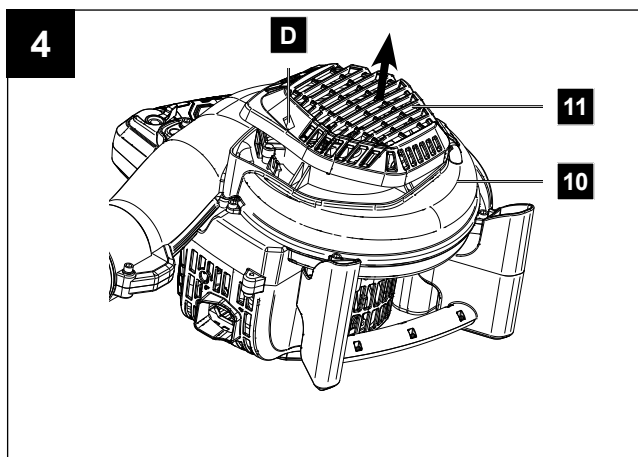
Art.Nr.
5911106903
AusgabeNr.
5911106903_0202
Rev.Nr.
26/05/2025

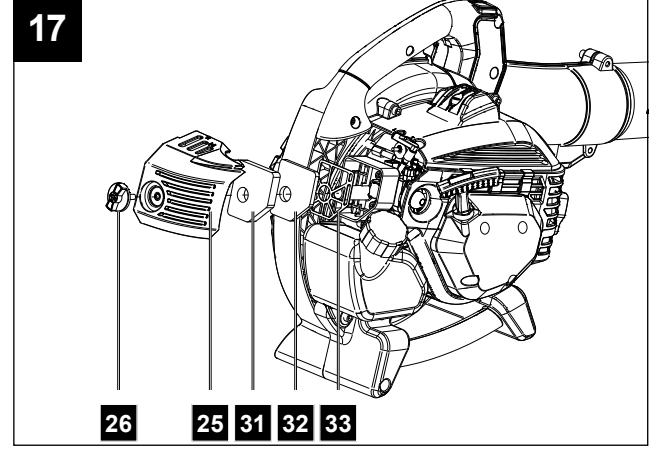
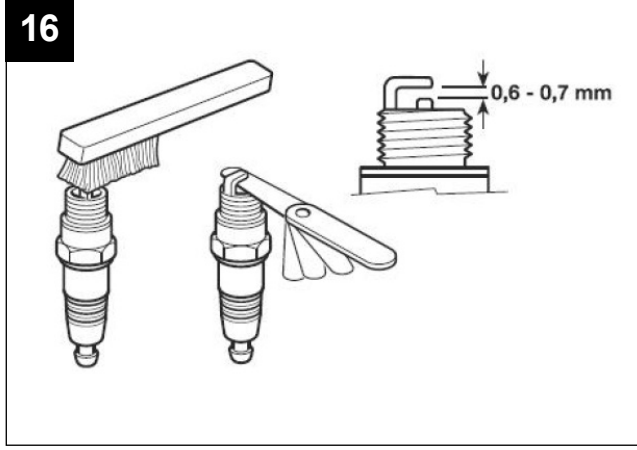
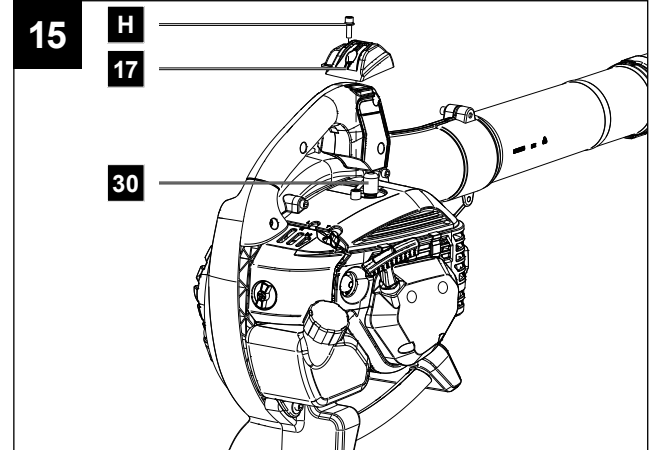
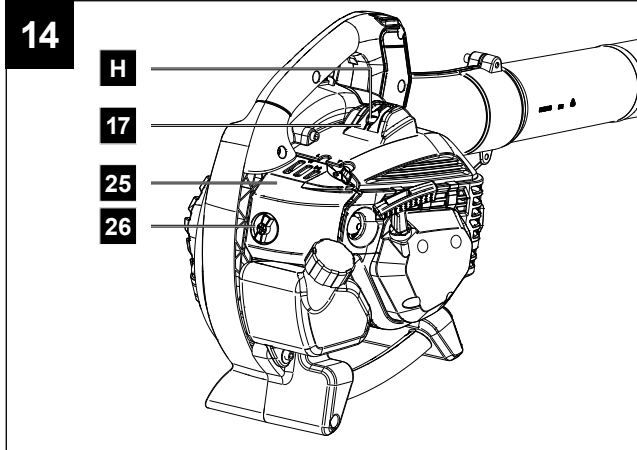
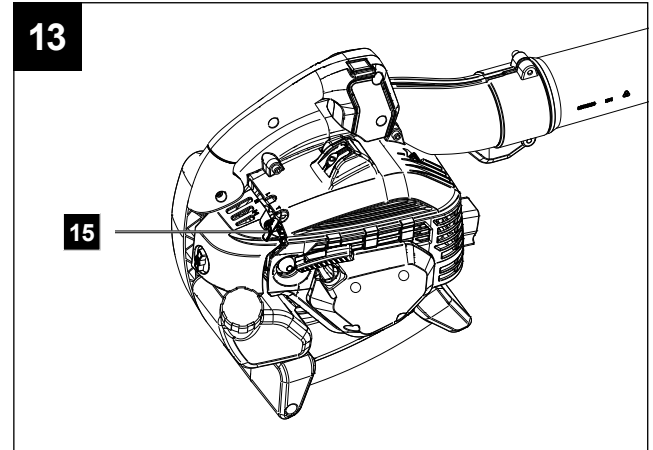
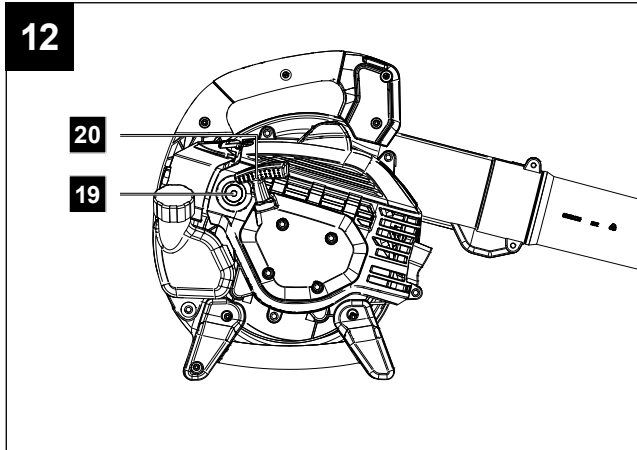


LBH3500P

DE	Benzin-Laubsauger /-bläser Originalbetriebsanleitung	6
GB	Petrol leaf vacuum/blower Translation of original instruction manual	23
CZ	Benzínový vysavač/fukar na listí Překlad originálního návodu k obsluze	38
SK	Benzínový vysávač lístia/fúkač lístia Preklad originálneho návodu na obsluhu	53
HU	Benzines lombszívó/-fúvó Eredeti használati utasítás fordítása	68
PL	Benzynowy odkurzac do liści/ dmuchawa Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	84
HR	Benzinski usisivač/puhač lišća Prijevod originalnog priručnika za uporabu	100
SI	Bencinski sesalnik/pihalnik za listje Prevod originalnih navodil za uporabo	115







Erklärung der Symbole auf dem Produkt

	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Achtung Verletzungsgefahr! Greifen Sie mit Ihren Händen nie in die Nähe der Messer.
	Achtung feuergefährliche Stoffe. Feuer, offenes Licht und Rauchen verboten
	Achtung! Verletzungsgefahr durch rotierende Messerwalze! Hände und Füße außerhalb der Öffnungen halten, wenn das Produkt läuft.
	Weg geschleuderte Objekte und rotierende Teile können schwere Verletzungen verursachen.
	Achtung! Der Auspuff und andere Teile des Motors wird im Betrieb sehr heiß, nicht berühren!
	Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!
	Schutzbrille tragen!
	Gehörschutz tragen!
	Zuschauer auf Abstand halten.
	Arbeitshandschuhe tragen.
	Festes Schuhwerk tragen!

	2-Takt-Motoröl: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	Ein-/Ausschalter a = Aus b = Ein
	Starthebel (Choke) „Kaltstart“ Starthebel (Choke) „Warmstart und Arbeiten“
	7 bis 10 x Kraftstoffpumpe (Primer) drücken.
	Garantierter Schalleistungspegel.
	Lesen Sie vor der Inbetriebnahme den kompletten Text der Betriebsanleitung durch.
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien.
	Das Produkt entspricht den geltenden serbischen Richtlinien.
	max. Luftgeschwindigkeit
	max. Luftvolumen
	Mischverhältnis von 2-Takt-Motoröl zu Kraftstoff
GEFAHR!	Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
WARNUNG!	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
VORSICHT!	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
HINWEIS	Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

Inhaltsverzeichnis:

Seite:

1.	Einleitung.....	9
2.	Produktbeschreibung	9
3.	Lieferumfang	9
4.	Bestimmungsgemäße Verwendung	9
5.	Sicherheitshinweise.....	10
6.	Technische Daten.....	13
7.	Auspacken.....	14
8.	Montage	14
9.	Vor Inbetriebnahme.....	15
10.	Inbetriebnahme	16
11.	Reinigung und Wartung.....	18
12.	Transport	20
13.	Lagerung	20
14.	Entsorgung und Wiederverwertung	20
15.	Störungsabhilfe	21
16.	Konformitätserklärung	131

1. Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde,

wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Betriebsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Beachten Sie:

Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Betriebsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

2. Produktbeschreibung

1. Flachdüse (Blasrohr)
2. Runddüse (Blasrohr)
3. Arretierschraube (Düse)
4. Blasrohr
5. Arretierschraube (Blasrohr)
6. Blasanschluss (Motoreinheit)
7. Gashebelarretierung
8. Gashebel
9. Haltegriff oben
10. Motoreinheit

11. Schutzgitter (Vakuumananschluss)
12. Ansaugdüse (Vakuumrohr)
13. Arretierschraube (Vakuumrohr)
14. Vakuumrohr
15. Chokehebel
16. Ein-/Ausschalter
17. Abdeckung Zündkerzenstecker
18. Auslassrohr
19. Kraftstoffpumpe (Primer)
20. Startseilzug
21. Haltegriff unten
22. Kraftstofftank
23. Tankdeckel (Kraftstofftank)
24. Auffangsack
25. Luftfilter Abdeckung
26. Luftfilterschraube
27. Mischbehälter
28. Zündkerzenschlüssel
29. Vakuumananschluss
30. Zündkerzenstecker
31. Luftfilter Schaumstoffeinsatz
32. Luftfilter Vlieseinsatz
33. Luftfilter Metalleinsatz

3. Lieferumfang

Pos.	Bezeichnung
1	Flachdüse (Blasrohr)
2	Runddüse (Blasrohr)
4	Blasrohr
10	Motoreinheit
12	Ansaugdüse (Vakuumrohr)
14	Vakuumrohr
18	Auslassrohr
24	Auffangsack
27	Mischbehälter
28	Zündkerzenschlüssel

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Benzin Laubsauger und -Bläser ermöglicht eine Beseitigung von Laub, Gras, Papier, und Ähnlichem, z. B. in Gartenanlagen, Sportstadien, Parkplätzen oder Einfahrten. Es ist auch geeignet zum Freiblasen von Pirschpfaden im Forst.

Der Benzin Laubsauger und -Bläser ist zudem für das Aufsaugen und Häckseln von Blättern und anderen leichten, losen und unbrennbaren Abfällen konzipiert.

Keine gesundheitsgefährdende Materialien blasen oder aufsaugen!

Der Einsatz des Produktes für andere Zwecke ist nicht zulässig und kann zu Unfällen oder Schäden am Produkt führen. Keine Änderungen am Produkt vornehmen – auch dies kann zu Unfällen oder Schäden am Produkt führen.

Das Produkt darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Betriebsanleitung.

Personen, welche das Produkt bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden. Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Benutzen Sie nur die in der vorliegenden Anleitung empfohlenen Kraftstoffe. Benutzen Sie niemals Kraftstoff, welcher nicht mit 2 Takt Motoröl gemischt ist. Dies kann zum Totalschaden führen und die Lieferantengarantie verfällt.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

A) Einweisung

- Lesen Sie diese Betriebsanleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuer- oder Regeleinrichtungen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Produktes vertraut. Lernen Sie, wie Sie das Produkt im Notfall abstellen.
- Verwenden Sie das Produkt nur bestimmungsgemäß für:
 - Die Bewegung und Anhäufung von Blättern und Gras mit unterschiedlichem begrenztem Gewicht und kleiner Abmessung durch Blasen.
 - Vakuumsammlung von Blättern und Gras, verschiedenen Abfällen mit begrenztem Gewicht und kleinen Abmessungen, ausgenommen Flüssigkeiten jeglicher Art.
 - Das Produkt darf nicht zum Sammeln von brennbaren oder explosiven Produkten, heißer Glut, Asche, brennenden Zigaretten und Aststücken, scharfen Gegenständen, Metallgegenständen, Steinen und anderen Gegenständen, die für den Bediener gefährlich sein könnten, verwendet werden. Dies kann zu Verletzungen führen und das Produkt beschädigen.
- Lassen Sie niemals Kinder das Produkt benutzen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
- Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Produkt sicher zu benutzen, sollten dieses Produkt nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Lassen Sie niemals andere Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Produkt benutzen. Örtliche Vorschriften können das Mindestalter für Benutzer vorgeben.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Verwenden Sie keine Produkte, wenn Sie müde sind.
- Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.
- Der Benutzer ist verantwortlich für Unfälle oder Gefährdungen, die Dritten persönlich oder Ihrem Eigentum zustoßen.

B) Allgemeine Hinweise

- Tragen Sie geeignete, feste, eng anliegende Arbeitskleidung.
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Tragen Sie lange Hosen zum Schutz Ihrer Beine.
 - Verwenden Sie bei langen Haaren eine Kopfbedeckung.

- Lockere Kleidung, Schmuck und lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Tragen Sie Sicherheitsschuhe, Handschuhe, Schutzbrille und Atemschutzmaske.
- Tragen Sie einen Gehörschutz.
- Schalten Sie den Motor des Produkts stets aus, wenn Sie das Produkt ablegen und vor Arbeiten am Produkt.
- Tragen Sie eine Schutzbrille beim Arbeiten.
- Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.
- Verwenden Sie das Produkt nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen
- **Warnung! Gefahr, Kraftstoff ist leicht entzündlich!**
 - Lagern Sie Kraftstoff in Behältern, die speziell für diesen Zweck konzipiert sind.
 - Stellen Sie das Produkt ab und lassen Sie es einige Minuten abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.
 - Nicht rauchen, wenn Sie den Kraftstoff auffüllen oder das Produkt bedienen.
 - Öffnen Sie den Tankverschluss langsam damit Benzindämpfe entweichen können.
 - Tanken Sie nur im Freien. Füllen Sie das Kraftstoffgemisch mit Hilfe eines Trichters ein.
 - Füllen Sie Kraftstoff nach, bevor Sie den Motor starten.
 - Entfernen Sie den Tankdeckel und befüllen Sie den Tank niemals, wenn der Motor läuft, oder wenn der Motor heiß ist.
 - Wenn Kraftstoff verschüttet wird, versuchen Sie nicht, den Motor anzulassen, sondern bewegen Sie das Produkt aus dem Bereich des verschütteten Kraftstoffs heraus, und vermeiden Sie alle Zündquellen, bis alle Kraftstoffdämpfe sich verflüchtigt haben.
 - Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
 - Starten Sie das Produkt niemals an der Stelle, an der Sie Kraftstoff nachgefüllt haben.
 - Achten Sie darauf, dass ihre Kleidung nicht mit Kraftstoff in Berührung kommt. Wechseln Sie sofort Ihre Kleidung, sollte sie mit Kraftstoff in Berührung kommen.
 - Achten Sie nach dem Betanken darauf, dass der Tankdeckel wieder korrekt und sicher verschlossen wurde.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Führen Sie vor Gebrauch das Produkt einer Sichtprüfung durch. Überprüfen Sie insbesondere:
 - der Gashebel muss sich frei bewegen lassen und sollte selbstständig und schnell in die neutrale Position zurückkommen.
 - Der Ein-/Aus-Schalter muss leicht bedienbar sein.

- Alle Elektrokabel wie Zündkerzenkabel und der Zündkerzenstecker müssen in einwandfreiem Zustand sein, um die Entstehung von Funken zu vermeiden. Der Zündkerzenstecker muss fest auf der Zündkerze sitzen.
- Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett. Handgriffe und Schutzvorrichtungen dürfen nicht beschädigt sein.
- Das Gebläse darf nicht beschädigt sein.
- Der Auffangsack darf nicht beschädigt sein.
- Entfernen Sie vor Beginn der Arbeit immer alle auf dem Boden liegenden Gegenstände, die beim Betrieb des Produktes
 - weggeschleudert werden könnten (bei der Verwendung als Gebläse)
 - Vakuumrohr blockieren könnten (bei der Verwendung als Vakuumsammler)
 - eine Gefahrenquelle darstellen könnte (Steine, Äste, Eisendraht, Knochen, usw.)

C) Betrieb

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Montieren Sie keine Produkte oder Zubehörteile an das Produkt, die nicht vom Hersteller vorgesehen oder zugelassen sind.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Benutzen Sie kein Werkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Werkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Verwenden Sie das Produkt niemals:
 - ohne die Montage des gesamten Zubehörs, das für jede Verwendung vorgesehen ist (bei Verwendung als Laubsauger oder -Bläser)
 - wenn Personen, besonders Kinder, oder Haustiere in der Nähe sind.
 - in geschlossenen Räumen, in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.
- Achten Sie deshalb stets auf einen sicheren und festen Stand, damit Sie auch bei unerwarteten Bewegungen das Produkt kontrollieren und Ihre Arbeitshaltung beibehalten können.
 - Vermeiden Sie nach Möglichkeit das Arbeiten auf nassem, rutschigem Boden. Vermeiden Sie das Arbeiten auf unebenem oder steilem Boden, der dem Bediener keine sichere Arbeitshaltung garantiert.
 - Bewegen Sie sich langsam, rennen Sie nicht. Achten Sie auf die Bodenbeschaffenheit und eventuelle Hindernisse.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt komplett montiert ist, bevor Sie es starten.

- Starten Sie den Motor in einem Bereich, der mindestens 3 Meter von der Stelle entfernt ist, an der Sie getankt haben.
- Fremde Personen sollten wegen umherfliegenden Teilen einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 Meter zum Produkt einhalten.
- Richten Sie den Schalldämpfer und damit die Abgase nicht auf brennbare Materialien.
- Führen Sie keine Veränderungen am Motor durch.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Werkzeug. Mit dem passenden Werkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit Fremdkörpern oder möglicherweise durch die Luft aufgewirbelten Fremdkörpern und Staub in Berührung kommt.
- Richten Sie den Luftstrahl niemals auf Personen oder Tiere.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in die Öffnungen des Produktes und vermeiden Sie das Ansaugen von großen Gegenständen, die das Gebläse beschädigen könnten.
- Halten Sie während des Gebrauchs Ihre Hände vom Ansauggitter und vom Luftauslass fern und blockieren Sie auf keinen Fall das Gebläse.
- Stoppen Sie den Motor:
 - Beim Umbau des Produktes vom Laubsauger zum -Bläser.
 - Wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen.
 - Vor dem Tanken
 - Wenn Sie den Arbeitsbereich wechseln.
- Stoppen Sie den Motor und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab:
 - Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten.
 - Wenn ein Fremdkörper eingesaugt wird. Untersuchen Sie das Produkt auf Beschädigungen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
 - Wenn das Produkt ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
 - Wenn Sie das Produkt nicht benutzen.
- Lassen Sie das Produkt nicht mit heißem Motor auf Blättern, trockenem Gras oder anderem brennbarem Material stehen. Brandgefahr!
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden. Das Produkt erzeugt Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Produktes fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Produkt verlieren.
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Werkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Werkzeug. Benutzen Sie kein Werkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Werkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Wenn Sie beim Tragen des Werkzeuges den Finger am Schalter haben, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Werkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Produkteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

D) Wartung und Lagerung

- Pflegen Sie Werkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Werkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Produktes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Werkzeugen.
- Führen Sie keine Arbeiten am Produkt durch, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.
- Lagern Sie das Produkt nicht mit Kraftstoff im Tank in einem Bereich, in dem die Kraftstoffdämpfe eine offene Flamme, einen Funken oder eine starke Wärmequelle erreichen könnten.
- Lassen Sie den Motor vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten, sowie vor der Lagerung abkühlen.
- Halten Sie den Motor, den Schalldämpfer und den Kraftstofftank frei von Staub, Ästen und Blättern. Brandgefahr!
- Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen.
- Tragen Sie bei Wartungsarbeiten Handschuhe.
- Verwenden Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen niemals mit verschlissenen oder beschädigten Teilen. Beschädigte Produktteile müssen ausgetauscht oder repariert werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Fehlerhafte Teile können Verletzungen verursachen oder das Produkt beschädigen.
- Entfernen Sie alle Werkzeuge, die Sie für die Wartung verwenden, bevor sie das Produkt in Betrieb nehmen oder lagern.
- Lagern Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

E) Transport

- Wenn das Produkt getragen werden soll, müssen Sie:
 - den Motor abstellen und den Zündkerzenstecker abziehen.

- das Produkt an den Handgriffen tragen. Heben Sie das Produkt nicht an den Rohren.
- Beim Transport in einem Fahrzeug entfernen Sie die Rohre und verladen Sie das Produkt so, dass sie keine Gefahr für Personen darstellen kann. Um das Auslaufen von Kraftstoff, Beschädigungen und Verletzungen zu verhindern, ist das Produkt beim Transport in Fahrzeugen gegen Umkippen zu sichern.

F) Umweltschutz

- Entsorgen Sie Verpackungs- und Abfallmaterialien gemäß den geltenden örtlichen Gesetzen.
- Restkraftstoff, Öle und die zur Reinigung benutzte Flüssigkeit müssen umweltgerecht entsorgt werden!
- Entsorgen Sie dieses Produkt fachgerecht nach den in Ihrem Land geltenden Bestimmungen.

G) Sicherer Umgang mit Kraftstoffen

Kraftstoffe und Kraftstoffdämpfe sind feuergefährlich und können beim Einatmen und auf der Haut schwere Schäden verursachen. Beim Umgang mit Kraftstoff ist daher Vorsicht geboten und für eine gute Belüftung zu sorgen.

- Schalten Sie vor dem Betanken des Produktes den Motor aus und lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Beim Tanken nicht rauchen und offenes Feuer vermeiden.
- Tragen Sie beim Tanken Handschuhe.
- Tanken Sie nicht in geschlossenen Räumen (Explosionsgefahr).
- Achten Sie darauf, Kraftstoff oder Öl nicht zu verschütten. Säubern Sie das Produkt sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl verschüttet haben. Wechseln Sie Ihre Kleidung sofort, wenn Sie Kraftstoff oder Öl darüber verschüttet haben.
- Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt.
- Verschließen Sie den Tankverschluss nach dem Betanken wieder sorgfältig und achten Sie darauf, dass er sich während des Betriebes nicht löst.
- Achten Sie darauf, dass Tankdeckel und Benzinleitungen dicht sind.
- Bei Undichtigkeiten dürfen Sie das Produkt nicht in Betrieb nehmen.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nur in dafür zugelassenen und gekennzeichneten Behältern.
- Halten Sie Kinder von Kraftstoffen fern.
- Transportieren und lagern Sie Kraftstoffe nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entzündlichen Stoffen sowie Funken oder offenem Feuer.
- Entfernen Sie sich zum Starten des Produktes mindestens drei Meter vom Tankplatz.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Kraftstoffmischung.
- Tanken Sie niemals bei laufendem oder heißem Motor.

H) Restrisiken

Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen:

- Verletzung durch weggeschleuderte Teile.
- Bruch und Herausschleudern von Messerstücken.
- Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung bei Verwendung des Produktes in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen.
- Verbrennungsgefahr bei Berührung heißer Bauteile.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.

Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.

Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.

6. Technische Daten

Abmessungen L x B x H	1081 x 236x 351 mm
Laubsauger	
Mulchverhältnis	10:1
Auffangsackvolumen	50 l
Laubsauger Gewicht	5,8 kg
Laubbläser	
Luftgeschwindigkeit max.	260 km/h
Laubbläser Gewicht	4,8 kg
Antrieb	
Hubraum	25,4 cm ³
Motornennleistung	0,9 kW
Leerlaufdrehzahl	3500 ± 300 min ⁻¹
Volumen des Benzin-tanks	400 cm ³
Motortyp	2-Takt Motor, luftge-kühlt
Mischungsverhältnis Kraftstoff / Öl	40:1
Gesamtgewicht	6,4 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Geräusch und Vibration

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN ISO 22868 ermittelt. Die Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend ISO 22867.

Lärm kann gravierende Auswirkungen auf Ihre Gesundheit haben. Übersteigt der Produktlärm 85 dB(A), tragen Sie bitte einen geeigneten Gehörschutz.

Geräusch

Schalldruckpegel L_{pA}	93,6 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB (A)
Schallleistungspegel L_{WA}	110 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB (A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

Vibration

Vibrationswert Haupthandgriff	5,32 m/s ²
Vibrationswert Zusatzhandgriff	5,62 m/s ²
Unsicherheit K	1,5 m/s ²

WARNUNG

Vermeiden Sie die Schwingungsrisiken, z. B. das Risiko einer Weißfingererkrankung (Durchblutungsstörungen), durch häufige Arbeitspausen, in denen Sie z. B. Ihre Handflächen aneinanderreiben.

- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe und achten Sie auf warme Hände.
- Legen Sie regelmäßige Arbeitspausen ein.

7. Auspacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehöerteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

⚠ WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickengefahr!

8. Montage

Das Produkt kann sowohl als Benzin-Laubbläser als auch als Benzin-Laubsauger verwendet werden. Für den jeweiligen Verwendungszweck ist es notwendig, das Produkt entsprechend aufzubauen.

Hinweis

Montieren Sie das Produkt auf einem ebenen, stabilen Untergrund.

8.1 Aufbau Benzin Laubbläser (Abb. 2 + 3)

8.1.1 Blasrohr (4) an der Motoreinheit (10) montieren (Abb. 2)

1. Entfernen Sie die Arretierschraube (5) am Blasanschluss (6) der Motoreinheit (10).
2. Richten Sie den Befestigungspunkt (A) des Blasrohrs (4) mit dem Vorsprung (B) des Blasanschlusses (6) aus.
3. Schieben Sie das Blasrohr (4) in den Blasanschluss (6).
4. Ziehen Sie die Arretierschraube (5) wieder fest.

8.1.2 Flachdüse (1) / Runddüse (2) am Blasrohr (4) montieren (Abb. 3)

Der Benzin Laubbläser kann mit einer Flachdüse (1) oder einer Runddüse (2) betrieben werden.

1. Richten Sie die Flachdüse (1) / Runddüse (2) mit dem Vorsprung (C) des Blasrohres (4) aus.
2. Schieben Sie die Flachdüse (1) / Runddüse (2) und das Blasrohr (4) zusammen und drehen Sie sie um 90 ° im Uhrzeigersinn.
3. Ziehen Sie die Arretierschraube (3) fest.

Hinweis

Der Benzin Laubbläser ist richtig montiert, wenn die Flachdüse (1) / Runddüse (2) zum Boden zeigt.

Hinweis

Der Benzin Laubbläser kann nicht gestartet werden, wenn das Blasrohr (4) nicht montiert ist.

8.2 Aufbau Benzin Laubsauger (Abb. 4 – 9)

⚠ VORSICHT:

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

8.2.1 Vakuumrohr (14) an der Motoreinheit (10) montieren (Abb. 4, 5)

1. Öffnen Sie das Schutzgitter (11) indem Sie die Arretierung (D) zur Seite schieben. Verwenden Sie hierzu ein geeignetes Werkzeug (z.B. einen Schlitzschraubendreher).
2. Klappen Sie das Schutzgitter (11) auf.
3. Stecken Sie das Vakuumrohr (14) auf den Vakuumanschluss (29).

Die Nuten (E) im Vakuumrohr müssen mit den Zapfen am Vakuumanschluss übereinstimmen.

4. Drehen Sie das Vakuumrohr (14) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um das Vakuumrohr (14) zu befestigen.

8.2.2 Ansaugdüse (12) am Vakuumrohr (14) montieren (Abb. 6)

1. Richten Sie die Ansaugdüse (12) mit dem Zapfen (F) des Vakuumrohrs (14) aus.
2. Schieben Sie die Ansaugdüse (12) und das Vakuumrohr (14) zusammen und drehen Sie es um 90 ° im Uhrzeigersinn.
3. Ziehen Sie die Arretierschraube (13) fest.

8.2.3 Auslassrohr (18) am Blasanschluss (6) der Motoreinheit (10) montieren (Abb. 7)

1. Entfernen Sie die Arretierschraube (5) am Blasanschluss (6) der Motoreinheit (10).
2. Richten Sie den Befestigungspunkt (G) des Auslassrohrs (18) mit dem Befestigungspunkt (B) des Blasanschlusses (6) aus.
3. Schieben Sie das Auslassrohr (18) in den Blasanschluss (6).
4. Setzen Sie die Arretierschraube (5) wieder ein und ziehen diese fest.

8.2.4 Auffangsack (24) am Auslassrohr (18) montieren (Abb. 8)

1. Stecken Sie das offene Ende des Auslassrohrs (18) in die dafür vorgesehene Öffnung des Auffangsacks (24).
2. Fixieren Sie den Auffangsack (24) mit dem Klettverschluss am Auslassrohr (18).
3. **Hinweis:** Der Reißverschluss am Auffangsack muss geschlossen sein.

8.2.5 Haltegurt des Auffangsacks (24) einstellen (Abb. 9)

1. Hängen Sie den Haltegurt des Auffangsacks (24) über Ihre rechte Schulter.
2. Stellen Sie die Höhe des Gurtes ein. Achten Sie darauf, dass der Auffangsack (24) am Übergang zum Auslassrohr (18) nicht abknickt.

Hinweis

Der Laubsauger ist richtig montiert, wenn

- das Auslassrohr (18) leicht nach unten und zur rechten Seite des Bedieners zeigt.
- der abgerundete Teil der Ansaugdüse (12) zum Boden zeigt.

Hinweis

Der Laubsauger kann nicht gestartet werden, wenn das Vakuumrohr (14) nicht montiert ist.

9. Vor Inbetriebnahme

⚠ VORSICHT:

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

9.1 Kontrolle vor Bedienung

- Überprüfen Sie alle Seiten des Motors auf Öl- oder Benzinleckagen.
- Überprüfen Sie den Kraftstoffstand – der Tank sollte mindestens halb voll sein.
- Überprüfen Sie den Luftfilterzustand.
- Überprüfen Sie den Zustand der Kraftstoffleitungen.
- Achten Sie auf Anzeichen von Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, dass alle Schutzabdeckungen angebracht und alle Schrauben, Muttern und Bolzen angezogen sind.
- Handgriffe müssen sauber und trocken, frei von Öl und Schmutz sein – wichtig zur sicheren Führung des Motorgerätes.
- Überprüfen Sie die Leichtgängigkeit aller beweglichen Teile.
- Bereiten Sie das Produkt auf den jeweiligen Einsatz vor und achten Sie darauf, dass alle Teile richtig montiert sind.

9.2 Treibstoff und Öl Empfohlene Treibstoffe

Dieses Produkt ist mit einem Zweitaktmotor ausgestattet, der eine Mischung aus Benzin und Zweitakt-Öl benötigt.

Die Verwendung von Benzin alleine führt zu Schäden am Motor und zum Erlöschen der Garantie.

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin und speziellem Zweitakt-Motoröl.

Mischen Sie das Kraftstoff-Öl-Gemisch nach der Kraftstoff-Mischtablette an.

Verwenden Sie nur hochwertige Kraftstoffe und Öle, um die hohe Leistung aufrechtzuerhalten und die Lebensdauer der mechanischen Teile im Laufe der Zeit zu gewährleisten.

9.2.1 Geeignetes Benzin

Verwenden Sie nur bleifreies Benzin (min. ROZ 95).

Hinweis

Bleifreies Benzin neigt dazu, Ablagerungen im Lagerbehälter und im Tank zu bilden, wenn es länger als einen Monat gelagert wird. Verwenden Sie immer frisches Benzin!

9.2.2 Geeignetes Öl

Verwenden Sie nur hochwertiges Zweitakt-Motoröl. Geeignete Öle erhalten Sie im Fachhandel.

Stellen Sie ein Kraftstoff-Öl-Gemisch im Verhältnis 1 zu 40 gemäß der Kraftstoff-Mischtablette her.

Hinweis

Verwenden Sie kein Zweitakt-Öl das ein Mischverhältnis von 100:1 empfiehlt. Bei Motorschäden auf Grund ungenügender Schmierung entfällt die Motorgarantie des Herstellers.

Verwenden Sie niemals Öl für Viertaktmotoren oder wassergekühlte Zweitaktmotoren. Dadurch können die Zündkerze verschmutzt, das Abluftteil blockiert oder der Kolbenring verklebt werden.

9.2.3 Kraftstoff mischen

Der Motor muss mit einem Kraftstoffgemisch aus Benzin und Motoröl betrieben werden.

WARNUNG!

Direkten Hautkontakt mit Kraftstoff und Einatmen von Kraftstoffdämpfen vermeiden.

WARNUNG!

Benzin und das Kraftstoff-Öl-Gemisch sind hoch entflammbar!

- Verwenden Sie zum Transport und zur Lagerung von Kraftstoff nur dafür vorgesehene und zugelassene Behälter.
- Bewahren Sie Kraftstoffbehälter unzugänglich für Kinder auf.
- Rauchen Sie nicht beim Umgang mit Kraftstoff.

Benutzen Sie nur ein Gemisch aus bleifreiem Benzin (min. ROZ 95) und speziellem Zweitakt-Motoröl (JASO FD/ISO - L - EGD). Mischen Sie das Kraftstoffgemisch nach der Kraftstoff-Mischtablette an.

Geben Sie jeweils die richtige Menge Benzin und Zweitakt-Öl in den beiliegenden Mischbehälter (27) (siehe „Kraftstoff-Mischtablette“). Schütteln Sie anschließend den Mischbehälter (27) gut durch.

Geben Sie nicht benötigten Treibstoff in einen dafür vorgesehenen und zugelassenen Behälter und bewahren Sie diesen in einem dunklen, kühlen Raum auf.

Kraftstoff -Misch-Tablette

Mischverfahren: 40 Teile Benzin auf 1 Teil Öl

Beispiel:

0,5 Liter 12,5 ml Zweitakt-Öl

Kraftstoff-Öl-Gemisch herstellen

- Füllen Sie etwa die Hälfte der benötigten Benzinmenge in den beiliegenden Mischbehälter (27).
- Fügen Sie das 2-Takt-Öl gemäß der Kraftstoff-Misch-Tablette hinzu.
- Füllen Sie den Rest der benötigten Benzinmenge ein.
- Schließen Sie den Behälter und schütteln Sie das Kraftstoff-Öl-Gemisch gut durch.

Hinweis

Verwenden Sie kein Kraftstoff-Öl-Gemisch, das mehr als 90 Tage lang gelagert wurde.

Kraftstoff-Öl-Gemische, die einen Monat oder länger nicht genutzt wurden, können den Vergaser verstopfen oder den Motorbetrieb beeinträchtigen.

Halten Sie Behälter für Kraftstoff und Kraftstoff-Öl-Gemisch getrennt, um eine Fehlbetankung mit normalem Benzin zu vermeiden.

9.3 Kraftstoff-Öl-Gemisch einfüllen

WARNUNG

Füllen Sie den Kraftstoff nur bei ausgeschaltetem und abgekühltem Motor ein. Es besteht Brandgefahr!

Rauchen Sie nicht, wenn sie das Produkt betanken.

- Stellen Sie das Produkt mit dem Tankdeckel nach oben auf eine ebene Fläche.
- Reinigen Sie immer den Bereich um den Tankdeckel (23) vor dem Einfüllen, damit kein Schmutz in den Kraftstofftank (22) fällt. Benutzen Sie hierzu ein trockenes, fusselfreies Tuch.
- Öffnen Sie den Tankdeckel (23) vorsichtig, um evtl. entstandenen Überdruck im Kraftstofftank (22) abzulassen.

WARNUNG

Betanken Sie das Produkt nur im Freien oder in ausreichend belüfteten Räumen.

- Schütteln Sie den Behälter mit dem Kraftstoff-Öl-Gemisch kräftig durch.
- Öffnen Sie den Kraftstoffbehälter vorsichtig und lassen Sie zuerst evtl. entstandenen Überdruck entweichen.
- Drehen Sie den Tankdeckel (23) gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie ihn. Der Tankdeckel (23) ist mit einer Verliersicherung im Kraftstofftank (22) verbunden und kann so nicht herunterfallen.
- Füllen Sie das Kraftstoffgemisch in den Kraftstofftank (22). Verschütten Sie beim Auftanken keinen Kraftstoff und füllen Sie den Kraftstofftank (22) nicht randvoll.
- Verschließen Sie den Tankdeckel (23) wieder.
- Säubern Sie den Tankverschluss und die Umgebung. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff sofort auf.
- Überprüfen Sie den Tank und die Kraftstoffleitungen auf Undichtigkeiten.

WARNUNG

Beachten Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

10. Inbetriebnahme

WARNUNG!

Beachten Sie bitte die gesetzlichen Bestimmungen zur Lärmschutzverordnung.

VORSICHT!

Entfernen Sie sich vor dem Starten des Motors mindestens drei Meter vom Tankplatz.

10.1 Starten des Motors

Stellen Sie das Produkt vor dem Starten des Motors auf einen festen Untergrund.

Hinweis

Ziehen Sie den Startseilzug (20) stets gerade heraus. Halten Sie den Griff des Startseilzugs (20) fest, wenn sich der Startseilzug (20) wieder einzieht. Lassen Sie den Startseilzug (20) nie zurückschnellen. Dies kann zu Beschädigungen führen.

Ziehen Sie das Starterseil des Startseilzuges (20) nicht über die gesamte Länge heraus. So wird ein Reißen des Starterseils vermieden.

Chokehebel (15)

- Warmer Motor / Choke geschlossen:



- Kalter Motor / Choke offen:



Hinweis

Das Produkt verfügt über eine Auto-Choke Funktion. Sobald Sie den Gashebel (8) betätigen, schließt sich der Chokehebel (15) automatisch.

Bei hohen Außentemperaturen kann es vorkommen, dass auch bei kaltem Motor ohne Choke gestartet werden muss!

10.1.1 Starten bei kaltem Motor (Abb. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Öffnen Sie den Chokehebel (15). (Abb. 11)
2. Drücken Sie die Kraftstoffpumpe (Primer) (19) 7 bis 10 mal. (Abb. 12)
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (16) auf Stellung „I“.
4. Halten Sie das Produkt am Haltegriff oben (9) fest und ziehen Sie den Startseilzug (20) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.
5. Ziehen Sie nun das Starterseil des Startseilzuges (20) mehrmals kräftiger, bis der Motor kurz anspringt und wieder aus geht.
6. Sobald der Motor ausgegangen ist, betätigen Sie den Gashebel (8). Der Chokehebel (15) springt automatisch in die Betriebsstellung „Warmstart“.
7. Ziehen Sie nun erneut den Startseilzug (20) rasch an, bis der Motor startet.
8. Lassen Sie das Produkt 1-2 Minuten warm laufen.

10.1.2 Starten bei warmem Motor (Abb. 1, 10) (Das Produkt stand für weniger als 15–20 Minuten still.)

1. Der Chokehebel (15) muss zum Starten des warmen Motors nicht geöffnet werden.
2. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (16) auf Stellung „I“.

3. Halten Sie das Produkt am Haltegriff oben (9) fest und ziehen Sie den Startseilzug (20) langsam bis zum ersten Widerstand heraus.

4. Ziehen Sie nun den Startseilzug (20) rasch an. Das Produkt sollte nach 1–2 Zügen starten. Falls das Produkt nach 6 Zügen immer noch nicht startet, wiederholen Sie den Vorgang unter „Starten bei kaltem Motor“.

10.2 Motor abstellen

10.2.1 Not-Aus-Schrittfolge

Falls es notwendig ist, das Produkt sofort zu stoppen, drücken Sie den Ein-/Ausschalter (16) auf Stellung „0“.

10.2.2 Normale Schrittfolge

1. Lösen Sie die Gashebelarretierung (7).
2. Lassen Sie den Gashebel (8) los.
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (16) auf Stellung „0“.

10.3 Motordrehzahl einstellen

Stellen Sie die gewünschte Motordrehzahl zum Betrieb des Produktes über den Gashebel (8) ein. Die Gashebelposition kann mit der Gashebelarretierung (7) eingestellt werden.

Hinweis

Vermeiden Sie es den Motor in den ersten 6–8 Betriebsstunden mit voller Leistung zu betreiben.

10.4 Betrieb des Laubblägers

VORSICHT

Achten Sie immer darauf, dass keine Gegenstände oder Staub in Richtung von Personen oder Tieren geblasen werden oder Gegenstände beschädigt werden. Beachten Sie immer die Windrichtung und arbeiten Sie niemals gegen den Wind.

- Während des Betriebs des Produktes als Laubbläser halten Sie das Produkt am Haltegriff oben (9).
- Passen Sie die Motordrehzahl an die Art des zu entfernenden Materials an:
 - Verwenden Sie den Motor bei niedriger Geschwindigkeit für leichtes Material auf dem Rasen.
 - Verwenden Sie den Motor mit durchschnittlicher Geschwindigkeit, um Gras und leichte Blätter auf Asphalt oder festem Boden zu bewegen.
 - Verwenden Sie den Motor mit hoher Geschwindigkeit für schwerere Materialien wie Neuschnee oder Schmutz.

10.5 Betrieb des Benzin-Laubsaugers

VORSICHT

Das Produkt muss während der Arbeit immer mit beiden Händen festgehalten werden.

- Legen Sie Ihre linke Hand auf den Haltegriff oben (9) und Ihre rechte Hand an den Haltegriff unten (21).
- Halten Sie den Haltegriff unten (21) so, dass sich der Auffangsack (24) auf der rechten Seite des Bedieners befindet.
- Bei Verwendung als Laubsauger sollte der Motor am besten mit mittlerer / hoher Geschwindigkeit betrieben werden.
- Halten Sie während der Sammlung das abgerundete Ende der Ansaugdüse (12) einige Zentimeter über dem Boden.

Der Auffangsack (24) funktioniert auch wie ein Filter, ähnlich einem gewöhnlichen Hausstaubsauger. Aus diesem Grund ist es am besten:

- den Auffangsack (24) nicht vollständig füllen;
- sperrige Objekte umgehend entfernen.

10.5.1 Auffangsack (24) entleeren

1. Schalten Sie den Motor aus.
2. Öffnen Sie den Reißverschluss des Auffangsacks (24) und leeren Sie den Auffangsack (24), ohne ihn vom Auslassrohr (18) zu lösen.

Hinweis

Wenn der Laubsauger eingesetzt wird, sammeln Sie kein feuchtes Gras oder Blätter, ansonsten droht die Verstopfung des Rotors oder des Auffangsacks.

Hinweis

Bei Verwendung des Produktes als Laubsauger besteht das Risiko, Gegenstände einzusaugen, die das Produkt und den Rotor blockieren können.

In diesem Fall:

1. Schalten Sie den Motor sofort aus!
2. Entfernen Sie die Abdeckung des Zündkerzensteckers (17).
3. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (30) ab.
4. Demontieren Sie das Vakuumrohr (14).
5. Entfernen Sie den Fremdkörper aus dem Vakuumeinlass.
6. Stellen Sie sicher, dass nichts den Rotor blockiert, bevor Sie das Produkt erneut benutzen.

Hinweis

Ein zu voller Beutel verringert die Effizienz des Produktes und kann zur Überhitzung des Motors führen.

10.6 Arbeitsende

1. Schalten Sie das Produkt aus.
2. Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (30), um eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme zu vermeiden (siehe Kapitel 11.2.2 Wartung der Zündkerze).
3. Reinigen Sie das Produkt (siehe Kapitel 12. Reinigung und Wartung).

11. Reinigung und Wartung

Führen Sie die Reinigungs- und Wartungsarbeiten nur soweit aus, wie in dieser Betriebsanleitung angegeben. Weiterführende Arbeiten müssen von Fachpersonal ausgeführt werden.

11.1 Reinigung

VORSICHT

Schalten Sie das Produkt vor Reinigungsarbeiten immer aus und ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab (siehe Kapitel 11.2.2 Wartung der Zündkerze).

Hinweis

Nach jedem Gebrauch sollte das Produkt gründlich gereinigt werden.

Hinweis

Tauchen Sie das Produkt zur Reinigung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und das Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Um die Brandgefahr zu verringern, reinigen Sie regelmäßig die Kühlrippen des Motors mit Druckluft. Befreien Sie den Schalldämpferbereich von Staub, Blättern oder anderen Fremdkörpern.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Produkts gelangen kann.

Bei Verwendung als Laubbläser:

- Reinigen Sie bei Verschmutzung das Blasrohr (4) und die Flachdüse (1) / Runddüse (2) mit einer Bürste.

Bei Verwendung als Laubsauger:

- Nach Beendigung der Arbeit nehmen Sie den Auffangsack (24) ab, stülpen ihn um, reinigen ihn gründlich und trocknen ihn gegebenenfalls, um das Entstehen von Schimmel und unangenehmen Gerüchen zu verhindern.
- Ein stark verschmutzter Auffangsack (24) kann mit Wasser und Seife gewaschen und anschließend getrocknet werden.
- Bei Schwergängigkeit des Reißverschlusses die Reißverschlusszähne mit einer trockenen Seife einreiben.
- Reinigen Sie bei Verschmutzung das Vakuumrohr (14), die Ansaugdüse (12) und das Auslassrohr (18) mit einer Bürste.

11.2 Wartung

VORSICHT

Schalten Sie das Produkt vor Wartungsarbeiten immer aus und ziehen den Zündkerzenstecker ab (siehe Kapitel 11.2.2 Wartung der Zündkerze).

Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossenen Reparatur- und Wartungsarbeiten sofort wieder montiert werden.

11.2.1 Wartung der Vergasereinstellung

Wenn der Motor bei Gaswegnahme von alleine ausgeht, muss eine Vergasereinstellung vorgenommen werden.

Lassen Sie die Vergasereinstellungen (z. B. die Leerlaufeinstellung) nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen, um Motorschäden zu vermeiden.

11.2.2 Wartung der Zündkerze (Abb. 14, 15, 16)

Elektrodenabstand = 0,6–0,7 mm (Abstand zwischen den Elektroden, zwischen denen der Zündfunke erzeugt wird).

Überprüfen Sie die Zündkerze erstmals nach 10 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

1. Entfernen Sie die Abdeckung des Zündkerzensteckers (17). Lösen Sie hierzu die Schraube (H). (Abb. 14, 15)
2. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (30) ab.
3. Lösen Sie die Zündkerze mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (28).
4. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Kupferdrahtbürste.
 - Bei übermäßigem Verschleiß der Elektrode oder bei sehr starker Verkrustung muss die Zündkerze mit einer vom gleichen Typ ersetzt werden.
 - Starke Verkrustung an der Zündkerze kann bedingt sein durch: zu hohen Ölanteil im Kraftstoffgemisch, schlechte Ölqualität, überaltertes Kraftstoffgemisch oder verstopften Luftfilter.
5. Setzen Sie die Zündkerze und den Zündkerzenstecker (30) wieder ein.
6. Bringen Sie die Abdeckung des Zündkerzensteckers (17) wieder an. Ziehen Sie hierzu die Schraube (H) wieder fest.

11.2.3 Wartung des Kraftstofffilters

Innerhalb des Kraftstofftanks (22) befindet sich ein Filter, der verhindert, dass Verunreinigungen in den Motor gelangen. Der Filter sollte einmal jährlich von Ihrem Händler ausgetauscht werden.

11.2.4 Wartung des Luftfilters (Abb. 14, 17)

Verschmutzte Luftfilter verringern die Motorleistung durch zu geringe Luftzufuhr zum Vergaser. Regelmäßige Kontrolle ist daher unerlässlich.

Der Luftfilter Schaumstoffeinsatz (31), Luftfilter Vlieseinsatz (32) und der Luftfilter Metalleinsatz (33) sollten regelmäßig kontrolliert und bei Bedarf gereinigt werden.

Bei sehr staubiger Luft ist der Luftfilter Schaumstoffeinsatz (31), Luftfilter Vlieseinsatz (32) und der Luftfilter Metalleinsatz (33) häufiger zu überprüfen.

1. Lösen Sie die Luftfilterschraube (26) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
2. Entfernen Sie die Luftfilter Abdeckung (25).
3. Entnehmen Sie den Luftfilter Schaumstoffeinsatz (31), Luftfilter Vlieseinsatz (32) und der Luftfilter Metalleinsatz (33).
4. Reinigen Sie den Luftfilter Schaumstoffeinsatz (31), Luftfilter Vlieseinsatz (32) und der Luftfilter Metalleinsatz (33) durch Ausklopfen oder Ausblasen (mit Druckluft).
5. Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

WARNUNG

Luftfilter Schaumstoffeinsatz (31), Luftfilter Vlieseinsatz (32) und der Luftfilter Metalleinsatz (33) nie mit Benzin oder brennbaren Lösungsmitteln reinigen.

11.3 Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur

Bei Rücklieferung des Produktes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Produkt aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden muss.

11.3.1 Kraftstoff-Öl-Gemisch ablassen

Bei einer Lagerung über einen längeren Zeitraum, muss das Benzin abgelassen werden.

Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Achten Sie darauf, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Verwenden Sie einen geeigneten Auffangbehälter (nicht im Lieferumfang enthalten).

- Schrauben Sie den Tankdeckel (23) auf und entfernen Sie diesen.
- Gießen Sie das Kraftstoff-Öl-Gemisch vorsichtig aus dem Tank in einen geeigneten Behälter.
- Lassen Sie das Kraftstoff-Öl-Gemisch vollständig ab.
- Schrauben Sie den Tankdeckel (23) von Hand wieder fest.

11.3.2 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Modellbezeichnung
- Artikelnummer
- Daten des Typenschildes

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Zündkerze, Luftfilter, Kraftstofffilter, Auffangsack

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

12. Transport

ACHTUNG!

Halten Sie den heißen Schalldämpfer vom Körper weg. Es besteht Verbrennungsgefahr!

WARNUNG!

Ein unbeabsichtigtes und unerwartetes Anlaufen des Produktes kann zu Verletzungen führen.

Ziehen Sie, nachdem der Motor abgekühlt ist, den Zündkerzenstecker von der Zündkerze (siehe Kapitel 11.2.2 Wartung der Zündkerze).

Lassen Sie den Motor vor dem Transport oder dem Verladen abkühlen, um Verbrennungen zu vermeiden und Brandgefahr auszuschließen.

Entleeren Sie bei einem Transport über längere Distanzen den Kraftstofftank restlos (siehe 11.3.1 Kraftstoff-Öl-Gemisch ablassen).

Sichern Sie das Produkt auf dem Transportfahrzeug gegen Abrollen, Verrutschen oder Umkippen.

13. Lagerung

- Reinigen und Warten Sie das Produkt vor jeder Lagerung (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung“).
- Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, trockenen, frostfreien, gut belüfteten und vor Witterung geschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Eine Lagerung im Freien ist nicht ratsam. Sichern Sie das Produkt auch vor unbefugtem Zugriff.
- Entleeren Sie den Kraftstofftank.

WARNUNG

Entfernen Sie das Benzin nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

- Starten Sie den Motor und lassen Sie diesen solange laufen, bis das restliche Benzin verbraucht ist.

WARNUNG

Verstauen Sie das Produkt an einem trockenen Ort, weit entfernt von möglichen Entzündungsquellen, z.B. Ofen, Heißwasserboiler mit Gas, Gastrockner, etc. Brandgefahr!

Wenn Sie das Produkt länger als 30 Tage lagern, muss sie hierfür hergerichtet werden. Andernfalls verdunstet der im Vergaser befindliche, restliche Treibstoff und lässt einen gummiartigen Bodensatz zurück. Dies könnte den Start erschweren und teure Reparaturarbeiten zur Folge haben.

1. Nehmen Sie den Tankdeckel (23) des Kraftstofftanks (22) langsam ab, um eventuellen Druck im Tank abzulassen.
2. Entleeren Sie vorsichtig den Kraftstofftank (22). Entleeren Sie den Tank nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen. Darauf achten, dass kein Kraftstoff ins Erdreich gelangt (Umweltschutz). Geeignete Unterlage verwenden.
3. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn laufen, bis dieser anhält, um den Treibstoff aus dem Vergaser zu entfernen.
4. Lassen Sie den Motor abkühlen (ca. 5 Minuten).
5. Entfernen Sie die Abdeckung des Zündkerzensteckers (17).
6. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (30) von der Zündkerze ab.
7. Entfernen Sie die Zündkerze.
8. Geben Sie 1 Teelöffel sauberes Zweitakt-Öl durch die Zylinderbohrung der Zündkerze in die Verbrennungskammer.
9. Ziehen Sie mehrere Male langsam an dem Startseilzug (20), um die internen Komponenten zu beschichten.
10. Setzen Sie die Zündkerze wieder ein.

Erneutes Inbetriebnehmen

1. Entfernen Sie die Zündkerze.
2. Ziehen Sie rasch am Startseilzug (20), um überschüssiges Öl aus der Verbrennungskammer zu entfernen.
3. Reinigen Sie die Zündkerze und achten Sie auf den richtigen Elektrodenabstand an der Zündkerze oder setzen Sie eine neue Zündkerze mit richtigem Elektrodenabstand ein.
4. Bereiten Sie das Produkt für den Betrieb vor.

14. Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Kraftstoffe und Öle

- Vor der Entsorgung des Geräts müssen der Kraftstofftank und der Motorölbehälter geleert werden!
- Kraftstoff und Motoröl gehören nicht in den Hausmüll oder Abfluss, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!
- Leere Öl- und Kraftstoffbehälter müssen umweltgerecht entsorgt werden.

15. Störungsabhilfe

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Produkt lässt sich nicht starten	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen/ersetzen
	Kraftstofffilter verstopft	Kraftstofffilter reinigen oder erneuern
	Fehlende Kraftstoffversorgung	Kraftstoffbehälter auf genügend Kraftstoff überprüfen und gegebenenfalls tanken
	Fehler in der Kraftstoffleitung	Kraftstoffleitung auf Knicke oder Beschädigungen überprüfen
	Zündkerze ist zu verschmutzt/zu nass durch zu viel Kraftstoff	Zündkerze entfernen, reinigen und trocknen; anschließend das Starterseil mehrmals ziehen; Zündkerze wieder einsetzen
	Zündkerzenstecker nicht aufgesteckt	Richtigen Sitz des Zündkerzensteckers überprüfen
	Kein Zündfunke	Richtigen Sitz des Zündkerzensteckers überprüfen
		Zündkerze auf Verschmutzung und richtigen Elektrodenabstand überprüfen
		Zündkabel auf Beschädigungen prüfen
		Servicestelle kontaktieren
	Motor defekt	Servicestelle kontaktieren
	Vergaser defekt	Servicestelle kontaktieren
Das Produkt lässt sich starten und geht sofort wieder aus	Blas-/Saugrohr nicht vollständig montiert	zweiteiliges Blas-/Saugrohr montieren
	Ein-/Ausschalter defekt	Servicestelle kontaktieren
Das Produkt lässt sich starten und geht sofort wieder aus	Falsche Vergasereinstellung (Leerlaufdrehzahl)	Servicestelle kontaktieren
Produkt arbeitet mit Unterbrechungen (stottert)	Falsche Vergasereinstellung	Servicestelle kontaktieren
	Zündkerze verschmutzt	Zündkerze reinigen oder ersetzen
	Ein-/Ausschalter defekt	Servicestelle kontaktieren
Rauchentwicklung	Falsche Kraftstoffmischung	Zweitakt-Gemisch im Machtverhältnis 40:1 verwenden
	Falsche Vergasereinstellung	Servicestelle kontaktieren
Produkt arbeitet nicht mit voller Leistung	Luftfilter verschmutzt	Luftfilter reinigen oder ersetzen
	Falsche Vergasereinstellung	Servicestelle kontaktieren
	Auffangsack voll	Auffangsack leeren
	Auffangsack verschmutzt	Auffangsack reinigen
	Produkt verstopft oder durch Fremdkörper blockiert	Verstopfungen und Blockierungen beseitigen (siehe Kap. 11)

Garantiebedingungen

Revisionsdatum 26.11.2021

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte ein Gerät dennoch nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der unten angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die Servicrufnummer zur Verfügung. Die nachfolgenden Hinweise sollen Ihnen für eine problemlose Bearbeitung und Regulierung im Schadensfall dienen.

Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen - innerhalb Deutschland - gilt folgendes:

- Diese Garantiebedingungen** regeln unsere zusätzlichen Hersteller-Garantieleistungen für Käufer (private Endverbraucher) von Neugeräten. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Für diese ist der Händler zuständig, bei dem Sie das Produkt erworben haben.
 - Die Garantieleistung** erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist - nach unserer Wahl - auf die unentgeltliche Reparatur solcher Mängel oder den Austausch des Gerätes beschränkt (ggf. auch Austausch mit einem Nachfolgemodell). Ersetzte Geräte oder Teile gehen in unser Eigentum über. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantiefall kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
 - Von unseren Garantieleistungen ausgenommen sind:**
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung, nicht fachgerechte Installation, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung (z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) bzw. der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Einsatz des Geräts unter ungeeigneten Umweltbedingungen sowie durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Werkzeugen bzw. Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Transportschäden, Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen bestimmungsgemäßen, üblichen (betriebsbedingten) oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind sowie Schäden und/oder Abnutzung von Verschleißteilen.
 - Mängel am Gerät, die durch Verwendung von Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die keine Originalteile sind oder nicht bestimmungsgemäß verwendet werden.
 - Geräte, an denen Veränderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden.
 - Geringfügige Abweichungen von der Soll-Beschaffenheit, die für Wert und Gebrauchstauglichkeit des Geräts unerheblich sind.
 - Geräte an denen eigenmächtig Reparaturen oder Reparaturen, insbesondere durch einen nicht autorisierten Dritten, vorgenommen wurden.
 - Wenn die Kennzeichnung am Gerät bzw. die Identifikationsinformationen des Produktes (Maschinenaufkleber) fehlen oder unlesbar sind.
 - Geräte die eine starke Verschmutzung aufweisen und daher vom Servicepersonal abgelehnt werden.

Schadensersatzansprüche sowie Folgeschäden sind von dieser Garantieleistung generell ausgeschlossen.
 - Die Garantiezeit** beträgt regulär **24 Monate*** (12 Monate bei Batterien / Akkus) und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Maßgeblich ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Garantieansprüche müssen jeweils nach Kenntniserlangung unverzüglich erhoben werden. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services. Das betroffene Gerät ist in gesäubertem Zustand zusammen mit einer Kopie des Kaufbelegs, - hierin enthalten die Angaben zum Kaufdatum und der Produktbezeichnung - der Kundendienststelle vorzulegen bzw. einzusenden. Wird ein Gerät unvollständig, ohne den kompletten Lieferumfang eingesendet, wird das fehlende Zubehör wertmäßig in Anrechnung / Abzug gebracht, falls das Gerät ausgetauscht wird oder eine Rückerstattung erfolgt. Teilweise oder komplett zerlegte Geräte können nicht als Garantiefall akzeptiert werden. Bei nicht berechtigter Reklamation bzw. außerhalb der Garantiezeit trägt der Käufer generell die Transportkosten und das Transportrisiko. **Einen Garantiefall melden Sie bitte vorab bei der Servicestelle (s.u.) an.** In der Regel wird vereinbart, dass das defekte Gerät mit einer kurzen Beschreibung der Störung per Abhol-Service (nur in Deutschland) oder - im Reparaturfall außerhalb des Garantiezeitraums - ausreichend frankiert, unter Beachtung der entsprechenden Verpackungs- und Versandrichtlinien, an die unten angegebene Serviceadresse eingesendet wird. **Beachten Sie bitte, dass Ihr Gerät (modellabhängig) bei Rücklieferung, aus Sicherheitsgründen - frei von allen Betriebsstoffen ist.** Das an unser Service-Center eingeschickte Produkt, muss so verpackt sein, dass Beschädigungen am Reklamationsgerät auf dem Transportweg vermieden werden. Nach erfolgter Reparatur / Austausch senden wir das Gerät frei an Sie zurück. Können Produkte nicht repariert oder ausgetauscht werden, kann nach unserem eigenen freien Ermessen ein Geldbetrag bis zur Höhe des Kaufpreises des mangelhaften Produkts erstattet werden, wobei ein Abzug aufgrund von Abnutzung und Verschleiß berücksichtigt wird. Diese Garantieleistungen gelten nur zugunsten des privaten Erstkäufers und sind nicht abtret- oder übertragbar.
 - Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches kontaktieren Sie bitte unser Service-Center.**
Bitte verwenden Sie vorzugsweise unser Formular auf unserer Homepage: <https://www.scheppach.com/de/service>
Bitte senden Sie uns keine Geräte ohne vorherige Kontaktaufnahme und Anmeldung bei unserem Service-Center.
Für die Inanspruchnahme dieser Garantiezusagen ist der Erstkontakt mit unserem Service-Center zwingende Voraussetzung.
 - Bearbeitungszeit** - Im Regelfall erledigen wir Reklamationsmeldungen innerhalb 14 Tagen nach Eingang in unserem Service-Center.
 Sollte in Ausnahmefällen die genannte Bearbeitungszeit überschritten werden, so informieren wir Sie rechtzeitig.
 - Verschleißteile** - Verschleißteile sind: a) mitgelieferte, an- und/oder eingebaute Batterien / Akkus sowie b) alle modellabhängigen Verschleißteile (siehe Bedienungsanleitung). Von der Garantieleistung ausgeschlossen sind tief entladene bzw. an Gehäuse und oder Batteriepolen beschädigte Batterien / Akkus.
 - Kostenvoranschlag** - Von der Garantieleistung nicht oder nicht mehr erfasste Geräte reparieren wir gegen Berechnung. Auf Nachfrage bei unserem Service-Center können Sie die defekten Geräte für einen Kostenvoranschlag einsenden und ggf. dem Service-Center schriftlich (per Post, eMail) die Reparaturfreigabe erteilen. Ohne Reparaturfreigabe erfolgt keine weitere Bearbeitung.
 - Andere Ansprüche**, als die oben genannten, können nicht geltend gemacht werden.
- Die Garantiebedingungen** gelten nur in der jeweils aktuellen Fassung zum Zeitpunkt der Reklamation und können ggf. unserer Homepage (www.scheppach.com) entnommen werden.
 Bei Übersetzungen ist stets die deutsche Fassung maßgeblich.



Scheppach GmbH · Günstzburger Str. 69 · 89335 Ichenhausen (Deutschland) · www.scheppach.com

Telefon: +800 4002 4002 (Service-Hotline/Freecall Rufnummer dt. Festnetz**) · Telefax +49 [0] 8223 4002 20 · E-Mail: service@scheppach.com · Internet: <http://www.scheppach.com>

* Produktabhängig auch über 24 Monate; länderbezogen können erweiterte Garantieleistungen gelten

** Verbindungskosten: kostenlos aus dem deutschen Festnetz

Änderungen dieser Garantiebedingungen ohne Voranmeldung behalten wir uns jederzeit vor.



**Ersatzteile
Zubehör**



Reparatur

Dokumente

Explanation of the symbols on the product

	Observe warning and safety instructions!
	Attention: Risk of injury! Never have your hands near the blades.
	Attention flammable substances. Fire, naked flames and smoking prohibited
	Attention! Risk of injury due to rotating cutting roller! Keep hands and feet outside the openings when the product is running.
	Hurled objects and rotating parts can cause severe injuries.
	Attention! The exhaust pipe and other parts of the engine become very hot during operation, do not touch!
	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Wear safety goggles!
	Wear hearing protection!
	Keep bystanders at a distance.
	Wear work gloves.
	Wear sturdy footwear!

	2-stroke engine oil: ISO - L - EGD / JASO FD
	Petrol: ROZ 95 / ROZ 98
	On/off switch a = Off b = On
	"Cold start" lever (choke)
	Start lever (choke) "Warm start and working"
	Press the fuel pump (primer) 7 to 10 x.
	Guaranteed sound power level.
	Read the whole text of the operating instructions thoroughly before start up.
	The product complies with the applicable European directives.
	The product complies with the applicable Serbian directives.
	Max. air speed
	Max. air volume
	Mixing ratio of 2-stroke engine oil to fuel
DANGER!	Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
WARNING!	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.
CAUTION!	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
NOTE	Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

Table of contents:	Page:
1. Introduction.....	26
2. Description of the product	26
3. Scope of delivery.....	26
4. Proper use.....	26
5. Safety instructions.....	27
6. Technical data	30
7. Unpacking	30
8. Assembly.....	30
9. Before commissioning.....	31
10. Commissioning.....	33
11. Cleaning and maintenance.....	34
12. Transport	35
13. Storage.....	36
14. Disposal and recycling	36
15. Troubleshooting.....	37
16. Declaration of conformity	131

1. Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer,

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failure of the electrical system in the event of the electrical regulations and VDE provisions 0100, DIN 57113 / VDE 0113 not being observed

Note:

The operating manual is part of this product. It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

2. Description of the product

1. Flat nozzle (blast pipe)
2. Round nozzle (blast pipe)
3. Locking screw (nozzle)
4. Blast pipe
5. Locking screw (blast pipe)
6. Blast connection (motor unit)
7. Throttle lock
8. Throttle
9. Top handle
10. Engine unit
11. Protective grille (vacuum connection)
12. Suction nozzle (vacuum tube)
13. Locking screw (vacuum tube)

14. Vacuum tube
15. Choke lever
16. On/off switch
17. Spark plug connector cover
18. Outlet tube
19. Fuel pump (primer)
20. Start pull cord
21. Bottom handle
22. Fuel tank
23. Tank cap (fuel tank)
24. Collection bag
25. Air filter cover
26. Air filter screw
27. Mixing container
28. Spark plug wrench
29. Vacuum connection
30. Spark plug connector
31. Air filter foam insert
32. Air filter non-woven insert
33. Air filter metal insert

3. Scope of delivery

Item	Designation
1	Flat nozzle (blast pipe)
2	Round nozzle (blast pipe)
4	Blast pipe
10	Engine unit
12	Suction nozzle (vacuum tube)
14	Vacuum tube
18	Outlet tube
24	Collection bag
27	Mixing container
28	Spark plug wrench

4. Proper use

The petrol leaf vacuum and blower can be used to remove leaves, grass, paper, etc., e.g. in gardens, sports stadiums, car parks or driveways. It is also suitable for blowing clear stalking paths in the forest.

The petrol leaf vacuum and blower is also designed for vacuuming and shredding leaves and other light, loose and non-combustible waste.

Do not blow or suck up materials that are hazardous to health!

Use of the product for other purposes is not permitted and may lead to accidents or damage to the product. Do not make any changes to the product - this can also lead to accidents or damage to the product.

The Product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

In addition, the applicable accident prevention regulations must be strictly observed.

Other general occupational health and safety-related rules and regulations must be observed. The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer. The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

5. Safety instructions

General safety instructions

⚠ WARNING

Read all safety information and instructions. Failure to observe safety information and instructions can result in fire and/or serious injuries. Use only the fuels recommended in these instructions. Do not use fuel that has not been correctly mixed with 2-stroke engine oil. This can lead to a total loss and the supplier's warranty will be forfeited.

Save all warnings and instructions for future reference.

A) Briefing

- Read through these operating instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and the proper use of the product. Learn how to turn off the product in an emergency.
- Only use the product as intended for:
 - The movement and accumulation of leaves and grass of various, but limited, weight and of small size, by blowing.
 - Vacuum collection of leaves and grass, various wastes of limited weight and small size, excluding liquids of any kind.

- The product must not be used for collecting flammable or explosive products, hot embers, ashes, burning cigarettes and pieces of branches, sharp objects, metal objects, stones and other objects that could be dangerous for the operator. This can result in injuries and can damage the product.
- Never allow children to use the product.
- Never operate the product whilst other persons, in particular children or animals, are nearby.
- People who are unable to use the product safely due to their physical, sensory or mental capabilities, or due to their inexperience or lack of knowledge, must not use this product without supervision or instructions from a responsible person. Children should not be left unattended, to ensure they do not play with the product.
- Never permit other persons who are not familiar with these operating instructions to use the product. Local regulations may stipulate a minimum age for users.
- Do not use the product while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Do not use products if you are tired.
- If the device is passed on to a third party then pass all of the documentation on with it.
- The user is responsible for accidents or hazards that happen to third parties or to their property.

B) General information

- Wear suitable sturdy, close-fitting work clothing.
 - Do not wear loose clothing or jewellery. Wear log trousers to protect your legs.
 - Use a head covering if you have long hair.
 - Loose clothes, jewellery and long hair can be caught in moving parts.
 - Wear safety shoes, gloves, safety goggles and a breathing mask.
 - Wear hearing protection.
- Always switch off the engine of the product when you put the product down and before working on the product.
- Wear safety goggles when working.
- Wear a mask when carrying out dust-creating work.
- Never use the product with damaged protective devices or shields
- **Warning! Danger, fuel is highly flammable!**
 - Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
 - Turn off the product and let it cool down for a few minutes before adding fuel.
 - Do not smoke when filling the fuel or operating the product.
 - Open the fuel cap slowly to allow fuel vapours to escape.
 - Only refuel outdoors. Fill the fuel mixture with the help of a funnel.
 - Top up with fuel before starting the engine.

- Never remove the fuel filler cap or fill fuel into the tank while the engine is running or while the engine is hot.
- If fuel is spilled, do not attempt to start the engine, but move the product out of the area of the spilled fuel and avoid all sources of ignition until all fuel vapours have dissipated.
- Wipe up spilled fuel immediately.
- Never start the product at the point where you have refilled fuel.
- Ensure that your clothing never comes into contact with fuel. Change your clothes immediately if they come into contact with fuel.
- After refuelling, ensure that the tank cover is closed correctly and securely again.
- Replace defective silencers.
- Always carry out a visual inspection before using of the product. Check in particular:
 - The throttle lever must move freely and should return to the neutral position independently and quickly.
 - The on/off switch must be easy to operate.
 - All electrical cables such as spark plug cables and the spark plug connector must be in perfect condition to avoid sparks. The spark plug connector must be firmly seated on the spark plug.
 - Keep the handle dry and free of oil and grease. Handles and guards must be undamaged.
 - The fan must be undamaged.
 - The collection bag must be undamaged.
- Before starting work, always remove any objects lying on the ground that:
 - could be thrown when operating the product (when using as a blower)
 - could jam the vacuum tube (when using as a leaf vacuum)
 - could represent a hazard (stones, sticks, wire, bones, etc.)

C) Operation

- Do not run the combustion engine in closed rooms in which hazardous carbon monoxide can collect.
- Do not fit any products or accessories to the product that are not provided by or approved by the manufacturer.
- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not use a tool that has a defective switch. Any tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Never use the product:
 - Without having mounted all accessories intended for the respective use (when used as a leaf vacuum or blower)
 - Whilst other persons, in particular children or animals, are nearby.
- In enclosed spaces, in an explosive environment, where flammable liquids, gases or dusts may be located.
- Therefore, always ensure that you have a safe and firm footing so that you can control the product and maintain your working posture even in the event of unexpected movements.
 - If possible, avoid working on wet or slippery ground. Avoid working on uneven or steep ground that does not guarantee the operator a safe working posture.
 - Move slowly, do not run. Pay attention to the ground conditions and any obstacles.
- Make sure the product is fully assembled before starting it.
 - Start the engine in an area at least 3 metres away from where you refuelled.
 - Strangers should keep a safety distance of at least 15 metres from the product because of flying parts.
 - Do not point the silencer and thus the exhaust gases at combustible materials.
- Do not make any modifications to the engine.
- Do not overload the product. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Make sure that the product does not come into contact with foreign objects or with foreign objects and dust that may be stirred up by the air.
- Never point the air stream at people or animals.
- Never insert objects into the openings of the product and avoid sucking in large objects that could damage the fan.
- Keep your hands away from the intake grille and the air outlet during use and never block the fan.
- Stop the engine:
 - When converting the product from a leaf vacuum to a leaf blower.
 - When you are leaving the product unattended.
 - Before refuelling
 - When you move to a different working area.
- Stop the engine and disconnect the spark plug connector:
 - Before cleaning and maintenance work.
 - If a foreign object is sucked in. Check the product for damage before operating it again.
 - If the product starts to produce unusual vibrations.
 - When you are not using the product.
- Do not leave the product on leaves, dry grass or other combustible material when the engine is hot. Fire hazard!
- Do not work with the product in an explosive environment where flammable liquids, gases or dusts may be located. The product creates sparks which may ignite the dust or vapours.

- Keep children and other people away while using the product. Distractions may cause you to lose control of the product.
- Avoid abnormal postures. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the tool in unexpected situations.
- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the tool. Do not use a tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of carelessness when using the tool can result in serious injuries.
- Prevent unintentional starting. Carrying tools with your finger on the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting tools or spanners before turning the tool on. A tool or spanner that is located in a rotating product part may result in injuries.

D) Maintenance and storage

- Take care of tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. Have damaged parts repaired before using the product. Many accidents are caused by poorly maintained tools.
- Do not carry out any work on the product that is not described in this manual.
- Do not store the product with fuel in the tank in an area where fuel vapours could reach a naked flame, spark or strong heat source.
- Allow the engine to cool down before maintenance and cleaning work, as well as before storage.
- Keep the engine, silencer and fuel tank free of dust, branches and leaves. Fire hazard!
- Only empty the tank outdoors or in well-ventilated rooms.
- Wear gloves when carrying out maintenance tasks.
- For safety reasons, never operate the product with worn or damaged parts. Damaged product parts must be replaced or repaired. Only use original spare parts. Defective parts can cause injuries or damage the product.
- Remove all tools used for maintenance before operating or storing the product.
- Store the product out of the reach of children.

E) Transport

- If the product is to be worn, you must:
 - Switch off the engine and disconnect the spark plug connector.
 - Carry the product by the handles. Do not lift the product by the tube.
- When transporting in a vehicle, remove the tubes and load the product in such a way that there is no danger to persons. The product should be secured to prevent it toppling during transport in vehicles in order to ensure that fuel does not escape and to prevent damage and injuries.

F) Environmental protection

- Dispose of packaging and waste materials in accordance with applicable local laws.
- Fuel residues, oils and liquids used for cleaning must be disposed of in an environmentally friendly manner!
- Dispose of this product properly in accordance with the regulations in force in your country.

G) Safe use of fuels

Fuels and fuel vapours are flammable and can cause serious damage if they are inhaled or come into contact with the skin. You should therefore exercise caution when handling fuel, and ensure good ventilation.

- Switch off the engine and allow the product to cool down before refuelling the product.
- Do not smoke when refuelling and avoid naked flames.
- Wear gloves when refuelling.
- Do not refuel in enclosed areas (risk of explosion).
- Be careful not to spill fuel or oil. Clean the product immediately, if fuel or oil is spilled. If fuel or oil is spilled over it, change your clothing immediately.
- Make sure that no fuel gets into the soil.
- After refuelling, carefully close the fuel cap again and ensure that it does not come open during operation.
- Make sure that the filler cap and fuel lines are leak-tight.
- Do not use the product if there are leaks.
- Fuels may only be transported and stored in containers which are labelled and approved for this purpose.
- Keep fuel away from children.
- Do not transport or store fuels in the vicinity of combustible or highly flammable materials/substances, or near sparks or naked flames.
- Move at least three meters away from the refuelling area before starting the product.
- Keep the handles dry, clean and free of fuel mix.
- Never refuel when the engine is running or hot.

H) Residual risks

Even when abiding by the intended use, and despite observing all applicable safety provisions, residual risks are still present, due to the nature of the design (as determined by the purpose of the tool):

- Injury due to ejected parts.
- Breakage and ejection of knife pieces.
- Risk of carbon monoxide poisoning if the product is used in enclosed or poorly ventilated areas.
- Risk of burns when touching hot components.
- Impairment of hearing with prolonged work without hearing protection.

Thoughtfulness and caution reduce the risk of personal injury and damage.

Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.

6. Technical data

Dimensions L x W x H	1081 x 236x 351 mm
Leaf vacuum	
Mulching ratio	10:1
Collection bag volume	50 l
Leaf vacuum weight	5.8 kg
Leaf blower	
Max. air speed	260 km/h
Leaf blower weight	4.8 kg
Drive	
Displacement	25.4 cm ³
Rated engine power	0.9 kW
Idle speed	3500 ± 300 rpm
Fuel tank volume	400 cm ³
Type of engine	2-stroke engine, air-cooled
Mixing ratio fuel / oil	40:1
Total weight	6.4 kg

Subject to technical changes!

Noise and vibration

The noise levels have been determined in accordance with EN ISO 22868. Total vibration emission values (vector sum of three directions) determined per ISO 22867.

Noise can have serious effects on your health. If the product noise exceeds 85 dB (A), please wear suitable hearing protection.

Noise

Sound pressure level L_{pA}	93.6dB(A)
Uncertainty K_{pA}	3 dB (A)
Sound power level L_{WA}	110dB(A)
Uncertainty K_{WA}	3 dB (A)

Wear hearing protection.

Exposure to noise can cause hearing loss.

The specified device emissions values have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for the comparison of one tool with another.

The specified device emissions values can also be used for an initial estimation of the load.

Vibration

Main handle vibration value	5.32 m/s ²
Additional handle vibration value	5.62 m/s ²
Uncertainty K	1.5 m/s ²

WARNING

Avoid the risks associated with vibration, e.g. the risk of white finger syndrome (circulatory disorders) by taking frequent breaks from work where you rub your palms together, for example.

- Always wear protective gloves and make sure your hands are warm.
- Take regular breaks from work.

7. Unpacking

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

⚠ WARNING

The product and the packaging material are not children's toys! Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

8. Assembly

The product can be used both as a petrol leaf blower and as a petrol leaf vacuum. It is necessary to set up the product in accordance with the respective purpose.

Note

Always set up the product on a level and stable surface.

8.1 Petrol leaf blower assembly (Fig. 2 + 3)

8.1.1 Fit the blast pipe (4) to the motor unit (10) (Fig. 2)

1. Remove the locking screw (5) on the blast connection (6) of the motor unit (10).
2. Align the attachment point (A) of the blast pipe (4) with the projection (B) of the blowgun (6).
3. Slide the blast pipe (4) into the blasting connection (6).
4. Retighten the locking screw (5).

8.1.2 Fit the flat nozzle (1) / round nozzle (2) to the blast pipe (4) (Fig. 3)

The petrol leaf blower can be operated with a flat nozzle (1) or a round nozzle (2).

1. Align the flat nozzle (1) / round nozzle (2) with the projection (C) of the blast pipe (4).
2. Push the flat nozzle (1) / round nozzle (2) and the blast pipe (4) together and turn them 90° clockwise.
3. Tighten the locking screw (3).

Note

The petrol leaf blower is correctly mounted when the flat nozzle (1) / round nozzle (2) points towards the ground.

Note

The petrol leaf blower cannot be started if the blast pipe (4) is not fitted.

8.2 Petrol leaf vacuum assembly (Fig. 4 - 9)

⚠ CAUTION:

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

8.2.1 Fit the vacuum tube (14) to the motor unit (10) (Fig. 4, 5)

1. Open the protective grille (11) by sliding the catch (D) to the side. Use a suitable tool for this (e.g. a slotted screwdriver).
2. Fold open the protective grille (11).
3. Fit the vacuum tube (14) to the vacuum connection (29). The grooves (E) in the vacuum tube must match the pins on the vacuum connection.
4. Turn the vacuum tube (14) clockwise as far as it will go to secure the vacuum tube (14).

8.2.2 Fit the suction nozzle (12) to the vacuum tube (14) (Fig. 6)

1. Align the suction nozzle (12) with the pin (F) of the vacuum tube (14).
2. Push the suction nozzle (12) and the vacuum tube (14) together and turn them 90° clockwise.
3. Tighten the locking screw (13).

8.2.3 Fit the outlet tube (18) to the blast connection (6) of the motor unit (10) (Fig. 7)

1. Remove the locking screw (5) on the blast connection (6) of the motor unit (10).
2. Align the attachment point (G) of the outlet tube (18) with the fastening point (B) of the blast connection (6).
3. Slide the outlet tube (18) into the blasting connection (6).
4. Insert the locking screw (5) again and firmly tighten it.

8.2.4 Fit the collection bag (24) to the outlet tube (18) (Fig. 8)

1. Insert the open end of the outlet tube (18) into the opening provided for it in the collection bag (24).
2. Secure the collection bag (24) to the outlet tube (18) with the Velcro strip.
3. **Note:** The zip on the collection bag must be closed.

8.2.5 Adjust the retaining strap of the collection bag (24) (Fig. 9)

1. Hang the retaining strap of the collection bag (24) over your right shoulder.
2. Adjust the height of the belt. Make sure that the collection bag (24) is not kinked at the transition to the outlet tube (18).

Note

The leaf vacuum cleaner is correctly mounted when

- The outlet tube (18) points slightly downwards and to the right side of the operator.
- The rounded part of the suction nozzle (12) points towards the ground.

Note

The leaf vacuum cleaner cannot be started if the vacuum tube (14) is not fitted.

9. Before commissioning

⚠ CAUTION:

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

9.1 Check before operation

- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the fuel level – the tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.
- Handles must be clean and dry, free of oil and dirt - important for safe guidance of the power tool.
- Check the smooth running of all moving parts.
- Prepare the product for the respective use and make sure that all parts are correctly assembled.

9.2 Fuel and oil

Recommended fuels

This product is equipped with a two-stroke engine that requires a mixture of petrol and two-stroke oil.

The use of petrol alone will damage the engine and invalidate the warranty.

Use only a mixture of unleaded petrol and special two-stroke engine oil.

Mix the fuel-oil mixture as per the fuel mixing table.

Use only high quality fuels and oils to maintain high performance and guarantee the service life of the mechanical parts over time.

9.2.1 Suitable petrol

Use only unleaded petrol (min. RON 95).

Note

Unleaded petrol tends to form deposits in the storage container and tank if stored for longer than one month. Always use fresh petrol!

9.2.2 Suitable oil

Use only high-quality two-stroke engine oil. Suitable oils are available from specialist retailers.

Prepare a fuel-oil mixture in a ratio of 1 to 40 in accordance with the fuel mixture table.

Note

Do not use two-stroke oil that recommends a mixing ratio of 100:1. The engine guarantee of the manufacturer becomes invalid in the event of damage to the engine due to insufficient lubrication.

Never use oil for four-stroke engines or water-cooled two-stroke engines. This can cause the spark plug to become fouled, the exhaust part to become blocked or the piston ring to become stuck.

9.2.3 Mixing fuel

The engine must be operated with a fuel mixture of petrol and engine oil.

WARNING!

Avoid direct skin contact with fuel and inhalation of fuel vapours.

WARNING!

Petrol and the fuel-oil mixture are highly flammable!

- Use only designated and approved vessels for the transport and storage of fuel.
- Keep fuel tanks out of reach of children.
- Do not smoke when dealing with fuel.

Use only a mixture of unleaded petrol (min. RON 95) and special two-stroke engine oil (JASO FD/ISO - L - EGD). Mix the fuel mixture as per the fuel mixing table.

Put the correct amount of petrol and two-stroke oil into the enclosed mixing bottle (27) (see "Fuel mixing table"). Then shake the mixing container (27) well.

Put unused fuel in a vessel designed and approved for such use, and store it in a dark, cool room.

Fuel mixing table

Mixing process: 40 parts petrol to 1 part oil

Example:

0.5 litres 12.5 ml two-stroke oil

Preparing the fuel-oil mixture

- Fill about half of the required amount of petrol into the enclosed mixing container (27).
- Add the 2-stroke oil in accordance with the fuel mixture table.
- Pour in the remaining quantity of petrol.
- Close the container and shake the fuel-oil mixture thoroughly.

Note

Do not use a fuel-oil mixture that has been stored for more than 90 days.

Fuel-oil mixtures that have not been used for one month or longer can clog the carburettor or impair engine operation.

Keep containers for fuel and fuel-oil mixture separate to avoid misfuelling with normal petrol.

9.3 Fill in fuel-oil mixture

WARNING

Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. There is a risk of fire!

Do not smoke when refuelling the product.

- Set the product down on a flat surface with the fuel filler cap facing upwards.
- Always clean the area around the fuel tank cap (23) before filling to prevent dirt from falling into the fuel tank (22). Use a dry, lint-free cloth for this purpose.
- Carefully open the tank cap (23) to relieve any possible overpressure in the fuel tank (22).

WARNING

Only refuel the product outdoors or in sufficiently ventilated rooms.

- Shake the container with the fuel-oil mixture thoroughly.
- Open the fuel tank carefully and allow any overpressure to dissipate first.
- Turn the chain oil tank cap (23) anti-clockwise and open it. The fuel filler cap (23) is connected to an anti-loss device in the fuel tank (22) and thus cannot fall off.
- Pour the fuel mixture into the fuel tank (22). Do not spill fuel when refuelling and do not fill the fuel tank (22) to the brim.
- Close the tank cover (23) again.
- Clean the fuel cap and the surroundings. Wipe up spilled fuel immediately.
- Check the tank and fuel lines for leaks.

WARNING

Observe the safety instructions!

10. Commissioning

WARNING!

Please observe the legal provisions from the noise protection ordinance.

CAUTION!

Move at least three meters away from the refuelling area before starting the engine.

10.1 Starting the engine

Set the product down on a solid surface before starting the engine.

Note

Always pull the start pull cord (20) out straight. Hold the handle of the start pull cord (20) firmly when the pull cord (20) winds back in. Never let the start pull cord (20) whip back in. This can result in damage. Do not pull out the start pull cord (20) all the way out. This prevents the starter cable breaking.

Choke lever (15)

- Warm engine / choke closed:
- Cold engine / choke open:



Note

The product has an auto-choke function. As soon as the throttle lever (8) is actuated, the choke lever (15) closes automatically.

With high outside temperatures, it may be necessary to start the engine without the choke even when the engine is cold!

10.1.1 Starting with a cold engine (Fig. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Open the choke lever (15). (Fig. 11)
2. Press the fuel pump (primer) (19) 7 to 10 times. (Fig. 12)
3. Press the on/off switch (16) to position "I".
4. Hold the product firmly by the top handle (9) and pull the start pull cord (20) out slowly until you feel the first resistance.
5. Now pull the start pull cord (20) several times more forcefully until the engine starts briefly and then stops again.
6. As soon as the engine has stopped, actuate the throttle (8). The choke lever (15) will automatically spring back to the "warm start" operating position.
7. Now pull the start pull cord (20) again and the engine should start.
8. Allow the product to warm up for 1-2 minutes.

10.1.2 Starting with a warm engine (Fig. 1, 10) (The product stood still for less than 15-20 minutes.)

1. The choke lever (15) does not have to be opened to start a warm engine.
2. Press the on/off switch (16) to position "I".
3. Hold the product firmly by the top handle (9) and pull the start pull cord (20) out slowly until you feel the first resistance.
4. Now pull the start pull cord (20) quickly. The product should start after 1-2 pulls. If the product has still not started after 6 pulls, repeat the procedure described under "Starting the engine when cold".

10.2 Shutting the engine off

10.2.1 Emergency stop procedure

If it is necessary to stop the product immediately, press the on/off switch (16) to position "0".

10.2.2 Normal procedure

1. Loosen the throttle lock (7).
2. Release the throttle (8).
3. Press the on/off switch (16) to position "0".

10.3 Set the engine speed

Set the desired engine speed for operating the product using the throttle lever (8). The throttle lever position can be adjusted with the throttle lever lock (7).

Note

Avoid running the engine at full power for the first 6-8 operating hours.

10.4 Leaf blower operation

CAUTION

Always make sure that no objects or dust are blown in the direction of people or animals and make sure that objects will not be damaged. Always observe the wind direction and never work against the wind.

- When using the product as a leaf blower, hold the product by the top handle (9).
- Adjust the engine speed to the type of material to be removed:
 - Use the engine at low speed for light material on the lawn.
 - Use the engine at average speed to move grass and light leaves on asphalt or firm ground.
 - Use the engine at high speed for heavier materials such as fresh snow or dirt.

10.5 Operation of the petrol leaf vacuum

CAUTION

The product must always be held with both hands during work.

- Place your left hand on the top handle (9) and your right hand on the bottom handle (21).
- Hold the bottom handle (21) so that the collection bag (24) is on the right side of the operator.
- When used as a leaf vacuum, it is best to operate the engine at medium/high speed.
- During collection, hold the rounded end of the suction nozzle (12) a few centimetres above the ground.

The collection bag (24) also works like a filter, similar to an ordinary household vacuum cleaner. For this reason it is best:

- To avoid completely filling the collection bag (24);
- To remove bulky objects immediately.

10.5.1 Empty the collection bag (24)

1. Switch off the engine.
2. Open the zip of the collection bag (24) and empty the collection bag (24) without detaching it from the outlet tube (18).

Note

When using the leaf vacuum, do not collect wet grass or leaves, otherwise there is a risk of clogging the rotor or the collection bag.

Note

When using the product as a leaf vacuum, there is a risk of sucking in objects that may block the product and the rotor.

In this case:

1. Switch off the engine immediately!
2. Remove the spark plug connector cover (17).
3. Pull off the spark plug connector (30).
4. Remove the vacuum tube (14).
5. Remove the foreign object from the vacuum inlet.
6. Make sure that nothing is blocking the rotor before using the product again.

Note

If the bag is too full this reduces the efficiency of the product and can cause the engine to overheat.

10.6 Work complete

1. Switch the product off.
2. Remove the spark plug connector (30) to avoid unintentional start-up (see chapter 11.2.2 Spark plug maintenance).
3. Clean the product (see chapter 12. Cleaning and maintenance).

11. Cleaning and maintenance

Only carry out cleaning and maintenance work to the extent specified in this operating manual. Further work must be carried out by qualified specialists.

11.1 Cleaning

CAUTION

Always switch off the product and disconnect the spark plug connector before cleaning (see chapter 11.2.2 Spark plug maintenance).

Note

The product should be thoroughly cleaned after each use.

Note

Never immerse the product in water or other liquids for cleaning.

- Keep protective devices, air vents and the engine housing as free of dust and dirt as possible. Blow it out with low-pressure compressed air.
- To reduce the risk of fire, regularly clean the cooling fins of the engine with compressed air. Clear the silencer area of dust, leaves or other foreign objects.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little detergent. Make sure that no water can penetrate the interior of the product.

When used as a leaf blower:

- Clean the blast pipe (4) and the flat nozzle (1) / round nozzle (2) with a brush if they are dirty.

When used as a leaf vacuum:

- After finishing work, remove the collection bag (24), turn it inside out, clean it thoroughly and dry it if necessary to prevent mould and unpleasant odours from developing.
- A heavily soiled collection bag (24) can be washed with soap and water and then dried.
- If the zip is difficult to operate, rub the zip teeth with a dry soap bar.
- Clean the vacuum tube (14), the suction nozzle (12) and the outlet tube (18) with a brush if they are dirty.

11.2 Maintenance

CAUTION

Always switch off the product and disconnect the spark plug connector before maintenance work (see chapter 11.2.2 Spark plug maintenance).

All protective and safety equipment must be reassembled immediately after repair, maintenance is completed.

11.2.1 Carburettor setting maintenance

If the engine stops by itself when the throttle is released, a carburettor adjustment must be made.

Have carburettor adjustments (e.g. idle speed adjustment) carried out only by qualified specialists to avoid engine damage.

11.2.2 Spark plug maintenance (Fig. 14, 15, 16)

Electrode gap = 0.6 - 0.7 mm (distance between the electrodes, between which the ignition spark is generated).

Check the spark plug for dirt for the first time after 10 operating hours and clean it with a copper wire brush if necessary. Then service the spark plug every 50 operating hours.

1. Remove the spark plug connector cover (17). To do this, loosen the screw (H). (Fig. 14, 15)
2. Pull off the spark plug connector (30).
3. Loosen the spark plug with the enclosed spark plug wrench (28).
4. Clean the spark plug with a copper wire brush.
 - If the electrode is worn excessively or if it is very encrusted, the spark plug must be replaced with one of the same type.
 - Heavy deposits on the spark plug can be caused by: too much oil in the fuel mixture, poor oil quality, an overly old fuel mixture or a clogged air filter.
5. Reinsert the spark plug and spark plug connector (30).
6. Reattach the spark plug connector cover (17). To do this, retighten the screw (H).

11.2.3 Fuel filter maintenance

Inside the fuel tank (22) there is a filter that prevents impurities from entering the engine. The filter should be replaced once a year by your dealer.

11.2.4 Air filter maintenance (Fig. 14, 17)

Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor.

Regular inspection is therefore essential.

The air filter foam insert (31), air filter non-woven insert (32) and the air filter metal insert (33) should be checked regularly and cleaned if necessary.

If the air is very dusty, check the air filter foam insert (31), air filter non-woven insert (32) and the air filter metal insert (33) more frequently.

1. Loosen the air filter screw (26) by turning anti-clockwise.
2. Remove the air filter cover (25).
3. Remove the air filter foam insert (31), air filter non-woven insert (32) and the air filter metal insert (33).
4. Clean the air filter foam insert (31), air filter non-woven insert (32) and the air filter metal insert (33) by tapping or blowing them out (with compressed air).
5. The re-assembly takes place in reverse order.

WARNING

Never clean the air filter foam insert (31), air filter non-woven insert (32) or the air filter metal insert (33) with petrol or flammable solvents.

11.3 Important note in the case of repairs

When returning the product for repair, for safety reasons, ensure that it is free of oil and petrol when it is sent to the service centre.

11.3.1 Draining the fuel-oil mixture

In case of storage over a longer period of time, the petrol must be drained.

Only empty the tank outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure that no fuel gets into the soil (environmental protection). Use a suitable collection bucket (not included in the scope of delivery).

- Unscrew and remove the fuel filler cap (23).
- Carefully pour the fuel-oil mixture from the tank into a suitable container.
- Drain the fuel-oil mixture completely.
- Screw the tank filler cap (23) back on by hand.

11.3.2 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts;

- Model designation
- Item number
- Type plate data

Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts*: Spark plug, air filter, fuel filter, collection bag

* may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

12. Transport

ATTENTION!

Keep the hot silencer away from your body. There is a risk of burns!

WARNING!

Unintended and unexpected start-up of the product may lead to injuries.

After the engine has cooled down, remove the spark plug connector from the spark plug (see chapter 11.2.2 Spark plug maintenance).

Allow the engine to cool down before transporting or loading to avoid burns and to prevent fire hazards.

When transporting over longer distances, drain the fuel tank completely (see 11.3.1 Draining the fuel-oil mixture).

Secure the product on the transport vehicle against rolling, slipping or tipping over.

13. Storage

- Clean and maintain the product every time before storage (see chapter "Cleaning and maintenance").
- Store the product in a safe, dry, frost-free, well-ventilated place protected from the weather and out of reach of children.
- Outdoor storage is not advisable. Also secure the product from unauthorised access.
- Empty the fuel tank.

WARNING

Do not remove the petrol in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

- Start the engine and let it run until the remaining petrol is used up.

WARNING

Store the product in a dry location, far away from potential sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc. - Fire hazard!

If you store the product for longer than 30 days, it must be prepared ahead of time. Otherwise, the remaining fuel in the carburettor will evaporate and leave a rubbery sediment behind. This could make it difficult to start and result in expensive repair work.

1. Slowly remove the fuel tank (22) cap (23) to release any pressure in the tank.
2. Carefully empty the fuel tank (22). Only empty the tank outdoors or in well-ventilated rooms. Make sure that no fuel gets into the soil (environmental protection). Use a suitable surface.
3. Start the engine and let it run until it stops in order to remove the fuel from the carburettor.
4. Allow the engine to cool down (approx. 5 minutes).
5. Remove the spark plug connector cover (17).
6. Remove the spark plug connector (30) from the spark plug.
7. Remove the spark plug.
8. Add 1 teaspoon of clean two-stroke oil through the spark plug bore hole and into the combustion chamber.
9. Pull the start pull cord (20) slowly several times to coat the internal components.
10. Re-insert the spark plug.

Recommissioning

1. Remove the spark plug.
2. Pull the start pull cord (20) quickly to remove excess oil from the combustion chamber.
3. Clean the spark plug and check that the electrode gap on the spark plug is correct is correctly set, or insert a new spark plug with the correct electrode gap.

4. Prepare the product for operation.

14. Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.

Fuels and oils

- Before disposing of the device, the fuel tank and the motor oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

15. Troubleshooting

Fault	Possible cause	Remedy
The product cannot be started	Air filter dirty	Clean/replace the air filter
	Fuel filter clogged	Clean or replace the fuel filter
	Missing fuel supply	Check that there is sufficient fuel in the tank and re-fuel if necessary
	Fault in the fuel line	Check the fuel line for kinks or damage
	Contaminated spark plug that is too wet due to excess fuel	Remove spark plug, clean and dry; then pull the starter cable several times; reinsert the spark plug
	Spark plug connector not plugged in	Check that the spark plug connector is properly seated
	No ignition spark	Check that the spark plug connector is properly seated
		Check the spark plug for dirt and the correct electrode gap
		Check ignition cable for damage
		Contact the service point
	Engine defective	Contact the service point
	Carburettor defective	Contact the service point
The product starts up and then immediately shuts down	Blast/suction pipe not fully fitted	Fit the two-part blast/suction pipe
	On/off switch defective	Contact the service point
Product works with interruptions (stutters)	Incorrect carburettor setting (idle speed)	Contact the service point
	Incorrect carburettor setting	Contact the service point
	Spark plug dirty	Clean or replace the spark plug
Smoke is produced	On/off switch defective	Contact the service point
	Incorrect fuel mixture	Use two-stroke mixture with the mixing ratio of 40:1
Product does not work at full power	Incorrect carburettor setting	Contact the service point
	Air filter dirty	Clean or replace the air filter
	Collection bag full	Empty collection bag
	Collection bag contaminated	Clean the collection bag
	Product clogged or blocked by foreign objects	Clear any clogging and blockages (see Chap. 11)

Vysvětlení symbolů na výrobku

	Respektujte výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Pozor, nebezpečí zranění! Nikdy nesahejte rukama do blízkosti nožů.
	Pozor hořlavé látky. Zákaz ohně, otevřeného plamene a kouření
	Pozor! Nebezpečí zranění otáčejícím se nožovým válcem! Když výrobek běží, mějte ruce a nohy mimo otvory.
	Odmrštěné objekty a rotující díly mohou způsobit vážná zranění.
	Pozor! Výfuk a ostatní části motoru se za provozu velmi silně zahřívají, nedotýkejte se jich!
	Před uvedením do provozu si přečtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!
	Noste ochranné brýle!
	Noste ochranu sluchu!
	Vykažte přihlížející do bezpečné vzdálenosti.
	Používejte pracovní rukavice.
	Noste pevnou obuv!

	Olej pro 2taktní motory: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzín: ROZ 95 / ROZ 98
	Spínač pro zapnutí/vypnutí a = Vyp b = Zap
	Spouštěcí páka (sytič) „studený start“ Spouštěcí páka (Choke) „teplý start a práce“
	Stiskněte 7 x až 10 x palivové čerpadlo (Primer).
	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Před uvedením do provozu si přečtete celý text návodu k obsluze.
	Výrobek odpovídá platným evropským směrnicím.
	Výrobek odpovídá platným srbským směrnicím.
	max. rychlost vzduchu
	max. objem vzduchu
	Směšovací poměr motorového oleje pro 2-takt a paliva
NEBEZPEČÍ!	Signální slovo označující bezprostředně nastávající nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
VAROVÁNÍ!	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek smrt nebo vážné zranění, pokud se jí nezabrání.
OPATRŇE!	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se jí nezabrání.
UPOZORNĚNÍ	Signální slovo označující potenciálně nebezpečnou situaci, která by mohla mít za následek poškození výrobku nebo vlastnictví/majetku.

Obsah:

Strana:

1.	Úvod	41
2.	Popis výrobku	41
3.	Rozsah dodávky	41
4.	Použití v souladu s určením	41
5.	Bezpečnostní pokyny	42
6.	Technické údaje	45
7.	Rozbalení	45
8.	Montáž	45
9.	Před uvedením do provozu	46
10.	Uvedení do provozu	48
11.	Čištění a údržba	49
12.	Přeprava	51
13.	Skladování	51
14.	Likvidace a recyklace	51
15.	Řešení poruch	52
16.	Prohlášení o shodě	131

1. Úvod

Výrobce:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazníku,

přejeme vám mnoho radosti a úspěchu při práci s novým výrobkem.

Upozornění:

Výrobce tohoto výrobku neručí podle platného zákona o odpovědnosti za vady výrobku za škody, které vzniknou na tomto výrobku nebo jeho prostřednictvím v případě:

- Neodborná manipulace
- Nedodržení návodu k obsluze
- Opravy třetí osobou, neoprávněnými odborníky
- Montáž a výměna neoriginálních náhradních dílů
- Použití, které není v souladu s určením
- Výpadky elektrického zařízení v případě nedodržení elektrických předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Mějte na paměti:

Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny, jak s výrobkem bezpečně, odborně a hospodárně pracovat, jak zabránit nebezpečí, ušetřit náklady na opravy, snížit prostoje a zvýšit spolehlivost a životnost výrobku. Kromě bezpečnostních směrnic uvedených v tomto návodu k obsluze musíte striktně dodržovat předpisy platné pro provoz výrobku ve Vaší zemi.

Seznamte se před použitím výrobku se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnostními pokyny. Výrobek provozujte pouze v souladu s popisem a ve stanoveném rozsahu použití. Návod k obsluze uložte na vhodném místě a v případě předání výrobku třetí osobě předajte všechny podklady.

2. Popis výrobku

1. Plochá tryska (vyfukovací trubka)
2. Kulatá tryska (vyfukovací trubka)
3. Aretační šroub (tryska)
4. Vyfukovací trubka
5. Aretační šroub (vyfukovací trubka)
6. Přípojka vyfukování (jednotka motoru)
7. Aretace plynové páky
8. Plynová páčka
9. Držadlo nahoře
10. Jednotka motoru
11. Ochranná mříž (přípojka vakua)
12. Sací tryska (vakuová trubka)
13. Aretační šroub (vakuová trubka)
14. Vakuová trubka
15. Páka sytiče

16. Spínač pro zapnutí/vypnutí
17. Kryt konektoru zapalovací svíčky
18. Výstupní trubka
19. Palivové čerpadlo (Primer)
20. Startovací tažné lanko
21. Držadlo dole
22. palivová nádrž
23. Víko nádrže (palivová nádrž)
24. Záchytný vak
25. Kryt vzduchového filtru
26. Šroub vzduchového filtru
27. Mísicí nádoba
28. Klíč na zapalovací svíčky
29. Přípojka vakua
30. konektor zapalovací svíčky
31. Pěnová vložka vzduchového filtru
32. Vložka z rouna vzduchového filtru
33. Kovová vložka vzduchového filtru

3. Rozsah dodávky

Pol.	Označení
1	Plochá tryska (vyfukovací trubka)
2	Kulatá tryska (vyfukovací trubka)
4	Vyfukovací trubka
10	Jednotka motoru
12	Sací tryska (vakuová trubka)
14	Vakuová trubka
18	Výstupní trubka
24	Záchytný vak
27	Mísicí nádoba
28	Klíč na zapalovací svíčky

4. Použití v souladu s určením

Benzínový vysavač a fukar na listí umožňuje odstranit listí, trávu, papír a podobné materiály, např. ze zahrad, sportovních stadiónů, parkovišť nebo vjezdů. Hodí se také k vyfukávání loveckých stezek v lese.

Benzínový vysavač a fukar na listí je navíc koncipován na nasávání a sekání listí a ostatního lehkého, sypkého a nehořlavého odpadu.

Nevyfukávejte ani nenasávejte zdraví škodlivé materiály!

Použití výrobku k jiným účelům není přípustné a může vést k nehodám nebo poškození výrobku. Neprovádějte na výrobku žádné změny – i to může také vést k nehodám nebo poškození výrobku.

Výrobek se smí používat pouze v souladu s určením. Jakékoliv jiné použití je v rozporu s určením.

Za škody nebo zranění všeho druhu, které vzniknou na základě použití v rozporu s určením, zodpovídá uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Součástí použití k určenému účelu je dodržování bezpečnostních pokynů a také montážní návod a provozní pokyny v návodu k obsluze.

Osoby provádějící obsluhu a údržbu výrobku s ním musí být seznámeny a informovány o potenciálních nebezpečích.

Kromě toho je třeba co nejpřesněji dodržovat platné předpisy pro prevenci nehodovosti.

Je třeba dodržovat ostatní všeobecná pravidla pro oblasti pracovního lékařství a bezpečnostně technická pravidla. Změny na výrobku zcela vylučují ručení výrobce za škody, které takto vzniknou.

Výrobek se smí provozovat jen s originálními díly a originálním příslušenstvím výrobce. Je nutno dodržovat veškeré předpisy výrobce týkající se bezpečnosti, práce a údržby a také rozměry uvedené v technických údajích.

Mějte na paměti, že naše výrobky nebyly v souladu s určením konstruovány pro komerční, řemeslné a průmyslové použití. Nepřebíráme odpovědnost v případě, kdy se výrobek použije v komerčních, řemeslných nebo průmyslových provozech, a při srovnatelných činnostech.

5. Bezpečnostní pokyny

Všeobecné bezpečnostní pokyny

⚠ VAROVÁNÍ

Přečtěte si veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce. Pokud opomenete dodržovat bezpečnostní pokyny a instrukce, může to způsobit požár a/nebo těžká zranění. Používejte pouze paliva doporučená v tomto návodu. Nikdy nepoužívejte palivo, které není smíchané s olejem pro dvoutaktní motory. To může vést k totálním škodám a zániku záruky dodavatele.

Uchovejte si do budoucna veškeré bezpečnostní pokyny a instrukce.

A) Instruktaž

- Tento návod k obsluze si pečlivě přečtěte. Seznamte se s ovládacími a regulačními zařízeními a řádným používáním výrobku. Naučte se, jak výrobek odstavit v případě nouze.
- Výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením na:
 - Přemísťování a hromadění listí a trávy o různé omezené hmotnosti a malých rozměrech vyfukováním.
 - Hromadění listí a trávy, různého odpadu s omezenou hmotností a malými rozměry, s výjimkou kapalin jakéhokoli druhu, pomocí vakua.

- Výrobek se nesmí používat na hromadění hořlavých nebo výbušných materiálů, horkých uhlíků, popela, hořících cigaret a nedopalků, ostrých předmětů, kovových předmětů, kamení a dalších předmětů, které by mohly být pro obsluhu nebezpečné. To může vést ke zraněním a poškození výrobku.

- Nikdy nenechte výrobek používat děti.
- Výrobek nikdy nepoužívejte, pokud se v blízkosti zdržují nějaké osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
- Osoby, které s ohledem na své psychické, senzorické či duševní schopnosti nebo s ohledem na svou nezkušenost či neznalost nejsou schopné používat výrobek bezpečně, by tento výrobek neměly používat bez dohledu nebo poučení odpovědnou osobou. Děti by měly být pod dohledem, aby si s výrobkem nehrály.
- Nikdy nenechte výrobek používat jiné osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele.
- Nepoužívejte výrobek, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Nepoužívejte výrobek, pokud jste unavení.
- Při předání výrobku třetím osobám předejte veškeré podklady.
- Uživatel je odpovědný za nehody nebo ohrožení třetích osob nebo jejich majetku.

B) Všeobecné pokyny

- Noste vhodný, pevný a přiléhavý pracovní oděv.
 - Nenechte volný oděv nebo šperky. Noste dlouhé kalhoty na ochranu nohou.
 - Máte-li dlouhé vlasy, noste pokrývku hlavy.
 - Volný oděv, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny rotujícími díly.
 - Používejte bezpečnostní obuv, rukavice, ochranné brýle a ochranu dýchací masku.
 - Noste ochranu sluchu.
- Vždy vypínejte motor výrobku, když jej odkládáte před prováděním veškerých prací na výrobku.
- Noste při práci ochranné brýle.
- Při prашných pracích používejte dýchací masku.
- Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozenými ochrannými nebo odklápěcími zařízeními
- **Varování! Nebezpečí, palivo je snadno vznětlivé!**
 - Skladujte palivo v nádobách, které jsou koncipovány speciálně k tomuto účelu.
 - Před doplněním paliva vždy výrobek vypněte a nechte jej pár minut vychladnout.
 - Nekuřte, když doléváte palivo nebo obsluhujete výrobek.
 - Otvírejte uzávěr nádrže pomalu, aby mohly uniknout benzínové výpary.
 - Tankujte jen na otevřeném prostranství. S pomocí trychtýře nalijte palivovou směs.
 - Dolijte palivo před spuštěním motoru.

- Víko nádrže nesundávejte a nádrž netankujte, pokud motor běží nebo je horký.
- Pokud dojde k rozlité paliva, nepokoušejte se nastartovat motor, ale odнесите výrobek z prostoru, kde je rozlité palivo, a odstraňte všechny zápalné zdroje, dokud nevypřchají výpary z paliva.
- Rozlité palivo ihned setřete.
- Nikdy nespouštějte výrobek na místě, na kterém jste dolévali palivo.
- Dbejte na to, aby váš oděv nepřišel do styku s palivem. Pokud váš oděv přijde do styku s palivem, ihned ho převlékněte.
- Po čerpání pohonných hmot dbejte na to, aby víko nádrže bylo opět správným a bezpečným způsobem uzavřené.
- Vyměňte vadné tlumiče hluku.
- Před použitím výrobku provádějte vizuální kontrolu. Zkontrolujte zejména:
 - Plynová páčka se musí volně pohybovat a měla by se samočinně a rychle vrátit do neutrální polohy.
 - Spínač pro zapnutí/vypnutí musí být snadno obsluhovatelný.
 - Všechny elektrické kabely, jako kabel zapalovací svíčky a konektor zapalovací svíčky musí být v bezvadném stavu, aby se zabránilo vzniku jisker. Konektor zapalovací svíčky musí pevně sedět na zapalovací svíčce.
 - Udržujte rukojeti suché a zbavené oleje a tuku. Držadla a ochranná zařízení nesmějí být poškozené.
 - Dmychadlo nesmí být poškozené.
 - Záchytný vak nesmí být poškozený.
- Před zahájením práce vždy ze země odstraňte všechny předměty, které by mohly při provozu výrobku
 - být odmrštěny (při použití jako dmychadlo)
 - zablokovat vakuovou trubku (při použití jako vakuový sběrač)
 - představovat zdroj nebezpečí (kameny, větve, kovové dráty, kosti atd.)

C) Provoz

- Nenechávejte běžet spalovací motor v uzavřených prostorech, kde se může shromažďovat nebezpečný oxid uhelnatý.
- Na výrobek nemontujte žádné výrobky ani díly příslušenství, které k tomu nejsou výrobcem určeny ani schváleny.
- Udržujte svou pracovní oblast čistou a dobře osvětlenou. Pracovní oblasti, ve kterých je nepořádek nebo nejsou osvětlené, mohou vést k nehodám.
- Nepoužívejte žádný nástroj, který má vadný spínač. Nástroj, který nelze zapnout ani vypnout, je nebezpečný a musí být opraven.
- Nikdy nepoužívejte výrobek:
 - bez montáže veškerého příslušenství, které je určeno pro každé použití (při použití jako vysavač nebo fukar na listí).
 - pokud jsou v blízkosti osoby, zejména děti nebo domácí zvířata.
 - v uzavřených místnostech, v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.
- Vždy proto dbejte na bezpečný a pevný postoj, abyste dokázali výrobek kontrolovat i při nečekaných pohybech a udržet ho v pracovní poloze.
 - Podle možností se vyvarujte práce na mokré a kluzké zemi. Vyvarujte se práce na nerovné nebo příkré zemi, která obsluze nezaručuje žádný bezpečný pracovní postoj.
 - Pohybujte se pomalu, neběhejte. Dávejte pozor na charakter půdy a případné překážky.
- Ujistěte se, že je výrobek kompletně smontovaný, než ho spustíte.
 - Spusťte motor v oblasti, která je alespoň 3 metry daleko od místa, na kterém jste tankovali.
 - Cizí osoby by kvůli odletujícím úlomkům měly udržovat bezpečnou vzdálenost minimálně 15 metrů od výrobku.
 - Nikdy tlumič hluku a tím i výfukové plyny nemiřte na hořlavé materiály.
- Neprovádějte žádné změny na motoru.
- Výrobek nepřetěžujte. Pro svou práci používejte vhodný nástroj. S vhodným nástrojem budete pracovat lépe a bezpečněji v udávaném rozsahu výkonu.
- Ujistěte se, že se výrobek nedostane do styku s cizími předměty nebo případně cizími částicemi a prachem zvířenými vzduchem.
- Nikdy nemiřte proud vzduchu na osoby nebo zvířata.
- Nikdy nekládejte do otvorů výrobku předměty a vyvarujte se nasávání velkých předmětů, které mohou dmychadlo poškodit.
- Během používání nepřibližujte ruce k nasávací mřížce a výstupu vzduchu a v žádném případě neblokuje dmychadlo.
- Zastavte motor:
 - Při přestavbě výrobku z vysavače listí na fukar.
 - Když necháte výrobek bez dozoru.
 - Před tankováním
 - Když měníte pracovní rozsah.
- Zastavte motor a vytáhněte konektor zapalovací svíčky:
 - Před čištěním a údržbou.
 - Když nasajete cizí předmět. Před dalším provozem zkontrolujte výrobek, zda není poškozený.
 - Když výrobek začne nezvykle vibrovat.
 - Když výrobek nepoužíváte.
- Nenechávejte výrobek stát s horkým motorem na listí, suché trávě nebo jiném hořlavém materiálu. Nebezpečí požáru!
- Nepracujte s tímto výrobkem v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Výrobek vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

- Během používání výrobku udržujte děti a jiné osoby v patřičné vzdálenosti. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad výrobkem.
- Zabraňte nestabilnímu držení těla. Zajistěte si stabilní postoj a vždy udržujte rovnováhu. Tak můžete nástroj v nečekaných situacích lépe udržet pod kontrolou.
- Při práci s nástrojem buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte a postupujte vždy s rozvahou. Nepoužívejte nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při používání nástroje může vést k vážným zraněním.
- Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Máte-li při přenášení nástroje prst na spínači, může to způsobit nehody.
- Před zapnutím nástroje odstraňte veškeré seřizovací nástroje nebo klíče na šrouby. Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčejícím se dílu výrobku, může vést ke zraněním.

D) Údržba a skladování

- Pečujte o nástroje svědomitě. Kontrolujte, zda pohyblivé díly fungují bezvadně a nejsou vzpříčené, zda nejsou prasklé nebo tak poškozené, že je omezena funkčnost nástroje. Poškozené díly nechte před používáním výrobku opravit. Příčinou mnoha nehod jsou špatně udržované nástroje.
- Na výrobku nikdy neprovádějte práce, které nejsou popsány v této příručce.
- Nikdy neskladujte výrobek s palivem v prostoru, kde mohou palivové výpary dosáhnout k otevřenému plameni, jiskrák nebo silnému tepelnému zdroji.
- Před údržbou a čištěním a také před uskladněním nechte motor vychladnout.
- Udržujte motor, tlumič hluku a palivovou nádrž čisté a zbavené prachu, větvi a listí. Nebezpečí požáru!
- Nádrž vyprazdňujte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.
- Při údržbě noste rukavice.
- Z bezpečnostních důvodů nikdy výrobek nepoužívejte s opotřebovanými nebo poškozenými díly. Poškozené díly výrobku se musí vyměnit nebo opravit. Používejte pouze originální náhradní díly. Vadné díly mohou způsobit zranění nebo poškodit výrobek.
- Odstraňte všechny nástroje, které používáte pro údržbu, než výrobek uvedete do provozu nebo uskladníte.
- Výrobek ukládejte mimo dosah dětí.

E) Přeprava

- Pokud je nutné výrobek přenést, musíte:
 - vypnout motor a vytáhnout konektor zapalovací svíčky.
 - nosit výrobek za držadla. Nezvedejte výrobek za trubky.

- Při přepravě ve vozidle odstraňte trubky a výrobek uložte tak, aby nepředstavoval nebezpečí pro osoby. Pro zabránění vytečení paliva, poškozením a zraněním je třeba výrobek při přepravě ve vozidlech zajistit proti převržení.

F) Ochrana životního prostředí

- Obalové a odpadové materiály zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.
- Zbytky paliva, oleje a kapaliny používané k čištění se musí zlikvidovat ekologicky!
- Zlikvidujte tento výrobek správně podle ustanovení platných ve Vaší zemi.

G) Bezpečná manipulace s palivy

Paliva a palivové výpary jsou hořlavé a mohou způsobit vážná poškození při vdechnutí a na kůži. Při manipulaci s palivem je proto nutné být opatrný a zajistit dobré větrání.

- Před tankováním výrobku vypněte motor a nechte výrobek vychladnout.
- Při tankování nekuřte a vyvarujte se otevřeného ohně.
- Při tankování používejte rukavice.
- Netankujte v uzavřených prostorách (nebezpečí výbuchu).
- Dbejte na to, abyste palivo nebo olej nerozlili. Pokud rozlijete palivo nebo olej, ihned výrobek očistěte. Pokud si vylijete palivo nebo olej na oděv, ihned se převlékněte.
- Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy.
- Uzávěr nádrže po natankování opět pečlivě uzavřete a dbejte na to, aby se během provozu neuvolnil.
- Dbejte na těsnost víka nádrže a benzínových vedení.
- Při netěsnostech nesmíte výrobek uvést do provozu.
- Paliva přepravujte a skladujte pouze v nádobách, které jsou k tomu schválené a jsou označené.
- Držte paliva mimo dosah dětí.
- Paliva nepřepravujte a neskladujte v blízkosti hořlavých nebo snadno zápalných látek, ani jisker či otevřeného ohně.
- Vzdalte se před spuštěním výrobku nejméně tři metry od místa tankování.
- Udržujte rukojeti suché, čisté a zbavené palivové směsi.
- Nikdy netankujte při běžícím nebo horkém motoru.

H) Zbytková rizika

I v případě použití k určenému účelu se mohou navzdory dodržování všech příslušných bezpečnostních směrnic kvůli konstrukci přístroje podmíněné účelem použití vyskytnout zbytková rizika:

- Zranění v důsledku odmrštěných dílů.
- Prasknutí a vymrštění kusů nože.
- Nebezpečí otravy oxidem uhelnatým při použití výrobku v uzavřených nebo špatně větraných prostorách.

- Nebezpečí popálení při kontaktu s horkými součástmi.
- Poškození sluchu při déletrvajících práci bez ochranných sluchátek.

Ohled a opatrnost snižují nebezpečí zranění osob a poškození.

Kromě toho mohou navzdory všem přijatým preventivním opatřením hrozit zbytková rizika, která nejsou zjevná.

Zbytková rizika lze minimalizovat, pokud budete dodržovat „bezpečnostní pokyny“ a „použití v souladu s určeným účelem“ a kompletní návod k obsluze.

6. Technické údaje

Rozměry d x š x v	1081 x 236 x 351 mm
Vysavač listí	
Podíl mulče	10:1
Objem záchytného vaku	50 l
Hmotnost vysavače listí	5,8 kg
Fukar na listí	
Max. rychlost vzduchu	260 km/h
Hmotnost fukaru na listí	4,8 kg
Pohon	
Zdvihový objem	25,4 cm ³
Výkon motoru	0,9 kW
Volnoběžné otáčky	3500 ± 300 min ⁻¹
Objem benzínové nádrže	400 cm ³
Typ motoru	Dvoutaktní motor, vzduchem chlazený
Směšovací poměr palivo / olej	40:1
Celková hmotnost	6,4 kg

Technické změny vyhrazeny!

Hluk a vibrace

Hodnoty hluku byly stanoveny podle normy EN ISO 22868. Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěny podle ISO 22867.

Hluk může mít závažný vliv na vaše zdraví. Jestliže hluk výrobku překročí 85 dB(A), noste vhodnou ochranu sluchu.

Hluk

Hladina akustického tlaku L _{pA}	93,6 dB(A)
Kolísavost K _{pA}	3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L _{WA}	110 dB(A)
Kolísavost K _{WA}	3 dB (A)

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může vést ke ztrátě sluchu.

Uvedené hodnoty hlukových emisí byly měřeny normovaným zkušebním postupem a mohou být použity ke srovnání nástroje s jiným.

Uvedené hodnoty hlukových emisí lze použít rovněž k předběžnému odhadu zatížení.

Vibrace

Hodnota vibrací hlavní rukojeti	5,32 m/s ²
Hodnota vibrací přídatné rukojeti	5,62 m/s ²
Kolísavost K	1,5 m/s ²

VAROVÁNÍ

Vyvarujte se ohrožení způsobených vibracemi, např. rizika běhání prstů (Raynaudův fenomén, poruchy prokrvení); dělejte v práci časté přestávky a při nich si např. třete dlaně o sebe.

- Noste vždy ochranné rukavice a dbejte na to, abyste měli teplé ruce.
- Dělejte při práci pravidelně přestávky.

7. Rozbalení

- Otevřete obal a výrobek opatrně vyjměte.
- Odstraňte balicí materiál a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte výrobek a díly příslušenství, zda nevykazují škody způsobené přepravou.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

⚠ VAROVÁNÍ

Výrobek a balicí materiály nejsou dětská hračka! S plastovými sáčky, fóliemi a drobnými díly si nesmějí hrát děti! Hrozí nebezpečí spolknutí těchto věcí a udušení!

8. Montáž

Výrobek lze použít jak benzínový fukar na listí, tak i jako benzínový vysavač listí. Pro příslušný účel použití je nutné výrobek příslušně smontovat.

Upozornění

Výrobek montujte na rovném a stabilním podkladu.

8.1 Konstrukce benzínového fukaru na listí (obr. 2 + 3)

8.1.1 Montáž vyfukovací trubky (4) na jednotku motoru (10) (obr. 2)

1. Vyjměte aretační šroub (5) z vyfukovací přípojky (6) jednotky motoru (10).

2. Vyrovnajte upevňovací bod (A) vyfukovací trubky (4) vůči výstupku (B) vyfukovací přípojky (6).
3. Zasuňte vyfukovací trubku (4) do vyfukovací přípojky (6).
4. Znovu dotáhněte aretační šroub (5).

8.1.2 Montáž ploché trysky (1) / kulaté trysky (2) na vyfukovací trubku (4) (obr. 3)

Benzínový fukar na listí lze používat s plochou (1) nebo kulatou (2) tryskou.

1. Vyrovnajte plochou trysku (1) / kulatou trysku (2) vůči výstupku (C) vyfukovací přípojky (4).
2. Spojte dohromady plochou trysku (1) / kulatou trysku (2) a vyfukovací trubku (4) a otočte je o 90° ve směru hodin.
3. Dotáhněte aretační šroub (3).

Upozornění

Benzínový fukar na listí je správně smontovaný, pokud plochá tryska (1) / kulatá tryska (2) směřuje k zemi.

Upozornění

Benzínový fukar na listí nelze spustit, pokud není namontovaná vyfukovací trubka (4).

8.2 Konstrukce benzínového vysavače listí (obr. 4 - 9)

⚠ OPATRNĚ:

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

8.2.1 Montáž vakuové trubky (14) na jednotku motoru (10) (obr. 4, 5)

1. Otevřete ochrannou mřížku (11) odsunutím aretační západky (D) ke straně. Použijte k tomu vhodný nástroj (např. plochý šroubovák).
2. Vyklopte ochrannou mřížku (11).
3. Nasadte vakuovou trubku (14) na vakuovou přípojku (29). Drážky (E) ve vakuové trubce musí souhlasit s čepem na vakuové přípojce.
4. Otáčejte vakuovou trubku (14) ve směru hodin až na doraz, abyste vakuovou trubku (14) upevnili.

8.2.2 Montáž sací trysky (12) na vakuovou trubku (14) (obr. 6)

1. Vyrovnajte sací trysku (12) vůči čepu (F) vakuové trubky (14).
2. Spojte sací trysku (12) a vakuovou trubku (14) dohromady a otočte je o 90° ve směru hodin.
3. Dotáhněte aretační šroub (13).

8.2.3 Montáž vyfukovací trubky (18) na vyfukovací přípojku (6) jednotky motoru (10) (obr. 7)

1. Vyměňte aretační šroub (5) z vyfukovací přípojky (6) jednotky motoru (10).
2. Vyrovnajte upevňovací bod (G) výstupní trubky (18) vůči upevňovacímu bodu (B) vyfukovací přípojky (6).

3. Zasuňte výstupní trubku (18) do vyfukovací přípojky (6).
4. Znovu nasadte aretační šroub (5) a utáhněte jej.

8.2.4 Montáž záchytného vaku (24) na výstupní trubku (18) (obr. 8)

1. Zasuňte otevřený konec výstupní trubky (18) do příslušného otvoru záchytného vaku (24).
2. Upevněte záchytný vak (24) suchým zipem na výstupní trubku (18).
3. **Upozornění:** Zipový uzávěr na záchytném vaku musí být zavřený.

8.2.5 Nastavení přídržného pásu záchytného vaku (24) (obr. 9)

1. Zavěste si přídržný pás záchytného vaku (24) přes pravé rameno.
2. Nastavte výšku pásu. Dbejte na to, aby záchytný vak (24) na přechodu k výstupní trubce (18) nebyl přehnutý.

Upozornění

Vysavač listí je správně smontovaný, když

- výstupní trubka (18) směřuje mírně dolů a k pravé straně obsluhy.
- zaoblená část sací trysky (12) směřuje k zemi.

Upozornění

Vysavač listí nelze spustit, pokud není namontovaná vakuová trubka (14).

9. Před uvedením do provozu

⚠ OPATRNĚ:

Před uvedením do provozu výrobek bezpodmínečně kompletně smontujte!

9.1 Kontrola před obsluhou

- Zkontrolujte všechna místa na motoru z hlediska úniku oleje a benzínu.
- Zkontrolujte hladinu paliva – nádrž by měla být plná alespoň z poloviny.
- Zkontrolujte stav vzduchového filtru.
- Zkontrolujte stav palivových vedení.
- Dávejte pozor na známky poškození.
- Zkontrolujte, zda jsou nasazeny všechny ochranné kryty a utaženy všechny šrouby, matice a čepy.
- Rukojeti musí být čisté a suché, zbavené oleje a nečistot – důležité k bezpečnému vedení motorového přístroje.
- Zkontrolujte lehkost chodu všech pohyblivých dílů.
- Připravte výrobek na příslušné použití a dbejte na to, aby byly všechny díly správně namontované.

9.2 Pohonná hmota a olej

Doporučené pohonné hmoty.

Tento výrobek je vybaven dvoutaktním motorem, který potřebuje směs benzínu a oleje pro dvoutaktní motory.

Použití pouze benzínu vede k poškození motoru a zániku záruky.

Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu a speciálního motorového oleje pro dvoutaktní motory. Směs paliva a oleje namíchejte podle tabulky mísení paliva.

Používejte pouze vysoce kvalitní paliva a oleje, abyste zachovali vysoký výkon a zajistili dlouhodobou životnost mechanických dílů.

9.2.1 Vhodný benzín

Používejte pouze bezolovnatý benzín (min. ROZ 95).

Upozornění

Bezolovnatý benzín má sklon vytvářet usazeniny ve skladovací nádobě a v nádrži, pokud je uskladněn déle než jeden měsíc. Používejte vždy čerstvý benzín!

9.2.2 Vhodný olej

Používejte pouze vysoce kvalitní olej pro dvoutaktní motory. Vhodné oleje obdržíte ve specializovaném obchodě.

Vytvořte směs paliva a oleje v poměru 1 ku 40 podle tabulky mísení paliva.

Upozornění

Nepoužívejte olej pro dvoutaktní motory, u kterého se doporučuje směšovací poměr 100:1. Na poškození motoru, ke kterému dojde v důsledku nedostatečného mazání, se nevztahuje záruka na motor výrobce. Nikdy nepoužívejte olej pro čtyřtaktní motory nebo dvoutaktní motory chlazené vodou. Tak může dojít ke znečištění zapalovacích svíček, zablokování odvětrávacího dílu nebo ke slepení pístního kroužku.

9.2.3 Mísení paliva

Motor se musí pohánět palivovou směsí z benzínu a motorového oleje.

VAROVÁNÍ!

Vyvarujte se přímého kontaktu pokožky s palivem a vdechování palivových výparů.

VAROVÁNÍ!

Benzín a směs paliva a oleje jsou vysoce hořlavé!

- K přepravě a skladování paliva používejte pouze k tomu určené a schválené nádoby.
- Uchovávejte nádoby s palivem na místě nepřístupném dětem.
- Při manipulaci s palivem nekuřte.

Používejte pouze směs bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a speciálního motorového oleje na dvoutaktní motory (JASO FD/ISO - L - EGD). Palivovou směs namíchejte podle tabulky mísení paliva.

Nalijte vždy správné množství benzínu a oleje pro 2taktní motory do přiložené mísicí nádoby (27) (viz „tabulka mísení paliva“). Následně mísicí nádobu (27) dobře protřepejte.

Nepotřebnou pohonnou hmotu nalijte do příslušné a schválené nádoby a uchovávejte ji v tmavé, chladné místnosti.

Tabulka mísení paliva

Postup mísení: 40 dílů benzínu na 1 díl oleje

Příklad:

0,5 litru	12,5 ml oleje pro dvoutaktní motory
-----------	-------------------------------------

Vytvoření směsi paliva a oleje

- Nalijte asi polovinu potřebného množství benzínu do přiložené mísicí nádoby (27).
- Přilijte olej pro 2taktní motory podle tabulky mísení paliva.
- Dolijte zbytek potřebného množství benzínu.
- Zavřete nádobu a směs paliva a oleje dobře protřepejte.

Upozornění

Nepoužívejte žádnou směs paliva a oleje, která byla uskladněna déle než 90 dnů.

Směsi paliva a oleje, které nebyly používány měsíc nebo déle, mohou ucpat karburátor nebo narušit provoz motoru.

Uložte nádoby na palivo a směs paliva a oleje odděleně, abyste zabránili chybnému tankování normálním benzínem.

9.3 Nalévání směsi paliva a oleje

VAROVÁNÍ

Palivo nalévejte pouze při vypnutém a vychlazeném motoru. Hrozí nebezpečí požáru!

Když tankujete výrobek, nekuřte.

- Postavte výrobek víkem nádrže nahoru na rovnou plochu.
- Před plněním vždy vyčistěte oblast kolem víka nádrže (23), aby se do palivové nádrže (22) nedostala nečistota. Použijte k tomu suchý hadřík nepouštějící vlákna.
- Opatrně otevřete víko nádrže (23), aby mohl uniknout případně vzniklý přetlak v palivové nádrži (22).

VAROVÁNÍ

Tankujte výrobek pouze venku nebo v dostatečně větraných prostorách.

- Nádobu se směsí paliva a oleje pořádně protřepejte.

- Zásobník paliva opatrně otevřete a nechte napřed uniknout příp. vzniklý přetlak.
- Víko nádrže (23) otevřete otáčením proti směru hodin. Víko nádrže (23) je spojené s pojistkou proti ztracení v palivové nádrži (22) a nemůže tak spadnout.
- Nalijte do palivové nádrže (22) palivovou směs. Při nalévání palivo nerozlijte a neplňte palivovou nádrž (22) až po okraj.
- Znovu zavřete víko nádrže (23).
- Očistěte uzávěr nádrže a okolí. Rozlité palivo ihned setřete.
- Zkontrolujte nádrž a palivová vedení, zda nevykazují netěsnosti.

VAROVÁNÍ

Bezpodmínečně dodržujte bezpečnostní pokyny!

10. Uvedení do provozu

VAROVÁNÍ!

Dodržujte zákonné předpisy k nařízení o ochraně před hlukem.

OPATRNĚ!

Vzdalte se před spuštěním motoru nejméně tři metry od místa tankování.

10.1 Startování motoru

Před nastartováním motoru postavte výrobek na pevný podklad.

Upozornění

Startovací tažné lanko (20) vytahujte vždy rovně. Když se startovací tažné lanko (20) navíjí zpátky, pevně držte jeho rukojeť (20). Nenechte nikdy startovací tažné lanko (20) zaskočit zpátky. To může vést k poškození.

Nevytahujte startovací tažné lanko (20) v celé délce. Zamezíte tím přetržení lanka startéru.

Páčka sytiče (15)

- Teplý motor / sytič zavřen:



- Studený motor / sytič otevřen:



Upozornění

Výrobek je vybaven funkcí automatického sytiče. Jakmile stisknete plynovou páčku (8), zavře se páka sytiče (15) automaticky.

Při vysokých venkovních teplotách se může stát, že je nutné startovat bez sytiče i při studeném motoru!

10.1.1 Startování při studeném motoru (obr. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Povolte páku sytiče (15). (obr. 11)

2. Zapumpujte sedmkrát až desetkrát palivovým čerpadlem (Primer) (19). (obr. 12)
3. Stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (16) do polohy „I“.
4. Podržte výrobek za rukojeť nahoře (9) a vytahujte pomalu startovací tažné lanko (20), až pocítíte odpor.
5. Nyní znovu několikrát silněji zatáhněte za startovací tažné lanko (20), až motor krátce naskočí a znovu zhasne.
6. Jakmile se motor vypne, stiskněte plynovou páčku (8). Páka sytiče (15) skočí automaticky do provozní polohy „Teplý start“.
7. Nyní znovu rychle zatáhněte za startovací tažné lanko (20), až motor nastartuje.
8. Nechte výrobek 1-2 minuty běžet, aby se zahřál.

10.1.2 Startování při zahřátém motoru (obr. 1, 10) (Výrobek byl zastavený na méně než 15–20 minut.)

1. Páčka sytiče (15) se pro nastartování zahřátého motoru nemusí otevírat.
2. Stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (16) do polohy „I“.
3. Podržte výrobek za rukojeť nahoře (9) a vytahujte pomalu startovací tažné lanko (20), až pocítíte odpor.
4. Jen rychle zatáhněte za startovací tažné lanko (20). Výrobek by měl nastartovat po 1–2 zatáhnutích. Pokud výrobek nenastartuje ani po 6 zatáhnutích, opakujte postup popsany v „Startování se studeným motorem“.

10.2 Vypnutí motoru

10.2.1 Sled kroků při nouzovém vypnutí

Pokud je nutné výrobek okamžitě zastavit, přepněte spínač pro zapnutí/vypnutí (16) do polohy „0“.

10.2.2 Normální sled kroků

1. Povolte aretaci plynové páčky (7).
2. Pusťte plynovou páčku (8).
3. Stiskněte spínač pro zapnutí/vypnutí (16) do polohy „0“.

10.3 Nastavení otáček motoru

Nastavte požadované otáčky motoru pro provoz výrobku pomocí plynové páčky (8). Polohu plynové páčky lze nastavit pomocí aretace plynové páčky (7).

Upozornění

V prvních 6-8 provozních hodinách se vyvarujte provozu motoru na plný výkon.

10.4 Provoz fukaru na listí

OPATRNĚ

Vždy dbejte na to, aby se směrem k osobám či zvířatům nefoukaly žádné předměty ani prach, ani se nepoškodily předměty. Vždy mějte na paměti směr větru, nikdy nepracujte proti němu.

- Pokud výrobek používáte jako foukač listí, držte jej za rukojeť v horní části (9).
- Nastavte otáčky motoru podle typu odstraňovaného materiálu:
 - Pro lehký materiál na trávníku používejte motor při nízké rychlosti.
 - Používejte motor při průměrné rychlosti pro odstranění trávy a lehkého listí z asfaltu nebo pevného podkladu.
 - Pro těžké materiály, jako je čerstvý sníh nebo nečistoty používejte motor při vysoké rychlosti.

10.5 Provoz benzínového vysavače listí OPATRNĚ

Výrobek je nutné při práci stále držet oběma rukama.

- Položte levou ruku na držadlo nahoře (9) a pravou na držadlo dole (21).
- Držte držadlo dole (21) tak, aby byl záchytný vak (24) na pravé straně obsluhy.
- Při používání jako vysavače listí by měl být motor provozován nejlépe se střední / vysokou rychlostí.
- Během sběru držte zaoblený konec sací trysky (12) několik centimetrů nad zemí.

Záchytný vak (24) funguje také jako filtr, podobně jako u běžného domácího vysavače. Z toho důvodu je nejlepší:

- neplnit záchytný vak (24) úplně;
- vzpříčené objekty ihned odstranit.

10.5.1 Vyprázdnění záchytného vaku (24)

1. Vypněte motor.
2. Otevřete zip záchytného vaku (24) a vyprázdněte ho (24), aniž byste ho uvolňovali z výstupní trubky (18).

Upozornění

Když je používán vysavač listí, nesbírejte žádnou vlhkou trávu nebo listí, jinak hrozí ucpání rotoru nebo záchytného vaku.

Upozornění

Při použití výrobku jako vysavače listí hrozí riziko, že nasajete předměty, které mohou zablokovat výrobek a rotor.

V takovém případě:

1. Vypněte ihned motor!
2. Sejměte kryt konektoru zapalovací svíčky (17).
3. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (30).
4. Odmontujte vakuovou trubku (14).
5. Z přívodu vakua odstraňte cizí předměty.
6. Ujistěte se, že rotor už nic neblokuje, než znovu použijete výrobek.

Upozornění

Příliš naplněný vak snižuje účinnost výrobku a může vést k přehřátí motoru.

10.6 Ukončení práce

1. Vypněte výrobek.
2. Odstraňte konektor zapalovací svíčky (30), abyste zamezili nechtěnému uvedení do provozu (viz kapitolu 11.2.2 Údržba zapalovací svíčky).
3. Vyčistěte výrobek (viz kapitolu 12. Čištění a údržba).

11. Čištění a údržba

Čištění a údržbu provádějte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu k obsluze. Práce dalšího rozsahu musí provádět odborný personál.

11.1 Čištění

OPATRNĚ

Před čištěním výrobek vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (viz kapitolu 11.2.2 Údržba zapalovací svíčky).

Upozornění

Po každém použití by se měl výrobek důkladně vyčistit.

Upozornění

Neponořujte výrobek pro čištění nikdy do vody nebo jiných kapalin.

- Udržujte ochranná zařízení, větrací štěrby a plášť motoru pokud možno bez prachu a nečistot. Vyfoukejte je stlačeným vzduchem při nízkém tlaku.
- Aby se snížilo riziko požáru, čistěte pravidelně chladicí žebra motoru stlačeným vzduchem. Očistěte oblast tlumiče hluku od prachu, listí nebo jiných cizích těles.
- Čistěte výrobek pravidelně vlhkým hadrem a trochou mycího prostředku. Dbejte na to, aby se do vnitřního prostoru výrobku nemohla dostat žádná voda.

Při použití jako fukaru na listí:

- Vyčistěte vyfukovací trubku (4) a plochou trysku (1) / kulatou trysku (2) kartáčkem, pokud jsou znečištěny.

Při použití jako vysavače listí:

- Po skončení práce záchytný vak (24) vyjměte, otčte jej naruby, důkladně jej vyčistěte a v případě potřeby vysušte, abyste zabránili vzniku plísní a nepříjemných pachů.
- Silně znečištěný záchytný vak (24) lze vymýt vodou a mýdlem a následně vysušit.
- V případě těžkého chodu zipu namažte zuby zipu nasucho mýdlem.
- V případě znečištění vyčistěte kartáčem vakuovou trubku (14), sací trysku (12) a výstupní trubku (18).

11.2 Údržba

OPATRNĚ

Před údržbou výrobek vždy vypněte a vytáhněte konektor zapalovací svíčky (viz kapitolu 11.2.2 Údržba zapalovací svíčky).

Všechny ochranné a bezpečnostní prostředky musí být namontovány zpět ihned po dokončení oprav a údržby.

11.2.1 Údržba seřízení karburátoru

Pokud motor při redukci plynu sám zhasne, je třeba provést seřízení karburátoru.

Nechte seřízení karburátoru (např. nastavení volnoběžných otáček) provádět pouze kvalifikovaný odborný personál, abyste zamezili poškození motoru.

11.2.2 Údržba zapalovací svíčky (obr. 14, 15, 16)

Vzdálenost elektrod = 0,6 - 0,7 mm (vzdálenost mezi elektrodami, mezi nimiž se vytvoří zapalovací jiskra). Zkontrolujte zapalovací svíčku poprvé po 10 provozních hodinách, zda není znečištěná, a případně ji vyčistěte měděným kartáčem. Poté svíčku zapalování čistěte po každých 50 hodinách provozu.

1. Sejměte kryt konektoru zapalovací svíčky (17). Za tím účelem povolte šroub (H). (obr. 14, 15)
2. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (30).
3. Uvolněte zapalovací svíčku přiloženým klíčem na zapalovací svíčky (28).
4. Vyčistěte zapalovací svíčku měděným kartáčem.
 - V případě nadměrného opotřebení elektrod nebo při velmi silném znečištění je nutné zapalovací svíčku vyměnit za svíčku stejného typu.
 - Silné usazeniny na zapalovací svíčce mohou být způsobeny: nadměrným obsahem oleje v palivové směsi, špatnou kvalitou oleje, zastaralou palivovou směsí nebo zaneseným vzduchovým filtrem.
5. Znovu zasuňte zapalovací svíčku a konektor zapalovací svíčky (30).
6. Nasaďte zpět kryt konektoru zapalovací svíčky (17). K tomu znovu utáhněte šroub (H).

11.2.3 Údržba palivového filtru

Uvnitř palivové nádrže (22) je umístěn filtr, který brání tomu, aby se do motoru dostaly nečistoty. Filtr byste měli jednou za rok nechat vyměnit u svého prodejce.

11.2.4 Údržba vzduchového filtru (obr. 14, 17)

Znečištěné vzduchové filtry snižují výkon motoru omezením přívodu vzduchu do karburátoru. Proto je nezbytná pravidelná kontrola.

Pěnová vložka vzduchového filtru (31), vložka vzduchového filtru z rouna (32) a kovová vložka vzduchového filtru (33) by se měly pravidelně kontrolovat a v případě potřeby čistit.

Ve velmi zaprášeném prostředí je nutné kontrolovat pěnovou vložku vzduchového filtru (31), vložku vzduchového filtru z rouna (32) a kovovou vložku vzduchového filtru (33) častěji.

1. Povolte šroub vzduchového filtru (26) otáčením proti směru hodinových ručiček.
2. Odstraňte kryt vzduchového filtru (25).
3. Vyjměte pěnovou vložku vzduchového filtru (31), vložku vzduchového filtru z rouna (32) a kovovou vložku vzduchového filtru (33).
4. Vyčistěte pěnovou vložku vzduchového filtru (31), vložku vzduchového filtru z rouna (32) a kovovou vložku vzduchového filtru (33) vyklepáním nebo vyfoukáním (stlačeným vzduchem).
5. Smontování probíhá v opačném pořadí.

VAROVÁNÍ

Vzduchový filtr pěnové vložky (31), vložky z rouna (32) a kovové vložky (33) nikdy nečistěte benzínem nebo hořlavými rozpouštědly.

11.3 Důležité upozornění v případě opravy

Při zpětné dodávce výrobku kvůli opravě pamatujte, že se výrobek z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen tehdy, když neobsahuje benzín a olej.

11.3.1 Vypuštění směsi paliva a oleje

Při delší době skladování se musí benzín vypustit. Nádrž vyprazdňujte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do půdy (ochrana životního prostředí). Použijte k tomu vhodnou sběrnou nádobu (není v rozsahu dodávky).

- Odšroubujte víko nádrže (23) a sejměte jej.
- Přelijte směs paliva a oleje opatrně z nádrže do vhodné nádoby.
- Úplně vypust'te směs paliva a oleje.
- Víko nádrže (23) opět rukou pevně zašroubujte.

11.3.2 Objednávání náhradních dílů

Při objednávání náhradních dílů je třeba vyplnit tyto údaje;

- Označení modelu
- Číslo výrobku
- Údaje na typovém štítku

Servisní informace

Je nutno dbát na to, že v případě tohoto výrobku následující díly podléhají opotřebení, které je dáno používáním nebo se tak děje přirozeně, příp. že na následující díly je pohlíženo jako na spotřební materiál. Opotřebitelné díly*: zapalovací svíčka, vzduchový filtr, palivový filtr, zachytňný vak

* není nutně zahrnuto v rozsahu dodávky!

Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

12. Přeprava

POZOR!

Držte horký tlumič hluku od těla. Hrozí nebezpečí popálení!

VAROVÁNÍ!

Neúmyslné a neočekávané spuštění výrobku může způsobit zranění.

Po vychladnutí motoru vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky (viz kapitolu 11.2.2 Údržba zapalovací svíčky).

Nechte motor před přepravou nebo nakládáním ochladit, aby se zabránilo popálení a vyloučilo se nebezpečí požáru.

Před přepravou na delší vzdálenosti beze zbytku vyprázdněte palivovou nádrž (viz 11.3.1 Vypuštění směsi paliva a oleje).

Zajistěte výrobek na přepravním vozidle proti samovolnému pohybu, sklouznutí nebo převrácení.

13. Skladování

- Před každým uskladněním výrobek očistěte a proveďte údržbu (viz kapitolu „Čištění a údržba“).
- Skladujte výrobek na bezpečném, suchém a dobře větraném místě, chráněném před mrazem a povětrnostními vlivy, mimo dosah dětí.
- Skladování venku se nedoporučuje. Zajistěte výrobek také před nepovoleným přístupem.
- Vyprázdněte palivovou nádrž.

VAROVÁNÍ

Neodstraňujte benzín v uzavřených prostorech, v blízkosti ohně a během kouření. Výpary mohou způsobit výbuch nebo požár.

- Nastartujte motor a ponechte ho v chodu tak dlouho, dokud se nespoteřebuje zbylý benzín.

VAROVÁNÍ

Uložte výrobek na suchém místě, dostatečně vzdáleném od možných zápalných zdrojů, např. kamen, plynového bojleru na horkou vodu, plynové sušičky atd. Nebezpečí požáru!

Pokud uložíte výrobek na déle než 30 dní, musíte jej náležitě připravit. V opačném případě se zbytek pohonné hmoty karburátoru bude vypařovat a zanechá gumovité usazeniny. To by mohlo ztížit start a mohlo by být příčinou drahé opravy.

1. Pomalu sejměte víko (23) palivové nádrže (22), abyste uvolnili případný tlak v nádrži.

2. Palivovou nádrž (22) opatrně vyprázdněte. Nádrž vyprazdňujte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách. Dbejte na to, aby se palivo nedostalo do země (ochrana životního prostředí). Použijte vhodný podklad.
3. Nastartujte motor a nechte ho běžet tak dlouho, dokud se pohonná hmota z karburátoru nevyčerpá a motor se sám nezastaví.
4. Nechte motor vychladnout (cca 5 minut).
5. Sejměte kryt konektoru zapalovací svíčky (17).
6. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky (30) ze zapalovací svíčky.
7. Odstraňte zapalovací svíčku.
8. Do spalovací komory nalijte 1 čajovou lžičku čistého oleje pro dvoutaktní motory válcovým otvorem zapalovací svíčky.
9. Několikrát pomalu zatáhněte za startovací tažné lanko (20), aby se vnitřní komponenty pokryly olejem.
10. Zapalovací svíčku znovu nasadte.

Opětovné uvedení do provozu

1. Odstraňte zapalovací svíčku.
2. Zatáhněte rychle za startovací tažné lanko (20), abyste ze spalovací komory odstranili přebytečný olej.
3. Vyčistěte zapalovací svíčku a dbejte přitom na správnou vzdálenost elektrod nebo nasadte novou zapalovací svíčku se správnou vzdáleností elektrod.
4. Připravte výrobek k provozu.

14. Likvidace a recyklace

Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné. Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

O možnostech likvidace vysloužilého přístroje vám podá informace správa vaší obce nebo vašeho města.

Paliva a oleje

- Před likvidací přístroje je nutné vyprázdnit palivovou nádrž a nádrž na motorový olej!
- Palivo a motorový olej nepatří do domovního odpadu nebo odtoku, ale musí se zachycovat a likvidovat odděleně!
- Prázdné zásobníky oleje a paliva musí být zlikvidovány ekologicky.

15. Řešení poruch

Porucha	Možná příčina	Řešení
Výrobek nelze spustit	Znečištěný vzduchový filtr	Vyčistěte/vyměňte vzduchový filtr
	Ucpaný palivový filtr	Vyčistěte nebo vyměňte palivový filtr
	Chybějící napájení palivem	Zkontrolujte, zda je v palivové nádrži dostatek paliva, a v případě potřeby jej doplňte
	Závada v palivovém vedení	Kontrola palivového vedení, zda není zalomené nebo poškozené
	Zapalovací svíčka je příliš znečištěná/příliš mokrá v důsledku příliš velkého množství paliva	Vyjměte zapalovací svíčku, vyčistěte ji a vysušte, poté několikrát zatáhněte za lanko startéru a vsaďte zapalovací svíčku zpět
	Konektor zapalovací svíčky nezapojen	Zkontrolujte, zda je konektor zapalovací svíčky správně usazený
	Žádná zapalovací jiskra	Zkontrolujte, zda je konektor zapalovací svíčky správně usazený
		Zkontrolujte, zda zapalovací svíčka není znečištěná a zda je správná mezera mezi elektrodami
		Kontrola poškození kabelu zapalování
		Kontaktujte servisní místo
	Vadný motor	Kontaktujte servisní místo
	Vadný karburátor	Kontaktujte servisní místo
Výrobek lze spustit a ihned se opět vypne	Vyfukovací / sací trubka nejsou kompletně namontované	Namontujte dvoudílnou vyfukovací / sací trubku
	Vadný spínač/vypínač	Kontaktujte servisní místo
Výrobek pracuje přerušovaně (vychází)	Nesprávné nastavení karburátoru (volnoběžné otáčky)	Kontaktujte servisní místo
	Nesprávné seřízení karburátoru	Kontaktujte servisní místo
	Znečištěná zapalovací svíčka	Vyčistěte nebo vyměňte zapalovací svíčku
Vznik kouře	Vadný spínač/vypínač	Kontaktujte servisní místo
	Chybná směs paliva	Použijte směs pro dvoutaktní motory v poměru 40:1
Výrobek nepracuje na plný výkon	Nesprávné seřízení karburátoru	Kontaktujte servisní místo
	Znečištěný vzduchový filtr	Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr
	Záchytný vak je plný	Vyprázdněte záchytný vak
	Záchytný vak je znečištěný	Vyčistěte záchytný vak
	Výrobek ucpáný nebo zablokovaný cizími tělesy	Odstraňte ucpání a blokády (viz kap. 11)

Vysvetlenie symbolov na výrobku

	Dodržiavajte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Pozor, nebezpečenstvo poranenia! Rukami nikdy nesiahajte do blízkosti nožov.
	Pozor, horľavé látky. Oheň, otvorený plameň a fajčenie zakázané
	Pozor! Nebezpečenstvo poranenia v dôsledku rotujúceho nožového valca! Keď je výrobok v prevádzke, držte ruky a nohy mimo otvorov.
	Vymrštené objekty a otáčajúce sa diely môžu zapríčiniť ťažké poranenia.
	Pozor! Výfuk a iné diely motora sú počas prevádzky veľmi horúce, nedotýkajte sa ich!
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia a dodržiavajte ich!
	Noste ochranné okuliare!
	Noste ochranu sluchu!
	Divákov udržiavajte v dostatočnom odstupe.
	Noste pracovné rukavice.
	Noste pevnú obuv!

	Motorový olej pre 2-taktné motory: ISO - L - EGD/JASO FD
	Benzín: ROZ 95/ROZ 98
	Zapínač/vypínač a = vyp. b = zap.
	Štartovacia páka (sýtič) „Studený štart“ Štartovacia páka (sýtič) „Teplý štart a práca“
	7x až 10x stlačte palivové čerpadlo (primer).
	Zaručená hladina akustického výkonu.
	Pred uvedením do prevádzky si prečítajte celý text návodu na obsluhu.
	Výrobok zodpovedá platným európskym smerniciam.
	Výrobok zodpovedá platným srbským smerniciam.
	Max. rýchlosť vzduchu
	Max. objem vzduchu
	Miešací pomer oleja pre 2-taktné motory s palivom
NEBEZPEČENSTVO!	Signálne slovo na označenie bezprostredne hroziacej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, bude mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
VAROVANIE!	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo vážne poranenie.
OPATRNE!	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému poraneniu.
UPOZORNENIE	Signálne slovo na označenie možnej nebezpečnej situácie, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k materiálnym škodám na výrobku alebo majetku/vlastníctve.

Obsah:	Strana:
1. Úvod	56
2. Popis výrobku	56
3. Rozsah dodávky	56
4. Použitie v súlade s určením	56
5. Bezpečnostné upozornenia	57
6. Technické údaje	60
7. Vybalenie	60
8. Montáž	61
9. Pred uvedením do prevádzky	61
10. Uvedenie do prevádzky	63
11. Čistenie a údržba	64
12. Preprava	66
13. Skladovanie	66
14. Likvidácia a recyklácia	66
15. Odstraňovanie porúch	67
16. Vyhlásenie o zhode	131

1. Úvod

Výrobca:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Vážený zákazník,

želáme Vám veľa zábavy a úspechov pri práci s Vaším novým výrobkom.

Upozornenie:

Výrobca tohto výrobku neručí podľa platného zákona o ručení za výrobok za škody, ktoré vzniknú na tomto výrobku alebo budú spôsobené týmto výrobkom pri:

- neodbornom zaobchádzaní,
- nedodržaní návodu na obsluhu,
- opravách tretími stranami, nie autorizovanými odborníkmi,
- montáži a výmene neoriginálnych náhradných dielov,
- používaní v rozpore s určením,
- výpadkoch elektrického zariadenia pri nedodržaní elektrických predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

Dodržiavajte:

Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny, ako máte s výrobkom pracovať bezpečne, odborne a ekonomicky, ako máte predchádzať nebezpečenstvám, ušetriť náklady na opravu, znížiť doby výpadkov a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku. Okrem bezpečnostných ustanovení tohto návodu na obsluhu musíte bezpodmienečne dodržiavať predpisy svojej krajiny platné pre prevádzku výrobku.

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok prevádzkujte len tak, ako je popísané, a v uvedených oblastiach použitia. Návod na obsluhu uchovávajte na bezpečnom mieste a pri odovzdávaní výrobku tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

2. Popis výrobku

1. Plochá dýza (fúkacia rúra)
2. Okrúhla dýza (fúkacia rúra)
3. Aretačná skrutka (dýza)
4. Fúkacia rúra
5. Aretačná skrutka (fúkacia rúra)
6. Fúkacia prípojka (motorová jednotka)
7. Aretácia plynovej páky
8. Plynová páka
9. Rukoväť, hore
10. Motorová jednotka
11. Ochranná mreža (vákuová prípojka)
12. Nasávací dýza (vákuová rúra)
13. Aretačná skrutka (vákuová rúra)
14. Vákuová rúra

15. Páčka sýtiča
16. Zapínač/vypínač
17. Kryt konektora zapalovacej sviečky
18. Výfuková rúra
19. Palivové čerpadlo (primer)
20. Štartovacie tiahlo
21. Rukoväť, dole
22. Palivová nádrž
23. Veko palivovej nádrže (palivová nádrž)
24. Zachytávacie vrečko
25. Kryt vzduchového filtra
26. Skrutka vzduchového filtra
27. Zmiešavacia nádoba
28. Kľúč na zapalovacie sviečky
29. Vákuová prípojka
30. Konektor zapalovacej sviečky
31. Penová vložka vzduchového filtra
32. Flísová vložka vzduchového filtra
33. Kovová vložka vzduchového filtra

3. Rozsah dodávky

Pol.	Označenie
1	Plochá dýza (fúkacia rúra)
2	Okrúhla dýza (fúkacia rúra)
4	Fúkacia rúra
10	Motorová jednotka
12	Nasávací dýza (vákuová rúra)
14	Vákuová rúra
18	Výfuková rúra
24	Zachytávacie vrečko
27	Zmiešavacia nádoba
28	Kľúč na zapalovacie sviečky

4. Použitie v súlade s určením

Benzínový vysávač a fúkač lístia umožňuje odstraňovanie lístia, trávy, papiera a pod., napr. v záhradách, na športových štadiónoch, parkoviskách alebo príjazdoch. Je vhodný aj na vyfukovanie loveckých chodníkov v lese.

Benzínový vysávač a fúkač lístia je okrem toho určený na nasávanie a sekanie listov a iných ľahkých, voľných a nehorľavých odpadov.

Nefúkajte ani nenasávajte materiály ohrozujúce zdravie!

Použitie výrobku na iné účely nie je dovolené a môže viesť k úrazom alebo poškodeniam na výrobku. Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny – aj to môže viesť k úrazom alebo poškodeniam na výrobku.

Výrobok sa smie používať iba v súlade so svojim určením.

Každé iné použitie presahujúce určenie je považované za používanie v rozpore s určením. Za škody z neho vzniknuté alebo poranenia akéhokoľvek druhu ručí používateľ/obsluha, a nie výrobca.

Súčasťou používania v súlade s určením je aj dodržiavanie bezpečnostných upozornení, ako aj návodu na montáž a prevádzkových pokynov v návode na obsluhu.

Osoby, ktoré obsluhujú výrobok a vykonávajú údržbu, musia byť oboznámené s výrobkom a možnými nebezpečenstvami.

Okrem toho sa musia čo najdôkladnejšie dodržiavať predpisy na zabránenie úrazom.

Musia sa dodržiavať aj iné všeobecné pracovno-lekárske a bezpečnostno-technické pravidlá. Zmeny na výrobku úplne vylučujú ručenie výrobcu za škody, ktoré tým vzniknú.

Výrobok sa smie používať iba s originálnymi dielmi a originálnym príslušenstvom od výrobcu. Musia sa dodržiavať bezpečnostné, pracovné predpisy a predpisy týkajúce sa údržby, ako aj rozmery uvedené v technických údajoch.

Majte na pamäti, že naše výrobky neboli v súlade s určením skonštruované na komerčné, remeselné ani priemyselné použitie. Ak sa výrobok používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj na podobné činnosti, nepreberáme žiadnu záruku.

5. Bezpečnostné upozornenia

Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ VAROVANIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných upozornení a pokynov môžu spôsobiť požiar a/alebo ťažké poranenia. Používajte len palivá odporúčané v tomto návode. Nikdy nepoužívajte palivo, ktoré nie je zmiešané s 2-taktným motorovým olejom. Môže to viesť k totálnemu poškodeniu a zanikne záruka dodávateľa.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre prípad neskoršieho použitia.

A) Poučenie

- Pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Oboznámte sa s ovládacími a regulačnými zariadeniami a riadnym používaním výrobku. Naučte sa, ako výrobok vypnúť v prípade núdze.
- Výrobok používajte len na určený účel:
 - Presúvanie a hromadenie listov a trávy s rôznou obmedzenou hmotnosťou a malým rozmerom fúkaním.

- Vákuový zber listov a trávy, rôznych odpadov s obmedzenou hmotnosťou a malými rozmermi, s výnimkou kvapalín akéhokoľvek druhu.
- Výrobok sa nesmie používať na hromadenie horľavých alebo výbušných výrobkov, žeravých uhlíkov, popola, horiacich cigariet a kusov vetiev, ostrých predmetov, kovových predmetov, kameňov a iných predmetov, ktoré by mohli byť nebezpečné pre obsluhujúcu osobu. Môže to mať za následok poranenia a poškodenie výrobku.
- Nikdy nenechávajte výrobok používať deťmi.
- Nikdy nepoužívajte výrobok, keď sú v blízkosti osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá.
- Osoby, ktoré z dôvodu svojich telesných, zmyslových alebo duševných schopností či nedostatkových skúseností alebo znalostí nie sú schopné výrobok bezpečne používať, by nemali tento výrobok používať bez dozoru alebo pokynov zodpovednej osoby. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa nebudú s výrobkom hrať.
- Nikdy nenechávajte výrobok používať inými osobami, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi. Miestne predpisy môžu stanovovať minimálny vek používateľa.
- Nepoužívajte výrobok, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Nepoužívajte žiadne výrobky, ak ste unavení.
- Pri odovzdávaní produktu tretím stranám odovzdávajte všetku dokumentáciu.
- Používateľ je zodpovedný za úrazy alebo ohrozenia, ktoré sa prihodia osobne tretím osobám alebo ich majetku.

B) Všeobecné pokyny

- Noste vhodný, pevný a tesne priliehajúci pracovný odev.
 - Nenoste voľný odev ani šperky. Noste dlhé nohavice na ochranu nôh.
 - Pri dlhých vlasoch používajte pokrývku hlavy.
 - Voľný odev, šperky a dlhé vlasy môžu zachytiť pohybujúce sa časti.
 - Noste bezpečnostnú obuv, rukavice, ochranné okuliare a masku na ochranu dýchania.
 - Noste ochranu sluchu.
- Pri odložení výrobku a pred prácou na výrobku vždy vypnite motor výrobku.
- Pri práci noste ochranné okuliare.
- Pri prácach, pri ktorých sa vytvára prach, noste ochrannú masku.
- Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo tienieniami
- **Varovanie! Nebezpečenstvo, palivo je veľmi ľahko horľavé!**
 - Palivo skladujte v nádobách, ktoré sú koncipované špeciálne na tento účel.
 - Pred doplnením paliva vypnite výrobok a nechajte ho niekoľko minút vychladnúť.

- Nefajčite, ak dopĺňate palivo alebo obsluhujete výrobok.
- Uzáver palivovej nádrže otvárajte pomaly, aby mohli uniknúť benzínové pary.
- Tankujte len v exteriéri. Palivovú zmes naplňte pomocou lievika.
- Pred naštartovaním motora doplňte palivo.
- Nikdy neodstraňujte uzáver palivovej nádrže a nikdy neplňte palivo do nádrže počas chodu motora alebo keď je motor horúci.
- Keď je palivo rozliate, nepokúšajte sa naštartovať motor, ale odíďte s výrobkom z oblasti rozliateho paliva a vyhnite sa všetkým zápalným zdrojom, kým nevyprchajú všetky palivové výpary.
- Okamžite rozliate palivo poutierajte.
- Výrobok nikdy neštartujte na mieste, na ktorom ste doplňali palivo.
- Dbajte na to, aby váš odev neprišiel do kontaktu s palivom. Ak sa váš odev dostal do kontaktu s palivom, ihneď si ho vymeňte.
- Po natankovaní skontrolujte, či je veko palivovej nádrže správne a bezpečne uzatvorené.
- Vymeňte chybné tlmiče hluku.
- Pred použitím výrobku vykonajte vizuálnu kontrolu. Skontrolujte predovšetkým:
 - Plynovou pákou sa musí dať voľne pohybovať a táto by sa mala samočinne a rýchlo vrátiť do neutrálnej pozície.
 - Zapínač/vypínač sa musí dať ľahko ovládať.
 - Všetky elektrické káble, ako je kábel zapalovacej sviečky a konektor zapalovacej sviečky, musia byť v bezchybnom stave, aby sa zabránilo vzniku iskier. Konektor zapalovacej sviečky musí byť pevne nasadený na zapalovacej sviečke.
 - Rukoväti udržiavajte suché a bez oleja a tuku. Rukoväti a ochranné zariadenia nesmú byť poškodené.
 - Dúchadlo nesmie byť poškodené.
 - Zachytávacie vrece nesmie byť poškodené.
- Pred začatím práce vždy odstráňte všetky predmety ležiace na zemi, ktoré by počas prevádzky výrobku
 - mohli byť vymrštené (pri použití ako dúchadlo),
 - mohli blokovať vákuovú rúru (pri použití ako vákuový zberač),
 - mohli predstavovať zdroj nebezpečenstva (kamene, vetvy, oceľový drôt, kosti atď.).

C) Prevádzka

- Spaľovací motor nenechajte bežať v uzavretých priestoroch, v ktorých sa môže hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
- Na výrobok nemontujte žiadne výrobky ani diely príslušenstva, ktoré nie sú určené alebo schválené výrobcom.
- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený. Neporiadok a neosvetlené pracovné priestory môžu viesť k úrazom.

- Nepoužívajte nástroj, ktorého spínač je chybný. Nástroj, ktorý sa viac nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečný a musí sa opraviť.
- Nikdy nepoužívajte výrobok:
 - bez montáže celého príslušenstva, ktoré je určené pre každé použitie (pri použití ako vysávač alebo fúkač lístia),
 - keď sú v blízkosti osoby, predovšetkým deti alebo domáce zvieratá,
 - v uzatvorených miestnostiach, vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.
- Preto vždy dbajte na bezpečný a pevný postoj, aby ste výrobok mohli kontrolovať aj pri neočakávaných pohyboch a mohli ste si zachovať svoj pracovný postoj.
 - Podľa možnosti predchádzajte práci na mokrej, klzkej zemi. Vyhnite sa práci na nerovnej alebo strmej zemi, ktorá obsluhujúcej osobe nezaručuje bezpečný pracovný postoj.
 - Pohybujte sa pomaly, nebežte. Zohľadnite pôdne pomery a prípadné prekážky.
- Zabezpečte, aby bol výrobok pred naštartovaním kompletne zmontovaný.
 - Motor naštartujte v oblasti, ktorá je vzdialená minimálne 3 metre od miesta, na ktorom ste tankovali.
 - Cudzie osoby by mali kvôli odletujúcim dielom dodržiavať bezpečnostnú vzdialenosť od výrobku najmenej 15 metrov.
 - Tlmič zvuku a tým aj spaliny nesmerujte na horľavé materiály.
- Na motore nevykonávajte žiadne zmeny.
- Výrobok nepreťažujte. Pri práci používajte nástroj určený na daný účel. Je lepšie a bezpečnejšie pracovať s vhodným nástrojom v udávanom rozsahu výkonu.
- Zabezpečte, aby sa výrobok nedostal do kontaktu s cudzími telesami alebo prípadne prostredníctvom vzduchu rozvírenými cudzími telesami a prachom.
- Prúd vzduchu nikdy nesmerujte na ľudí ani zvieratá.
- Nikdy nekladajte predmety do otvorov výrobku a vyhýbajte sa vysávaniu veľkých predmetov, ktoré by mohli poškodiť dúchadlo.
- Počas používania držte svoje ruky mimo nasávacej mriežky a výstupu vzduchu a v žiadnom prípade neblokujte dúchadlo.
- Vypnite motor:
 - pri prestavbe výrobku z vysávača lístia na fúkač lístia,
 - keď výrobok necháte bez dozoru,
 - pred tankovaním,
 - keď meníte pracovnú oblasť.
- Zastavte motor a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky:
 - pred čistiacimi a údržbárskymi prácami,

- keď nasajete cudzie teleso. Skôr ako výrobok uvediete späť do prevádzky, prekontrolujte ho, či nie je poškodený.
- keď výrobok začne neobvykle vibrovať,
- keď výrobok nepoužívate.
- Výrobok s horúcim motorom nenechávajte položený na listí, suchej tráve alebo inom horľavom materiáli. Nebezpečenstvo požiaru!
- Výrobok nepoužívajte vo výbušnom prostredí, v ktorom sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Výrobok vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Deti a iné osoby držte v dostatočnej vzdialenosti od výrobku počas jeho používania. Pri nepozornosti môžete stratiť kontrolu nad výrobkom.
- Vyhybajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu. Vďaka tomu budete môcť nástroj lepšie kontrolovať pri neočakávaných situáciách.
- Buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, a s nástrojom pracujte rozvážne. Nástroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Jediná chvíľka nepozornosti pri používaní nástroja môže viesť k závažným poraneniam.
- Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Ak máte pri nosení nástroja prst na spínači, môže to viesť k úrazom.
- Pred zapnutím nástroja odstráňte nastavovacie nástroje alebo kľúče na skrutky. Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v otáčajúcej sa časti výrobku, môže viesť k poraneniam.

D) Údržba a skladovanie

- O nástroje sa dôkladne starajte. Skontrolujte, či pohyblivé časti fungujú bezchybne a nie sú zablokované a či sú diely zlomené alebo natoľko poškodené, že by sa mohla negatívne ovplyvniť funkcia nástroja. Pred použitím výrobku dajte poškodené diely opraviť. Príčinou mnohých nehôd je nesprávna údržba nástrojov.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode.
- Výrobok s palivom v nádrži neskladujte v oblasti, v ktorej by palivové výpary dosiahli otvorený plameň, iskra alebo silný tepelný zdroj.
- Pred údržbovými a čistiacimi prácami, ako aj pred skladovaním nechajte vychladnúť motor.
- Z motora, tlmiča zvuku a palivovej nádrže odstraňujte prach, konáre a listy. Nebezpečenstvo požiaru!
- Nádrž vyprázdňujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach.
- Pri údržbových prácach noste rukavice.
- Z bezpečnostných dôvodov výrobok nikdy nepoužívajte s opotrebovanými alebo poškodenými dielmi. Poškodené diely výrobku sa musia vymeniť alebo opraviť. Používajte iba originálne náhradné diely. Chybné diely môžu spôsobiť poranenia alebo poškodiť výrobok.

- Pred uvedením výrobku do prevádzky alebo jeho skladovaním odstráňte všetky náradia používané na údržbu.
- Výrobok skladujte mimo dosahu detí.

E) Preprava

- Ak chcete výrobok nosiť, musíte:
 - vypnúť motor a vytiahnuť konektor zapalovacej sviečky,
 - výrobok prenášať za rukoväte. Výrobok nedvíhajte za rúry.
- Pri preprave vo vozidle odstráňte rúry a výrobok naložte tak, aby nemohol predstavovať žiadne nebezpečenstvo pre osoby. Aby ste zabránili vytečeniu paliva, poškodeniam a poraneniam, musí sa výrobok pri preprave vo vozidlách zaistiť proti prevráteniu.

F) Ochrana životného prostredia

- Obalové a odpadové materiály zlikvidujte podľa platných miestnych zákonov.
- Zvyšné palivo, oleje a kvapalina použité na čistenie sa musia zlikvidovať ekologicky!
- Tento výrobok zlikvidujte odborne podľa ustanovení platných vo vašej krajine.

G) Bezpečné zaobchádzanie s palivami

Palivá a palivové výpary sú horľavé a pri vdychovaní a na pokožke môžu spôsobiť ťažké poškodenia. Pri zaobchádzaní s palivami preto dbajte na opatrnosť a zabezpečte dobré vetranie.

- Pred tankovaním výrobku vypnite motor a výrobok nechajte vychladnúť.
- Pri tankovaní nefajčite a zabráňte prítomnosti otvoreného ohňa.
- Pri tankovaní noste rukavice.
- Netankujte v uzatvorených miestnostiach (nebezpečenstvo výbuchu).
- Dávajte pozor, aby ste nerozliali palivo alebo olej. Ak ste rozliali palivo alebo olej, výrobok ihneď vyčistite. Ihneď si prezlečte odev, ak ste ho obľiali palivom alebo olejom.
- Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo.
- Uzáver palivovej nádrže po tankovaní opäť dôkladne uzatvorte a dbajte na to, aby sa počas prevádzky neuvoľnil.
- Dbajte na to, aby boli veko palivovej nádrže a vedenia benzínu tesné.
- V prípade netesností výrobok nesmiete uviesť do prevádzky.
- Palivá prepravujte a skladujte iba v nádobách na to schválených a označených.
- Deti držte v dostatočnej vzdialenosti od palív.
- Palivá neprepravujte a neskladujte v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných látok, ako aj iskier alebo otvoreného ohňa.

- Pre naštartovanie výrobku sa vzdial'te aspoň tri metre od miesta tankovania.
- Rukoväti udržiavajte suché, čisté a bez palivovej zmesi.
- Nikdy netankujte pri bežiacom alebo horúcom motore.

H) Zvyškové riziká

Aj pri použití v súlade s určením môžu z dôvodu konštrukcie určenej účelom použitia existovať zvyškové riziká napriek dodržaniu všetkých príslušných bezpečnostných ustanovení:

- poranenie spôsobené vymrštenými dielmi,
- zlomenie alebo vymrštenie kusov noža,
- nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým pri použití výrobku v uzatvorených alebo zle vetraných priestoroch,
- nebezpečenstvo popálenia pri kontakte s horúcimi konštrukčnými dielmi,
- poškodenie sluchu pri dlhšie trvajúcich prácach bez ochrany sluchu.

Ohľaduplnosť a opatrnosť znižujú riziko poranení osôb a poškodení.

Napriek všetkým prijatým opatreniam môžu pretrvávajúť zvyškové riziká, ktoré nie sú očividné.

Zvyškové riziká je možné minimalizovať, ak sa spolu dodržiavajú „bezpečnostné upozornenia“ a „použitie v súlade s určením“, ako aj návod na obsluhu.

6. Technické údaje

Rozmery D x Š x V	1081 x 236x 351 mm
Vysávač lístia	
Mulčovací pomer	10:1
Objem zachytávacieho vreca	50 l
Hmotnosť vysávača lístia	5,8 kg
Fúkač lístia	
Rýchlosť vzduchu max.	260 km/h
Hmotnosť fúkača lístia	4,8 kg
Pohon	
Zdvihový objem	25,4 cm ³
Menovitý výkon motora	0,9 kW
Otáčky pri chode na-prázdko	3500 ± 300 min ⁻¹
Objem benzínovej nádrže	400 cm ³
Typ motora	2-taktný motor, chladič vzduchom
Zmiešavací pomer paliva/oleja	40:1
Celková hmotnosť	6,4 kg

Technické zmeny vyhradené!

Hluk a vibrácie

Hodnoty emisie hluku boli určené podľa EN ISO 22868. Celkové hodnoty vibrácií (vektorový súčet troch smerov) stanovené podľa normy ISO 22867.

Hluk môže mať závažný vplyv na vaše zdravie. Ak hluk výrobku siahne 85 dB (A), noste vhodnú ochranu sluchu.

Hluk

Hladina akustického tlaku L _{PA}	93,6 dB (A)
Neistota K _{PA}	3 dB (A)
Hladina akustického výkonu L _{WA}	110 dB (A)
Neistota K _{WA}	3 dB (A)

Noste ochranu sluchu.

Vplyv hluku môže spôsobiť stratu sluchu.

Uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovanej skúšobnej metódy a môže sa použiť na porovnanie nástroja s iným.

Uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu použiť aj na predbežný odhad zaťaženia.

Vibrácia

Hodnota vibrácií hlavnej rukoväti	5,32 m/s ²
Hodnota vibrácií prídavnej rukoväti	5,62 m/s ²
Neistota K	1,5 m/s ²

VAROVANIE

Zabráňte rizikám vibrácii, napr. riziku ochorenia bielych prstov (poruchy obehového systému) v dôsledku častých pracovných prestávok, pri ktorých si napr. triete povrchy dlaní o seba.

- Vždy noste ochranné rukavice a dbajte na teplé ruky.
- Robte pravidelné pracovné prestávky.

7. Vybalenie

- Otvorte balenie a opatrne vyberte výrobok.
- Odstráňte baliaci materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte výrobok a diely príslušenstva, či nedošlo k škodám pri preprave.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

⚠ VAROVANIE

Výrobok a baliace materiály nie sú hračky pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a zadusenía!

8. Montáž

Výrobok sa môže používať nielen ako benzínový vysávač lístia, ale aj ako benzínový fúkač lístia. Pre príslušný účel použitia je potrebné príslušne zostaviť výrobok.

Upozornenie

Výrobok montujte na rovnom a stabilnom podklade.

8.1 Konštrukcia benzínového fúkača lístia (obr. 2 + 3)

8.1.1 Montáž fúkacej rúry (4) na motorovú jednotku (10) (obr. 2)

1. Odstráňte aretačnú skrutku (5) na fúkacej prípojke (6) motorovej jednotky (10).
2. Upevňovací bod (A) fúkacej rúry (4) vyrovnať s výstupkom (B) fúkacej prípojky (6).
3. Fúkaciu rúru (4) zasunúť do fúkacej prípojky (6).
4. Znova utiahnuť aretačnú skrutku (5).

8.1.2 Montáž plochej dýzy (1)/okrúhlej dýzy (2) na fúkaciu rúru (4) (obr. 3)

Benzínový fúkač lístia sa môže prevádzkovať s plochou dýzou (1) alebo okrúhlo dýzou (2).

1. Plochú dýzu (1)/okrúhlu dýzu (2) vyrovnať s výstupkom (C) fúkacej rúry (4).
2. Plochú dýzu (1)/okrúhlu dýzu (2) a fúkaciu rúru (4) zasunúť dokopy a otočiť o 90° v smere hodinových ručičiek.
3. Uťahnuť aretačnú skrutku (3).

Upozornenie

Benzínový fúkač lístia je správne namontovaný, keď plochá dýza (1)/okrúhla dýza (2) smeruje k zemi.

Upozornenie

Benzínový fúkač lístia sa nedá naštartovať, keď nie je namontovaná fúkacia rúra (4).

8.2 Konštrukcia benzínového vysávača lístia (obr. 4 – 9)

⚠ POZOR:

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

8.2.1 Montáž vákuovej rúry (14) na motorovú jednotku (10) (obr. 4, 5)

1. Otvorte ochrannú mrežu (11) tým, že aretáciu (D) posuniete do strany. Použite na to vhodný nástroj (napr. plochý skrutkovač).
2. Vyklopte ochrannú mrežu (11).
3. Vákuovú rúru (14) nasuňte na vákuovú prípojku (29). Drážky (E) vo vákuovej rúre sa musia zhodovať s čapom na vákuovej prípojke.
4. Vákuovú rúru (14) otočte v smere hodinových ručičiek až na doraz, aby ste upevnili vákuovú rúru (14).

8.2.2 Montáž nasávacej dýzy (12) na vákuovú rúru (14) (obr. 6)

1. Nasávaciu dýzu (12) vyrovnať s čapom (F) vákuovej rúry (14).
2. Nasávaciu dýzu (12) a vákuovú rúru (14) zasunúť dokopy a otočiť o 90° v smere hodinových ručičiek.
3. Uťahnuť aretačnú skrutku (13).

8.2.3 Montáž výfukovej rúry (18) na fúkaciu prípojku (6) motorovej jednotky (10) (obr. 7)

1. Odstráňte aretačnú skrutku (5) na fúkacej prípojke (6) motorovej jednotky (10).
2. Upevňovací bod (G) výfukovej rúry (18) vyrovnať s upevňovacím bodom (B) fúkacej prípojky (6).
3. Výfukovú rúru (18) zasunúť do fúkacej prípojky (6).
4. Opäť nasadiť aretačnú skrutku (5) a pevne ju utiahnuť.

8.2.4 Montáž zachytávacieho vreca (24) na výfukovú rúru (18) (obr. 8)

1. Otvorený koniec výfukovej rúry (18) zasunúť do otvoru zachytávacieho vreca (24) na to určeného.
2. Zachytávacie vreco (24) zafixujte suchým zipsom na výfukovej rúre (18).
3. **Upozornenie:** Zips na zachytávacom vreci musí byť zatvorený.

8.2.5 Nastavenie pridržiacieho popruhu zachytávacieho vreca (24) (obr. 9)

1. Pridržiací popruh zachytávacieho vreca (24) si zaveste cez prvé rameno.
2. Nastavte výšku popruhu. Dbajte na to, aby sa zachytávacie vreco (24) nezaťalo na prechode k výfukovej rúre (18).

Upozornenie

Vysávač lístia je správne zmontovaný, keď

- výfuková rúra (18) smeruje mierne nadol a k pravej strane obsluhujúcej osoby,
- zaoblená časť nasávacej dýzy (12) smeruje k zemi.

Upozornenie

Vysávač lístia sa nedá naštartovať, keď nie je namontovaná vákuová rúra (14).

9. Pred uvedením do prevádzky

⚠ POZOR:

Pred uvedením do prevádzky je nevyhnutné výrobok úplne zmontovať!

9.1 Kontrola pred obsluhou

- Skontrolujte všetky strany motora, či sa na ňom nenachádzajú netesné miesta s presakovaním oleja alebo benzínu.
- Skontrolujte hladinu paliva – nádrž by mala byť naplnená minimálne do polovice.
- Skontrolujte stav vzduchového filtra.

- Skontrolujte stav palivových vedení.
- Dávajte pozor na náznaky poškodení.
- Skontrolujte, či sú pripojené všetky ochranné kryty a dotiahnuté všetky skrutky, matice a čapy.
- Rukováti musia byť čisté a suché, bez oleja a nečistôt – dôležité na bezpečné vedenie motorového prístroja.
- Skontrolujte ľahkosť chodu všetkých pohyblivých dielov.
- Výrobok pripravte na príslušné použitie a dbajte na to, aby boli správne namontované všetky diely.

9.2 Palivo a olej

Odporúčané palivá

Tento výrobok je vybavený dvojtaktným motorom, ktorý potrebuje zmes benzínu a oleja pre dvojtaktné motory.

Použitie samotného benzínu vedie k poškodeniam na motore a k zániku záruky.

Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu a špeciálneho motorového oleja pre dvojtaktné motory.

Zmes paliva a oleja zmiešajte podľa tabuľky na miešanie paliva.

Používajte iba vysoko kvalitné palivá a oleje, aby ste zachovali vysoký výkon a v priebehu času zaručili životnosť mechanických dielov.

9.2.1 Vhodný benzín

Použite iba bezolovnatý benzín (min. ROZ 95).

Upozornenie

Bezolovnatý benzín má sklony k vytváraniu usadenín v skladovacej nádobe a v nádrži, keď sa skladuje dlhšie ako jeden mesiac. Vždy používajte čerstvý benzín!

9.2.2 Vhodný olej

Používajte iba vysokokvalitný motorový olej pre dvojtaktné motory. Vhodné oleje dostanete v špecializovanom predaji.

Vytvorte zmes paliva a oleja v pomere 1 k 40 podľa tabuľky na miešanie paliva.

Upozornenie

Nepoužívajte olej pre dvojtaktné motory s odporúčaným miešacím pomerom 100:1. V prípade poškodenia motora z dôvodu nedostatočného mazania zaniká záruka výrobcu na motor.

Nikdy nepoužívajte olej pre štvortaktné motory ani vodou chladené dvojtaktné motory. Môže sa tým znečistiť zapalovacia sviečka, zablokovat' časť odpadového vzduchu alebo zalepiť piestový krúžok.

9.2.3 Miešanie paliva

Motor sa prevádzkuje palivovou zmesou z benzínu a motorového oleja.

VAROVANIE!

Zabráňte priamemu kontaktu pokožky s palivom a vdychovaniu výparov z paliva.

VAROVANIE!

Benzín a zmes paliva a oleja sú vysoko zápalné!

- Na prepravu a skladovanie paliva používajte iba nádoby, ktoré sú na to určené a schválené.
- Nádobu na palivo uschovajte mimo dosahu detí.
- Pri zaobchádzaní s palivom nefajčite.

Používajte iba zmes bezolovnatého benzínu (min. ROZ 95) a špeciálneho dvojtaktného motorového oleja (JASO FD/ISO – L – EGD). Palivovú zmes namiešajte podľa tabuľky na miešanie paliva.

Do priloženej zmiešavacej nádoby naplňte správne množstvá benzínu a dvojtaktného oleja (27) (pozri „Tabuľka na miešanie paliva“). Následne dobre pretrepte zmiešavaciu nádobu (27).

Nepotrebné palivo nalejte do nádoby na to určenej a schválenej a túto uskladnite v tmavej, chladnej miestnosti.

Tabuľka na miešanie paliva

Proces miešania: 40 dielov benzínu na 1 diel oleja

Príklad:

0,5 liter 12,5 ml oleja pre dvojtaktné motory

Výroba zmesi paliva a oleja

- Do priloženej zmiešavacej nádoby (27) naplňte približne polovicu potrebného množstva benzínu.
- Nalejte 2-taktný olej podľa tabuľky na miešanie paliva.
- Nalejte zvyšok potrebného množstva benzínu.
- Zatvorte nádobu a zmes paliva a oleja dobre premiešajte.

Upozornenie

Nepoužívajte zmes paliva a oleja, ktorá bola skladovaná dlhšie ako 90 dní.

Zmesi paliva a oleja, ktoré sa nepoužili mesiac alebo dlhšie, môžu upchať karburátor alebo negatívne ovplyvniť prevádzku motora.

Nádobu na palivo a zmes paliva a oleja uchovávajte oddelene, aby ste zabránili chybnému tankovaniu normálnym benzínom.

9.3 Naplnenie zmesi paliva a oleja

VAROVANIE

Palivo plňte len pri vypnutom a vychladnutom motore.

Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Keď tankujete výrobok, nefajčite.

- Výrobok postavte na rovnú plochu vekom palivovej nádrže nahor.
- Pred plnením vždy vyčistite oblasť okolo veka palivovej nádrže (23), aby sa do palivovej nádrže (22) nedostala žiadna nečistota. Použite na to suchú handru neuvolňujúcu vlákna.

- Opatrne otvorte veko palivovej nádrže (23), aby ste vypustili prípadný pretlak, ktorý vznikol v palivovej nádrži (22).

VAROVANIE

Výrobok tankujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach.

- Nádobu so zmesou paliva a oleja silno premiešajte.
- Opatrne otvorte nádobu na palivo a nechajte uniknúť prípadný vzniknutý pretlak.
- Veko palivovej nádrže (23) otáčajte proti smeru hodinových ručičiek a otvorte ho. Veko palivovej nádrže (23) je pripojené k poistke proti strate v palivovej nádrži (22) a nemôže preto vypadnúť.
- Do palivovej nádrže (22) nalejte správnu palivovú zmes. Pri tankovaní nerozlievajte palivo a palivovú nádrž (22) nenapĺňajte po okraj.
- Opäť zatvorte veko palivovej nádrže (23).
- Vyčistite uzáver nádrže a okolie. Okamžite rozliate palivo poutierajte.
- Skontrolujte, či nie sú nádrž a palivové potrubia netesné.

VAROVANIE

Bezpodmienečne dodržiavajte bezpečnostné upozornenia!

10. Uvedenie do prevádzky

VAROVANIE!

Dodržiavajte zákonné ustanovenia k nariadeniu na ochranu proti hluku.

OPATRNE!

Pred naštartovaním motora sa vzdial'te aspoň tri metre od miesta tankovania.

10.1 Štartovanie motora

Výrobok pred naštartovaním motora postavte na pevný podklad.

Upozornenie

Štartovacie tiahlo (20) vždy vyťahujte rovno. Pevne držte rukoväť štartovacieho tiahla (20), keď sa štartovacie tiahlo (20) opäť vtiahne. Nikdy nenechajte štartovacie tiahlo (20) rýchlo sa vrátiť späť. Môže to viesť k poškodeniam.

Lanko štartéra štartovacieho tiahla (20) nevyťahujte po celej dĺžke. Tým sa zabráni pretrhnutiu lanka štartéra.

Páčka sýtiča (15)

- Teplý motor/sýtič zatvorený:
- Studený motor/sýtič otvorený:



Upozornenie

Výrobok má funkciu automatického sýtiča. Len čo stlačíte plynovú páku (8), páčka sýtiča (15) sa automaticky zatvorí.

Pri vysokých vonkajších teplotách sa môže stať, že je nutné naštartovať aj pri studenom motore bez sýtiča!

10.1.1 Štartovanie pri studenom motore

(obr. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Otvorte páčku sýtiča (15). (Obr. 11)
2. 7 až 10-krát stlačte palivové čerpadlo (primer) (19). (Obr. 12)
3. Stlačte zapínač/vypínač (16) do polohy „I“.
4. Pevne držte výrobok za hornú rukoväť (9) a pomaly ťahajte štartovacie tiahlo (20) až po prvý odpor.
5. Teraz viackrát silno potiahnite lanko štartéra štartovacieho tiahla (20), kým sa na krátku dobu nenaštartuje motor a opäť sa vypne.
6. Len čo motor zhasne, stlačte plynovú páku (8). Páčka sýtiča (15) automaticky preskočí do prevádzkovej polohy „Teplý štart“.
7. Teraz znova rýchlo potiahnite štartovacie tiahlo (20), kým sa nenaštartuje motor.
8. Výrobok nechajte zahrievať 1 – 2 minúty.

10.1.2 Štartovanie pri teplom motore (obr. 1, 10) (Výrobok bol odstavený menej ako 15 – 20 minút)

1. Páčka sýtiča (15) sa nemusí potiahnuť pri štarte teplého motora.
2. Stlačte zapínač/vypínač (16) do polohy „I“.
3. Pevne držte výrobok za hornú rukoväť (9) a pomaly ťahajte štartovacie tiahlo (20) až po prvý odpor.
4. Teraz opäť prudko potiahnite štartovacie tiahlo (20). Výrobok by sa mal spustiť po 1 – 2 potiahnutiach. Ak sa výrobok nespustil po 6 potiahnutiach, zopakujte proces uvedený v „Spustenie pri studenom motore“.

10.2 Vypnutie motora

10.2.1 Postup pri núdzovom vypnutí

Ak je to potrebné, výrobok okamžite zastavte a stlačte zapínač/vypínač (16) do polohy „0“.

10.2.2 Bežný postup

1. Uvoľnite aretáciu plynovej páky (7).
2. Uvoľnite plynovú páku (8).
3. Stlačte zapínač/vypínač (16) do polohy „0“.

10.3 Nastavenie otáčok motora

Plynovou pákou (8) nastavte požadované otáčky motora pre prevádzku výrobku. Pozícia plynovej páky sa dá nastaviť aretáciou plynovej páky (7).

Upozornenie

Počas prvých 6 – 8 prevádzkových hodín sa vyhnite prevádzke motora na plný výkon.

10.4 Prevádzka fúkača lístia

POZOR

Vždy dbajte na to, aby sa smerom k osobám alebo zvieratám nefúkali žiadne predmety alebo nepoškodili sa predmety. Vždy zohľadnite smer vetra a nikdy nepracujte proti vetru.

- Výrobok počas prevádzky ako fúkač lístia držte za hornú rukoväť (9).
- Prispôsobte otáčky motora druhu odstraňovanému materiálu:
 - Motor pri nízkej rýchlosti používajte pre ľahší materiál na tráve.
 - Motor s priemernou rýchlosťou používajte na fúkanie trávy a ľahkých listov na asfalte alebo pevnej podlahe.
 - Motor s vysokou rýchlosťou používajte pre ťažké materiály, ako je nový sneh alebo nečistoty.

10.5 Prevádzka benzínového vysávača lístia

POZOR

Výrobok musí byť počas práce vždy držaný obomi rukami.

- Ľavú ruku položte na hornú rukoväť (9) a pravú ruku na dolnú rukoväť (21).
- Dolnú rukoväť (21) držte tak, aby sa zachytávacie vrece (24) nachádzalo na pravej strane obsluhujúcej osoby.
- Pri použití vysávača lístia je motor najvhodnejšie prevádzkovať so strednou/vysokou rýchlosťou.
- Počas zberu držte zaoblený koniec nasávacej dýzy (12) niekoľko centimetrov nad podlahou.

Zachytávacie vrece (24) funguje aj ako filter, podobne ako bežný vysávač v domácnosti. Z tohto dôvodu je najlepšie:

- zachytávacie vrece (24) nenaplniť úplne;
- ihneď odstrániť neskladné objekty.

10.5.1 Vyprázdnenie zachytávacieho vreca (24)

1. Vypnite motor.
2. Otvorte zips zachytávacieho vreca (24) a zachytávacie vrece (24) vyprázdňte bez toho, aby ste ho uvoľnili z výfukovej rúry (18).

Upozornenie

Keď sa používa vysávač lístia, nezbierajte vlhkú trávu ani listy, inak hrozí upchatie rotora alebo zachytávacieho vreca.

Upozornenie

Pri používaní výrobku ako vysávača lístia vzniká riziko nasatia predmetov, ktoré môžu blokovať výrobok a rotor.

V tomto prípade:

1. Okamžite vypnite motor!
2. Odstráňte kryt konektora zapalovacej sviečky (17).

3. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (30).
4. Demontujte vákuovú rúru (14).
5. Odstráňte cudzie teleso zo vstupu vákua.
6. Pred opätovným použitím výrobku zabezpečte, aby nič neblokovalo rotor.

Upozornenie

Príliš plné vrece znižuje efektívnosť výrobku a môže viesť k prehriatiu motora.

10.6 Ukončenie práce

1. Vypnite výrobok.
2. Odstráňte konektor zapalovacej sviečky (30), aby ste zabránili náhodnému uvedeniu do prevádzky (pozri kapitolu 11.2.2 Údržba zapalovacej sviečky).
3. Vyčistite výrobok (pozri kapitolu 12. Čistenie a údržba).

11. Čistenie a údržba

Vykonávajte čistiace a údržbové práce len tak, ako je to uvedené v tomto návode na obsluhu. Ďalšie práce musí vykonať odborný personál.

11.1 Čistenie

POZOR

Pred čistiacimi prácami vždy vypnite výrobok a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (pozri kapitolu 11.2.2 Údržba zapalovacej sviečky).

Upozornenie

Po každom použití by sa mal výrobok dôkladne vyčistiť.

Upozornenie

Výrobok v žiadnom prípade za účelom čistenia neponárajte do vody ani iných kvapalín.

- Ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny a teleso motora udržiavajte podľa možností bez prachu a nečistôt. Vyfúkavajte ich stlačeným vzduchom s nízkym tlakom.
- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru, pravidelne čistite chladiace rebrá motora pomocou stlačeného vzduchu. Oblasť tlmiča zvuku zbavte prachu, lístia alebo iných cudzích telies.
- Výrobok pravidelne čistite vlhkou handričkou a trochu vyplachovacieho prostriedku. Dbajte na to, aby sa do vnútra výrobku nedostala voda.

Pri použití ako fúkač lístia:

- V prípade znečistenia kefou vyčistite fúkaciu rúru (4) a plochú dýzu (1)/okrúhlu dýzu (2).

Pri použití ako vysávač lístia:

- Po ukončení práce odoberte zachytávacie vrece (24), obráťte ho, dôkladne ho vyčistite a prípadne vysušte, aby ste zabránili vzniku plesne a nepríjemným zápachom.

- Silne znečistené zachytávacie vrece (24) sa môže umyť vodou a mydlom a následne vysušiť.
- Pri ťažkom chode zipsu natrite zuby zipsu suchým mydlom.
- V prípade znečistenia kefou vyčistíte vákuovú rúru (14), nasávaciu dýzu (12) a výfukovú rúru (18).

11.2 Údržba

POZOR

Pred údržbovými prácami vždy vypnite výrobok a vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (pozri kapitolu 11.2.2 Údržba zapalovacej sviečky).

Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia sa musia po ukončení opravných a údržbových prác okamžite znovu namontovať.

11.2.1 Údržba nastavenia karburátora

Ak motor pri ubratí plynu sám od seba zhasne, musí sa vykonať nastavenie karburátora.

Nastavenia karburátora (napr. nastavenie voľnobehu) nechajte vykonať len kvalifikovanému odbornému personálu, aby ste zabránili poškodeniam motora.

11.2.2 Údržba zapalovacej sviečky (obr. 14, 15, 16)

Vzdialenosť elektród = 0,6 – 0,7 mm (vzdialenosť medzi elektródami, medzi ktorými sa tvoria zapalovacie iskry). Skontrolujte zapalovaciu sviečku až po 10 prevádzkových hodinách ohľadom znečistenia a vyčistite ho prípadne pomocou kľúča z medeného drôtu. Údržbu zapalovacej sviečky vykonávajte každých 50 prevádzkových hodín.

1. Odstráňte kryt konektora zapalovacej sviečky (17). Za týmto účelom uvoľnite skrutku (H). (obr. 14, 15)
2. Vytiahnite konektor zapalovacej sviečky (30).
3. Zapalovaciu sviečku uvoľnite pomocou priloženého kľúča na zapalovacie sviečky (28).
4. Zapalovaciu sviečku vyčistite kefou s medenými štetinami.
 - Pri nadmernom opotrebovaní elektródy alebo pri veľmi silnej inkrustácii sa zapalovacia sviečka musí nahradiť sviečkou rovnakého typu.
 - Silná inkrustácia na zapalovacej sviečky môže byť podmienená: príliš vysokým podielom oleja v zmesi paliva, zlou kvalitou oleja, starou zmesou paliva alebo upchatým vzduchovým filtrom.
5. Vložte späť zapalovaciu sviečku a konektor zapalovacej sviečky (30).
6. Namontujte späť kryt konektora zapalovacej sviečky (17). Na tento účel opäť utiahnite skrutku (H).

11.2.3 Údržba palivového filtra

V palivovej nádrži (22) sa nachádza filter, ktorý zabezpečuje tomu, aby sa do motora dostali znečistenia. Filter by mal raz za rok vymeniť predajca.

11.2.4 Údržba vzduchového filtra (obr. 14, 17)

Znečistené vzduchové filtre znižujú výkon motora vplyvom príliš malého prívodu vzduchu ku karburátoru.

Preto je nevyhnutná pravidelná kontrola.

Penová vložka vzduchového filtra (31), flísová vložka vzduchového filtra (32) a kovová vložka vzduchového filtra (33) by sa mali pravidelne kontrolovať a v prípade potreby vyčistiť.

Penová vložka vzduchového filtra (31), flísová vložka vzduchového filtra (32) a kovová vložka vzduchového filtra (33) sa pri veľmi prašnom vzduchu musia kontrolovať častejšie.

1. Uvoľnite skrutku vzduchového filtra (26) otočením proti smeru hodinových ručičiek.
2. Odstráňte kryt vzduchového filtra (25).
3. Vyberte penovú vložku vzduchového filtra (31), flísovú vložku vzduchového filtra (32) a kovovú vložku vzduchového filtra (33).
4. Penovú vložku vzduchového filtra (31), flísovú vložku vzduchového filtra (32) a kovovú vložku vzduchového filtra (33) vyčistite vyklepaním alebo vyfúkaním (stlačeným vzduchom).
5. Zmontovanie sa vykonáva v opačnom poradí.

VAROVANIE

Penovú vložku vzduchového filtra (31), flísovú vložku vzduchového filtra (32) a kovovú vložku vzduchového filtra (33) nikdy nečistite benzínom ani horľavými rozpúšťadlami.

11.3 Dôležité upozornenie pre prípad opravy

V prípade zasielania výrobku na opravu majte na pamäti, že výrobok sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať na servisnú stanicu bez oleja a benzínu.

11.3.1 Vypustenie zmesi paliva a oleja

Pri dlhšom skladovaní sa musí vypustiť benzín.

Nádrž vyprázdňujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach. Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo (ochrana životného prostredia). Použite vhodnú zbernú nádobu (nie je v rozsahu dodávky).

- Odskrutkujte a odoberte veko palivovej nádrže (23).
- Zmes paliva a oleja opatrne vylejte do vhodnej nádoby.
- Úplne vypustite zmes paliva a oleja.
- Rukou opäť pevne naskrutkujte veko palivovej nádrže (23).

11.3.2 Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Označenie modelu
- Číslo výrobku
- Údaje typového štítku

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že pri tomto výrobku podliehajú nasledujúce diely použitiu primeranému alebo prirodzenému opotrebovaniu, resp. nasledujúce diely sú potrebné ako spotrebné materiály.

Diely podliehajúce opotrebovaniu*: zapaľovacia sviečka, vzduchový filter, palivový filter, zachytávacie vrece

* nie nevyhnutne obsiahnuté v rozsahu dodávky!

Náhradné diely a príslušenstvo sú k dispozícii v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

12. Preprava

POZOR!

Horúci tlmič zvuku držte ďalej od tela. Vzniká nebezpečenstvo popálenia!

VAROVANIE!

Neúmyselný a nečakaný rozbeh výrobku môže viesť k zraneniam.

Po vychladnutí motora vytiahnite konektor zapaľovacej sviečky zo zapaľovacej sviečky (pozri kapitolu 11.2.2 Údržba zapaľovacej sviečky).

Pred prepravou alebo naložením nechajte motor vychladnúť, aby ste predišli popáleninám a zabránili nebezpečenstvu požiaru.

Pri preprave na veľké vzdialenosti úplne vyprázdňte palivovú nádrž (pozri kapitolu 11.3.1 Vypustenie zmesi paliva a oleja).

Výrobok zaistite na prepravnom vozidle proti odvaleniu, skĺznutiu alebo prevráteniu.

13. Skladovanie

- Výrobok pred každým uskladnením vyčistite a vykonajte na ňom údržbu (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).
- Výrobok skladujte na bezpečnom, suchom, nezamrzajúcom, dobre vetranom a pred poveternostnými vplyvmi chránenom mieste mimo dosahu detí.
- Neodporúčame skladovať prístroj vonku. Zaistite výrobok aj pred neoprávneným prístupom.
- Vyprázdňte palivovú nádrž.

VAROVANIE

Neodstraňujte benzín v uzavretých priestoroch, v blízkosti ohňa alebo pri fajčení. Plynové výpary môžu spôsobiť výbuchy alebo požiar.

- Naštartujte motor a nechajte ho bežať dovtedy, dokým sa nespotrebuje zvyšný benzín.

VAROVANIE

Výrobok skladujte na suchom mieste, ďaleko od možných zápalných zdrojov, napr. pecí, teplovodných bojlerov s plynom, plynových sušičiek atď. Nebezpečenstvo požiaru!

Ak výrobok skladujete dlhšie ako 30 dní, musí sa na to pripraviť. V opačnom prípade sa vyparí zvyšné palivo nachádzajúce sa v karburátore a zanechá usadeninu podobnú gume. Mohlo by to sťažiť štart a mať za následok drahé opravy.

1. Veko (23) palivovej nádrže (22) odoberajte pomaly, aby ste vypustili prípadný tlak v nádrži.
2. Opatrne vyprázdňte palivovú nádrž (22). Nádrž vyprázdňujte len vonku alebo v dostatočne vetraných miestnostiach. Dbajte na to, aby sa do pôdy nedostalo žiadne palivo (ochrana životného prostredia). Používajte vhodnú podložku.
3. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa motor nezastaví, aby ste odstránili palivo z karburátora.
4. Motor nechajte vychladnúť (cca 5 minút).
5. Odstráňte kryt konektora zapaľovacej sviečky (17).
6. Konektor zapaľovacej sviečky (30) vytiahnite zo zapaľovacej sviečky.
7. Odstráňte zapaľovaciu sviečku.
8. Do spaľovacej komory nalejte cez otvor valca zapaľovacej sviečky 1 čajovú lyžičku oleja pre dvoj- a troj- a štvortaktné motory.
9. Niekoľkokrát pomaly potiahnite za štartovacie tiahlo (20), aby ste na vnútorné komponenty naniesli olej.
10. Opäť nasadte zapaľovaciu sviečku.

Opätovné uvedenie do prevádzky

1. Odstráňte zapaľovaciu sviečku.
2. Za štartovacie tiahlo (20) potiahnite rýchlo, aby ste odstránili prebytočný olej zo spaľovacej komory.
3. Vyčistite zapaľovaciu sviečku a dbajte na správnu vzdialenosť elektród na zapaľovacej sviečke alebo vložte novú zapaľovaciu sviečku so správnu vzdialenosťou elektród.
4. Pripravte výrobok na prevádzku.

14. Likvidácia a recyklácia

Upozornenia k baleniu



Baliace materiály sa dajú recyklovať. Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného prístroja sa informujte na vašej samospráve alebo štátnej správe.

Palivá a oleje

- Pred likvidáciou prístroja sa musí palivová nádrž a nádoba na motorový olej vyprázdniť!
- Palivo a motorový olej nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!
- Prázdne olejové a palivové nádrže sa musia ekologicky zlikvidovať.

15. Odstraňovanie porúch

Porucha	Možná príčina	Náprava
Výrobok sa nedá naštartovať	Vzduchový filter znečistený	Vyčistite/vymeňte vzduchový filter
	Upchatý palivový filter	Vyčistite alebo vymeňte palivový filter
	Chýbajúce zásobovanie palivom	Pravidelne kontrolujte palivovú nádrž, či je v nej dostatok paliva a prípadne doplňte palivo
	Chyba v palivovom potrubí	Palivové potrubie skontrolujte ohľadom zalomení alebo poškodení
	Zapaľovacia sviečka je príliš znečistená/príliš mokrá v dôsledku príliš veľkého množstva paliva	Odstráňte, vyčistite a vysušte zapaľovaciu sviečku; následne viackrát potiahnite lanko štartéra; vložte späť zapaľovaciu sviečku
	Nezasunutý konektor zapaľovacej sviečky	Skontrolujte správne osadenie konektora zapaľovacej sviečky
	Žiadna zapaľovacia iskra	Skontrolujte správne osadenie konektora zapaľovacej sviečky
		Skontrolujte znečistenie a správnu vzdialenosť elektród zapaľovacej sviečky
		Zapaľovací kábel skontrolujte ohľadom poškodení
		Kontaktujte servisné stredisko
	Motor je chybný	Kontaktujte servisné stredisko
	Chybný karburátor	Kontaktujte servisné stredisko
Výrobok sa nedá naštartovať a hneď sa znova vypne	Nesprávne nastavenie karburátora (otáčok pri chode naprázdno)	Kontaktujte servisné stredisko
Výrobok pracuje s prerušeniami (beží nepravidelne)	Nesprávne nastavenie karburátora	Kontaktujte servisné stredisko
	Zapaľovacia sviečka znečistená	Vyčistite alebo vymeňte zapaľovaciu sviečku
	Zapínač/vypínač je chybný	Kontaktujte servisné stredisko
Vznik dymu	Nesprávna zmes paliva	Použite dvojtaktovú zmes s miešacím pomerom 40:1
	Nesprávne nastavenie karburátora	Kontaktujte servisné stredisko
Výrobok nepracuje na plný výkon	Vzduchový filter znečistený	Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter.
	Nesprávne nastavenie karburátora	Kontaktujte servisné stredisko
	Zachytávacie vrece je plné	Vyprázdňte zachytávacie vrece
	Zachytávacie vrece je znečistené	Vyčistite zachytávacie vrece
	Výrobok je upchatý alebo blokovaný cudzím telesom	Odstráňte upchatia a blokovania (pozri kap. 11)

A terméken található szimbólumok magyarázata

	Tartsa be a figyelmeztető és biztonsági utasításokat!
	Figyelem, sérülésveszély! Kézével soha ne nyúljon a kések közelébe.
	Figyelem, tűzveszélyes anyagok. Tilos a tűz, a nyílt láng használata és a dohányzás
	Figyelem! Sérülésveszély a késes hengernél! A termék működése során tartsa a kezeket és lábakat a nyílásokon kívül.
	A kirepített tárgyak és a forgó alkatrészek súlyos sérüléseket okozhatnak.
	Figyelem! A kipufogó és a motor egyéb alkatrészei működés közben felforrósodnak, ne érintse meg!
	Üzembe helyezés előtt olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót és a biztonsági utasításokat!
	Viseljen védőszemüveget!
	Viseljen hallásvédőt!
	Tartsa távol a közelben tartózkodókat.
	Viseljen munkavédelmi kesztyűt.
	Viseljen zárt lábbelit!

	2 ütemű motorolaj: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	Be-/kikapcsoló a = ki b = be
	Indítókar (szívató) „hidegindítás” Indítókar (szívató) „melegindítás és munkavégzés”
	Nyomja meg 7 - 10 alkalommal az üzemanyag-szivattyú (Primer) gombját.
	Garantált hangteljesítményszint.
	Az üzembe helyezés előtt a használati útmutató teljes szövegét olvassa el.
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.
	A termék megfelel a vonatkozó szerbiai irányelveknek.
	max. levegősebesség
	max. légtömegáram
	Keverési arány 2-ütemű motorolaj és üzemanyag
VESZÉLY!	Ez a jelzőszó olyan közvetlenül fenyegető veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okoz, ha nem kerülik el.
FIGYELMEZTETÉS!	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat, ha nem kerülik el.
VIGYÁZAT!	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely csekélyebb vagy könnyebb sérülést okozhat, ha nem kerülik el.
MEGJEGYZÉS	Ez a jelzőszó olyan lehetséges veszélyhelyzetre utal, amely anyagi járt okozhat a termékben vagy más vagyontárgyakban/tulajdonban, ha nem kerülik el.

Tartalomjegyzék:

Oldal:

1.	Bevezetés.....	71
2.	Termékleírás.....	71
3.	Szállított elemek.....	71
4.	Rendeltetésszerű használat.....	71
5.	Biztonsági utasítások.....	72
6.	Műszaki adatok.....	75
7.	Kicsomagolás.....	76
8.	Összeszerelés.....	76
9.	Üzembe helyezés előtt.....	77
10.	Üzembe helyezés.....	78
11.	Tisztítás és karbantartás.....	80
12.	Szállítás.....	81
13.	Tárolás.....	81
14.	Ártalmatlanítás és újrahasznosítás.....	82
15.	Hibaelhárítás.....	83
16.	Megfelelőségi nyilatkozat.....	131

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új terméke használatához.

Megjegyzés:

A termék gyártója a hatályos termékfelelősségi törvény szerint nem felelős a terméken esett vagy a termék által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés
- Az üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása
- Illetéktelen szakember, harmadik fél által végzett javítás
- Nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje
- Nem rendeltetésszerű használat
- A villamos berendezés működésképtelensége a villamos előírások és a VDE 0100, valamint a DIN 57113 / VDE 0113 előírásainak be nem tartása esetén

Vegye figyelembe a következőket:

Az üzemeltetési útmutató a termék részét képezi. Fontos megjegyzéseket tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a termékkel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan kerülheti el a veszélyeket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a termék megbízhatóságát és élettartamát. A jelen üzemeltetési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a termék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen üzemeltesse. Őrizze meg jól az üzemeltetési útmutatót, és ha a terméket továbbadja harmadik személynek, adja át vele együtt az összes dokumentumot is.

2. Termékleírás

1. Lapos fúvóka (fúvócső)
2. Kerek fúvóka (fúvócső)
3. Reteszelő csavar (fúvóka)
4. Fúvócső
5. Reteszelő csavar (fúvócső)
6. Fúvócsatlakozás (motoregység)
7. Gázkar reteszélése
8. Gázkar
9. Felső tartókar
10. Motoregység
11. Védőrács (vákuumcsatlakozó)

12. Szívó fúvóka (vákuumcső)
13. Reteszelő csavar (vákuumcső)
14. Vákuumcső
15. Szívatókar
16. Be-/kikapcsoló
17. Gyertyapipa borítása
18. Kimeneti cső
19. Üzemanyag-szivattyú (AC pumpa)
20. Berántó zsinór
21. Alsó tartókar
22. Üzemanyagtartály
23. Tanksapka (üzemanyagtartály)
24. Felfogózsák
25. Légszűrő borítás
26. Légszűrő csavarja
27. Keverőedény
28. Gyertyakulcs
29. Vákuumcsatlakozó
30. Gyertyapipa
31. Légszűrő habzivacsbetét
32. Légszűrő gypjúbetét
33. Légszűrő fémbetét

3. Szállított elemek

Tétel	Megnevezés
1	Lapos fúvóka (fúvócső)
2	Kerek fúvóka (fúvócső)
4	Fúvócső
10	Motoregység
12	Szívó fúvóka (vákuumcső)
14	Vákuumcső
18	Kimeneti cső
24	Felfogózsák
27	Keverőedény
28	Gyertyakulcs

4. Rendeltetésszerű használat

A benzines lombszívó és -fúvó a lomb, a fű, a papír és hasonló eltávolítását teszi lehetővé pl. kertekben, sportlétesítményekben, parkolókban vagy behajtókon. Szintén alkalmas erdei sétányok fúvással végzett tisztítására is.

A benzines lombszívó és -fúvó emellett levelek és egyéb, könnyű és laza, nem éghető hulladékok felszívására és aprítására készült.

Ne fújjon el és ne szívjon fel vele egészségre káros anyagokat!

A termék ezektől eltérő célra való használata nem megengedett, és balesetet okozhat, illetve kárt tehet a készülékben. A terméken ne végezzen semmilyen

módosítást - ez is balesetet okozhat, illetve kárt tehet a készülékben.

Csak a rendeltetésének megfelelően használja a terméket. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

A rendeltetészerű használat része a biztonsági utasítások betartása, valamint az üzemeltetési útmutatóban foglalt szerelési és üzemeltetési utasítások betartása is.

A terméket kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell ezeket, és tájékozottnak kell lenniük a lehetséges veszélyekről.

Ezenfelül a lehető legszigorúbban be kell tartani a baleset-megelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a további általános érvényű munkaegészségügyi és biztonságtechnikai szabályokat is. Ha a terméken módosítást végez, az ebből eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

A terméket kizárólag a gyártó eredeti alkatrészeivel és eredeti tartozékaival szabad üzemeltetni. Tartsa be a gyártó biztonsági, munkavégzési és karbantartási előírásait, valamint a műszaki adatokban meghatározott méreteket.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy termékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A termékekre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Biztonsági utasítások

Általános biztonsági utasítások

▲ FIGYELMEZTETÉS

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót olvassa el. Ha elmulasztja betartani a biztonsági utasításokat és útmutatásokat, az tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Csak a jelen útmutatóban javasolt üzemanyagokat használja. Soha ne használjon olyan üzemanyagot, amely nincs kétütemű motorolajjal keverve. Ettől teljesen tönkremehet a készülék, és megszűnik a szállító által vállalt garancia.

Az összes biztonsági utasítást és útmutatót őrizze meg későbbi használat céljából.

A) Bevezetés

- Olvassa végig alaposan a használati utasítást. Ismerkedjen meg a vezérlő és szabályozó berendezésekkel és a termék szakszerű használatával. Tanulja meg, hogyan kell leállítani a terméket vész esetén.

- A terméket csak rendeltetésszerűen használja, az alábbi célokra:
 - Kisebb méretű, csekélyebb súlyú különféle levelek és fűmaradék mozgatására és felhalmozására fúvással.
 - Kisebb méretű, csekélyebb súlyú levelek, fűmaradék és különböző hulladékok vákuummal végzett felszívására, kivéve mindenfajta folyadékot.
 - A terméket nem szabad éghető vagy robbanásveszélyes termékek, forró parázs, hamu, égő csikkek és ágak, éles tárgyak, fémtárgyak, kövek és egyéb olyan tárgyak összegyűjtésére használni, melyek veszélyt jelenthetnek a kezelőre nézve. Ez személyi sérülést okozhat, és kárt tehet a termékben.
- Soha ne engedje, hogy gyerekek használják a terméket.
- Soha ne használja a terméket, ha más személyek, különösen gyerekek, vagy állatok tartózkodnak a közelben.
- Olyan személyek, akik fizikai, érzékelési vagy szellemi képességük, tapasztalatlanságuk vagy hiányos ismereteik miatt nem alkalmasak a termék biztonságos kezelésére, nem, illetve csak egy felelős személy felügyelete vagy utasítása mellett használhatják a terméket. A gyermekeket felügyelni kell, biztosítandó, hogy nem játszanak a termékkel.
- Soha ne engedje, hogy olyan személyek használják a terméket, akik nem ismerik ezeket az útmutatásokat. Helyi előírások kitérhetnek a kezelő alsó korhatárára is.
- Ne használja a terméket, ha fáradt, vagy ha drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Ha fáradt, ne használja a terméket.
- Ha a terméket továbbadja harmadik személynek, azzal együtt az összes dokumentációt is adja át.
- A kezelő felel az olyan balesetekért vagy veszélyhelyzetekért, amelyek harmadik személyt vagy vagyontárgyait érintik.

B) Általános megjegyzések

- Viseljen megfelelően szoros, testhez simuló munkaruhát.
 - Ne viseljen túl bő ruházatot vagy ékszereket. Viseljen hosszú nadrágot lábainak védelmére.
 - Ha hosszú a haja, hordjon fejfedőt.
 - Bő ruházat, ékszerek és hosszú haj a mozgó alkatrészekbe akadhatnak.
 - Viseljen munkavédelmi cipőt, védőkesztyűt, védőszemüveget és légzésvédő maszkot.
 - Viseljen hallásvédőt.
- Ha leteszi a terméket, illetve mielőtt bármilyen munkát végezne a terméken, mindig kapcsolja ki a motort.
- Munka közben viseljen védőszemüveget.
- Porképződéssel járó munkák során viseljen légzésvédő maszkot.

- Soha ne használja a terméket sérült védőberendezésekkel vagy borításokkal
- **Figyelmeztetés! Veszély, az üzemanyag nagyon gyúlékony!**
 - Az üzemanyagot csak kifejezetten erre a célra készült tartályokban tárolja.
 - Mielőtt utántölti az üzemanyagot, állítsa le a terméket, és hagyja pár percig hűlni.
 - A termék kezelése és az üzemanyag utántöltése közben ne dohányozzon.
 - A tanksapka zárját lassan nyissa ki, hogy eltávozhassanak a benzingőzök.
 - Csak a szabadban tankoljon. Az üzemanyag-keveréket tölcser segítségével töltsse be.
 - Mielőtt beindítaná a motort, töltsse után az üzemanyagot.
 - Soha ne vegye le a tanksapkát és ne töltsön be üzemanyagot, amikor még jár a motor vagy ha forró a motor.
 - Ha kifolyik az üzemanyag, akkor ne próbálkozzon a motor indításával, hanem vigye el a terméket arról a helyről, ahol az üzemanyag kifolyt, és mindaddig kerülje a gyújtóforrások létrehozását, amíg el nem párolog az üzemanyag gőze.
 - A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje fel.
 - Soha ne ott indítsa be a terméket, ahol az üzemanyag utántöltését végezte.
 - Ügyeljen arra, hogy a ruházata ne kerüljön érintkezésbe az üzemanyaggal. Ha a ruházata üzemanyaggal érintkezett, azonnal cserélje le.
 - A tankolást követően ügyeljen arra, hogy jól viszszazárja a tanksapkát.
- Cserélje ki a meghibásodott hangtompítót.
- A termék használata előtt mindig végezzen szemrevételezéses ellenőrzést. Különösen a következőket ellenőrizze:
 - a gázkarnak szabadon mozgathatónak kell lennie, és magától gyorsan vissza kell ugrania semleges helyzetbe.
 - A be-/kikapcsolónak könnyen kezelhetőnek kell lennie.
 - Az összes elektromos kábel, például a gyertyakábel és a gyertyapipa kifogástalan állapotban kell legyen, hogy elkerülhető legyen a szikraképződés. A gyertyapipának szilárdan kell ülnie a gyújtógyertyán.
 - A fogantyúkat tartsa szárazon, olajtól és zsírtól mentesen. A fogantyúk és védőszerkezetek nem lehetnek sérültek.
 - A ventilátor nem lehet sérült.
 - A gyújtózsák nem lehet sérült.
- A munka megkezdése előtt mindig távolítsa el a talajon fekvő összes tárgyat, melyek a termék üzemeltetése során
 - kirepülhetnének (lombfűvóként használva)
 - eltömhetnék a vákuumsövet (vákuumos gyűjtőként használva)

- veszély forrását képezhetnék (kövek, ágak, vasdrót, csont, stb.)

C) Üzemeltetés

- Ne üzemeltesse a belső égésű motort olyan zárt helyiségekben, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- A termékre ne szereljen fel olyan terméket vagy tartozékot, melyet a gyártó nem javasolt vagy engedélyezett.
- Gondoskodjon a munkahely tisztaságáról és megfelelő megvilágításáról. A rendetlenség, illetve a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon olyan szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az a szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyesnek számít, és meg kell javítani.
- Soha ne használja a terméket, ha:
 - nincs felszerelve rá az összes tartozék, amely az adott célú használathoz elő van írva (lombszívóként vagy lombfűvóként használva)
 - más személyek, különösen gyerekek, vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
 - zárt térben, robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatók.
- Mindig ügyeljen arra, hogy szilárdan és biztosan álljon a lábán, hogy váratlan helyzetekben is uralni tudja a terméket, és fenn tudja tartani a munkavégzéshez szükséges testhelyzetet.
 - Lehetőleg kerülje a munkavégzést nedves, csúszós talajon. Kerülje a munkavégzést egyenetlen vagy meredek talajon, ahol nem szavatolható a kezelő biztonságos munkavégzési helyzete.
 - Lassan haladjon, ne rohanjon. Ügyeljen a terepviszonyokra és az esetleges akadályokra.
- A termék beindítása előtt győződjön meg arról, hogy teljesen össze van szerelve.
 - Olyan területen indítsa be a motort, amely legalább 3 méter távolságra esik a tankolás helyszínétől.
 - Külső személyeknek a kirepülő tárgyak miatt legalább 15 méteres biztonsági távolságot kell tartaniuk a terméktől.
 - A hangtompítót, és ezzel a kipufogógázt ne irányítsa éghető anyagokra.
- A motoron ne végezzen semmilyen módosítást.
- Ne terhelje túl a terméket. A munkájához mindig az arra megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal jobban és biztonságosabban lehet dolgozni a megadott teljesítménytartományban.
- Győződjön meg arról, hogy a termék nem kerül érintkezésbe idegen tárgyakkal, vagy esetleg a légáram által felkavart részecskékkel és porral.
- A légáramot soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra.

- Soha ne dugjon semmilyen tárgyat a termék nyílásaiba, és kerülje a nagyobb tárgyak beszívását, melyek kárt tehetnének a ventilátorban.
- Használat közben tartsa távol a kezét a szívónyílás rácsától és a levegő kimeneti nyílásától, és semmiképpen ne akassza meg a ventilátort.
- Állítsa le a motort:
 - ha átszereli a terméket lombszívó üzembről lombfűvóra.
 - Ha felügyelet nélkül hagyja a terméket.
 - tankolás előtt
 - ha másik munkaterületre tér át.
- Állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát:
 - tisztítási és karbantartási munkálatok előtt.
 - Ha idegen tárgyat szippantott fel. Mielőtt ismét használatba venné a terméket, vizsgálja meg, hogy nem sérült-e meg.
 - Ha a termék rendellenes módon rezegni kezd.
 - Ha nem használja a terméket.
- A terméket ne fektesse forró motorral az avarba, száraz fűbe vagy egyéb éghető anyagokra. Tűzveszély!
- Ne dolgozzon a termékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy por található. A termék szikrát vet, amely meggyújthatja a port vagy a gőzöket.
- A termék használata során tartsa távol a gyermekeket és más személyeket. A figyelem elterelése miatt elveszítheti uralmát a termék felett.
- Kerülje a rendellenes testtartást. Álljon stabilan a lábán, és mindig őrizze meg egyensúlyát. Így váratlan helyzetekben is jobban irányíthatja a szerszámot.
- Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és a szerszám használata során józan ésszel cselekedjen. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, vagy drogok, alkohol vagy gyógyszerek befolyása alatt áll. A szerszám használata során egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat.
- Kerülje el az akaratlan üzembe helyezést. Ha a kapcsolón tartja az ujját, miközben hordozza a készüléket, vagy bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra, az balesetet okozhat.
- Mielőtt bekapcsolná a szerszámot, távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavar kulcsokat. A forgó termékalkatrészekben maradt szerszám vagy kulcs sérüléseket okozhat.

D) Karbantartás és tárolás

- Gondosan ápolja a szerszámait. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e, nem szorulnak, nincsenek-e törött vagy sérült alkatrészek, amelyek negatív hatással lennének a szerszám működésére. A termék használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Számos balesetet a rosszul karbantartott szerszámok okoznak.
- Ne végezzen olyan munkálatokat a terméken, amelyeket ez a kézikönyv nem ismert.

- Az üzemanyaggal feltankolt terméket ne tárolja olyan helyen, ahol az üzemanyag gőze nyílt lánggal, szikrával vagy hőforrással kerülhet érintkezésbe.
- Karbantartási és tisztítási munkálatok, valamint tárolás előtt hagyja lehűlni a motort.
- A motort, a hangtompítót és az üzemanyagtartályt mindig tartsa tisztán a portól, az ágaktól és a levelektől. Tűzveszély!
- A tartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki.
- A karbantartási munkálatok során viseljen kesztyűt.
- Biztonsági okokból soha ne használja a terméket kopott vagy sérült alkatrészekkel. A termék sérült alkatrészeit ki kell cserélni vagy meg kell javítani. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon. A hibás alkatrészek sérülést okozhatnak, vagy kárt tehetnek a termékben.
- Mielőtt üzembe helyezi vagy tárolja a terméket, távolítsa el az összes, karbantartáshoz használatos szerszámot.
- A terméket gyermekektől elzárva kell tárolni.

E) Szállítás

- Ha a terméket hordoznia kell, akkor végezze el a következőket:
 - állítsa le a motort, és húzza le a gyertyapipát.
 - a terméket a fogantyúknál fogva hordozza. A terméket ne emelje a csöveinél fogva.
- Ha járművön szállítja a készüléket, távolítsa el a csöveket, és úgy rakodja fel a terméket, hogy ne jelentsen veszélyt az emberekre. Hogy megakadályozza az üzemanyag kifolyását, a károkat és a sérüléseket, biztosítja a terméket felborulás ellen járműben való szállítás során.

F) Környezetvédelem

- A csomagoló- és hulladékanyagokat ártalmatlanítsa a helyben érvényes előírások szerint.
- A maradék üzemanyagot, olajat és tisztításhoz használt folyadékot környezetbarát módon kell ártalmatlanítani!
- Ezt a terméket szakszerűen, az adott országban érvényes rendelkezések szerint ártalmatlanítsa.

G) Az üzemanyagok biztonságos kezelése

Az üzemanyag és az üzemanyag gőze tűzveszélyes, ha pedig belélegzi, vagy a bőrére kerül, súlyos sérüléseket okozhat. Az üzemanyagok kezelése során ezért fokozott óvatossággal kell eljárni, és mindig gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről.

- A termék feltankolása előtt állítsa le a motort, és hagyja kihűlni a terméket.
- Tankolás közben ne dohányozzon, és kerülje a nyílt láng használatát.
- Tankolás közben viseljen kesztyűt.

- A tankolást ne végezze zárt helyiségben (robbanásveszély).
- Ügyeljen rá, hogy ne folyjon ki az üzemanyag vagy az olaj. Ha kifolyt az üzemanyag vagy az olaj, azonnal tisztítsa meg a terméket. Ha az üzemanyag vagy az olaj a ruhájára ömlött, azonnal cserélje le.
- Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba.
- Tankolás után gondosan zárja vissza a tanksapka zárját, és ügyeljen arra, hogy ne lazuljon meg üzem közben.
- Ügyeljen arra, hogy a tanksapka és a benzin vezetői tömítettek legyenek.
- Tömítetlenség esetén a terméket nem szabad üzembe helyezni.
- Az üzemanyagot csak arra engedélyezett, és megjelölt tartályokban szabad szállítani és tárolni.
- Tartsa távol a gyermekeket az üzemanyagtól.
- Az üzemanyagot ne szállítsa és ne tárolja éghető vagy gyúlékony anyagok, valamint szikra és nyílt láng közelében.
- A termék indításához távolodjon el legalább három méternyire a tankolás helyszínétől.
- A fogantyúkat tartsa szárazon, tisztán, és üzemanyag-keveréktől mentesen.
- Soha ne tankoljon járó vagy forró motorral.

H) Fennmaradó kockázatok

Rendeltetésszerű használat esetén, az összes vonatkozó biztonsági rendelkezés betartása ellenére is jelentkezhetnek olyan fennmaradó kockázatok, melyek a használat céljának megfelelő kialakításból adódnak:

- A kirepülő tárgyak által okozott sérülések.
- A kés darabjainak letörése és kivetődése.
- Szénmonoxid-mérgezés a termék zárt térben, roszszul szellőző helyiségben való használata miatt.
- Égési sérülések veszélye a forró alkotóelemek megérintése folytán.
- Halláskárosodás, ha hosszú ideig dolgozik a géppel hallásvédő nélkül.

Ezek figyelembevételével és az óvatosság csökkentik a személyi sérülések és a károk kockázatát.

Emellett fennállhatnak olyan, nem nyilvánvaló fennmaradó kockázatok is, melyek minden elővigyázatosság ellenére sem szüntethetők meg.

A fennmaradó kockázatok azonban minimálisra csökkenthetők a „Biztonsági utasítások”, a „Rendeltetésszerű használat” és az üzemeltetési útmutató együttes betartásával.

6. Műszaki adatok

Méret, H x Sz x Ma	1081 x 236 x 351 mm
Lombszívó	
Aprítási arány	10:1
Gyűjtőzsák térfogata	50 l

Lombszívó súlya	5,8 kg
Lombfúvó	
Max. levegősebesség	260 km/h
Lombfúvó súlya	4,8 kg
Meghajtás	
Lökettérfogat	25,4 cm ³
Motor névleges teljesítménye	0,9 kW
Üresjárat fordulatszám	3500 ± 300 ford/perc ⁻¹
A benzintartály térfogata	400 cm ³
Motor típusa	2-ütemű motor, léghűtéses
Üzemanyag / olaj keverési arány	40:1
Összsúly	6,4 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Zaj és vibráció

A zaj értékeinek megállapítása az EN ISO 22868 szabvány alapján történt. A teljes rezgési értékek (három irány vektorösszege) meghatározása az ISO 22867 szabvány alapján történt.

A zaj súlyos következményekkel járhat az egészségre nézve. Ha a termék zaja meghaladja a 85 dB (A) értéket, akkor kérjük, viseljen megfelelő hallásvédőt.

Zaj

L_{pA} hangnyomásszint	93,6 dB(A)
K_{pA} bizonytalanság	3 dB(A)
L_{WA} hangteljesítményszint	110 dB(A)
K_{WA} bizonytalanság	3 dB(A)

Viseljen hallásvédőt.

A zaj hatására halláskárosodást szenvedhet.

A megadott zajkibocsátási értékek mérése szabványok által előírt vizsgálati eljárással történt, és az adatok megfelelnek a szerszám más szerszámmal való összehasonlításához.

A megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becsléséhez is használhatók.

Rezgés

Rezgésérték fő markolat	5,32 m/s ²
Rezgésérték kiegészítő markolat	5,62 m/s ²
K bizonytalanság	1,5 m/s ²

FIGYELMEZTETÉS

Kerülje a rezgés által okozott kockázatokat, pl. a Raynaud-szindróma (keringési zavar) kialakulását gyakori munkaszünetek beiktatásával, amikor pl. egymáshoz dörzsöli a két kezét.

- Mindig viseljen védőkesztyűt, és ügyeljen rá, hogy melegen tartsa a kezét.
- Rendszeresen tartson szünetet a munkában.

7. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a terméket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze a szállított elemek hiánytalanságát.
- Ellenőrizze, nem szenvedett-e a termék és a tartozékok szállítási sérüléseket.
- Lehetőleg a jótállási idő lejártáig őrizze meg a csomagolást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A termék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

8. Összeszerelés

A termék egyaránt használható benzines lombfúvóként és benzines lombszívóként is. Az adott felhasználási célra a terméket ennek megfelelően kell összeszerelni.

Megjegyzés

A termék szerelését sík és szilárd talajon végezze.

8.1 A benzines lombfúvó összeszerelése (2 + 3. ábra)

8.1.1 A fúvócső (4) felszerelése a motoregységre (10) (2. ábra)

1. Távolítsa el a reteszelő csavart (5) a motoregység (10) fúvó csatlakozásáról (6).
2. Igazítsa be a fúvócső (4) rögzítési pontját (A) a fúvó csatlakozás (6) kiugró részéhez (B).
3. Tolja bele a fúvócsövet (4) a fúvó csatlakozásba (6).
4. Húzza meg újra a reteszelő csavart (5).

8.1.2 A lapos fúvóka (1) / kerek fúvóka (2) felszerelése a fúvócsőre (4) (3. ábra)

A benzines lombfúvó lapos fúvókával (1) vagy kerek fúvókával (2) üzemeltethető.

1. Igazítsa be a lapos fúvókát (1) / kerek fúvókát (2) a fúvócső (4) kiugró részéhez (C).
2. Tolja össze a lapos fúvókát (1) / kerek fúvókát (2) és a fúvócsövet (4), és forgassa el őket 90°-ban az óramutató járásával megegyező irányba.
3. Húzza meg a reteszelő csavart (3).

Megjegyzés

A benzines lombfúvó akkor van helyesen összeszerelve, ha a lapos fúvóka (1) / a kerek fúvóka (2) a talaj felé mutat.

Megjegyzés

Ha nincs felszerelve a fúvócső (4), akkor a benzines lombfúvót nem lehet beindítani.

8.2 A benzines lombszívó összeszerelése (4 - 9. ábra)

⚠ VIGYÁZAT:

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

8.2.1 A vákuumcső (14) felszerelése a motoregységre (10) (4 - 5. ábra)

9. Nyissa fel a védőrácsot (11) a reteszelés (D) oldalra tolásával. Ehhez használjon megfelelő szerszámot (pl. lapos csavarhúzó).
10. Hajtsa fel a védőrácsot (11).
11. Dugja rá a vákuumcsövet (14) a vákuumcsatlakozóra (29). A vákuumcsövön kialakított hornyoknak (E) illeszkedniük kell a vákuumcsatlakozó csapjához.
12. A vákuumcső (14) rögzítéséhez forgassa el a vákuumcsövet (14) ütközésig az óramutató járásával megegyező irányba.

8.2.2 A szívó fúvóka (12) felszerelése a vákuumcsőre (14) (6. ábra)

9. Igazítsa be a szívó fúvókát (12) a vákuumcső (14) csapjához (F).
10. Tolja össze a szívó fúvókát (12) és a vákuumcsövet (14), és forgassa el őket 90°-ban az óramutató járásával megegyező irányba.
11. Húzza meg a reteszelő csavart (13).

8.2.3 A kimeneti cső (18) felszerelése a motoregység (10) fúvó csatlakozására (6) (7. ábra)

1. Távolítsa el a reteszelő csavart (5) a motoregység (10) fúvó csatlakozásáról (6).
2. Igazítsa be a kimeneti cső (18) rögzítési pontját (G) a fúvó csatlakozás (6) rögzítési pontjához (B).
3. Tolja bele a kimeneti csövet (18) a fúvó csatlakozásba (6).
4. Tegye vissza a reteszelő csavart (5), és húzza meg.

8.2.4 A gyűjtőzsák (24) felszerelése a kimeneti csőre (18) (8. ábra)

1. Dugja a kimeneti cső (18) nyitott végét a gyűjtőzsák (24) erre szolgáló nyílásába.
2. Rögzítse a gyűjtőzsákot (24) a kimeneti csövön (18) található tépőzárral.
3. **Megjegyzés:** A gyűjtőzsák cipzárjának zárva kell lennie.

8.2.5 A gyűjtőzsák (24) tartósíjának beállítása (9. ábra)

1. Akassza a gyűjtőzsák (24) tartósíját a jobb vállára.
2. Állítsa be a síj hosszát. Ügyeljen arra, hogy a gyűjtőzsák (24) ne törjön meg a kimeneti cső (18) átmeneténél.

Megjegyzés

- A lombszívó akkor van helyesen összeszerelve, ha
- a kimeneti cső (18) enyhén lefelé néz, és a kezelő jobb oldala felé mutat.
 - a szívó fúvóka (12) lekerekített része a talaj felé mutat.

Megjegyzés

Ha nincs felszerelve a vákuumcső (14), akkor a benzin lombszívót nem lehet beindítani.

9. Üzembe helyezés előtt

⚠ VIGYÁZAT:

Mielőtt üzembe helyezné a terméket, feltétlenül szerelje össze teljesen!

9.1 Használat előtti ellenőrzés

- Ellenőrizze a motor minden oldalán, hogy nem szivárogo-e belőle olaj vagy benzin.
- Ellenőrizze az üzemanyag szintjét - a tartálynak legalább félig teli kell lennie.
- Ellenőrizze a légszűrő állapotát.
- Ellenőrizze az üzemanyag vezetékeinek állapotát.
- Ügyeljen rá, hogy nem észlelhetők-e károsodás tünetei.
- Ellenőrizze, hogy minden védőburkolat a helyén van-e, és hogy minden csavar, anya és csapszeg meg van-e húzva.
- A markolatoknak száraznak, tisztának, olajtól és kosztól mentesnek kell lenniük - ez elengedhetetlen a motoros készülék biztos vezetéséhez.
- Ellenőrizze, hogy az összes mozgó alkatrész könnyedén jár-e.
- Készítse fel a terméket az adott használatra, és ügyeljen arra, hogy minden alkatrész helyesen legyen felszerelve.

9.2 Üzemanyag és olaj

Ajánlott üzemanyagok

Ez a termék kétütemű motorral van felszerelve, mely benzin és kétütemű motorolaj keverékével működik. Ha csak benzinnel használja, az károsítja a motort, és a garancia megszűnésével jár.

Csak ólommentes normál benzin és speciális, kétütemű motorolaj keverékét használja.

Az üzemanyag-keveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be.

Csak jó minőségű üzemanyagot és olajat használjon, mert hosszú távon ezzel biztosítható a magas teljesítmény és a mechanikai alkatrészek élettartama.

9.2.1 Megfelelő benzin

Csak ólommentes benzint használjon (min. 95-ös oktánszámmal).

Megjegyzés

Az ólommentes benzin hajlamos lerakódást képezni a tárolótartályban és az üzemanyagtartályban, ha egy hónapnál hosszabb ideig tárolják. Mindig friss benzint használjon!

9.2.2 Megfelelő olaj

Csak jó minőségű kétütemű olajat használjon. A megfelelő olajat szakkereskedésben tudja beszerezni.

Az üzemanyag-keveréket 1 a 40-es arányban, az üzemanyag keverési táblázata alapján készítse el.

Megjegyzés

Ne használjon olyan kétütemű olajat, amelyhez 100:1 keverési arány ajánlott. A nem megfelelő kenés miatt bekövetkező motorkárok esetén a gyártó motorra adott garanciája megszűnik.

Soha ne használjon négyütemű motorokhoz vagy vízhűtéses kétütemű motorokhoz való olajat. Emiatt a gyújtógyertya elszennyeződhet, a füstgázrész eltömődhet vagy a dugattyúgyűrű beragadhat.

9.2.3 Üzemanyag bekeverése

A motort benzintől és motorolajból álló üzemanyag-keverékkel kell üzemeltetni.

FIGYELMEZTETÉS!

Kerülje el, hogy az üzemanyag közvetlenül a bőrrel érintkezzen, illetve ne lélegezze be az üzemanyag gőzét.

FIGYELMEZTETÉS!

A benzin és az üzemanyag-keverék nagyon gyúlékony!

- Az üzemanyag szállításához és tárolásához csak erre a célra alkalmas és engedélyezett tartályt használjon.
- Az üzemanyagtartályt gyermekek számára elérhetetlen helyen tárolja.
- Az üzemanyag kezelése során ne dohányozzon.

Csak ólommentes normál benzin (min. ROZ 95-ös) és speciális, kétütemű motorolaj (JASO FD/ISO - L - EGD) keverékét használja. Az üzemanyagkeveréket az üzemanyag keverési táblázata alapján keverje be.

Tegye a megfelelő mennyiségű benzint és kétütemű olajat a mellékelt keverőedénybe (27) (lásd az „Üzemanyag keverési táblázatát”). Ezután alaposan rázza fel a keverőedényt (27).

A fel nem használt üzemanyagot tölts erre a célra szolgáló, engedélyezett tartályba, és tárolja sötét, hűvös helyiségben.

Üzemanyag keverési táblázata

Keverési eljárás: 40 rész benzin 1 rész olajhoz

Példa:

0,5 liter 12,5 ml kétütemű olaj

Üzemanyag-olaj keverék készítése

- Tölts a szükséges benzinmennyiség nagyjából felét a keverőedénybe (27).
- Adj hozzá az üzemanyag keverési táblázata szerint szükséges mennyiségű 2-ütemű olajat.
- Tölts bele a szükséges benzinmennyiség fennmaradó részét.
- Zárja le az edényt, és jól rázza fel az üzemanyag-olaj keveréket.

Megjegyzés

Ne használjon olyan üzemanyag-olaj keveréket, amelyet 90 napnál hosszabb ideig tároltak.

Az olyan üzemanyag-olaj keverék, amelyet egy hónapnál hosszabb ideje nem használtak fel, eltömítheti a porlasztót vagy csökkentheti a motor teljesítményét. Az üzemanyag és az üzemanyag-olaj keverék tartályát külön tárolja, mert ezzel elkerülhető, hogy véletlenül normál benzint tankoljon.

9.3 Üzemanyag-olaj keverék betöltése

FIGYELMEZTETÉS

Csak akkor töltsön be üzemanyagot, ha a motor ki van kapcsolva és lehűlt. Tűzveszély áll fenn!

A készülék tankolása során ne dohányozzon.

- Állítsa a terméket egy sík felületre, a tanksapkával felfelé.
- Betöltés előtt mindig tisztítsa meg a tanksapka (23) körüli területet, hogy ne hulljon szennyeződés az üzemanyagtartályba (22). Ehhez használjon száraz, szálmentes kendőt.
- Óvatosan nyissa ki a tanksapkát (23), hogy az esetleg létrejött túlnyomás lejjebb menjen az üzemanyagtartályban (22).

FIGYELMEZTETÉS

A terméket csak a szabadban vagy megfelelően szellőző helyiségben tankolja.

- Alaposan rázza fel az üzemanyag-olaj keveréket a tartályban.
- Óvatosan nyissa ki az üzemanyagtartályt, és először várja meg, amíg az esetleg létrejött túlnyomás eltávozik belőle.
- Nyitáshoz forgassa a tanksapkát (23) az óramutató járásával ellentétes irányba. A tanksapka (23) elvesztés elleni biztosítással az üzemanyagtartályhoz (22) van rögzítve, így nem tud leesni.

- Tölts be az üzemanyag-keveréket az üzemanyagtartályba (22). Tankolás közben ne öntse ki az üzemanyagot, és ne tölts színültig az üzemanyagtartályt (22).
- Zárja vissza a tanksapkát (23).
- Tisztítsa meg a benzintartály kupakját és környezetét. A kifolyt üzemanyagot azonnal törölje fel.
- Ellenőrizze, nem tömítetlen-e a tartály vagy az üzemanyag-vezetékek.

FIGYELMEZTETÉS

Feltétlenül tartsa be a biztonsági utasításokat!

10. Üzembe helyezés

FIGYELMEZTETÉS!

Kérjük, vegye figyelembe a zajvédelmi törvény rendelkezéseit.

VIGYÁZAT!

A motor beindítása előtt legalább három méter távolságra távolodjon el a tankolás helyszínétől.

10.1 A motor indítása

A motor indítása előtt állítsa a terméket sík talajra.

Megjegyzés

Mindig egyenesen húzza ki a berántót (20). Tartsa erősen a berántó (20) fogantyúját, amikor a berántó (20) újra behúzódik. Ne hagyja gyorsan visszahúzódnia a berántót (20). Ez károsodásokhoz vezethet.

Ne húzza ki a berántó indítózsínjét (20) a teljes hosszán. Ezzel elkerülhető, hogy elszakadjon az indítózsín.

Szívatókar (15)

- Meleg a motor / a szívató zárva van:



- Hideg a motor / a szívató nyitva van:



Megjegyzés

A termék automatikus szívató funkcióval rendelkezik. Amint működteti a gázkart (8) a szívatókar (15) automatikusan bezáródik.

Magas külső hőmérsékletek esetén előfordulhat, hogy hideg motor esetén is szívató nélküli indítást kell végezni!

10.1.1 Indítás hideg motorral (1, 10, 11, 12, 13. ábra)

11. Nyissa ki a szívatókart (15). (11. ábra)
12. Nyomja meg 7 - 10 alkalommal az üzemanyag-szivattyú (Primer) gombját (19). (12. ábra)
13. Nyomja a be-/kikapcsolót (16) „I” állásba.
14. Tartsa szorosan a terméket a felső tartókarnál (9) fogva, és lassan húzza meg a berántót (20), amíg ellenállást nem érez.

15. Ezután rántsa meg erősen a berántó indítózsínő-rját (20) többször egymás után, míg a motor rövid időre be nem indul, majd ismét leáll.
16. Amint a motor leáll, működtesse a gázkart (8). A szívatókar (15) automatikusan „Melegindítás” üzemmódba ugrik.
17. Most hirtelen rántsa meg újra a berántót (20), hogy a motor beinduljon.
18. Hagyja bemelegedni a terméket 1-2 percig.

10.1.2 Indítás meleg motorral (1, 10. ábra) (A termék 15-20 percnél rövidebb ideig állt.)

1. Meleg motor indításához nem kell kinyitnia a szívatót (15).
2. Nyomja a be-/kikapcsolót (16) „I” állásba.
3. Tartsa szorosan a terméket a felső tartókarnál (9) fogva, és lassan húzza meg a berántót (20), amíg ellenállást nem érez.
4. Ekkor húzza meg hirtelen a berántót (20). A terméknek 1-2 berántást követően be kell indulnia. Ha a termék 6 rántás után még mindig nem indul be, ismételje meg a folyamatot a „Hideg motor indítása” résznél leírtak szerint.

10.2 A motor leállítása

10.2.1 Vészleállítási lépéssorozat

Ha azonnal le kell állítania a terméket, nyomja a be-/kikapcsoló kapcsolót (16) „0” állásba.

10.2.2 Normál lépéssorozat

1. Oldja ki a gázkar reteszelését (7).
2. Engedje el a gázkart (8).
3. Nyomja a be-/kikapcsolót (16) „0” állásba.

10.3 Állítsa be a motor fordulatszámát

A termék üzemeltetéséhez állítsa be a motor fordulatszámát a gázkarral (8). A gázkar helyzete a gázkar reteszelésével (7) állítható be.

Megjegyzés

Az első 6-8 üzemóra során kerülje a motor teljes teljesítményen való üzemeltetését.

10.4 A lombfúvó üzemeltetése VIGYÁZAT

Mindig ügyeljen arra, hogy ne fújja a tárgyakat vagy a port más személyek vagy állatok irányába, illetve nem tegyen kárt semmilyen tárgyban. Mindig vegye figyelembe a szél irányát, és soha ne dolgozzon szél ellen.

- Ha a készüléket lombfúvóként üzemelteti, tartsa a terméket a felső fogantyúnál (9) fogva.
- A motor fordulatszámát az eltávolítandó anyag típusához állítsa be:
 - Ha könnyebb anyagot kell eltávolítani a gyepről, használja alacsony sebességen a motort.

- Ha könnyebb leveleket és fűvet kell eltávolítani az aszfaltról vagy szilárd talajról, használja átlagos sebességen a motort.
- Ha nehezebb anyagot, pl. frissen hullott havat vagy koszt kell eltávolítani, használja magas sebességen a motort.

10.5 A benzines lombszívó üzemeltetése VIGYÁZAT

Munkavégzés közben mindig tartsa a terméket mindkét kezével.

- Tegye a bal kezét a felső tartókarra (9), a jobb kezét pedig az alsó tartókarra (21).
- Úgy tartsa az alsó tartókart (21), hogy a gyűjtőzsák (24) a kezelő jobb oldalára kerüljön.
- Ha lombszívóként használja a készüléket, akkor a motort közepes / magas sebességen érdemes működtetnie.
- Begyűjtés során tartsa a szívó fúvóka (12) lekerekített végét néhány centiméterrel a talaj fölé.

A gyűjtőzsák (24) afféle szűrőként is működik, csakúgy, mint a szokványos háztartási porszívókban. Ebből következően az a legjobb, ha:

- a gyűjtőzsák (24) nem telik meg teljesen;
- a nagyobb kiterjedésű tárgyakat azonnal eltávolítja belőle.

10.5.1 A gyűjtőzsák (24) ürítése

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Nyissa ki a gyűjtőzsák (24) cipzárját, és ürítse ki a gyűjtőzsákot (24) anélkül, hogy leválasztaná a kimeneti csőről (18).

Megjegyzés

Ha lombszívóként használja a készüléket, ne gyűjtsön vele nedves fűmaradékot vagy avart, mert ilyen esetben a forgórész vagy a gyűjtőzsák eltömődése fenyeget.

Megjegyzés

Ha lombszívóként használja a terméket, fennáll a kockázata, hogy olyan tárgyakat szippant be vele, melyek megakaszthatják a készüléket és a forgórészt.

Ha ez történik:

1. Azonnal kapcsolja ki a motort!
2. Távolítsa el a gyertyapipa borítását (17).
3. Húzza le a gyertyapipát (30).
4. Szerelje le a vákuumcsövet (14).
5. Távolítsa el az idegen tárgyat a vákuumbemenetből.
6. Mielőtt újra használatba veszi a terméket, győződjön meg arról, hogy semmi sem akasztja meg a forgórészt.

Megjegyzés

Ha túlságosan tele van a zsák, az rontja a termék hatékonyságát, és a motor túlmelegedéséhez vezethet.

10.6 A munka befejezése

1. Kapcsolja ki a terméket.
2. A véletlen üzembe helyezést elkerülendő távolítsa el a gyertyapipát (30) (lásd a 11.2.2 fejezetet, A gyújtógyertya karbantartása).
3. Tisztítsa meg a terméket (lásd 12. fejezet Tisztítás és karbantartás).

11. Tisztítás és karbantartás

A tisztítási és karbantartási munkákat csak abban a mértékben végezze, ahogyan azokat a jelen üzemeltetési útmutató ismerteti. A további munkákat bízza szakemberre.

11.1 Tisztítás

VIGYÁZAT

Tisztítási munkák előtt mindig kapcsolja ki a terméket, és húzza le a gyertyapipát (lásd a 11.2.2 fejezetet, A gyújtógyertya karbantartása).

Megjegyzés

A terméket minden használat után alaposan meg kell tisztítani.

Megjegyzés

A terméket a tisztításhoz semmi esetre se merítse vízbe vagy más folyadékba.

- A védőszerkezeteket, a levegőnyílásokat és a motor házát lehetőleg tartsa mentesen a portól és a szennyeződésektől. Fúvassa le sűrített levegővel, alacsony nyomáson.
- A tűzveszélyt csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a motor hűtőbordáit sűrített levegővel. Távolítsa el a port, a leveleket és egyéb idegen tárgyakat a hangtompító területéről.
- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket nedves ronggyal és némi mosószerrel. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termék belsejébe.

Ha lombfúvóként használja a készüléket:

- Ha szennyezettek, tisztítsa meg kefével a fúvócsövet (4) és a lapos fúvókát (1) / kerek fúvókát (2).

Ha lombszívóként használja a készüléket:

- A munka befejeztével vegye le a gyűjtőzsákot (24), fordítsa ki, és tisztítsa meg alaposan, szükség esetén szárítsa is meg, mert ezzel megakadályozható, hogy bepenészedjen és megbűdösödjön.
- Ha erősen szennyezett a gyűjtőzsák (24), ki lehet mosni vízzel és szappannal, majd meg lehet szárítani.
- Ha nehezen jár a cipzár, kenje meg a cipzár fogait száraz szappannal.
- Ha szennyezettek, tisztítsa meg kefével a vákuumcsövet (14), a szívó fúvókát (12) és a kimeneti csövet (18).

11.2 Karbantartás

VIGYÁZAT

Karbantartási munkák előtt mindig kapcsolja ki a terméket, és húzza le a gyertyapipát (lásd a 11.2.2 fejezetet, A gyújtógyertya karbantartása).

A javítási és karbantartási munkák végeztével azonnal szereljen a helyére minden védő- és biztonsági berendezést.

11.2.1 A porlasztó beállításának karbantartása

Ha a motor magától leáll, amikor elveszi a gázt, akkor el kell végezni a porlasztó beállítását.

A porlasztó beállítását (pl. az üresjárat beállítását) csak képzett szakemberrel végeztesse, a motor károsodását elkerülendő.

11.2.2 A gyújtógyertya karbantartása (14, 15, 16. ábra)

Elektródahézag = 0,6 - 0,7 mm (az elektrodák közötti távolság, amelynél a szikra ívet húz).

Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézszőrű kefével. A gyújtógyertya karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

1. Távolítsa el a gyertyapipa borítását (17). Ehhez oldja ki a csavart (H). (14., 15. ábra)
2. Húzza le a gyertyapipát (30).
3. Oldja ki a gyújtógyertyát a mellékelt gyertyakulccsal (28).
4. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát egy réz drótkefével.
 - Ha az elektroda nagyon kopott vagy kormos, cserélje a gyújtógyertyát azonos típusúra.
 - A gyújtógyertyánál lévő erős lerakódását a következők okozhatják: Túl sok az olaj a keverékben, rossz minőségű az olaj, előregedett az üzemanyag-keverék, vagy eltömődött a légszűrő.
5. Ismét helyezze be a gyújtógyertyát és a gyújtógyertya csatlakozóját (30).
6. Helyezze vissza a gyújtógyertya borítását (17). Húzza meg újra a (H) csavarokat.

11.2.3 Az üzemanyagszűrő karbantartása

Az üzemanyagtartályban (22) szűrő van elhelyezve, amely megakadályozza, hogy szennyeződés jusson a motorba. A szűrőt évente egyszer érdemes lecserélni a kereskedővel.

11.2.4 A légszűrő karbantartása (14, 17. ábra)

Ha szennyezett a légszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen.

A légszűrő habszivacs betétjét (31), gyapjúbetétjét (32) és fémbetétjét (33) rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén ki kell tisztítani.

Ha nagyon poros a levegő, akkor ellenőrizze gyakrabban a légszűrő habszivacs betétet (31), a gyapjúbetétet (32) és a fémbetétet (33).

1. Oldja ki a légszűrő csavarját (26) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
2. Távolítsa el a légszűrő felső borítását (25).
3. Vegye ki a légszűrő habszivacs betétjét (31), gyapjúbetétjét (32) és fémbetétjét (33).
4. Tisztítsa meg a légszűrő habszivacs betétet (31), a gyapjúbetétet (32) és a fémbetétet (33) kiütőgéssel vagy kifúvatással (sűrített levegő használatával).
5. Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

FIGYELMEZTETÉS

Soha ne tisztítsa a légszűrő habszivacs betétjét (31), flízbetétjét (32) és fémbetétjét (33) benzinnel vagy gyúlékony oldószerrel.

11.3 Fontos megjegyzés javítás esetére

Ha javításra visszaküldi a terméket, akkor ügyeljen arra, hogy a terméket biztonsági okokból olaj és üzemanyag nélkül küldje be a szervizállomásra.

11.3.1 Üzemanyag-olaj keverék leeresztése

Ha hosszabb ideig tárolja a készüléket, le kell eresztetni a benzint.

A tartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki. Ügyeljen arra, hogy az üzemanyag ne kerüljön a talajba (környezetvédelem). Használjon megfelelő felfogó tartályt (nem tartozik a szállított elemek közé).

- Csavarja le a tanksapkát (23), és távolítsa el.
- Óvatosan öntse az üzemanyag-olaj keveréket a tartályból egy megfelelő edénybe.
- Teljesen eressze le az üzemanyag-olaj keveréket.
- Csavarja vissza kézzel a helyére a tanksapkát (23).

11.3.2 Pótalkatrész rendelése

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni;

- Típusmegnevezés
- Cikkszám
- A típustáblája adatai

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a termékénél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: gyújtógyertya, légszűrő, üzemanyagszűrő, gyújtózsák

* nem feltétlenül tartoznak a szállított elemek közé!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

12. Szállítás

FIGYELEM!

A forró hangtompítót tartsa távol a testétől. Égési sérülések veszélye áll fenn!

FIGYELMEZTETÉS!

Ha a termék véletlenül és váratlanul beindul, az sérülést okozhat.

Miután lehűlt a motor, húzza le a gyertyapipát a gyújtógyertyáról (lásd a 11.2.2 fejezetet, A gyújtógyertya karbantartása).

Az égési sérülések és a tűzveszély elkerülése érdekében szállítás vagy felrakódás előtt hagyja lehűlni a motort.

Ha hosszabb úton szállítja a készüléket, előtte ürítse le teljesen az üzemanyagtartályt (lásd a 11.3.1 fejezetet, Üzemanyag-olaj keverék leeresztése).

Biztosítsa a terméket a szállítójárművön elgurulás, elcsúszás és felborulás ellen.

13. Tárolás

- Tárolás előtt minden alkalommal tisztítsa meg a terméket, és végezzen rajta karbantartást (lásd a „Tisztítás és karbantartás” című fejezetet).
- A terméket az időjárás hatásaitól védett módon, biztonságos, száraz, fagymentes, jól szellőző helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
- A szabadban való tárolás nem ajánlatos. Biztosítsa a terméket illetéktelen hozzáférés ellen.
- Ürítse ki az üzemanyagtartályt.

FIGYELMEZTETÉS

A benzint ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanás-hoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.

- Indítsa be a motort, és hagyja járni mindaddig, amíg elhasználja a maradék benzint.

FIGYELMEZTETÉS

A terméket száraz helyen raktározza, és lehetőleg tartsa távol a gyújtóforrásoktól, pl. tűzhelytől, gázüzemű vízmelegítőtől, gázszáritótól stb., különben tűzveszély áll fenn!

Ha a terméket 30 napnál hosszabb ideig tárolja, akkor erre fel kell készíteni. Különben a porlasztóban lévő maradék üzemanyag elpárolog, és gumyszerű üledéket hagy maga után. Ez megnehezítheti a beindítást, ami kötelező javítási munkálatokat eredményezhet.

1. Lassan vegye le az üzemanyagtartály (22) tanksapkáját (23), hogy eltávozhasson benne az esetleg fennálló nyomás.

2. Óvatosan ürítse ki az üzemanyagtartályt (22). A tartályt csak a szabadban vagy jól szellőző helyiségben ürítse ki. Ügyeljen arra, hogy ne jusson üzemanyag a talajba (környezetvédelem). Használjon megfelelő alátétet.
3. Indítsa be a motort és hagyja járni, amíg le nem áll, hogy a porlasztóból eltávolítsa az üzemanyagot.
4. Hagyja lehűlni a motort (kb. 5 perc).
5. Távolítsa el a gyertyapipa borítását (17).
6. Húzza le a gyertyapipát (30) a gyújtógyertyáról.
7. Vegye ki a gyújtógyertyát.
8. Töltsön 1 teáskanálnyi tiszta kétütemű olajat az égéstérbe a gyújtógyertya furatán keresztül.
9. Húzza meg lassan, többször egymás után a berántót (20), hogy az olaj bevonja a belső alkatrészeket.
10. Ismét helyezze be a gyújtógyertyát.

Ismételt üzembe helyezés

1. Vegye ki a gyújtógyertyát.
2. Húzza meg hirtelen a berántót (20), hogy eltávolítsa a felesleges olajat az égéstérből.
3. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, és ügyeljen a gyújtógyertyánál az elektródák helyes távolságára; vagy tegyen be egy helyes elektródátávolsággal rendelkező új gyújtógyertyát.
4. Készítse elő a terméket az üzemelésre.

14. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

A kiselejtezett készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

15. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A terméket nem lehet beindítani	Szennyezett a légszűrő	Tisztítsa meg/cserélje ki a légszűrőt
	Eltömített üzemanyagszűrő	Tisztítsa ki vagy cserélje ki az üzemanyagszűrőt
	Nincs üzemanyag-ellátás	Ellenőrizze, hogy az üzemanyagtartályban van-e elegendő üzemanyag, és szükség esetén töltsse fel
	Hiba az üzemanyag-vezetékben	Ellenőrizze, hogy az üzemanyag-vezeték nincs-e megtörve vagy megsérülve
	A gyújtógyertya túl szennyezett/túl nedves a túl sok üzemanyag miatt	Vegye ki a gyújtógyertyát, tisztítsa meg és szárítsa meg, majd húzza meg többször az indítózsínort; helyezze vissza a gyertyát
	A gyújtógyertyadugaszt ne tegye fel	Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya csatlakozója megfelelően helyezkedik-e el
	Nincs gyújtószikra	Ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya csatlakozója megfelelően helyezkedik-e el
		Ellenőrizze a gyújtógyertya szennyeződését és a megfelelő elektródahézagot
		Ellenőrizze a gyújtókábel sérüléseit
		Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	Meghibásodott a motor	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	A porlasztó hibás	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A termék elindítható, és azonnal újra ki-kapcsol	Nincs teljesen felszerelve a fűvő-/szívócső	szerezze fel a kétrészes fűvő-/szívócsövet
	A be-/kikapcsoló hibás	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A termék elindítható, és azonnal újra ki-kapcsol	Helytelen karburátorbeállítás (üresjárat fordulatszám)	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A termék szaggatottan működik (dadog)	Hibás a porlasztó beállítása	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	Szennyezett a gyújtógyertya	A gyújtógyertya tisztítása vagy cseréje
	A be-/kikapcsoló hibás	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
Füstképződés	Hibás üzemanyag-keverő	Használjon kétütemű keveréket 40:1 keverési arányban
	Hibás a porlasztó beállítása	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
A készülék nem működik teljes teljesítménnyel	Szennyezett a légszűrő	Tisztítsa ki vagy cserélje ki a légszűrőt
	Hibás a porlasztó beállítása	Lépjen kapcsolatba a szervizzel
	A gyújtózsák tele	Üritse ki a gyújtózsákot
	Szennyezett gyújtózsák	Tisztítsa meg a gyújtózsákot
	Eltömődött a termék, vagy idegen tárgy akadályozza a működését	Távolítsa el az eltömődést és az elakadás okát(lásd a 11. fejezetet)

Objaśnienie symboli na produkcie

	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i dotyczących bezpieczeństwa!
	Uwaga, niebezpieczeństwo obrażeń! Nigdy nie umieszczać rąk w pobliżu noży.
	Uwaga, substancje łatwopalne. Ogień, otwarte źródło światła i palenie zabronione
	Uwaga! Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń wskutek obracającego się wału nożowego! Ręce i stopy należy trzymać poza otworami, gdy produkt pracuje.
	Wyrzucane przedmioty i obracające się elementy mogą spowodować ciężkie obrażenia.
	Uwaga! Wydmuch i inne części silnika są podczas eksploatacji bardzo gorące, nie należy ich dotykać!
	Przed uruchomieniem należy przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!
	Nosić okulary ochronne!
	Nosić nauszники ochronne!
	Obserwatorzy muszą zachować odpowiednią odległość.
	Nosić rękawice ochronne.
	Zakładać mocne obuwie!

	Olej do silników 2-suwowych: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzyna: ROZ 95 / ROZ 98
	Włącznik/wyłącznik a = wyt. b = wł.
	Dźwignia uruchamiająca (ssanie) „Rozruch zimny” Dźwignia uruchamiająca (ssanie) „Rozruch gorący i praca”
	Nacisnąć 7 do 10 x pompę paliwową (Primer).
	Zagwarantowany poziom mocy akustycznej.
	Przed uruchomieniem przeczytać w całości tekst instrukcji eksploatacji.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi europejskimi dyrektywami.
	Produkt jest zgodny z obowiązującymi serbskimi dyrektywami.
	maks. prędkość powietrza
	maks. ilość powietrza
	Stosunek mieszania oleju dla silnika dwusuwowego i paliwa
ZAGROŻENIE!	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację bezpośredniego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTRZEŻENIE!	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia ciała.
OSTROŻNIE!	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.
WSKAZÓWKA	Słowo sygnalizacyjne oznaczające sytuację potencjalnego niebezpieczeństwa, która, jeśli jej się nie uniknie, może spowodować uszkodzenie produktu lub własności/posiadanego mienia.

Spis treści:

Strona:

1.	Wprowadzenie	87
2.	Opis produktu	87
3.	Zakres dostawy	87
4.	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	87
5.	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	88
6.	Dane techniczne.....	91
7.	Rozpakowanie	92
8.	Montaż.....	92
9.	Przed uruchomieniem	93
10.	Uruchamianie	94
11.	Czyszczenie i konserwacja	96
12.	Transport	98
13.	Przechowywanie	98
14.	Utylizacja i ponowne wykorzystanie.....	98
15.	Pomoc dotycząca usterek	99
16.	Deklaracja zgodności	131

1. Wprowadzenie

Producent:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Szanowny Kliencie,

Życzymy dużo satysfakcji i powodzenia podczas pracy z nowym produktem.

Wskazówka:

Zgodnie z obowiązującą ustawą o odpowiedzialności cywilnej za produkt, producent nie odpowiada za szkody powstałe przy tym produkcie lub przez ten produkt w przypadku:

- Nieprawidłowej obróbki
- Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji
- Napraw przeprowadzanych przez osoby trzecie, nieautoryzowanych specjalistów
- montażu i wymiany na nieoryginalne części zamienne
- zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem
- Awarii instalacji elektrycznej w przypadku nieprzestrzegania przepisów elektrycznych oraz postanowień VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Przestrzegać:

Instrukcja eksploatacji jest częścią niniejszego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, fachowej i ekonomicznej pracy z niniejszym produktem, sposobu unikania zagrożeń, oszczędności kosztów napraw, redukcji czasów przestoju i zwiększenia niezawodności i żywotności produktu. Oprócz przepisów bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji eksploatacji należy bezwzględnie przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju, które dotyczą eksploatacji produktu.

Przed użyciem produktu zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Eksploatować produkt tylko zgodnie z opisem i dla podanych obszarów zastosowania. Instrukcję eksploatacji należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, a w przypadku przekazywania produktu osobom trzecim należy przekazać wszystkie dokumenty.

2. Opis produktu

1. Dysza płaska (dmuchawa)
2. Dysza okrągła (dmuchawa)
3. Śruba blokująca (dysza)
4. Dmuchawa
5. Śruba blokująca (dmuchawa)
6. Przyłącze nadmuchowe (zespół silnika)
7. Blokada dźwigni gazu
8. Dźwignia gazu
9. Uchwyt górny

10. Zespół silnika
11. Kratka ochronna (przyłącze próżniowe)
12. Dysza ssąca (rura próżniowa)
13. Śruba blokująca (rura próżniowa)
14. Rura próżniowa
15. Dźwignia ssania
16. Włącznik/wyłącznik
17. Osłona końcówki przewodu świecy zapłonowej
18. Rura wylotowa
19. Pompa paliwowa (Primer)
20. Uruchamiająca linka ciągnowa
21. Uchwyt dolny
22. Zbiornik paliwa
23. Korek wlewu paliwa (zbiornik paliwa)
24. Worek na liście
25. Osłona filtra powietrza
26. Śruba filtra powietrza
27. Pojemnik do mieszania
28. Klucz do świec
29. Przyłącze próżniowe
30. Końcówka przewodu świecy zapłonowej
31. Wkładka piankowa do filtra powietrza
32. Wkładka z włókny do filtra powietrza
33. Wkładka metalowa do filtra powietrza

3. Zakres dostawy

Poz.	Oznaczenie
1	Dysza płaska (dmuchawa)
2	Dysza okrągła (dmuchawa)
4	Dmuchawa
10	Zespół silnika
12	Dysza ssąca (rura próżniowa)
14	Rura próżniowa
18	Rura wylotowa
24	Worek na liście
27	Pojemnik do mieszania
28	Klucz do świec

4. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Spalinowy odkurzacz i dmuchawa do liści umożliwia usuwanie liści, trawy, papieru itp., np. w ogrodach, na stadionach sportowych, parkingach lub podjazdach. Nadaje się również do wydmuchiwania szlaków w lesie.

Spalinowy odkurzacz i dmuchawa do liści jest przeznaczony również do odkurzania i rozdrabniania liści oraz innych lekkich, luźnych i niepalnych odpadów.

Nie wolno wydmuchiwać ani zasysać materiałów niebezpiecznych dla zdrowia!

Zastosowanie produktu do innych celów jest niedozwolone i może prowadzić do wypadków lub uszkodzenia produktu. Nie należy dokonywać żadnych zmian w produkcie, może to doprowadzić do wypadków lub uszkodzenia produktu.

Produktu wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie wykraczające poza to jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wynikające z tego szkody i obrażenia wszelkiego rodzaju odpowiada użytkownik/operator, a nie producent.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystywania zalicza się również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, a także instrukcji montażu i wskazówek dot. eksploatacji, zawartych w instrukcji obsługi. Osoby obsługujące i konserwujące produkt muszą dobrze znać jego działanie oraz zostać poinformowane o ewentualnych zagrożeniach.

Ponadto należy jak najdokładniej przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących zapobiegania nieszczęśliwym wypadkom.

Wszelkie inne ogólne zasady z dziedziny medycyny pracy i inżynierii bezpieczeństwa muszą być przestrzegane. Samowolne modyfikacje produktu wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane tym szkody.

Produktu wolno użytkować wyłącznie z oryginalnymi częściami i oryginalnym wyposażeniem producenta. Przestrzegać wskazówek producenta dotyczących bezpieczeństwa, pracy i konserwacji oraz wymiarów podanych w rozdziale Dane techniczne.

Należy pamiętać, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do użytku komercyjnego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Nie ponosimy odpowiedzialności w przypadku, gdy produkt jest stosowany w zakładach komercyjnych, rzemieślniczych i przemysłowych oraz do podobnych działalności.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE

Przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje. Zaniedbanie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do pożaru i/lub poważnych obrażeń. Należy stosować wyłącznie paliwa zalecane w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używać paliwa, które nie może być mieszane z 2-taktowym olejem silnikowym. Może to prowadzić do całkowitego zniszczenia i utraty gwarancji dostawy.

Przechowywać na przyszłość wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje.

A) Instruktaż

- Należy starannie zapoznać się z instrukcją eksploatacji. Należy zapoznać się z urządzeniami sterującymi lub nastawczymi oraz zasadami prawidłowego użytkowania produktu. Należy dowiedzieć się, jak wyłączyć produkt w sytuacji awaryjnej.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem do:
 - przemieszczania i zbierania w jednym miejscu liści i trawy o różnej ograniczonej masie i niewielkich wymiarach poprzez wydmuch.
 - Podciśnieniowe zbieranie liści i trawy, różnych odpadów o ograniczonej wadze i niewielkich rozmiarach, z wyłączeniem wszelkiego rodzaju płynów.
 - Produkt nie może być używany do zbierania produktów łatwopalnych lub wybuchowych, gorącego żaru, popiołu, palących się papierosów i kawałków gałęzi, ostrych przedmiotów, przedmiotów metalowych, kamieni i innych przedmiotów, które mogą być niebezpieczne dla operatora. Może to prowadzić do obrażeń ciała i uszkodzenia produktu.
- Nigdy nie zezwalać dzieciom na korzystanie z produktu.
- Nigdy nie należy używać produktu, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.
- Osoby, które ze względu na swoje zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe albo ze względu na brak doświadczenia lub znajomości produktu nie są w stanie bezpiecznie z niego korzystać, nie powinny go używać bez nadzoru lub instrukcji ze strony osoby odpowiedzialnej. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem, aby uniemożliwić im zabawę z produktem.
- Nie należy zezwalać na użytkowanie produktu osobom, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkowników.
- Nie używać produktu w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nie należy używać produktów w stanie zmęczenia.
- Przekazać całą dokumentację, jeżeli produkt jest przekazywany osobom trzecim.
- Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które dotyczą osób trzecich osobiście lub jego własności.

B) Wskazówki ogólne

- Stosować odpowiednio wytrzymałą, ciasno przylegającą odzież roboczą.
 - Podczas pracy nie nosić luźnej odzieży i biżuterii. Nosić długie spodnie do ochrony nóg.
 - Przy długich włosach używać osłonę głowy.

- Luźna odzież, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez części ruchome.
- Należy nosić obuwie ochronne, osłonę rąk, okulary ochronne i maskę oddechową.
- Nosić nauszники ochronne.
- W razie odkładania produktu i przed pracami przy urządzeniu należy zawsze wyłączyć silnik.
- Podczas prac nosić okulary ochronne.
- Podczas prac z dużą emisją pyłu stosować maskę do ochrony dróg oddechowych.
- Nigdy nie używać produktu z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi lub osłonami
- **Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo, paliwo jest wysoce łatwopalne!**
 - Paliwo przechowywać w specjalnie przeznaczonych do tego celu pojemnikach.
 - Wyłączyć produkt i pozostawić go do ostygnięcia na chwilę przed ponownym dolaniem paliwa.
 - Nie palić papierosów podczas napełniania paliwa lub obsługi produktu.
 - Powoli otworzyć zamknięcie zbiornika paliwa, aby umożliwić ulotnienie się oparów benzyny.
 - Paliwo uzupełniać jedynie na zewnątrz. Wlać mieszankę paliwową za pomocą lejka.
 - Przed wystartowaniem silnika należy uzupełnić paliwo.
 - Zdjąć korek wlewu paliwa i nigdy go nie napełniać, gdy silnik pracuje lub jest gorący.
 - Jeśli paliwo zostanie rozlane, nie należy próbować uruchamiać silnika, lecz odsunąć produkt z obszaru rozlanego paliwa i unikać wszelkich źródeł zapłonu do momentu, aż wszystkie opary paliwa się ulotnią.
 - Zetrzeć natychmiast rozlane paliwo.
 - Nigdy nie należy uruchamiać produktu w miejscu, w którym uzupełniono paliwo.
 - Upewnić się, że ubrania nie mają kontaktu z paliwem. Natychmiast zmienić ubranie w przypadku kontaktu z paliwem.
 - Po tankowaniu należy zwrócić uwagę, aby korek wlewu paliwa został prawidłowo i bezpiecznie dokręcony.
- Wymieniać uszkodzone tłumiki hałasu.
- Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeprowadzić kontrolę wzrokową. Sprawdź w szczególności:
 - dźwignia gazu musi poruszać się swobodnie i powinna samoczynnie i szybko powracać do położenia neutralnego.
 - Włącznik/wyłącznik musi być łatwy w obsłudze.
 - Wszystkie kable elektryczne, takie jak kable świec zapłonowych i końcówka przewodu świecy zapłonowej, muszą być w doskonałym stanie, aby zapobiec powstawaniu iskier. Końcówka przewodu świecy zapłonowej musi być mocno osadzona na świecy zapłonowej.

- Uchwyty utrzymywać w stanie suchym, wolnym od oleju i smaru. Rękojeści i osłony nie mogą być uszkodzone.
- Wentylator nie może być uszkodzony.
- Worek na liście nie może być uszkodzony.
- Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy usunąć wszelkie przedmioty leżące na podłożu, które mogłyby podczas pracy produktu:
 - zostać wyrzucone (gdy jest ono używane jako dmuchawa)
 - zablokować rurę próżniową (gdy jest ono używane jako kolektor próżniowy)
 - mogą stanowić źródło zagrożenia (kamienie, gałęzie, drut żelazny, kości itp.)

C) Eksploatacja

- Nie włączać silnika spalinowego w zamkniętych pomieszczeniach, w których może zbierać się niebezpieczny tlenek węgla.
- Nie należy montować na produkcie żadnych produktów ani akcesoriów, które nie są przeznaczone do tego celu lub nie zostały zatwierdzone przez producenta.
- Utrzymywać obszar roboczy w czystości i zapewnić dobre oświetlenie. Nieporządek lub brak oświetlenia obszaru roboczego może prowadzić do wypadków.
- Nie używać narzędzia, którego włącznik jest uszkodzony. Narzędzie, którego nie da się wyłączyć lub wyłączyć, jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Nigdy nie używać produktu:
 - bez montażu wszystkich akcesoriów przeznaczonych do danego zastosowania (w przypadku używania jako odkurzacz do liści lub dmuchawa)
 - jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe.
 - w przestrzeniach zamkniętych, w strefach zagrożonych wybuchem, w których występują łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.
- Dlatego zawsze należy zapewnić sobie bezpieczną i stabilną podstawę, aby móc kontrolować produkt i zachować prawidłową postawę podczas pracy, nawet w przypadku nieoczekiwanych ruchów.
 - Jeśli to możliwe, należy unikać pracy na mokrych, śliskich podłogach. Należy unikać pracy na nierównym lub stromym podłożu, które nie gwarantuje operatorowi bezpiecznej pozycji roboczej.
 - Należy poruszać się powoli, nie biegać. Należy zwrócić uwagę na warunki terenowe i ewentualne przeszkody.
- Przed uruchomieniem produktu należy upewnić się, że jest on w pełni zmontowany.
 - Uruchomić silnik w miejscu oddalonym o co najmniej 3 metry od miejsca tankowania.
 - Osoby postronne powinny zachować odstęp bezpieczeństwa co najmniej 15 metrów od produktu ze względu na latające części.

- Nie należy kierować tłumika, a tym samym spalin, na materiały palne.
- Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji silnika.
- Nie przeciążać produktu. Używać narzędzia przeznaczonego do danej pracy. Odpowiednie narzędzie umożliwia lepszą i bezpieczniejszą pracę w podanym zakresie mocy.
- Należy dopilnować, aby produkt nie miał kontaktu z ciałami obcymi lub ciałami obcymi z pyłem, które mogą być wzniesione przez powietrze.
- Nigdy nie należy kierować strumienia powietrza w stronę ludzi lub zwierząt.
- Nigdy nie wkładać przedmiotów do otworów w produkcie i unikać zasysania dużych przedmiotów, które mogłyby uszkodzić dmuchawę.
- Podczas użytkowania należy trzymać ręce z dala od kratki wlotowej i wylotu powietrza i nigdy nie blokować wentylatora.
- Zatrzymać silnik:
 - Podczas przebudowy produktu z odkurzacza do liści na dmuchawę do liści.
 - W przypadku pozostawienia produktu bez nadzoru.
 - Przed tankowaniem
 - W przypadku zmiany obszaru roboczego.
- Zatrzymać silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej:
 - Przed czynnościami związanymi z konserwacją i czyszczeniem.
 - Jeśli zostanie wessane ciało obce. Przed ponownym uruchomieniem produktu należy sprawdzić, czy nie jest on uszkodzony.
 - Jeśli produkt zacznie nienormalnie wibrować.
 - Gdy produkt nie jest używany.
- Nie należy pozostawiać produktu z gorącym silnikiem na liściach, suchej trawie lub innych materiałach łatwopalnych. Zagrożenie pożarowe!
- Nie pracować z produktem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. Produkt wytwarza iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Nie dopuszczać, aby dzieci i inne osoby zbliżały się podczas używania produktu. Podczas odchyłania można stracić kontrolę nad produktem.
- Unikać nietypowej pozycji ciała. Zadbać o stabilną pozycję i zachowanie równowagi w każdej chwili. Pozwala to na lepszą kontrolę narzędzia w niespodziewanych sytuacjach.
- Podczas pracy z narzędziem, należy być ostrożnym, zwracać uwagę na wykonywane czynności i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie używać narzędzia w stanie zmęczenia lub też będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas używania narzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- Nie dopuszczać do niezamierzonego uruchomienia. Trzymanie palca na włączniku podczas przenoszenia narzędzia może prowadzić do wypadków.

- Przed włączeniem narzędzia usunąć narzędzia nastawcze lub klucze maszynowe płaskie. Narzędzie lub klucz znajdujące się w obracającej się części produktu może prowadzić do powstania obrażeń.

D) Konserwacja i przechowywanie

- Dbać starannie o narzędzia. Kontrolować, czy części ruchome działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w sposób wpływający negatywnie na działanie narzędzia. Przed zastosowaniem produktu, zapewnić naprawę uszkodzonych części. Wiele wypadków jest spowodowanych nieprawidłową konserwacją narzędzi.
- Nie należy wykonywać przy produkcji żadnych prac, które nie zostały opisane w niniejszym podręczniku.
- Nie należy przechowywać produktu z paliwem w zbiorniku w miejscu, w którym opary paliwa mogłyby dostać się do otwartego płomienia, iskry lub silnego źródła ciepła.
- Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i czyszczenia, a także przed przechowywaniem, należy odczekać, aż silnik ostygnie.
- Silnik, tłumik hałasu i zbiornik paliwa należy utrzymywać w stanie wolnym od kurzu, gałęzi i liści. Zagrożenie pożarowe!
- Opróżniać zbiornik tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Podczas prac konserwacyjnych należy nosić osłonę rąk.
- Ze względów bezpieczeństwa nie należy używać produktu ze zużytymi lub uszkodzonymi częściami. Uszkodzone części produktu należy wymienić lub naprawić. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne. Wadliwe części mogą spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
- Przed rozpoczęciem eksploatacji lub przechowywania produktu należy usunąć wszystkie narzędzia używane do konserwacji.
- Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.

E) Transport

- Jeśli produkt ma być noszony, należy:
 - wyłączyć silnik i wyciągnąć końcówkę przewodu świecy.
 - przenosić produkt za uchwyty. Nie należy podnosić produktu za rury.
- Podczas transportu w samochodzie należy usunąć rury i załadować produkt w taki sposób, aby nie stanowił zagrożenia dla osób. W celu zapobiegania wyciekowi paliwa, uszkodzeniom i obrażeniom, produkt należy zabezpieczyć przed przewróceniem podczas transportu w pojazdach.

F) Ochrona środowiska

- Opakowanie i odpady należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

- Resztki paliwa, oleje i płyny używane do czyszczenia muszą być utylizowane w sposób przyjazny dla środowiska!
- Produkt ten należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

G) Bezpieczne postępowanie z paliwami

Paliwa i opary paliwa są łatwopalne, a podczas wdychania lub przy kontakcie ze skórą mogą spowodować ciężkie obrażenia. Podczas postępowania z paliwem konieczna jest zatem ostrożność i zapewnienie dobrej wentylacji.

- Przed tankowaniem produktu wyłączyć silnik i zostawić produkt do ostygnięcia.
- Podczas tankowania nie palić i unikać otwartych źródeł ognia.
- Podczas tankowania nosić rękawice.
- Nie tankować w zamkniętych pomieszczeniach (niebezpieczeństwo wybuchu).
- Zwracać uwagę, aby nie rozlać paliwa lub oleju. W razie rozlania paliwa lub oleju natychmiast wyczyścić produkt. Ponadto w razie rozlania paliwa lub oleju natychmiast zmienić ubranie.
- Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby.
- Po zamknięciu ponownie starannie zamknąć pokrywę zbiornika i zwracać uwagę, aby podczas pracy nie doszło do poluzowania pokrywy.
- Zwracać uwagę, aby pokrywa zbiornika i przewody paliwowe były szczelne.
- W razie nieszczelności nie uruchamiać produktu.
- Transportować i przechowywać paliwa tylko w dopuszczonych i oznaczonych pojemnikach.
- Trzymać paliwa z dala od dzieci.
- Nie transportować i przechowywać paliw w pobliżu palnych lub łatwo zapalnych substancji oraz iskier i otwartego ognia.
- W celu uruchomienia produktu odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.
- Uchwyty utrzymywać w stanie suchym, czystym i wolnym od paliwa.
- Nigdy nie tankować przy pracującym lub ciepłym silniku.

H) Ryzyka szczątkowe

Również przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu mogą — mimo przestrzegania wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa — występować ze względu na określoną przez cel przeznaczenia konstrukcję ryzyka resztkowe:

- Obrażenie ze strony wysłizgujących się części.
- Pęknięcie lub wysłizgnięcie się kawałków noża.
- Zagrożenie zatruciem czadem przy zastosowaniu produktu w pomieszczeniach zamkniętych lub niedostatecznie wentylowanych.
- Niebezpieczeństwo poparzenia przy dotykaniu gorących podzespołów.

- Uszkodzenie słuchu przy dłuższych pracach bez nauszników ochronnych.

Respektowanie wytycznych i ostrożność zmniejszają ryzyko obrażeń u osób i uszkodzeń.

Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.

Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji eksploatacji.

6. Dane techniczne

Wymiary DŁ. x SZER. x WYS.	1081 x 236x 351 mm
Odkurzacz do liści	
Proporcje ściółki	10:1
Pojemność worka na liście	50 l
Ciężar odkurzacza do liści	5,8 kg
Dmuchała do liści	
Prędkość powietrza maks.	260 km/h
Ciężar dmuchawy do liści	4,8 kg
Napęd	
Pojemność skokowa	25,4 cm ³
Moc znamionowa silnika	0,9 kW
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	3500 ± 300 min ⁻¹
Pojemność zbiornika benzyny	400 cm ³
Rodzaj silnika	Silnik 2-taktowy, chłodzony powietrzem
Stosunek mieszanki paliwo/olej	40:1
Ciężar całkowity	6,4 kg

Zmiany techniczne zastrzeżone!

Hałas i drgania

Wartości hałasu zostały ustalone zgodnie z EN ISO 22868. Łączna wartość emisji dźwięku (suma wektorowa trzech kierunków) określona zgodnie z ISO 22867.

Hałas może negatywnie oddziaływać na zdrowie. Jeśli hałas emitowany przez produkt przekracza 85 dB(A), należy stosować odpowiednie nauszniki ochronne.

Hałas

Poziom ciśnienia akustycznego L _{PA}	93,6 dB(A)
Niepewność K _{PA}	3 dB (A)

Poziom mocy akustycznej L_{WA}	110 dB(A)
Niepewność K_{WA}	3 dB (A)

Nosić nauszники ochronne.

Hałas może powodować utratę słuchu.

Podane wartości emisji hałasu zostały zmierzone według znormalizowanej metody badań i mogą zostać użyte w celu porównania danego narzędzia z innym. Podane wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane również do wykonania tymczasowego oszacowania obciążenia.

Wibracje

Wartość drgań głównego uchwytu	5,32 m/s ²
Wartość drgań dodatkowego uchwytu	5,62 m/s ²
Niepewność K	1,5 m/s ²

OSTRZEŻENIE

Należy unikać zagrożeń związanych z wibracjami, np. ryzyka wystąpienia choroby białych palców (zaburzenia krążenia), robiąc częste przerwy w pracy, np. pocierając dłonie o siebie.

- Zawsze należy używać rękawic ochronnych i upewnić się, że ręce są ciepłe.
- Zapewnić regularne przerwy w pracy.

7. Rozpakowanie

- Otworzyć opakowanie i wyjąć ostrożnie produkt.
- Usunąć materiał opakowaniowy oraz zabezpieczenia opakowania/transportowe (jeśli występują).
- Sprawdzić, czy zakres dostawy jest kompletny.
- Sprawdzić produkt i elementy wyposażenia pod kątem uszkodzeń w trakcie transportu.
- W miarę możliwości zachować opakowanie do zakończenia okresu gwarancyjnego.

⚠ OSTRZEŻENIE

Produkt i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Dzieciom nie wolno bawić się workami z tworzywa sztucznego, foliami i drobnymi elementami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!

8. Montaż

Produkt może być używany zarówno jako spalinowa dmuchawa do liści, jak i spalinowy odkurzacz do liści. W tym celu należy odpowiednio skonfigurować produkt.

Wskazówka

Produkt montować na równym, stabilnym podłożu.

8.1 Konstrukcja spalinowej dmuchawy do liści (rys. 2 + 3)

8.1.1 Montaż dmuchawy (4) na zespole silnika (10) (rys. 2)

1. Zdjąć śrubę blokującą (5) z przyłącza nadmuchowego (6) zespołu silnika (10).
2. Wyrównać punkt mocowania (A) dmuchawy (4) z występem (B) przyłącza nadmuchowego (6).
3. Wsunąć dmuchawę (4) do przyłącza nadmuchowego (6).
4. Ponownie mocno dokręcić śrubę blokującą (5).

8.1.2 Montaż dyszy płaskiej (1) / dyszy okrągłej (2) na dmuchawie (4) (rys. 3)

Spalinowa dmuchawa do liści może pracować z dyszą płaską (1) lub okrągłą (2).

1. Wyrównać dyszę płaską (1) / dyszę okrągłą (2) z występem (C) dmuchawy (4).
2. Zsunąć razem dyszę płaską (1) / dyszę okrągłą (2) i dmuchawę (4), a następnie obrócić je o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
3. Mocno dokręcić śrubę blokującą (3).

Wskazówka

Spalinowa dmuchawa do liści jest prawidłowo zamontowana, gdy dysza płaska (1) / dysza okrągła (2) jest skierowana w stronę podłoża.

Wskazówka

Nie można uruchomić spalinowej dmuchawy do liści, jeżeli nie jest zamontowana dmuchawa (4).

8.2 Konstrukcja spalinowego odkurzacza do liści (rys. 4 – 9)

⚠ OSTROŻNIE:

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

8.2.1 Montaż rury próżniowej (14) na zespole silnika (10) (rys. 4, 5)

1. Otworzyć kratkę ochronną (11), przesuwając blokadę (D) na bok. Do tego celu należy użyć odpowiedniego narzędzia (np. śrubokręta szczelinowego).
2. Złożyć kratkę ochronną (11).
3. Podłączyć rurę próżniową (14) do przyłącza próżniowego (29). Rowki (E) w rurze próżniowej muszą pasować do styków na przyłączy próżniowym.
4. Przekręcić rurę próżniową (14) do oporu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby ją (14) zamocować.

8.2.2 Montaż dyszy ssącej (12) na rurze próżniowej (14) (rys. 6)

1. Wyrównać dyszę ssącą (12) ze stykiem (F) rury próżniowej (14).

2. Docisnąć do siebie dyszę ssącą (12) i rurę próżniową (14), a następnie obrócić je o 90° w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
3. Mocno dokręcić śrubę blokującą (13).

8.2.3 Montaż rury wylotowej (18) do przyłącza nadmuchowego (6) zespołu silnika (10) (rys. 7)

1. Zdjąć śrubę blokującą (5) z przyłącza nadmuchowego (6) zespołu silnika (10).
2. Wyrównać punkt mocowania (G) rury wylotowej (18) z punktem mocowania (B) przyłącza nadmuchowego (6).
3. Wsunąć rurę wylotową (18) do przyłącza nadmuchowego (6).
4. Założyć śrubę blokującą (5) i dokręcić ją.

8.2.4 Montaż worka na liście (24) na rurze wylotowej (18) (rys. 8)

1. Włożyć otwarty koniec rury wylotowej (18) do otworu w worku na liście (24).
2. Przymocować worek na liście (24) do rury wylotowej (18) za pomocą zapięcia na rzep.
3. **Wskazówka:** Zamek błyskawiczny worka na liście musi być zamknięty.

8.2.5 Regulacja taśmy mocującej worek na liście (24) (rys. 9)

1. Przerzucić taśmę mocującą worka na liście (24) przez prawe ramię.
2. Wyregulować wysokość taśmy. Upewnić się, że worek na liście (24) nie załamuje się na przejściu do rury wylotowej (18).

Wskazówka

Odkurzacz do liści jest prawidłowo zamontowany, gdy

- rura wylotowa (18) jest skierowana lekko w dół i po prawej stronie operatora.
- zaokrąglona część dyszy ssącej (12) jest skierowana w stronę podłogi.

Wskazówka

Odkurzacza do liści nie można uruchomić, jeżeli rura próżniowa (14) nie jest zamontowana.

9. Przed uruchomieniem

⚠ OSTROŻNIE:

Przed uruchomieniem produkt należy całkowicie zmontować!

9.1 Kontrola obsługi

- Sprawdzić wszystkie strony silnika pod kątem wycieków oleju lub benzyny.
- Sprawdzić poziom paliwa – zbiornik powinien być napełniony co najmniej do połowy.
- Sprawdzić stan filtra powietrza.
- Sprawdzić stan przewodów paliwowych.
- Sprawdzić, czy nie ma śladów uszkodzeń.

- Sprawdzić, czy wszystkie osłony ochronne są na swoim miejscu i czy wszystkie śruby, nakrętki i sworznie są dokręcone.
- Rękojeści muszą być czyste i suche, wolne od oleju i brudu – ważne dla bezpiecznego prowadzenia urządzenia silnikowego.
- Skontrolować sprawność działania wszystkich ruchomych części.
- Przygotować produkt do odpowiedniego zastosowania i upewnić się, że wszystkie części są prawidłowo zmontowane.

9.2 Paliwo i olej

Zalecane paliwa

Produkt jest wyposażony w silnik dwusuwowy, który wymaga mieszanki benzyny i oleju do silników dwusuwowych.

Użycie samej benzyny spowoduje uszkodzenie silnika i unieważnienie gwarancji.

Używać wyłącznie mieszanki bezołowiowej benzyny i specjalnego oleju do silników dwusuwowych.

Wymieszać mieszankę paliwowo-olejową zgodnie z tabelą mieszania paliw.

Należy stosować wyłącznie paliwa i oleje wysokiej jakości, aby utrzymać wysokie osiągi i zapewnić trwałość części mechanicznych przez długi czas.

9.2.1 Odpowiednia benzyna

Należy używać wyłącznie benzyny bezołowiowej (min. RON 95).

Wskazówka

Benzyna bezołowiowa ma tendencję do tworzenia osadów w pojemniku i zbiorniku, jeżeli jest przechowywana dłużej niż 1 miesiąc. Należy zawsze używać świeżej benzyny!

9.2.2 Odpowiedni olej

Należy używać wyłącznie wysokiej jakości oleju do silników dwusuwowych. Odpowiednie oleje można znaleźć w wyspecjalizowanych sklepach.

Mieszankę paliwowo-olejową należy zrobić w stosunku 1 do 40, zgodnie z tabelą mieszania paliw.

Wskazówka

Nie stosować oleju do silników dwusuwowych ze współczynnikiem mieszania 100:1. W przypadku szkód silnika spowodowanych niewystarczającym smarowaniem gwarancja producenta silnika nie ma zastosowania.

Nigdy nie stosować oleju do silników czterosuwowych lub chłodzonych wodą silników dwusuwowych. W ten sposób może nastąpić zabrudzenie świecy zapłonowej, blokowanie elementu powietrza odlotowego lub sklejenie pierścienia tłokowego.

9.2.3 Mieszanie paliwa

Silnik może pracować jedynie z mieszanką paliwową z benzyny i oleju silnikowego.

OSTRZEŻENIE!

Unikać bezpośredniego kontaktu paliwa ze skórą oraz wdychania oparów paliwowych.

OSTRZEŻENIE!

Benzyna i mieszanka paliwa i oleju są wysoce łatwopalne!

- Do transportu i do składowania paliwa stosować tylko przewidziane i dozwolone do tego celu pojemniki.
- Zbiornik paliwa należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Podczas obchodzenia się z paliwem nie wolno palić.

Używać wyłącznie mieszanki bezołowiowej benzyny (min. ROZ 95) i specjalnego oleju do silników dwusuwowych (JASO FD/ISO - L - EGD). Mieszankę paliwową mieszać zgodnie z wytycznymi z tabeli mieszania paliw.

Do dołączonego pojemnika do mieszania (27) dodawać zawsze odpowiednią ilość benzyny i oleju do silników dwusuwowych (patrz „Tabela mieszania paliw”). Następnie dobrze wstrząsnąć pojemnikiem do mieszania (27).

Nie umieszczać wymaganego paliwa w przewidzianym i dopuszczonym pojemniku i przechowywać go w ciemnym, chłodnym pomieszczeniu.

Tabela mieszania paliw

Sposób mieszania: 40 dawek benzyny na 1 dawkę oleju

Przykład:

0,5 l	12,5 ml oleju do silników dwusuwowych
-------	---------------------------------------

Tworzenie mieszanki paliwa i oleju

- Wlać około połowy wymaganej ilości benzyny do załączonego pojemnika do mieszania (27).
- Dodać olej do silników 2-taktowych zgodnie z tabelą mieszania paliw.
- Uzupełnić pozostałą część wymaganej ilości benzyny.
- Zamknąć pojemnik i dobrze wstrząsnąć mieszanką paliwa i oleju.

Wskazówka

Nie stosować mieszanki paliwa i oleju, która była składowana przez ponad 90 dni.

Mieszanki paliwa i oleju, które nie są używane przez ponad miesiąc, mogą zatkać gaźnik lub pogorszyć pracę silnika.

Pojemniki na paliwo i mieszankę paliwa i oleju należy przechowywać oddzielnie, aby uniknąć pomyłki przy tankowaniu zwykłą benzyną.

9.3 Napełnianie mieszanki paliwa i oleju

OSTRZEŻENIE

Paliwo należy wlewać tylko wtedy, gdy silnik jest wyłączony i ostygł. Istnieje niebezpieczeństwo wywołania pożaru!

Nie należy palić podczas tankowania produktu.

- Umieścić produkt na płaskiej powierzchni z korkiem wlewu paliwa skierowanym ku górze.
- Przed rozpoczęciem tankowania należy zawsze oczyścić okolice korka wlewu paliwa (23), aby zapobiec przedostawaniu się zanieczyszczeń do zbiornika paliwa (22). Do tego celu należy użyć suchej, niestrzępiącej się szmatki.
- Ostrożnie otworzyć korek wlewu paliwa (23), aby uwolnić nadciśnienie w zbiorniku paliwa (22).

OSTRZEŻENIE

Tankować produkt tylko na zewnątrz lub w wystarczająco wentylowanych pomieszczeniach.

- Energicznie wstrząsnąć pojemnikiem z mieszanką paliwa i oleju.
- Ostrożnie otworzyć zbiornik paliwa i najpierw pozwolić, aby ulotniło się nadciśnienie.
- Obrócić korek wlewu paliwa (23) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć go. Korek wlewu paliwa (23) jest połączony z urządzeniem zabezpieczającym przed zgubieniem w zbiorniku paliwa (22), dzięki czemu nie może spaść.
- Wlać mieszankę paliwową do zbiornika paliwa (22). Nie należy rozlewać paliwa podczas tankowania i nie należy napełniać zbiornika paliwa (22) po brzegi.
- Zamknąć korek wlewu paliwa (23).
- Wyczyścić zamknięcie zbiornika i otoczenie. Zetrzeć natychmiast rozlane paliwo.
- Sprawdzić zbiornik i przewody paliwowe pod kątem nieszczelności.

OSTRZEŻENIE

Przestrzegać w szczególności wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

10. Uruchamianie

OSTRZEŻENIE!

Należy przestrzegać przepisów prawnych dotyczących ochrony przed hałasem.

OSTROŻNIE!

Przed uruchomieniem urządzenia odsunąć się przynajmniej trzy metry od miejsca tankowania.

10.1 Uruchamianie silnika

Przed uruchomieniem silnika należy postawić produkt na twardej powierzchni.

Wskazówka

Uruchamiającą linkę cięgnową (20) wyciągać zawsze prosto. Mocno przytrzymać uchwyt uruchamiającej linki cięgnowej (20), gdy uruchamiająca linka cięgnowa (20) ponownie się wciąga. Nigdy nie pozwolić na odbicie uruchamiającej linki cięgnowej (20). Może to prowadzić do uszkodzeń.

Nie należy wyciągać linki uruchamiającej z uruchamiającej linki cięgnowej (20) na całej jej długości. Zapobiega to zerwaniu linki uruchamiającej.

Dźwignia ssania (15)

- Rozgrzany silnik / ssanie zamknięte:
- Zimny silnik / ssanie otwarte:



Wskazówka

Produkt jest wyposażony w funkcję Auto-Choke. Gdy tylko dźwignia gazu (8) zostanie uruchomiona, dźwignia ssania (15) zamknie się automatycznie.

Przy wysokich temperaturach na zewnątrz może się zdarzyć, że przy zimnym silniku będzie konieczne uruchomienie bez ssania!

10.1.1 Uruchamianie w przypadku zimnego silnika (rys. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Otworzyć dźwignię ssania (15). (Rys. 11)
2. Nacisnąć na pompę paliwa (Primer) (19) 7 do 10 razy. (Rys. 12)
3. Ustawić włącznik/wyłącznik (16) w pozycji „I”.
4. Przytrzymać produkt za uchwyt do góry (9) i pozwoli wyciągać uruchamiającą linkę cięgnową (20), aż do pierwszego oporu.
5. Teraz należy kilkakrotnie mocniej pociągnąć za linkę uruchamiającą uruchamiającej linki cięgnowej (20), aż silnik na chwilę się uruchomi, a następnie ponownie zatrzyma.
6. Gdy tylko silnik się zatrzyma, należy uruchomić dźwignię gazu (8). Dźwignia ssania (15) automatycznie przeskakuje w położenie robocze „Rozruch na ciepło”.
7. Wtedy ponownie szybko pociągnąć uruchamiającą linkę cięgnową (20), aż do uruchomienia silnika.
8. Pozostawić produkt na 1-2 minuty, aby się rozgrzał.

10.1.2 Uruchamianie w przypadku ciepłego silnika (rys. 1, 10)

(Produkt stał w miejscu przez mniej niż 15–20 minut.)

1. Dźwignia ssania (15) nie musi być zwolniona, jeżeli ma być uruchomiony ciepły silnik.
2. Ustawić włącznik/wyłącznik (16) w pozycji „I”.
3. Przytrzymać produkt za uchwyt do góry (9) i pozwoli wyciągać uruchamiającą linkę cięgnową (20), aż do pierwszego oporu.

4. Szybko pociągnąć uruchamiającą linkę cięgnową (20). Produkt powinno się uruchomić po 1–2 pociągnięciach. Jeżeli produkt po 6 pociągnięciach nadal się nie uruchomił, powtórzyć proces opisany w punkcie „Uruchamianie przy zimnym silniku”.

10.2 Wyłączanie silnika

10.2.1 Kolejność postępowania przy wyłączeniu awaryjnym

Jeśli konieczne jest natychmiastowe zatrzymanie produktu, należy przełączyć włącznik/wyłącznik (16) w pozycję „0”.

10.2.2 Normalna kolejność postępowania

1. Odkręcić blokadę dźwigni gazu (7).
2. Zwolnić dźwignię gazu (8).
3. Ustawić włącznik/wyłącznik (16) w pozycji „0”.

10.3 Ustawianie prędkości obrotowej silnika

Za pomocą dźwigni gazu (8) ustawić żądaną prędkość obrotową silnika potrzebną do pracy produktu. Położenie dźwigni gazu można regulować za pomocą blokady dźwigni gazu (7).

Wskazówka

Przez pierwsze 6–8 godzin pracy należy unikać uruchamiania silnika na pełnej mocy.

10.4 Użytkowanie odkurzacza do liści OSTROŻNIE

Należy zawsze upewnić się, że żadne przedmioty ani pył nie są wydmuchiwane w kierunku ludzi lub zwierząt oraz że przedmioty nie są uszkodzone. Należy zawsze obserwować kierunek wiatru i nigdy nie pracować pod wiatr.

- Podczas eksploatacji produktu jako dmuchawy do liści przytrzymywać produkt za uchwyt u góry (9).
- Dostosować prędkość obrotową silnika do rodzaju usuwanego materiału:
 - Do koszenia lekkiego materiału na trawniku należy używać silnika pracującego na niskich obrotach.
 - Do przemieszczania trawy i lekkich liści na asfalcie lub twardym podłożu należy używać silnika pracującego ze średnią prędkością.
 - W przypadku cięższych materiałów, takich jak świeży śnieg lub brud, należy używać silnika pracującego na wysokich obrotach.

10.5 Obsługa spalinowego odkurzacza do liści OSTROŻNIE

Podczas pracy produkt musi być zawsze trzymany obiema rękami.

- Położyć lewą rękę na górnym uchwycie (9), a prawą na dolnym uchwycie (21).

- Przytrzymać uchwyt w dolnej części (21), tak aby worek na liście (24) znajdował się po prawej stronie operatora.
- W przypadku stosowania jako odkurzacz do liści najlepiej jest używać silnika pracującego na średnich lub wysokich obrotach.
- Podczas zbierania należy trzymać zaokrągloną końcówkę dyszy ssącej (12) kilka centymetrów nad ziemią.

Worek na liście (24) również działa jak filtr, podobnie jak zwykły odkurzacz domowy. Z tego powodu najlepiej:

- nie należy całkowicie napełniać worka na liście (24);
- natychmiast usuwać nieporęczne przedmioty.

10.5.1 Opróżnianie worka na liście (24)

1. Wyłączyć silnik.
2. Otworzyć zamek błyskawiczny worka na liście (24) i opróżnić go (24) bez odłączania go od rury wylotowej (18).

Wskazówka

Podczas korzystania z odkurzacza do liści nie należy zbierać mokrej trawy ani liści, w przeciwnym razie istnieje ryzyko zablokowania wirnika lub worka na liście.

Wskazówka

Gdy produkt jest używany jako odkurzacz do liści, istnieje ryzyko zassania przedmiotów, które mogą zablokować produkt i wirnik.

W tym przypadku:

1. Natychmiast wyłączyć silnik!
2. Zdjąć osłonę końcówki przewodu świecy zapłonowej (17).
3. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30).
4. Zdemontować rurę próżniową (14).
5. Wyjąć z wlotu próżni ciało obce.
6. Przed ponownym użyciem produktu należy upewnić się, że nic nie blokuje wirnika.

Wskazówka

Zbyt pełny worek zmniejsza wydajność produktu i może spowodować przegrzanie silnika.

10.6 Kończenie pracy

1. Wyłączyć produkt.
2. Zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30) w celu uniknięcia niezamierzonego uruchomienia (patrz rozdział 11.2.2 Konserwacja świecy zapłonowej).
3. Wyczyścić produkt (patrz rozdział 12. Czyszczenie i konserwacja).

11. Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie i konserwację przeprowadzać tylko zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji eksploatacji. Dalsze czynności mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowany personel.

11.1 Czyszczenie OSTROŻNIE

Przed przystąpieniem do prac czyszczących należy zawsze wyłączyć produkt i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (patrz rozdział 11.2.2 Konserwacja świecy zapłonowej).

Wskazówka

Produkt należy dokładnie czyścić po każdym użyciu.

Wskazówka

W celu czyszczenia nie zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.

- W miarę możliwości osłony, szczeliny wentylacyjne i obudowę silnika powinny być wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Przedmuchać je sprężonym powietrzem pod niskim ciśnieniem.
- Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, należy regularnie czyścić żeberka chłodzące silnika za pomocą sprężonego powietrza. Oczyszczyć obszar tłumika z kurzu, liści i innych ciał obcych.
- Produkt powinno się regularnie czyścić wilgotną szmatką i niewielką ilością środka płuczącego. Zwracać uwagę, aby do wnętrza produktu nie dostała się woda.

Przy zastosowaniu jako dmuchawa do liści:

- W przypadku zabrudzenia dmuchawę (4) oraz dyszę płaską (1) / dyszę okrągłą (2) należy oczyścić szczotką.

Przy zastosowaniu jako odkurzacz do liści:

- Po zakończeniu pracy zdjąć worek na liście (24), wyrzucić na drugą stronę, dokładnie oczyścić i wysuszyć, aby zapobiec powstaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów.
- Mocno zabrudzony worek na liście (24) można umyć wodą z mydłem, a następnie wysuszyć.
- W razie trudności przy przesuwaniu suwaka jego ząbki nasmarować suchym mydłem.
- W przypadku zabrudzenia rury próżniowej (14), dyszy ssącej (12) i rury wylotowej (18) należy je oczyścić za pomocą szczotki.

11.2 Konserwacja

OSTROŻNIE

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy zawsze wyłączyć produkt i odłączyć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (patrz rozdział 11.2.2 Konserwacja świecy zapłonowej).

Po zakończeniu naprawy lub konserwacji należy natychmiast zamontować z powrotem wszystkie urządzenia ochronne i zabezpieczające.

11.2.1 Konserwacja ustawienia gaźnika

Jeżeli silnik automatycznie gaśnie przy odejmowaniu gazu, należy dokonać ustawienia gaźnika.

Ustawienia gaźnika (np. ustawienie biegu jałowego) zlecać do wykonania wyłącznie wykwalifikowanemu, specjalistycznemu personelowi, aby uniknąć uszkodzenia silnika.

11.2.2 Konserwacja świecy zapłonowej (rys. 14, 15, 16)

Odstęp elektrod = 0,6–0,7 mm (Odległość między elektrodami, między którymi generowana jest iskra zapłonowa).

Sprawdzić świecę zapłonową po 10 roboczogodzinach pod kątem zabrudzeń i wyczyścić ją ewentualnie szczotką drucianą. Następnie przeprowadzać konserwację świecy zapłonowej co 50 roboczogodzin.

1. Zdjąć osłonę końcówki przewodu świecy zapłonowej (17). W tym celu należy poluzować śrubę (H). (Rys. 14, 15)
2. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30).
3. Poluzować świecę zapłonową za pomocą dołączonego klucza do świec zapłonowych (28).
4. Wyczyścić świecę zapłonową przy użyciu szczotki drucianej.
 - Przy nadmiernym zużyciu elektrody lub przy bardzo mocnym pokrywaniu się narostem należy wymienić świecę zapłonową na świecę tego samego rodzaju.
 - Mocny narost na świecy zapłonowej może być spowodowany: zbyt dużą ilością oleju w mieszance paliwowej, niską jakością oleju, przestarzałą mieszanką paliwową lub zatkanym filtrem powietrza.
5. Ponownie włożyć świecę zapłonową oraz końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30).
6. Założyć ponownie osłonę końcówki przewodu świecy zapłonowej (17). Dokręcić ponownie śrubę (H).

11.2.3 Konserwacja filtra paliwa

W obrębie filtra paliwa (22) znajduje się filtr, który zapobiega przedostawaniu się zanieczyszczeń do silnika. Filtr ten należy wymieniać raz w roku u sprzedawcy.

11.2.4 Konserwacja filtra powietrza (rys. 14, 17)

Zabrudzone filtry powietrza zmniejszają wydajność silnika poprzez zbyt małe doprowadzanie powietrza do gaźnika.

Dlatego regularna kontrola jest niezbędna.

Wkładka piankowa filtra powietrza (31), wkładka z włókniny filtra powietrza (32) i wkładka metalowa filtra powietrza (33) powinny być regularnie sprawdzane i w razie potrzeby czyszczone.

Jeśli powietrze jest bardzo zapyłone, należy częściej sprawdzać wkładkę piankową filtra powietrza (31), wkładkę z włókniny filtra powietrza (32) i wkładkę metalową filtra powietrza (33).

1. Poluzować śrubę filtra powietrza (26), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
2. Usunąć osłonę filtra powietrza (25).
3. Wyjąć wkładkę piankową filtra powietrza (31), wkładkę z włókniny filtra powietrza (32) i wkładkę metalową filtra powietrza (33).
4. Wyczyścić wkładkę piankową filtra powietrza (31), wkładkę z włókniny filtra powietrza (32) i wkładkę metalową filtra powietrza (33), ostukując je lub przedmuchując (sprężonym powietrzem).
5. Montaż odbywa się w odwrotnej kolejności.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie czyść wkładu piankowego filtra powietrza (31), wkładu z włókniny filtra powietrza (32) i wkładu metalowego filtra powietrza (33) benzyną lub łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

11.3 Ważna wskazówka dotycząca naprawy

W przypadku dostawy zwrotnej produktu do naprawy na stanowisku serwisowym należy pamiętać, aby z przyczyn związanych z bezpieczeństwem został on opróżniony z oleju i benzyny.

11.3.1 Spuszczanie mieszanki paliwa i oleju

W przypadku przechowywania przez dłuższy czas, należy spuścić benzynę.

Opróżniać zbiornik tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby (ochrona środowiska). Należy użyć odpowiedniego zasobnika (nie wchodzi w zakres dostawy).

- Odkręcić korek wlewu paliwa (23) i go zdjąć.
- Ostrożnie przelać mieszankę paliwa i oleju ze zbiornika do odpowiedniego pojemnika.
- Całkowicie spuścić mieszankę paliwa i oleju.
- Ręcznie wkręcić korek wlewu paliwa (23).

11.3.2 Zamawianie części zamiennych

Przy zamawianiu części zamiennych należy podać następujące dane:

- Oznaczenie modelu
- Numer artykułu
- Dane z tabliczki znamionowej

Informacje serwisowe

Należy pamiętać, że w przypadku tego produktu poniższe części podlegają naturalnemu zużyciu lub zużyciu uwarunkowanemu użytkowaniem, bądź są potrzebne jako materiały zużywalne.

Części zużywalne*: Świeca zapłonowa, filtr powietrza, filtr paliwa, worek na liście

* opcjonalnie w zakresie dostawy!

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

12. Transport

UWAGA!

Gorący tłumik hałasu należy trzymać z dala od ciała. Istnieje ryzyko poparzenia!

OSTRZEŻENIE!

Niezamierzone i nieoczekiwane uruchomienie urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

Po ostygnięciu silnika zdjąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej ze świecy zapłonowej (patrz rozdział 11.2.2 Konserwacja świecy zapłonowej).

Przed transportem lub załadunkiem należy odczekać, aż silnik ostygnie, aby uniknąć poparzeń i zapobiec zagrożeniu pożarowemu.

W przypadku transportu maszyny na duże odległości należy całkowicie opróżnić zbiornik paliwa (patrz 11.3.1 Spuszczanie mieszanki paliwa i oleju).

Zabezpieczyć produkt na pojeździe transportowym przed stoczeniem się, poślizgnięciem lub przewróceniem.

13. Przechowywanie

- Przed każdym przechowywaniem należy wyczyścić i zakonserwować produkt (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).
- Produkt należy przechowywać w bezpiecznym, suchym, zabezpieczonym przed mrozem, dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed wpływami atmosferycznymi i niedostępnym dla dzieci.
- Nie zaleca się przechowywania na zewnątrz. Należy również zabezpieczyć produkt przed dostępem osób nieupoważnionych.
- Opróżnić zbiornik paliwa.

OSTRZEŻENIE

Nie opróżniać benzyny w pomieszczeniach zamkniętych, w pobliżu ognia lub podczas palenia tytoniu. Opary gazu mogą spowodować wybuch lub ogień.

- Uruchomić silnik i pozostawić pracujący, aż reszta benzyny zostanie zużyta.

OSTRZEŻENIE

Przechowywać produkt w suchym miejscu, z dala od ewentualnych źródeł zapłonu, np. piec, bojler grzewczy na gaz, suszarka gazowa, itp. niebezpieczeństwo pożaru! Jeżeli produkt przechowywany jest dłużej niż 30 dni, należy go odpowiednio przygotować.

W przeciwnym razie paliwo pozostałe w gaźniku ulotni się, pozostawiając gumowy nalot. Mogłoby to utrudnić uruchomienie i skutkować drogą naprawą.

1. Powoli zdjąć korek wlewu paliwa (23) ze zbiornika paliwa (22), aby uwolnić ciśnienie w zbiorniku.
2. Opróżnić ostrożnie zbiornik paliwa (22). Opróżniać zbiornik tylko na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Zwracać uwagę, aby paliwo nie przedostało się do gleby (ochrona środowiska). Stosować odpowiednie podkładki.
3. Uruchomić silnik i pozostawić pracujący do momentu aż się zatrzyma, by usunąć paliwo z gaźnika.
4. Pozostawić silnik do ostygnięcia (ok. 5 minut).
5. Zdjąć osłonę końcówki przewodu świecy zapłonowej (17).
6. Wyciągnąć końcówkę przewodu świecy zapłonowej (30) ze świecy.
7. Usunąć świecę zapłonową.
8. Wlać 1 łyżeczkę czystego oleju do silników dwusuwowych przez otwór cylindra przy świecy zapłonowej do komory spalania.
9. Kilkakrotnie pociągnąć powoli za uruchamiającą linkę ciągnową (20), aby pokryć nią wewnętrzne elementy.
10. Ponownie włożyć świecę zapłonową.

Ponowne uruchomienie

1. Usunąć świecę zapłonową.
2. Pociągnąć szybko uruchamiającą linkę ciągnową (20), by usunąć nadmiar oleju z komory spalania.
3. Wyczyścić świecę zapłonową i zwrócić uwagę na prawidłowy odstęp elektrod na świecy zapłonowej; bądź włożyć nową świecę zapłonową z prawidłowym odstępem elektrod.
4. Przygotować produkt do eksploatacji.

14. Utylizacja i ponowne wykorzystanie

Wskazówki dotyczące opakowania



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Informacji o możliwościach utylizacji starych urządzeń można zasięgnąć w urzędzie miasta lub gminy.

Paliwa i oleje

- Przed utylizacją urządzenia należy opróżnić zbiornik paliwa i zbiornik oleju silnikowego!
- Paliwa i oleju silnikowego nie należy wyrzucać do odpadów domowych ani kanalizacji, ale należy je zbierać lub usuwać oddzielnie!
- Puste zbiorniki po oleju i paliwie należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

15. Pomoc dotycząca usterek

Usterka	Możliwa przyczyna	Środek zaradczy
Produkt się nie uruchamia.	Filtr powietrza zabrudzony	Wyczyścić/wymienić filtr powietrza
	Filtr paliwa zatkany	Wyczyścić lub wymienić filtr paliwa
	Brak zasilania paliwem	Sprawdzić, czy w zbiorniku paliwa znajduje się wystarczająca ilość paliwa i w razie potrzeby uzupełnić paliwo
	Błąd w przewodzie paliwowym	Sprawdzić przewód paliwowy pod kątem zgięć lub uszkodzeń
	Świeca zapłonowa jest zbyt brudna/mokra z powodu zbyt dużej ilości paliwa	Usunąć świecę zapłonową, wyczyścić ją i wysuszyć; następnie kilka razy pociągnąć linkę rozruchową; ponownie włożyć świecę zapłonową
	Końcówka przewodu świecy zapłonowej nie jest umieszczona	Sprawdzić, czy końcówka przewodu świecy zapłonowej jest prawidłowo osadzona
	Brak iskry zapłonowej	Sprawdzić, czy końcówka przewodu świecy zapłonowej jest prawidłowo osadzona
		Sprawdzić, czy świeca zapłonowa nie jest zabrudzona i czy odstęp między elektrodami jest prawidłowy
		Sprawdzić kabel zapłonowy pod kątem uszkodzeń
		Skontaktować się z punktem serwisowym
	Uszkodzony silnik	Skontaktować się z punktem serwisowym
	Uszkodzony gaźnik	Skontaktować się z punktem serwisowym
Produkt się uruchamia i od razu się wyłącza	Rura nadmuchowa/ssąca nie jest całkowicie zamontowana	Zamontować dwuczęściową rurę nadmuchową/ssącą
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik	Skontaktować się z punktem serwisowym
Produkt pracuje z przerwami (dławi się)	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	Skontaktować się z punktem serwisowym
	Zabrudzona świeca zapłonowa	Wyczyścić lub wymienić świecę zapłonową
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik	Skontaktować się z punktem serwisowym
Powstawanie dymu	Nieprawidłowa mieszanka paliwa	Zastosować mieszankę dwutaktową w proporcji mieszania 40:1
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	Skontaktować się z punktem serwisowym
Produkt nie pracuje z pełną mocą	Filtr powietrza zabrudzony	Wyczyścić lub wymienić filtr powietrza
	Nieprawidłowe ustawienie gaźnika	Skontaktować się z punktem serwisowym
	Worek na liście pełny	Opróżnić worek na liście
	Worek na liście jest zabrudzony	Wyczyścić worek na liście
	Produkt jest zatkany lub zablokowany przez ciało obce	Usunąć zatkanie i blokady (patrz rozdz. 11)

Objašnjenje simbola na proizvodu

	Pridržavajte se upozorenja i sigurnosnih napomena!
	Pozor, opasnost od ozljeda! Nikada ne posežite rukama u blizinu noževa.
	Pozor, zapaljivi materijali. Zabranjeni su vatra, otvoreno svjetlo i pušenje
	Pozor! Opasnost od ozljeda zbog rotirajućeg valjka s noževima! Ne stavljajte šake i stopala u otvore kada proizvod radi.
	Izbačeni predmeti i rotirajući dijelovi mogu uzrokovati teške ozljede.
	Pozor! Ispuh i drugi dijelovi motora postat će vrlo vrući tijekom rada, stoga ih ne dirajte!
	Prije stavljanja u pogon pročitajte priručnik za uporabu i sigurnosne napomene i pridržavajte ih se!
	Nosite zaštitne naočale!
	Nosite štitnik sluha!
	Udaljite promatrače.
	Nosite radne rukavice.
	Nosite čvrste cipele!

	Ulje za dvotaktne motore: ISO - L - EGD / JASO FD
	Benzin: ROZ 95 / ROZ 98
	Sklopka za uključivanje/isključivanje a = isključeno b = uključeno
	Ručica za pokretanje (prigušnica) „Hladno pokretanje“ Ručica za pokretanje (prigušnica) „Toplo pokretanje i rad“
	Pritisnite pumpu za gorivo 7 do 10 puta (pokretač).
	Zajamčena razina zvučne snage.
	Prije stavljanja u pogon pročitajte cjelokupan tekst priručnika za uporabu.
	Proizvod udovoljava važećim europskim direktivama.
	Proizvod je u skladu sa važećim srpskim smernicama.
	maks. brzina zraka
	maks. volumen zraka
	Omjer miješanja ulja za dvotaktne motore i goriva
OPASNOST!	Signalna riječ za označavanje neposredno predstojeće opasne situacije koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati smrt ili teške ozljede.
UPOZORENJE!	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati smrt ili teške ozljede.
OPREZ!	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati neznatne ili srednje teške ozljede.
NAPOMENA	Signalna riječ za označavanje potencijalno opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla uzrokovati materijalne štete na proizvodu ili vlasništvu/imovini.

Sadržaj:

Stranica:

1.	Uvod	103
2.	Opis proizvoda	103
3.	Opseg isporuke	103
4.	Namjenska uporaba	103
5.	Sigurnosne napomene	104
6.	Tehnički podatci	107
7.	Raspakiravanje	107
8.	Montaža	107
9.	Prije stavljanja u pogon	108
10.	Stavljanje u pogon	110
11.	Čišćenje i održavanje	111
12.	Transport	112
13.	Skladištenje	113
14.	Zbrinjavanje i recikliranje	113
15.	Otklanjanje neispravnosti	114
16.	Izjava o sukladnosti	131

1. Uvod

Proizvođač:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Poštovani kupci,

želimo vam mnogo zadovoljstva i uspjeha pri radu s novim proizvodom.

Napomena:

Prema važećem njemačkom Zakonu o odgovornosti za proizvode, proizvođač ovog proizvoda ne odgovara za štete koje nastanu na ovom proizvodu ili koje ovaj proizvod uzrokuje u slučaju:

- neispravnog rukovanja
- Nepridržavanje priručnika za uporabu
- popravaka koje obave drugi, neovlašteni stručnjaci
- montaže i zamjene neoriginalnih rezervnih dijelova
- nenamjenske uporabe
- kvarova električnog sustava zbog nepoštivanja električnih propisa i VDE propisa 0100, DIN 57113 / VDE 0113

Vodite računa o sljedećem:

Priručnik za uporabu sastavni je dio ovog proizvoda. On sadržava važne napomene za siguran, propisan i ekonomičan rad s proizvodom te za izbjegavanje opasnosti, smanjivanje troškova popravaka i prekida rada te povećavanje pouzdanosti i vijeka trajanja proizvoda. Osim sigurnosnih propisa iz ovog priručnika za uporabu svakako se pridržavajte i nacionalnih propisa koji se odnose na rad ovog proizvoda.

Prije uporabe proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i sigurnosnim napomenama. Rabite proizvod samo prema opisu i za navedena područja primjene. Sačuvajte priručnik za uporabu, a u slučaju predaje proizvoda drugoj osobi, svakako predajte i sve dokumente.

2. Opis proizvoda

1. Ravna sapnica (cijev za ispuhivanje)
2. Okrugla sapnica (cijev za ispuhivanje)
3. Vijak za blokiranje (sapnica)
4. Cijev za ispuhivanje
5. Vijak za blokiranje (cijev za ispuhivanje)
6. Priključak za ispuhivanje (motorni sklop)
7. Blokada poluge gasa
8. Poluga gasa
9. Gornja ručka
10. Motorni sklop
11. Zaštitna rešetka (vakuumski priključak)
12. Usisna sapnica (vakuumaska cijev)
13. Vijak za blokiranje (vakuumaska cijev)
14. Vakuumaska cijev
15. Poluga prigušnice

16. Sklopka za uključivanje/isključivanje
17. Pokrov utikača svjeće
18. Izlazna cijev
19. Pumpa za gorivo (pokretač)
20. Potežno uže
21. Donja ručka
22. Rezervoar goriva
23. Poklopac spremnika (spremnik goriva)
24. Sabirna vreća
25. Pokrov filtra zraka
26. Vijak filtra zraka
27. Spremnik za miješanje
28. Ključ za svjeće
29. Vakuumski priključak
30. Utikač svjeće
31. Spužvasti uložak filtra zraka
32. Pusteni uložak filtra zraka
33. Metalni uložak filtra zraka

3. Opseg isporuke

Poz.	Naziv
1	Ravna sapnica (cijev za ispuhivanje)
2	Okrugla sapnica (cijev za ispuhivanje)
4	Cijev za ispuhivanje
10	Motorni sklop
12	Usisna sapnica (vakuumaska cijev)
14	Vakuumaska cijev
18	Izlazna cijev
24	Sabirna vreća
27	Spremnik za miješanje
28	Ključ za svjeće

4. Namjenska uporaba

Benzinski usisavač i puhač za lišće omogućava uklanjanje lišća, trave, papira i sličnog, npr. u vrtovima, na sportskim stadionima, parkiralištima ili kolnim prilazima. Prikladan je i za raščišćavanje lovačkih staza u šumi.

Osim toga, benzinski usisavač i puhač za lišće namijenjen je za usisavanje i usitnjavanje lišća te ostalog laganog, rastresitog i nezapaljivog otpada.

Ne ispuhujte niti usisavajte materijale opasne za zdravlje!

Uporaba proizvoda u druge svrhe nije dopuštena i može uzrokovati nezgode ili štete na proizvodu. Ne obavljajte izmjene na proizvodu – i to može uzrokovati nezgode ili štete na proizvodu.

Proizvod je dopušteno rabiti samo namjenski. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom. Za štete ili ozljede uzrokovane takvom uporabom odgovoran je korisnik/rukovatelj, a ne proizvođač.

Sastavni je dio namjenske uporabe i pridržavanje sigurnosnih napomena te uputa za montažu i rad u priručniku za uporabu.

Osobe koje proizvodom rukuju i koje ga održavaju moraju biti upoznate s njim i podučene o mogućim opasnostima.

Osim toga, valja se strogo pridržavati važećih propisa o sprječavanju nesreća.

Valja se pridržavati ostalih općih pravila iz područja medicine rada i tehničke sigurnosti. Proizvođač ne odgovara za izmjene na proizvodu i time uzrokovane štete.

Proizvod je dopušteno rabiti samo s originalnim dijelovima i originalnim priborom proizvođača. Potrebno je pridržavanje propisa o sigurnosti, radu i održavanju proizvođača te dimenzija navedenih u tehničkim podacima.

Molimo imajte na umu da naši proizvodi namjenski nisu konstruirani za komercijalnu, obrtničku ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost ako se proizvod rabi u komercijalnim, obrtničkim ili industrijskim pogonima te za srodne postupke.

5. Sigurnosne napomene

Opće sigurnosne napomene

⚠ UPOZORENJE

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputa može uzrokovati požar i/ili teške ozljede. Rabite samo motorna goriva koja su preporučena u ovom priručniku. Nikada ne rabite gorivo koje nije pomiješano s motornim uljem za 2-taktne motore. To može uzrokovati totalnu štetu i poništiti garanciju distributera.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduće potrebe.

A) Uputa

- Pozorno pročitajte ovaj priručnik za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim ili regulacijskim napravama i ispravnom uporabom proizvoda. Informirajte se o tome kako isključiti proizvod u slučaju nužde.
- Proizvod rabite samo namjenski za:
 - Uklanjanje i slaganje na hrpu lišća i trave različite ograničene težine i manjih dimenzija s pomoću ispuhivanja.
 - Vakuumsko sakupljanje lišća i trave, različitih otpada ograničene težine i malih dimenzija, izuzev svih vrsta tekućina.
 - Proizvod se ne smije rabiti za sakupljanje zapaljivih ili eksplozivnih proizvoda, vruće žeravice, pepela, gorućih cigareta i grančica, oštarih predmeta, metalnih predmeta, kamenja i drugih predmeta koji bi mogli biti opasni za rukovatelja. To može uzrokovati ozljede i oštetiti proizvod.
- Nikada ne dopustite djeci da rukuju proizvodom.

- Nikada ne rabite proizvod kada se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca, ili kućne životinje.
- Osobe koje zbog svojih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili neiskustva ili neznanja nisu sposobne sigurno rabiti proizvod, ne bi trebale rabiti ovaj proizvod bez nadzora ili uputa odgovorne osobe. Djecu bi trebalo nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju proizvodom.
- Nikada ne dopustite drugim osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da rabe uređaj. Lokalni propisi mogu propisivati minimalnu dob korisnika.
- Ne rabite uređaj ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Ne rabite uređaje ako ste umorni.
- Predajte sve dokumente ako proizvod predajete drugim osobama.
- Korisnik je odgovoran za nezgode ili opasnosti počinjene drugim ljudima ili njihovoj imovini.

B) Opće napomene

- Nosite prikladnu čvrstu, usko pripijenu radnu odjeću.
 - Ne nosite široku odjeću ili nakit. Nosite duge hlače radi zaštite nogu.
 - Ako imate dugu kosu, nosite pokrivalo za glavu.
 - Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit i dugu kosu.
 - Nosite zaštitne cipele, rukavice, zaštitne naočale i masku za zaštitu dišnih organa.
 - Nosite štitnik sluha.
- Uvijek isključite motor proizvoda kada ga skladištite i prije rada s proizvodom.
- Nosite zaštitne naočale tijekom rada.
- Prilikom rada u prašnjavim uvjetima rabite masku za disanje.
- Nikada ne rabite proizvod s oštećenim zaštitnim napravama ili pokrovima.
- **Upozorenje! Opasnost, motorno gorivo lako je zapaljivo!**
 - Motorno gorivo čuvajte u spremnicima koji su posebno konstruirani za tu namjenu.
 - Prije dolijevanja motornog goriva isključite proizvod i pustite ga da se hladi nekoliko minuta.
 - Ne pušite kada ulijevate gorivo ili rukujete proizvodom.
 - Polako otvarajte zatvarač spremnika kako bi benzinske pare mogle izići.
 - Točite samo na otvorenom. Ulijte smjesu goriva s pomoću lijevka.
 - Dolijte motorno gorivo prije pokretanja motora.
 - Nikad ne skidajte poklopac spremnika i ne punite spremnik kad motor radi ili ako je vruć.
 - Ako se motorno gorivo prolje, ne pokušavajte pokrenuti motor, nego udaljite proizvod iz područja prolijevanog goriva i izbjegavajte izvore zapaljenja dok sve pare goriva ne ishlape.
 - Odmah obrišite prolijevano motorno gorivo.
 - Proizvod nikada ne pokrećite na mjestu na kojem ste dolijevali motorno gorivo.

- Pazite na to da vaša odjeća ne dođe u dodir s motornim gorivom. Odmah presvucite odjeću ako dođe u dodir s motornim gorivom.
- Nakon ulijevanja goriva provjerite je li poklopac spremnika ponovno ispravno i sigurno zatvoren.
- Zamijenite neispravne prigušivače zvuka.
- Prije uporabe proizvoda obavite vizualnu provjeru. Posebice provjerite sljedeće:
 - poluga gasa mora se slobodno pomicati i trebala bi se samostalno i brzo vratiti u neutralni položaj.
 - Sklopka za uključivanje/isključivanje mora biti lako dostupna za rukovanje.
 - Svi električni kabeli, kao što su kabel svjećice i utikač svjećice, moraju biti u besprijekornom stanju kako bi se izbjeglo stvaranje iskri. Utikač svjećice mora čvrsto nalijegati na svjećici.
 - Održavajte ručke suhima i bez ulja i masnoće. Ručke i zaštitne naprave ne smiju biti oštećene.
 - Puhalo ne smije biti oštećeno.
 - Sabirna vreća ne smije biti oštećena.
- Prije početka rada uvijek uklonite sve predmete koji se nalaze na tlu, a koji bi tijekom rada proizvoda
 - mogli biti izbačeni (pri uporabi kao puhalo)
 - mogli blokirati vakuumske cijevi (pri uporabi kao usisavač)
 - mogli predstavljati izvor opasnosti (kamenje, grane, željezna žica, kosti itd.)

C) Rad

- Ne dopustite da motor s unutarnjim izgaranjem radi u zatvorenim prostorijama u kojima se može nagomilati opasan ugljični monoksid.
- Na proizvod ne montirajte proizvode ili dijelove pribora koje proizvođač nije predvidio ili odobrio.
- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno. Nered ili neosvijetljeni radni prostori mogu uzrokovati nezgode.
- Ne rabite alat čija je sklopka oštećena. Alat koji nije više moguće uključiti ili isključiti opasan je i potrebno ga je popraviti.
- Proizvod nikada ne rabite:
 - kada nije montiran sav pribor koji je predviđen za svaku uporabu (pri uporabi kao usisavač ili puhač za lišće)
 - kada se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca, ili kućne životinje.
 - u zatvorenim prostorima, u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj postoje zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.
- Stoga uvijek vodite računa o sigurnom i čvrstom položaju tijela kako biste i u slučaju neočekivanih pokreta mogli kontrolirati proizvod i zadržati svoj radni položaj.
 - Po mogućnosti izbjegavajte rad na mokrom i skliskom tlu. Izbjegavajte rad na neravnom ili strmom tlu koje rukovatelju ne jamči siguran radni položaj.
- Krećite se polako, nemojte trčati. Vodite računa o karakteristikama tla i eventualnim preprekama.
- Prije pokretanja proizvoda osigurajte da je potpuno montiran.
 - Motor pokrenite u području koje je najmanje 3 metra udaljeno od mjesta na kojem ste ulijevali gorivo.
 - Zbog izbačenih dijelova promatrači bi se trebali udaljiti najmanje 15 metara od proizvoda.
 - Prigušivač zvuka, a time i dimne plinove ne usmjeravajte na zapaljive materijale.
- Ne provodite nikakve izmjene na motoru.
- Ne preopterećujte proizvod. Rabite prikladan alat za svoj rad. Prikladnim alatom radit ćete bolje i sigurnije u specificiranom rasponu snage.
- Vodite računa o tome da proizvod ne dođe u dodir sa stranim tijelima ni stranim tijelima i prašinom koji se mogu uskovitlati zrakom.
- Zračni mlaz nikada ne usmjeravajte prema osobama ili životinjama.
- Nikada ne stavljajte predmete u otvore proizvoda i izbjegavajte usisavanje velikih predmeta koji mogu oštetiti puhalo.
- Tijekom uporabe držite šake dalje od usisne rešetke i izlaza zraka te nipošto nemojte blokirati puhalo.
- Zaustavite motor:
 - Kada proizvod preinačavate s usisavača lišća na puhač za lišće.
 - Kada proizvod ostavljate bez nadzora.
 - Prije ulijevanja goriva
 - Kada mijenjate radno područje.
- Zaustavite motor i izvucite utikač svjećice:
 - Prije radova čišćenja i održavanja.
 - Ako se usisa strano tijelo. Prije ponovnog stavljanja proizvoda u pogon provjerite ima li na njemu oštećenja.
 - Ako proizvod počne neuobičajeno vibrirati.
 - Kada ne rabite proizvod.
- Proizvod s vrućim motorom ne ostavljajte na lišću, suhoj travi ili drugom zapaljivom materijalu. Opasnost od požara!
- Ne radite s proizvodom u potencijalno eksplozivnoj atmosferi u kojoj su prisutne zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Proizvod proizvodi iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Udaljite djecu i druge osobe tijekom uporabe proizvoda. U slučaju gubitka nepozornosti možete izgubiti kontrolu nad proizvodom.
- Izbjegavajte neobičan položaj tijela. Zauzmite siguran položaj tijela i uvijek održavajte ravnotežu. Na taj način moći ćete alat bolje kontrolirati u nepredvidljivim situacijama.
- Budite pozorni, pazite na ono što radite i postupajte razumno prilikom rada s alatom. Ne rabite alat ako ste umorni ili pod utjecajem narkotika, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti prilikom uporabe alata može uzrokovati ozbiljne ozljede.

- Izbjegavajte nenamjerno stavljanje u pogon. Ako pri nošenju alata držite prst na sklopici, to može uzrokovati nezgode.
- Prije uključivanja alata uklonite alate za namještanje ili ključ za vijke. Alat ili ključ koji se nalazi na rotirajućem dijelu proizvoda može uzrokovati ozljede.

D) Održavanje i skladištenje

- Pozorno njegujte alate. Proverite funkcioniraju li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju, jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni toliko da onemogućavaju funkcioniranje alata. Prije uporabe proizvoda zatražite popravak oštećenih dijelova. Mnoge nezgode uzrokovane su loše održanim alatima.
- Nikada ne obavljajte radove na proizvodu koji nisu opisani u ovom priručniku.
- Ne skladištite proizvod s motornim gorivom u spremniku u području u kojem pare mogu doći u dodir s otvorenim plamenom, iskrama ili jakim izvorom topline.
- Prije radova održavanja i čišćenja te prije skladištenja pustite motor da se ohladi.
- Na motoru, prigušivaču zvuka i rezervoaru goriva ne smije biti prašine, granja i lišća. Opasnost od požara!
- Praznite rezervoar samo na otvorenom ili u dobro provjetravanim prostorijama.
- Tijekom radova održavanja nosite rukavice.
- Iz sigurnosnih razloga proizvod nikada ne rabite s istrošenim ili oštećenim dijelovima. Oštećene dijelove proizvoda potrebno je zamijeniti ili popraviti. Rabite samo originalne rezervne dijelove. Neispravni dijelovi mogu uzrokovati ozljede ili oštetiti proizvod.
- Prije stavljanja proizvoda u pogon ili njegova skladištenja uklonite sve alate koje ste koristili za održavanje.
- Skladištite uređaj izvan dosega djece.

E) Transport

- Ako proizvod treba nositi, morate:
 - isključiti motor i izvući utikač svjećice.
 - proizvod nositi za ručke. Proizvod ne podižite za cijevi.
- Pri transportu u vozilu uklonite cijevi i utovarite proizvod tako da ne može predstavljati opasnost za osobe. Kako biste spriječili istjecanje motornog goriva, oštećenja i ozljede, proizvod pri transportu u vozilima osigurajte od prevrtanja.

F) Zaštita okoliša

- Ambalažne i otpadne materijale zbrinite u skladu s lokalnim zakonima.
- Preostalo motorno gorivo, ulja i tekućinu za čišćenje potrebno je ekološki zbrinuti!
- Proizvod zbrinite propisno u skladu s odredbama koje vrijede u vašoj državi.

G) Sigurno rukovanje motornim gorivima

Motorna goriva i njihove pare zapaljivi su i mogu u slučaju udisanja i na koži uzrokovati teške ozljede. Prilikom rukovanja motornim gorivom stoga je potreban oprez i valja osigurati dobro provjetravanje.

- Prije ulijevanja goriva u proizvod isključite motor i pustite proizvod da se ohladi.
- Prilikom točenja ne pušite i izbjegavajte otvoren plamen.
- Prilikom točenja nosite rukavice.
- Ne točite u zatvorenim prostorijama (opasnost od eksplozije).
- Pobrinite se za to da se motorno gorivo ili ulje ne prolje. Odmah očistite proizvod ako ste prolili gorivo ili ulje. Odmah promijenite odjeću ako ste prolili motorno gorivo ili ulje.
- Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospje u zemlju.
- Ponovno oprezno zatvorite zatvarač rezervoara nakon točenja i pobrinite se za to da se on tijekom rada ne otpusti.
- Pobrinite se za to da su poklopac rezervoara i vodovi za benzin nepropusni.
- U slučaju propuštanja ne smijete stavljati proizvod u pogon.
- Transportirajte i skladištite goriva samo u za to odobrenim i označenim spremnicima.
- Udaljite djecu od motornih goriva.
- Ne transportirajte i skladištite motorna goriva u blizini gorivih ili lakozapaljivih materijala te iskara ili otvorenog plamena.
- Radi pokretanja proizvoda udaljite se najmanje tri metra od mjesta točenja.
- Ručke moraju biti suhe, čiste i bez smjese goriva.
- Nikada ne ulijevajte gorivo kada motor radi ili je vruć.

H) Potencijalni rizici

I prilikom namjenske uporabe unatoč pridržavanju svih primjenjivih sigurnosnih propisa zbog konstrukcije određene namjenom i dalje mogu postojati potencijalni rizici:

- Ozljede zbog izbačenih dijelova.
- Lom i izbacivanje komadića noža.
- Opasnost od trovanja ugljičnim monoksidom u slučaju uporabe proizvoda u zatvorenim ili loše provjetravanim prostorijama.
- Opasnost od opekline u slučaju dodirivanja vrućih komponenata.
- Oštećenje sluha u slučaju dugotrajnog rada bez štitnika sluha.

Obzirnost i oprez smanjuju rizik od tjelesnih ozljeda i oštećenja.

Osim toga, unatoč svim poduzetim mjerama opreza, mogu postojati skriveni potencijalni rizici.

Potencijalne rizike moguće je smanjiti na minimum pridržavanjem „sigurnosnih napomena“ i „namjenske uporabe“ te cijelog priručnika za uporabu.

6. Tehnički podatci

Dimenzije d x š x v	1081 x 236 x 351 mm
Usisivač lišća	
Omjer malčiranja	10:1
Volumen sabirne vreće	50 l
Masa usisivača lišća	5,8 kg
Puhač lišća	
Brzina zraka maks.	260 km/h
Masa puhača za lišće	4,8 kg
Pogon	
Zapremina	25,4 cm ³
Nazivna snaga motora	0,9 kW
Brzina vrtnje u praznom hodu	3500 ± 300 min ⁻¹
Volumen rezervoara benzina	400 cm ³
Vrsta motora	2-taktni motor, hlađen zrakom
Omjer miješanja motor-nog goriva i ulja	40:1
Ukupna masa	6,4 kg

Pridržavamo pravo na tehničke izmjene!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke utvrđene su u skladu s normom EN ISO 22868. Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju smjerova) utvrđene su u skladu s normom ISO 22867.

Buka može imati ozbiljne posljedice na vaše zdravlje. Ako buka proizvoda prekorači 85 dB (A), nosite odgovarajući štitnik sluha.

Buka

Razina zvučnog tlaka L_{pA}	93,6 dB(A)
Nesigurnost K_{pA}	3 dB (A)
Razina zvučne snage L_{WA}	110 dB(A)
Nesigurnost K_{WA}	3 dB (A)

Nosite štitnik sluha.

Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Specificirane vrijednosti emisije buke izmjerene su normiranim postupkom ispitivanja i mogu se rabiti za uspoređivanje alata s nekim drugim alatom. Specificirane vrijednosti emisije buke mogu se uporabiti i za preliminarnu procjenu opterećenja.

Vibracije

Vrijednost vibracije glavne ručke	5,32 m/s ²
Vrijednost vibracije dodatne ručke	5,62 m/s ²
Nesigurnost K	1,5 m/s ²

UPOZORENJE

Izbjegavajte opasnosti uzrokovane vibracijama, npr. opasnost od bolesti bijelih prstiju (smetnje cirkulacije), tako da uzimate česte stanke pri radu tijekom kojih npr. protirijate dlanove.

- Uvijek nosite zaštitne rukavice i vodite računa o tome da su vam šake tople.
- Pravite redovite stanke pri radu.

7. Raspakiravanje

- Otvorite pakiranje i oprezno izvadite proizvod.
- Uklonite ambalažni materijal te ambalažne i transportne osigurače (ako postoje).
- Provjerite je li opseg isporuke potpun.
- Provjerite postoje li na proizvodu i priboru štete kod transporta.
- Sačuvajte pakiranje po mogućnosti do isteka jamstvenog razdoblja.

⚠ UPOZORENJE

Proizvod i ambalažni materijali nisu dječja igračka! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i malim dijelovima! Postoji opasnost od gutanja i gušenja!

8. Montaža

Proizvod je moguće rabiti i kao benzinski puhač za lišće i kao benzinski usisavač lišća. Za dotičnu namjenu potrebno je odgovarajuće postaviti proizvod.

Napomena

Postavite proizvod na ravnu i stabilnu podlogu.

8.1 Konstrukcija benzinskog puhača za lišće (sl. 2 + 3)

8.1.1 Montiranje cijevi za ispuhivanje (4) na motorni sklop (10) (sl. 2)

1. Uklonite vijak za blokiranje (5) na priključku za ispuhivanje (6) motornog sklopa (10).
2. Poravnajte pričvrсну točku (A) cijevi za ispuhivanje (4) s izbočinom (B) priključka za ispuhivanje (6).
3. Umetnite cijev za ispuhivanje (4) u priključak za ispuhivanje (6).
4. Ponovno pritegnite vijak za blokiranje (5).

8.1.2 Montiranje ravne sapnice (1) / okrugle sapnice (2) na cijev za ispuhivanje (4) (sl. 3)

Benzinski puhač za lišće može se rabiti s ravnom (1) ili okruglom sapnicom (2).

1. Poravnajte ravnu sapnicu (1) / okruglu sapnicu (2) s izbočinom (C) cijevi za ispuhivanje (4).
2. Gurnite ravnu sapnicu (1) / okruglu sapnicu (2) u cijev za ispuhivanje (4) pa je okrenite za 90° nadesno.
3. Pritegnite vijak za blokiranje (3).

Napomena

Benzinski puhač za lišće ispravno je montiran kada je ravna sapnica (1) / okrugla sapnica (2) okrenuta prema tlu.

Napomena

Benzinski puhač za lišće ne može se pokrenuti ako nije montirana cijev za ispuhivanje (4).

8.2 Konstrukcija benzinskog usisavača lišća (sl. 4 – 9)

⚠ OPREZ:

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

8.2.1 Montiranje vakuumske cijevi (14) na motorni sklop (10) (sl. 4, 5)

1. Otvorite zaštitnu rešetku (11) tako da blokadu (D) gurnete ustranu. Za to uporabite odgovarajući alat (npr. ravni odvijač).
2. Rasklopite zaštitnu rešetku (11).
3. Natakните vakuumsku cijev (14) na vakuumski priključak (29). Utori (E) u vakuumskoj cijevi moraju se podudarati s klinovima na vakuumskom priključku.
4. Okrenite vakuumsku cijev (14) nadesno do graničnika kako biste je pričvrstili.

8.2.2 Montiranje usisne sapnice (12) na vakuumsku cijev (14) (sl. 6)

1. Poravnajte usisnu sapnicu (12) s klinom (F) vakuumske cijevi (14).
2. Gurnite usisnu sapnicu (12) u vakuumsku cijev (14) pa je okrenite za 90° nadesno.
3. Pritegnite vijak za blokiranje (13).

8.2.3 Montiranje izlazne cijevi (18) na priključak za ispuhivanje (6) motornog sklopa (10) (sl. 7)

1. Uklonite vijak za blokiranje (5) na priključku za ispuhivanje (6) motornog sklopa (10).
2. Poravnajte pričvrtnu točku (G) izlazne cijevi (18) s pričvrtnom točkom (B) priključka za ispuhivanje (6).
3. Umetnite izlaznu cijev (18) u priključak za ispuhivanje (6).
4. Ponovno umetnite vijak za blokiranje (5) i pritegnite ga.

8.2.4 Montiranje sabirne vreće (24) na izlaznu cijev (18) (sl. 8)

1. Utaknite otvoreni kraj izlazne cijevi (18) u za to predviđeni otvor sabirne vreće (24).

2. Sabirnu vreću (24) s pomoću čičak zatvarača pričvrstite na izlaznu cijev (18).
3. **Napomena:** Patentni zatvarač sabirne vreće mora biti zatvoren.

8.2.5 Namještanje pričvrsnog remena sabirne vreće (24) (sl. 9)

1. Pričvrtni remen sabirne vreće (24) objesite na svoje desno rame.
2. Namjestite visinu remena. Pripazite na to da sabirna vreća (24) nije presavijena na prijelazu do izlazne cijevi (18).

Napomena

Usisavač lišća ispravno je montiran

- kada je izlazna cijev (18) okrenuta lagano prema dolje i prema desnoj strani rukovatelja.
- kada je zaobljeni dio usisne sapnice (12) okrenut prema tlu.

Napomena

Usisavač lišća ne može se pokrenuti ako nije montirana vakuumska cijev (14).

9. Prije stavljanja u pogon

⚠ OPREZ:

Prije stavljanja u pogon svakako kompletno montirajte proizvod!

9.1 Provjera prije rukovanja

- Na svim stranama motora provjerite da nema istjecanja ulja ili benzina.
- Provjerite razinu motornog goriva – rezervoar bi trebao biti napunjen najmanje dopola.
- Provjerite stanje filtra zraka.
- Provjerite stanje vodova za gorivo.
- Obratite pozornost na znakove oštećenja.
- Provjerite jesu li svi zaštitni poklopci montirani i jesu li svi vijci, sve matice i svi svornjaci zategnuti.
- Ručke moraju biti čiste i suhe, bez ulja i prljavštine – to je važno za sigurno vođenje motornog uređaja.
- Provjerite pokretljivost svih pokretnih dijelova.
- Pripremite proizvod za odgovarajuću uporabu i vodite računa o tome da su svi dijelovi ispravno montirani.

9.2 Pogonsko gorivo i ulje

Preporučena pogonska goriva

Ovaj je proizvod opremljen dvotaktnim motorom za koji je potrebna smjesa benzina i ulja za dvotaktne motore.

Uporaba samog benzina prouzrokuje štete na motoru i dovodi do gubitka jamstva.

Rabite samo smjesu bezolovnog benzina i specijalnog ulja za dvotaktne motore.

Pomiješajte smjesu goriva i ulja prema tablici miješanja motornog goriva.

Rabite samo visokokvalitetna motorna goriva i ulja kako biste održali visoke radne karakteristike i osigurali vijek trajanja mehaničkih dijelova tijekom vremena.

9.2.1 Prikladan benzin

Rabite samo bezolovni benzin (min. ROZ 95).

Napomena

Ako se čuva dulje od jednog mjeseca, bezolovni benzin sklon je stvaranju naslaga u spremniku i u rezervoaru. Uvijek rabite svjež benzin!

9.2.2 Prikladno ulje

Rabite samo visokokvalitetno ulje za dvotaktne motore. Prikladna ulja možete nabaviti u specijaliziranoj trgovini.

Pomiješajte smjesu goriva i ulja u omjeru 1:40 prema tablici miješanja motornog goriva.

Napomena

Ne rabite ulje za dvotaktne motore koje preporučuje omjer miješanja od 100:1. U slučaju oštećenja motora zbog nedovoljnog podmazivanja prestaje jamstvo proizvođača za motor.

Nikada ne rabite ulje za četvertotaktne motore ili dvotaktne motore hladene vodom. Time se svjećica može oštetiti, ispušni sklop blokirati ili stapni prsten zalijepiti.

9.2.3 Miješanje goriva

Motor mora raditi sa smjesom goriva koja se sastoji od benzina i motornog ulja.

UPOZORENJE!

Izbjegavajte izravan dodir kože s motornim gorivom i udisanje para motornog goriva.

UPOZORENJE!

Benzin i smjesa goriva i ulja lako su zapaljivi!

- Radi transporta i skladištenja motornog goriva rabite samo za to predviđene i odobrene spremnike.
- Spremnike goriva čuvajte izvan dohvata djece.
- Ne pušite prilikom rukovanja motornim gorivom.

Rabite samo smjesu bezolovnog benzina (min. ROZ 95) i specijalnog ulja za dvotaktne motore (JASO FD/ISO - L - EGD). Pomiješajte smjesu goriva prema tablici miješanja motornog goriva.

Ulijte ispravnu količinu benzina i ulja za dvotaktne motore u priloženi spremnik za miješanje (27) (vidi „Tablica miješanja motornog goriva“). Zatim dobro protresite spremnik za miješanje (27).

Ulijte suvišno pogonsko gorivo u za to predviđen i odobren spremnik i spremite ga u tamnu, hladnu prostoriju.

Tablica miješanja motornog goriva

Postupak miješanja: 40 udjela benzina na 1 udio ulja

Primjer:

0,5 litara 12,5 ml ulja za dvotaktne motore

Izrada smjese goriva i ulja

- Ulijte otprilike polovinu potrebne količine benzina u priloženi spremnik za miješanje (27).
- Dolijte ulje za dvotaktne motore prema tablici miješanja motornog goriva.
- Ulijte ostatak potrebne količine benzina.
- Zatvorite spremnik i dobro protresite smjesu goriva i ulja.

Napomena

Ne rabite smjesu goriva i ulja koja je bila uskladištena dulje od 90 dana.

Smjese goriva i ulja koje se nisu rabile mjesec dana ili dulje mogu začepiti rasplinjač ili ometati rad motora. Spremnik za motorno gorivo i spremnik za smjesu goriva i ulja držite odvojeno kako biste izbjegli pogrešno ulijevanje običnog benzina.

9.3 Ulijevanje smjese goriva i ulja

UPOZORENJE

Motorno gorivo dolijte samo kada je motor isključen i ohlađen. Postoji opasnost od požara!

Ne pušite prilikom ulijevanja goriva u proizvod.

- Proizvod postavite na ravnu površinu tako da je poklopac spremnika okrenut prema gore.
- Prije ulijevanja goriva uvijek očistite područje oko poklopca rezervoara (23) kako prljavština ne bi upala u rezervoar goriva (22). Za to uporabite suhu krpu koja ne ostavlja niti.
- Oprezno otvorite poklopac spremnika (23) kako biste otpustili eventualno nastali pretlak u spremniku goriva (22).

UPOZORENJE

Ulijevajte gorivo u proizvod samo na otvorenom ili u dovoljno prozračenim prostorijama.

- Snažno protresite spremnik sa smjesom goriva i ulja.
- Oprezno otvorite spremnik goriva i najprije otpustite eventualno nastali pretlak.
- Okrenite poklopac rezervoara (23) nalijevo i otvorite ga. Poklopac rezervoara (23) povezan je sa štitnikom protiv gubitka u rezervoaru goriva (22) i zbog toga ne može pasti.
- Ulijte smjesu goriva u spremnik goriva (22). Tijekom ulijevanja goriva nemojte prolijevati motorno gorivo i nemojte napuniti spremnik goriva (22) skroz do ruba.
- Ponovno zatvorite poklopac rezervoara (23).
- Očistite zatvarač rezervoara i okolinu. Odmah obrišite proliveno motorno gorivo.

- Provjerite rezervoar i postojanje propuštanja na vodovima za gorivo.

UPOZORENJE

Obavezno se pridržavajte sigurnosnih napomena!

10. Stavljanje u pogon

UPOZORENJE!

Pridržavajte se zakonskih odredaba Zakona o zaštiti od buke.

OPREZ!

Prije pokretanja motora udaljite se najmanje tri metra od mjesta točenja.

10.1 Pokretanje motora

Prije pokretanja motora postavite proizvod na čvrstu površinu.

Napomena

Uvijek povlačite potezno uže (20) ravno naprijed. Ručku poteznog užeta (20) držite čvrsto kada se potezno uže (20) uvlači. Nikada ne dopustite da se potezno uže (20) odbije. To može uzrokovati oštećenja. Potezno uže užeta pokretača (20) nemojte izvlačiti cijelom duljinom. Tako se sprječava trganje poteznog užeta.

Poluga prigušnice (15)

- Topao motor / prigušnica zatvorena:
- Hladan motor / prigušnica otvorena:



Napomena

Proizvod ima funkciju automatske prigušnice. Kada pritisnete polugu gasa (8), poluga prigušnice (15) automatski se zatvara.

Pri visokim vanjskim temperaturama pokretanje može biti potrebno bez prigušnice i kada je motor hladan!

10.1.1 Pokretanje s hladnim motorom (sl. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Otvorite polugu prigušnice (15). (Sl. 11)
2. Pritisnite pumpu za gorivo (pokretač) (19) 7 do 10 puta. (Sl. 12)
3. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „I“.
4. Čvrsto držite proizvod za gornju ručku (9) i polako izvucite potezno uže (20) do prvog otpora.
5. Sada potezno uže užeta pokretača (20) snažnije povucite više puta sve dok se motor nakratko ne pokrene i ponovno isključi.
6. Kada se motor isključi, pritisnite polugu gasa (8). Poluga prigušnice (15) automatski prelazi u radni položaj „toplo pokretanje“.
7. Sada ponovno naglo povlačite potezno uže (20) dok se motor ne pokrene.

8. Pustite proizvod 1 – 2 minute da se zagrije.

10.1.2 Pokretanje s toplim motorom (sl. 1, 10) (Proizvod nije radio manje od 15–20 minuta.)

1. Nije potrebno povlačiti polugu prigušnice (15) radi pokretanja toplog motora.
2. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „I“.
3. Čvrsto držite proizvod za gornju ručku (9) i polako izvucite potezno uže (20) do prvog otpora.
4. Naglo povucite potezno uže (20). Proizvod bi se trebao pokrenuti nakon 1–2 povlačenja. Ako se proizvod ne pokrene ni nakon 6 povlačenja, ponovite postupak opisan „Pokretanje s hladnim motorom“.

10.2 Isključivanje motora

10.2.1 Sigurnosni postupak

Ako je potrebno odmah zaustaviti proizvod, pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „0“.

10.2.2 Normalni postupak

1. Otpustite blokadu poluge gasa (7).
2. Pustite polugu gasa (8).
3. Pritisnite sklopku za uključivanje/isključivanje (16) u položaj „0“.

10.3 Namještanje brzine vrtnje motora

S pomoću poluge gasa (8) namjestite željenu brzinu vrtnje motora za rad proizvoda. Položaj poluge gasa moguće je namjestiti na blokadi poluge gasa (7).

Napomena

U prvih 6 – 8 radnih sati izbjegavajte rad motora punom snagom.

10.4 Rad puhača lišća

OPREZ

Uvijek vodite računa o tome da se predmeti ili prašina ne ispuhaju u smjeru ljudi ili životinja ili da se predmeti ne oštete. Uvijek vodite računa o smjeru vjetra i nikada ne radite protiv vjetra.

- Kada rabite proizvod kao puhač za lišće, držite proizvod za ručku na vrhu (9).
- Prilagodite brzinu vrtnje motora vrsti materijala koji se uklanja:
 - Rabite motor pri niskoj brzini za lagani materijal na travnjaku.
 - Rabite motor pri prosječnoj brzini kako biste uklonili travu i lagano lišće s asfalta ili čvrste podloge.
 - Rabite motor s visokom brzinom za teške materijale kao što su novi snijeg ili prljavština.

10.5 Rad benzinskog usisavača lišća

OPREZ

Proizvod je tijekom rada potrebno uvijek čvrsto držati objema rukama.

- Položite lijevu ruku na gornju ručku (9), a desnu ruku na donju ručku (21).
- Donju ručku (21) držite tako da se sabirna vreća (24) nalazi na desnoj strani rukovatelja.
- Pri uporabi usisavača lišća motor bi idealno trebao raditi pri srednjoj/visokoj brzini.
- Tijekom prikupljanja držite zaobljeni kraj usisne sapnice (12) nekoliko centimetara iznad tla.

Sabirna vreća (24) funkcionira i kao filter, slično uobičajenom usisavaču prašine. Zbog toga je najbolje:

- ne puniti potpuno sabirnu vreću (24);
- odmah ukloniti glomazne predmete.

10.5.1 Pražnjenje sabirne vreće (24)

1. Isključite motor.
2. Otvorite patentni zatvarač sabirne vreće (24) i ispraznite sabirnu vreću (24) tako da je ne otpuštate s izlazne cijevi (18).

Napomena

Pri uporabi usisavača lišća ne prikupljajte vlažnu travu ili lišće jer je u suprotnom moguće začepljivanje rotora ili sabirne vreće.

Napomena

Pri uporabi proizvoda kao usisavača lišća postoji rizik od usisavanja predmeta koji mogu blokirati proizvod i rotor.

U tom slučaju:

1. Odmah isključite motor!
2. Demontirajte pokrov utikača svjeće (17).
3. Izvucite utikač svjeće (30).
4. Demontirajte vakuumsku cijev (14).
5. Uklonite strana tijela iz vakuumske ulaza.
6. Prije ponovne uporabe proizvoda pobrinite se za to da ništa ne blokira rotor.

Napomena

Prepunjena vreća smanjuje učinkovitost proizvoda i može uzrokovati pregrijavanje motora.

10.6 Završetak rada

1. Isključite proizvod.
2. Izvucite utikač svjeće (30) kako biste izbjegli ne namjerno stavljanje u pogon (vidi poglavlje 11.2.2 Održavanje svjeće).
3. Očistite proizvod (vidi poglavlje 12. Čišćenje i održavanje).

11. Čišćenje i održavanje

Radove čišćenja i održavanja obavljajte samo kao što je opisano u ovom priručniku za uporabu. Ostale radove mora obaviti stručno osoblje.

11.1 Čišćenje

OPREZ

Prije radova čišćenja uvijek isključite proizvod i izvucite utikač svjeće (vidi poglavlje 11.2.2 Održavanje svjeće).

Napomena

Nakon svake uporabe temeljito očistite proizvod.

Napomena

Nipošto ne uranjajte proizvod radi čišćenja u vodu ili druge tekućine.

- Zaštitne naprave, ventilacijske proreze i kućište motora čistite od prašine i prljavštine. Uređaj ispušite stlačenim zrakom pri niskom tlaku.
- Kako biste smanjili opasnost od požara, rashladna rebra motora redovito čistite stlačenim zrakom. Iz područja prigušivača zvuka uklonite prašinu, lišće i druga strana tijela.
- Proizvod redovito čistite vlažnom krpom i s malo sredstva za pranje posuđa. Pobrinite se za to da voda ne može prodrijeti u unutrašnjost proizvoda.

Pri uporabi kao puhača za lišće:

- U slučaju onečišćenja cijev za ispuhivanje (4) i ravnu sapnicu (1) / okruglu sapnicu (2) očistite četkom.

Pri uporabi kao usisavača lišća:

- Nakon završetka rada skinite sabirnu vreću (24), izvrtnite je i temeljito očistite te po potrebi osušite kako biste spriječili nastanak plijesni i neugodnih mirisa.
- Jako onečišćenu sabirnu vreću (24) moguće je oprati vodom i sapunom te je zatim treba osušiti.
- U slučaju teškog kretanja patentnog zatvarača natrijajte zube patentnog zatvarača suhim sapunom.
- U slučaju onečišćenja vakuumsku cijev (14), usisnu sapnicu (12) i izlaznu cijev (18) očistite četkom.

11.2 Održavanje

OPREZ

Prije radova održavanja uvijek isključite proizvod i izvucite utikač svjeće (vidi poglavlje 11.2.2 Održavanje svjeće).

Nakon obavljenih radova popravljivanja i održavanja potrebno je odmah ponovno montirati sve zaštitne i sigurnosne naprave.

11.2.1 Održavanje namještanja rasplinjača

Ako se motor samostalno isključi pri oduzimanju gasa, potrebno je provesti namještanje rasplinjača. Namještanje rasplinjača (npr. namještanje praznog hoda) prepustite samo kvalificiranom stručnom osoblju kako biste izbjegli oštećenja motora.

11.2.2 Održavanje svjeće (sl. 14, 15, 16)

Razmak elektroda = 0,6 – 0,7 mm (razmak između elektroda između kojih se stvara iskra paljenja). Provjerite onečišćenost svjeće prvi put nakon 10 radnih sati i po potrebi je očistite bakrenom žičanom četkom. Nakon toga održavajte svjećicu svakih 50 radnih sati.

1. Demontirajte pokrov utikača svjeće (17). U tu svrhu otpustite vijak (H). (Sl. 14, 15)
2. Izvucite utikač svjeće (30).
3. Svjećicu otpustite priloženim ključem za svjećice (28).
4. Očistite svjećicu bakrenom žičanom četkom.
 - U slučaju prekomjernog trošenja elektrode ili vrlo velikih zakorjelih ostataka svjećicu je potrebno zamijeniti svjećicom istog tipa.
 - Veliku naslagu na svjećici mogu uzrokovati: previsok sadržaj ulja u smjesi goriva, loša kvaliteta ulja, zastarjela smjesa goriva ili začepljen filter zraka.
5. Ponovno umetnite svjećicu i utikač svjeće (30).
6. Vratite pokrov utikača svjeće (17). U tu svrhu ponovno pritegnite vijak (H).

11.2.3 Održavanje filtra goriva

U spremniku goriva (22) nalazi se filter koji sprječava da onečišćenja dospiju u motor. Filter bi jedanput godišnje trebao mijenjati distributer.

11.2.4 Održavanje filtra zraka (sl. 14, 17)

Onečišćeni filteri zraka smanjuju snagu motora zbog premalog dovoda zraka u rasplinjač. Stoga je nužna redovita provjera.

Spužvasti uložak (31), pusteni uložak (32) i metalni uložak (33) filtra zraka treba redovito provjeravati i po potrebi očistiti.

Ako je zrak vrlo prašnjav, spužvasti uložak (31), pusteni uložak (32) i metalni uložak (33) filtra zraka valja provjeravati češće.

1. Otpustite vijak filtra zraka (26) tako da ga okrenete nalijevo.
2. Skinite pokrov filtra zraka (25).
3. Izvadite spužvasti uložak (31), pusteni uložak (32) i metalni uložak (33) filtra zraka.
4. Očistite spužvasti uložak (31), pusteni uložak (32) i metalni uložak (33) filtra zraka ispuhivanjem ili ispuhivanjem (stlačenim zrakom).
5. Sastavljanje se obavlja obrnutim redoslijedom.

UPOZORENJE

Spužvasti uložak (31), uložak od flisa (32) i metalni uložak (33) filtra zraka nikada ne čistite benzinom ili zapaljivim otapalima.

11.3 Važna napomena u slučaju popravka

U slučaju povrata proizvoda radi popravka vodite računa o tome da je proizvod iz sigurnosnih razloga potrebno poslati servisnoj radionici bez ulja i benzina.

11.3.1 Ispuštanje smjese goriva i ulja

Prilikom skladištenja na dulje razdoblje potrebno je ispustiti benzin.

Praznite rezervoar samo na otvorenom ili u dobro provjetranim prostorijama. Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju (zaštita okoliša). Rabite prikladni sabirni spremnik (nije sadržan u opsegu isporuke).

- Odvrnite poklopac rezervoara (23) i skinite ga.
- Smjesu goriva i ulja oprezno izlijte iz spremnika u prikladan sabirni spremnik.
- Potpuno ispustite smjesu goriva i ulja.
- Ponovno rukom pritegnite poklopac spremnika (23).

11.3.2 Naručivanje rezervnih dijelova

Prilikom naručivanja rezervnih dijelova valja navesti sljedeće informacije:

- Naziv modela
- Broj artikla
- Podatci s označne pločice

Servisne informacije

Valja voditi računa o tome da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju zbog uporabe ili prirodnog trošenju, odnosno da su sljedeći dijelovi potrebni kao potrošni materijali.

Potrošni dijelovi*: svjećica, filter zraka, filter goriva, sabirna vreća

* Nisu nužno sadržani u opsegu isporuke!

Rezervne dijelove i pribor možete nabaviti preko našeg servisnog centra. U tu svrhu skenirajte QR kod na naslovnici.

12. Transport

POZOR!

Vrući prigušivač zvuka držite dalje od tijela. Postoji opasnost od opekline!

UPOZORENJE!

Nenamjerno i neočekivano zaustavljanje proizvoda može uzrokovati ozljede.

Nakon što se motor ohladi, utikač svjeće skinite sa svjeće (vidi poglavlje 11.2.2 Održavanje svjeće).

Prije transporta ili utovarivanja pustite motor da se ohladi kako biste spriječili opekline i onemogućili opasnost od požara.

Prilikom transporta na većim udaljenostima potpuno ispraznite spremnik goriva (vidi 11.3.1 Ispuštanje smjese goriva i ulja).

Osigurajte proizvod na transportnom vozilu od kotrljanja, otklizavanja ili prevrtanja.

13. Skladištenje

- Prije svakog skladištenja obavite čišćenje i održavanje proizvoda (vidi poglavlje „Čišćenje i održavanje“).
- Proizvod spremite na sigurno, suho, dobro provjetravano mjesto koje je zaštićeno od zamrzavanja i vremenskih uvjeta i koje je izvan dosega djece.
- Ne preporučuje se skladištenje na otvorenom. Osigurajte proizvod od neovlaštenog pristupa.
- Ispraznite rezervoar goriva.

UPOZORENJE

Ne ispuštajte benzin u zatvorenim prostorijama, u blizini vatre ili prilikom pušenja. Plinske pare mogu uzrokovati eksploziju ili požar.

- Pokrenite motor i pustite ga da radi sve dok se ne potroši preostali benzin.

UPOZORENJE

Spremite proizvod na suho mjesto, daleko od mogućih izvora zapaljenja, npr. pećnica, plinskih kotlova s vrućom vodom, plinskih sušilica itd. Opasnost od požara!

Ako proizvod skladištite na dulje od 30 dana, potrebno ga je pripremiti za to. U suprotnom će preostalo pogonsko gorivo koje se nalazi u rasplinjaču ishlapjeti i ostaviti talog sličan gumi. To bi moglo otežati pokretanje i uzrokovati skupe radove popravljanja.

1. Polako skidajte poklopac (23) spremnika goriva (22) kako biste otpustili eventualan tlak u spremniku.
2. Oprezno ispraznite spremnik goriva (22). Praznite rezervoar samo na otvorenom ili u dobro provjetranim prostorijama. Pobrinite se za to da motorno gorivo ne dospije u zemlju (zaštita okoliša). Uporabite prikladnu podlogu.
3. Pokrenite motor i pustite ga da radi dok se ne zaustavi kako biste uklonili pogonsko gorivo iz rasplinjača.
4. Pustite motor da se ohladi (cca 5 minuta).
5. Demontirajte pokrov utikača svjeće (17).
6. Skinite utikač svjeće (30) sa svjeće.
7. Izvadite svjeću.
8. Ulijte 1 čajnu žličicu čistog ulja za dvotaktne motore kroz provrt cilindra svjeće u komoru za izgaranje.
9. Više puta polako povucite užu pokretača (20) kako bi se premazale unutarnje komponente.
10. Ponovno umetnite svjeću.

Ponovno stavljanje u pogon

1. Izvadite svjeću.
2. Brzo povucite užu pokretača (20) kako biste uklonili suvišno ulje iz komore izgaranja.

3. Očistite svjeću i vodite računa o ispravnom razmaku elektroda na svjećici ili stavite novu svjeću s ispravnim razmakom elektroda.
4. Pripremite proizvod za rad.

14. Zbrinjavanje i recikliranje

Napomene o ambalaži



Ambalažni materijali mogu se reciklirati. Molimo zbrinite ambalažu na ekološki način.

O mogućnostima zbrinjavanja starog uređaja raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Motorna goriva i ulja

- Prije zbrinjavanja uređaja potrebno je isprazniti rezervoar goriva i spremnik motornog ulja!
- Motorno gorivo i motorna ulja ne spadaju u kućni otpad ili kanalizaciju, nego ih valja odnijeti na odvojeno mjesto prikupljanja i zbrinjavanja!
- Prazne spremnike ulja i goriva potrebno je ekološki zbrinuti.

15. Otklanjanje neispravnosti

Neispravnost	Mogući uzrok	Rješenje
Proizvod se ne može pokrenuti	Filtar zraka je onečišćen	Očistite/zamijenite filter zraka
	Filtar goriva je začepljen	Očistite ili zamijenite filter goriva
	Ne postoji opskrba gorivom	Provjerite ima li u spremniku goriva dovoljno goriva i po potrebi ga dolijte.
	Pogreška u vodu za gorivo	Provjerite postoje li pregibi ili oštećenja na vodu za gorivo
	Svjećica je previše prljava/mokra zbog previše goriva	Izvadite svjećicu, očistite je i osušite; zatim više puta povucite poteznu uzicu; ponovno stavite svjećicu
	Utikač svjećice nije nataknut	Provjerite ispravnu učvršćenost utikača svjećice
	Nema iskre	Provjerite ispravnu učvršćenost utikača svjećice
		Provjerite onečišćenost svjećice i ispravite razmak elektroda
		Provjerite postoje li oštećenja na kabelu za pokretanje
		Obratite se servisnoj službi
	Motor je neispravan	Obratite se servisnoj službi
	Rasplinjač je neispravan	Obratite se servisnoj službi
Proizvod se pokreće i odmah zatim ponovno isključuje	Cijev za ispuhivanje/usisavanje nije potpuno montirana	Montirajte dvodijelnu cijev za puhanje/usisavanje
	Sklopka za uključivanje/isključivanje je neispravna	Obratite se servisnoj službi
Proizvod radi s prekidima (zapinje)	Pogrešno namještanje rasplinjača (brzina vrtnje u praznom hodu)	Obratite se servisnoj službi
	Neispravno namještanje rasplinjača	Obratite se servisnoj službi
	Svjećica je onečišćena	Očistite ili zamijenite svjećicu
Nastanak dima	Sklopka za uključivanje/isključivanje je neispravna	Obratite se servisnoj službi
	Pogrešna smjesa goriva	Uporabite smjesu za dvotaktne motore u omjeru miješanja 40:1
Proizvod ne radi punom snagom	Neispravno namještanje rasplinjača	Obratite se servisnoj službi
	Filtar zraka je onečišćen	Očistite ili zamijenite filter zraka
	Neispravno namještanje rasplinjača	Obratite se servisnoj službi
	Sabirna vreća je puna	Ispraznite sabirnu vreću
	Sabirna vreća je onečišćena	Očistite sabirnu vreću
	Proizvod je začepljen ili blokiran stranim tijelima	Uklonite začepljenja i blokiranja (vidi poglavlje 11)

Razlaga simbolov na izdelku

	Upoštevajte opozorilne in varnostne napotke!
	Pozor, nevarnost telesnih poškodb! Z rokami nikoli ne segajte v bližino nožev.
	Pozor, vnetljive snovi. Ogenj, odprta luč in kajenje prepovedano
	Pozor! Nevarnost telesnih poškodb zaradi vrtečega se rezilnega valja! Rok in nog ne vstavljajte v odprtine, ko je izdelek vključen.
	Zaradi izvrženih objektov in vrtečih se delov lahko pride do hudih poškodb.
	Pozor! Izpuh in drugi deli motorja se med delovanjem zelo segrejejo – ne dotikajte se jih!
	Pred zagonom preberite navodila za uporabo in varnostne napotke ter jih upoštevajte!
	Nosite zaščitna očala!
	Nosite zaščito za sluh!
	Opazovalci naj ostanejo na varni razdalji.
	Nosite delovne rokavice.
	Nosite trdno obutev!

	2-taktno motorno olje: ISO - L - EGD/JASO FD
	Bencin: ROZ 95/ROZ 98
	Stikalo za vklop/izklop a = izklop b = vklop
	Zaganjalna ročica (dušilka) »hladni zagon« Zagonska ročica (Choke) »topel zagon in delo«
	Črpalko za gorivo (Primer) pritisnite 7 do 10-krat.
	Zajamčeni nivo moči zvoka.
	Pred zagonom preberite celotno besedilo navodil za uporabo.
	Izdelek ustreza veljavnim evropskim direktivam.
	Izdelek ustreza veljavnim srbskimi direktivam.
	najv. hitrost tekočine
	najv. prostornina zraka
	Mešalno razmerje 2-taktnega motornega olja in goriva
NEVARNOST!	Signalna beseda za označevanje neposredno grozeče nevarne situacije, zaradi katere pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
OPOZORILO!	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do smrti ali hudih telesnih poškodb, če se ne prepreči.
PREVIDNO!	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do majhnih ali zmernih poškodb, če se ne prepreči.
NAPOTEK	Signalna beseda za označevanje možne nevarne situacije, zaradi katere lahko pride do materialne škode na izdelku ali lastnini, če se ne prepreči.

Kazalo:
Stran:

1.	Uvod	118
2.	Opis izdelka	118
3.	Obseg dostave	118
4.	Namenska uporaba	118
5.	Varnostni napotki	119
6.	Tehnični podatki	122
7.	Razpakiranje	122
8.	Montaža	122
9.	Pred zagonom	123
10.	Zagon	124
11.	Čiščenje in vzdrževanje	126
12.	Prevoz	127
13.	Skladiščenje	127
14.	Odlaganje med odpadke in reciklaža	128
15.	Pomoč pri motnjah	129
16.	Izjava o skladnosti	131

1. Uvod

Proizvajalec:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Spoštovani kupec,

želimo vam veliko veselja in uspeha pri delu z vašim novim izdelkom.

Napotek:

Proizvajalec tega izdelka skladno z veljavnim zakonom o odgovornosti za izdelke ne jamči za poškodbe na tem izdelku ali poškodbe s tem izdelkom, do katerih pride pri:

- nepravilnem ravnanju,
- neupoštevanju navodil za uporabo,
- popravilih, ki jih izvedejo tretje osebe, nepooblašteni strokovnjaki,
- vgradnji neoriginalnih nadomestnih delov in zamenjava z njimi,
- nenamenski uporabi,
- Izpadi električne naprave zaradi neupoštevanja električnih predpisov in določil VDE 0100, DIN 57113/VDE 0113

Upoštevajte naslednje:

Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Navodila vsebujejo pomembne napotke o varnem, strokovnem in ekonomičnem delu z izdelkom, o preprečevanju nevarnosti, prihranku stroškov za popravila, zmanjšanju časov izpada in povečanju zanesljivosti ter življenjske dobe izdelka. Poleg varnostnih določil v teh navodilih za uporabo morate nujno upoštevati predpise svoje države, ki veljajo za uporabo izdelka. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo na način, ki je opisan, in za navedena področja uporabe. Navodila za uporabo dobro shranite, pri prenosu izdelka na tretjo osebo pa morate priložite vse dokumente.

2. Opis izdelka

1. Ploščata šoba (pihalna cev)
2. Okrogla šoba (pihalna cev)
3. Blokirni vijak (šoba)
4. Pihalna cev
5. Blokirni vijak (pihalna cev)
6. Pihalni priključek (motorna enota)
7. Blokada ročice za plin
8. Ročica za plin
9. Držalni ročaj zgoraj
10. Motorna enota
11. Zaščitna rešetka (vakuumski priključek)
12. Sesalna šoba (vakuumaska cev)
13. Blokirni vijak (vakuumaska cev)

14. Vakuumaska cev
15. Ročica dušilke
16. Stikalo za vklop/izklop
17. Pokrov vtiča vžigalne svečke
18. Izpustna cev
19. Črpalka za gorivo (Primer)
20. Zaganjalna vrstica
21. Držalni ročaj spodaj
22. Rezervoar za gorivo
23. Pokrov rezervoarja (rezervoar za gorivo)
24. Lovilna vreča
25. Pokrov zračnega filtra
26. Vijak zračnega filtra
27. Mešalna posoda
28. Ključ za vžigalne svečke
29. Vakuumski priključek
30. Vtič vžigalne svečke
31. Penasti vložek zračnega filtra
32. Vložek iz flisa zračnega filtra
33. Kovinski vložek zračnega filtra

3. Obseg dostave

Poz.	Opis
1	Ploščata šoba (pihalna cev)
2	Okrogla šoba (pihalna cev)
4	Pihalna cev
10	Motorna enota
12	Sesalna šoba (vakuumaska cev)
14	Vakuumaska cev
18	Izpustna cev
24	Lovilna vreča
27	Mešalna posoda
28	Ključ za vžigalne svečke

4. Namenska uporaba

Bencinski sesalnik in pihalnik listja omogoča odstranjevanje listja, trave, papirja in podobnih materialov, npr. na javnih vrtovih, športnih stadionih, parkiriščih ali dovozih. Primeren je tudi za razpihovanje listja na lovskih stezah v gozdu.

Bencinski sesalnik in pihalnik listja je poleg tega zasnovan za sesanje in sekljanje listja in drugih lahkih, raztresenih in negorljivih odpadkov.

Ne pihajte ali sesajte zdravju nevarnih materialov!

Uporaba izdelka za druge namene ni dovoljena in lahko privede do nesreč ali škode na izdelku. Ne spreminjajte izdelka – tudi to lahko privede do nesreč ali škode na izdelku.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v skladu z njim predvidenim namenom. Vsaka druga uporaba, ki presega to, ni v skladu z namenom. Za škodo ali telesne poškodbe vseh vrst, ki izhajajo iz tega, je odgovoren uporabnik/upravljaivec in ne proizvajalec.

Obvezno upoštevajte varnostne napotke in navodila za montažo ter navodila za uporabo v navodilih za uporabo, saj lahko le tako omogočite ustrezno uporabo.

Osebe, ki izdelek upravljajo in vzdržujejo, morajo biti z njimi seznanjeni in poučeni o morebitnih nevarnostih. Poleg tega se je treba dosledno držati veljavnih ukrepov za preprečevanje nesreč.

Upoštevati je treba tudi druga splošna navodila s področja delovne medicine in varstva pri delu. Spremembe na izdelku v celoti izključujejo garancijo proizvajalca za poškodbe, do katerih pride kot posledica.

Izdelek je dovoljeno uporabljati samo z originalnimi deli in originalnim priborom proizvajalca. Upoštevati morate proizvajalčeve predpise glede varnosti, dela in vzdrževanja ter meritve iz tehničnih podatkov.

Prosimo, upoštevajte, da naši izdelki namensko niso konstruirani za gospodarsko, obrtno ali industrijsko uporabo. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če izdelek uporabljate v gospodarskih, obrtnih ali industrijskih obratih ter podobnih dejavnostih.

5. Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki

⚠ OPOZORILO

Preberite vse varnostne napotke in navodila. Zaradi neupoštevanja varnostnih napotkov in navodil lahko pride do požara in/ali hudih telesnih poškodb. Uporabljajte samo goriva, ki so priporočena v navodilih. Nikoli ne uporabljajte goriva, ki ni mešano z 2-taktnim motornim oljem. To lahko uniči stroj in dobaviteljeva garancija preneha veljati.

Hranite vse varnostne napotke in navodila za prihodnjo rabo.

A) Uvajanje

- Skrbno preberite ta navodila za uporabo. Seznanite se s pripravami za krmiljenje in regulacijo i in z ustrezno uporabo izdelka. Naučite se, kako izdelek ugasniti v sili.
- Izdelek uporabljajte le v skladu s pravili za:
 - Premikanje listja in trave z različno omejeno težo in majhnim premerom na kupe s pihanjem.
 - Vakuumsko zbiranje listja in trave, različnih odpadkov z omejeno težo in majhnim premerom, razen tekočin vseh vrst.

- Izdelka ne smete uporabljati za zbiranje gorljivih ali eksplozivnih izdelkov, vročega materiala, vroče žerjave, pepela, gorečih cigaret in kosov vej, ostrih predmetov, kovinskih predmetov, kamnov in drugih predmetov, ki bi bili lahko nevarni za uporabnika. To lahko privede do telesnih poškodb in poškodb na izdelku.

- Nikoli ne pustite otrokom, da bi uporabljali izdelek.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte, če so v bližini druge osebe, še posebej otroci ali domače živali.
- Osebe, ki zaradi psihičnih, senzoričnih ali duševnih sposobnosti ali zaradi neizkušenosti in neznanja niso sposobni varno uporabljati izdelka, le-te ne smejo uporabljati brez nadzora ali navodil odgovorne osebe. Otroke je treba nadzorovati, da zagotovite, da se ne igrajo z izdelkom.
- Druge osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, naj ne uporabljajo izdelka. Lokalni predpisi lahko določajo minimalno starost uporabnika.
- Izdelka ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Ne uporabljajte izdelkov, če ste utrujeni.
- Ob predaji izdelka tretjim osebam jim izročite tudi vso dokumentacijo.
- Za nesreče ali nevarnosti, ki zadevajo tretje osebe ali njihovo imetje, je odgovoren upravljaivec.

B) Splošni napotki

- Nosite primerna, trdna in tesno prilagajajoča delovna oblačila.
 - Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Za zaščito nog nosite dolge hlače.
 - Če imate daljše lase, uporabljajte pokrivalo.
 - Premikajoči se deli lahko zgrabijo ohlapna oblačila, nakit in dolge lase.
 - Nosite varnostne čevlje, rokavice, zaščitna očala in masko za zaščito dihal.
 - Nosite zaščito za sluh.
- Motor izdelka zaustavite vedno, ko izdelek odložite in pred deli na izdelku.
- Pri delu nosite zaščitna očala.
- Pri delih, kjer se praši, uporabljajte dihalno masko.
- Nikoli ne uporabljajte izdelka s poškodovanimi zaščitnimi pripravami ali pokrovi
- **Opozorilo! Nevarnost, gorivo je zelo lahko vnetljivo!**
 - Gorivo skladiščite v posodah, ki so zasnovane posebej v ta namen.
 - Preden točite gorivo, izdelek odložite in pustite nekaj minut, da se ohladi.
 - Ne kadite, ko dolivate gorivo ali upravljate z izdelkom.
 - Pokrovček rezervoarja počasi odprite, da morebitni bencinski hlapi lahko uidejo ven.
 - Dolivajte ga samo na prostem. S pomočjo lijaka dotočite mešanico goriva.
 - Dolijte gorivo, preden boste zagnali motor.

- Pokrova rezervoarja nikoli ne odstranjajte in ne polnite rezervoarja, ko motor deluje ali je še vroč.
- Če polijete gorivo, ne poskušajte zaganjati motorja, temveč premaknite izdelek ven iz območja politega goriva in se izogibajte vsem virom vžiga, dokler ne izhlapijo vsi plini goriva.
- Polito gorivo takoj obrišite.
- Nikoli ne zaženite izdelka na mestu, kjer ste dolivali gorivo.
- Pazite, da vaša oblačila ne pridejo v stik z gorivom. Če vaša oblačila pridejo v stik z gorivom, jih takoj zamenjajte.
- Po dolivanju goriva pazite, da pokrov rezervoarja pravilno in varno zaprete.
- Zamenjajte okvarjeno zvočno izolacijo.
- Pred uporabo izdelka izvedite zunanji pregled. Še posebej preverite:
 - Ročica za plin se mora prosto premikati in se samostojno in hitro vrniti v nevtralni položaj.
 - Stikalo za vklop/izklop se mora upravljati zlahka.
 - Vsi električni kabli, kot npr. kabel vžigalne svečke in vtič vžigalne svečke morajo biti v brezhibnem stanju, da se prepreči nastajanje isker. Vtič vžigalne svečke mora biti fiksno nameščen v vžigalni svečki.
 - Ročaji morajo biti suhi, na njih pa ne sme biti olja in masti. Ročaji in zaščitna oprema ne smejo biti poškodovani.
 - Pihalnik ne sme biti poškodovan.
 - Lovilna vreča ne sme biti poškodovana.
- Pred začetkom dela vedno odstranite vse na tleh ležeče predmete, ki bi pri obratovanju izdelka:
 - jih lahko odneslo proč (ob uporabi kot pihalnik),
 - lahko blokirali vakuumsko cev (ob uporabi kot vakuumski zbiralnik),
 - lahko predstavljali vir nevarnosti (kamni, veje, železne žice, kosti, itd.).

C) Delovanje

- Motor na notranje zgorevanje ne sme delovati v zaprtih prostorih, kjer se lahko nabira nevaren ogljikov monoksid.
- Na izdelek ne montirajte izdelkov ali pribora, ki ni predvidena ali odobrena s strani proizvajalca.
- Vaše delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno. Nered ali neosvetljena delovna območja lahko vodijo do nesreč.
- Ne uporabljajte orodja, ki ima okvarjeno stikalo. Orodje, ki ga ni več mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- Izdelka nikoli ne uporabljajte:
 - brez montiranega celotnega pribora, ki je predviden za uporabo (pri uporabi kot sesalnik ali pihalnik listja),
 - če so v bližini druge osebe, še posebej otroci ali domače živali,
 - v zaprtih prostorih, eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah.
- Zaradi tega vedno pazite, da varno in stabilno stojite, da lahko tudi pri nepredvidenih premikih izdelek kontrolirate in obdržite svoj položaj pri delu.
 - Po možnosti se izogibajte delu na mokrih, drsečih tleh. Izogibajte se delu na neravnih ali strmih tleh, ki uporabniku ne zagotavljajo varnega položaja med delom.
 - Premikajte se počasi, ne tecite. Bodite pozorni na strukturo tal in morebitne ovire.
- Prepričajte se, da je izdelek v celoti montiran, preden ga zaženete.
 - Zaženite motor na mestu, ki je vsaj 3 metre oddaljen od mesta, kjer ste točili gorivo.
 - Zaradi letečih delov naj bodo ostale osebe od izdelka oddaljene na varnostni razdalji vsaj 15 metrov.
 - Ne usmerjajte zvočne izolacije in s tem izpušnih plinov v gorljive materiale.
- Ne spreminjajte motorja.
- Ne preobremenite izdelka. Za svoje delo uporabite temu namenjeno orodje. Z ustreznim orodjem lahko v podanem območju moči delate boljše in varneje.
- Poskrbite, da izdelek ne pride v stik s tujki ali morebitnimi tujki in prahom, ki jih nosi po zraku.
- Zračnega toka nikoli ne usmerite proti ljudem ali živalim.
- Nikoli ne vstavljajte predmetov v odprtine izdelka in prepričajte vsesavanje velikih predmetov, ki bi lahko poškodovali pihalnik.
- Med uporabo držite roke proč od sesalne rešetke in izpusta zraka in nikakor ne blokirajte pihalnika.
- Zaustavite motor:
 - Pri spremembi izdelka s sesalnika v pihalnik listja.
 - Če pustite izdelek brez nadzora.
 - Pred dolivanjem goriva
 - Ko zamenjate delovno mesto.
- Zaustavite motor in snemite vtič vžigalne svečke:
 - Pred čiščenjem in vzdrževalnimi deli.
 - Če ste vsesali tujek. Preden izdelek znova zaženete, ga preglejte, ali je poškodovan.
 - Če izdelek prične nenavadno vibrirati.
 - Če izdelka ne uporabljate.
- Ne puščajte izdelka z vročim motorjem na listju, posušeni travi ali drugih gorljivih materialih. Nevarnost požara!
- Z izdelkom ne delajte v eksplozijsko ogroženem okolju, v katerem se nahajajo gorljive tekočine, plini ali prah. Izdelek ustvarja iskre, ki lahko vnamejo prah ali hlape.
- Otroci in druge osebe se vam ne smejo približevati, medtem ko uporabljate izdelek. Če vas zamotijo, lahko izgubite nadzor nad izdelkom.
- Izogibajte se nenaravni telesni drži. Pazite, da stojite varno in da vedno ohranjate ravnotežje. Tako lahko orodje v nepričakovanih situacijah bolje kontrolirate.

- Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in k delu z orodjem pristopite z razumom. Ne uporabljajte orodja, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Trenutek nepozornosti pri uporabi orodja lahko vodi do resnih telesnih poškodb.
- Preprečite nenameren zagon. Če imate pri nošenju orodja prst na stikalu, lahko to privede do nesreč.
- Preden boste vklopili orodje, odstranite orodja za nastavitve ali vijačni ključ. Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu izdelka, lahko privede do telesnih poškodb.

D) Vzdrževanje in skladiščenje

- Orodja negujte s skrbnostjo. Preverite, če gibljivi deli brezhibno delujejo in se ne zatikajo, če so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da je delovanje orodja omejeno. Pred uporabo izdelka je treba popraviti poškodovane dele. Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanih orodij.
- Na izdelku ne izvajajte del, ki niso opisana v tem priročniku.
- Izdelka z gorivom v rezervoarju ne shranjujte v prostoru, kjer bi lahko hlapi goriva prišli v stik z odprtim ognjem, iskrami in drugimi viri toplote.
- Pred vzdrževalnimi deli in čiščenjem ter shranjevanjem počakajte, da se motor ohladi.
- Motor, zvočna izolacija in rezervoar za gorivo morajo biti vedno brez prahu, vej in listja. Nevarnost požara!
- Rezervoar praznite samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih.
- Pri vzdrževalnih delih nosite rokavice.
- Iz varnostnih razlogov nikoli ne uporabljajte izdelka z obrabljenimi deli. Poškodovane dele izdelka je treba takoj zamenjati ali popraviti. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele. Okvarjeni deli lahko privedejo do telesnih poškodb ali poškodb na izdelku.
- Odstranite vse orodje, ki ste ga uporabljali pri vzdrževanju, preden izdelek zaženete ali shranite.
- Izdelek skladiščite zunaj dosega otrok.

E) Prevoz

- Če želite izdelek nositi, morate:
 - ugasniti motor in izvleči vtič vžigalne svečke;
 - izdelek prijeti in nositi za ročaje. Izdelka ne dvigujte za cevi.
- Pri transportu v vozilu odstranite cev in naložite izdelek tako, da ne predstavlja nevarnosti za osebe. Za preprečitev iztekanja goriva, telesnih in materialnih poškodb, je treba izdelek pri prevažanju v vozilih zavaruovati pred prevrnitvijo.

F) Varstvo okolja

- Embalažo in odpadke zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi zakoni.
- Preostanek goriva, olj in tekočino, ki je bila uporabljena za čiščenje, je treba zavreči okolju prijazno!

- Ta izdelek zavržite v skladu s strokovnimi smernicami in predpisi, ki veljajo v vaši državi.

G) Varno ravnanje z gorivi

Goriva in hlapi goriv so požarno nevarni in pri vdihavanju ter stiku s kožo lahko povzročijo hude poškodbe. Pri ravnanju z gorivom je zaradi tega potrebna previdnost in je treba poskrbeti za dobro prezračevanje.

- Pred dolivanjem goriva v izdelek izklopite motor in počakajte, da se izdelek ohladi.
- Pri dolivanju goriva ne kadite in se ne približujte odprtemu ognju.
- Pri dolivanju goriva nosite rokavice.
- Goriva ne dolivajte v zaprtih prostorih (nevarnost eksplozije).
- Pazite, da se gorivo ali olje ne bosta razlila. Če pride do razlitja goriva ali olja, takoj očistite izdelek. Če pride do razlitja goriva ali olja, se takoj preoblecite.
- Pazite, da gorivo ne zaide v zemljo.
- Po dolivanju goriva znova skrbno zaprite pokrov rezervoarja in pri tem pazite, da ga med delom ne boste izgubili.
- Pazite, da bodo pokrovček rezervoarja in vodi za gorivo tesnili.
- Če so prisotna puščajoča mesta, izdelka ne smete zagnati.
- Goriva transportirajte in skladiščite samo v vsebnikih, ki so za to dovoljeni in označeni.
- Otrokom ne pustite v bližino goriv.
- Goriv ne transportirajte in skladiščite v bližini gorljivih ali lahko vnetljivih snovi, kot so iskre ali odprti ognji.
- Pred zagonom izdelka se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za najmanj tri metre.
- Ročaji morajo biti suhi, čisti in brez gorivne mešanice.
- Nikoli ne dolivajte goriva, ko motor teče ali je vroč.

H) Preostala tveganja

Tudi pri pravilni uporabi lahko kljub upoštevanju vseh zadevnih varnostnih določil lahko obstajajo preostala tveganja zaradi konstrukcije, ki jo zahteva namen uporabe:

- Poškodbe zaradi izvrženih delov.
- Zlom in izmet kosov rezila.
- Nevarnost zastrupitve z ogljikovim monoksidom pri uporabi izdelka v zaprtih ali slabo prezračenih prostorih.
- Nevarnost opeklin pri dotiku vročih sestavnih delov.
- Škodovanje sluhu pri daljših delih brez zaščite za sluh.

Upoštevanje teh navodil in previdnost zmanjšata tveganje telesnih poškodb in škode.

Kljub vsem ukrepom lahko še vedno obstajajo neočitna preostala tveganja.

Preostala tveganja lahko minimizirate, če skupaj upoštevate »varnostne napotke« in »namensko uporabo« ter navodila za uporabo v celoti.

6. Tehnični podatki

Mere D x Š x V	1081 x 236x 351 mm
Sesalnik listja	
Razmerje mulčenja	10:1
Prostornina lovilne vreče	50 l
Teža sesalnika listja	5,8 kg
Pihalnik listja	
Hitrost zraka maks.	260 km/h
Teža pihalnika listja	4,8 kg
Pogon	
Delovna prostornina	25,4 cm ³
Nazivna moč motorja	0,9 kW
Število vrtljajev v prostem teku	3500 ± 300 min ⁻¹
Prostornina rezervoarja za bencin	400 cm ³
Tip motorja	2-taktni motor, zračno hlajen
Mešalno razmerje gorivo/olje	40:1
Skupna teža	6,4 kg

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa so bile ugotovljene v skladu z EN ISO 22868. Ugotovljene skupne vrednosti nihanja (vektorska vsota treh smeri) ustrezajo standardu ISO 22867.

Hrup ima lahko hude posledice za vaše zdravje. Če hrup izdelka prekorači 85 dB (A), uporabljajte ustrezno zaščito za sluh.

Hrup

Raven hrupa L _{pA}	93,6 dB(A)
Nezanesljivost K _{pA}	3 dB(A)
Nivo moči zvoka L _{WA}	110 dB(A)
Negotovost K _{WA}	3 dB(A)

Nosite zaščito za sluh.

Zaradi vpliva hrupa lahko oglušite.

Navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene po standardiziranem preizkusnem postopku in jih lahko uporabite za primerjavo orodja z drugim. Navedene vrednosti emisij hrupa lahko uporabite tudi za začasno oceno obremenitve.

Vibracije

Vrednost tresljajev glavnega ročaja	5,32 m/s ²
Vrednost vibracij dodatnega ročaja	5,62 m/s ²
Negotovost K	1,5 m/s ²

OPOZORILO

Izognite se tveganjem zaradi vibracij, npr. tveganje za sindrom belih prstov (motnje prekrvitve) s pogostimi premori med delom, med katerimi dlani drgnete eno ob drugo.

- Vedno nosite zaščitne rokavice in pazite, da so vaše roke tople.
- Med delom redno delajte premore.

7. Razpakiranje

- Odprite embalažo in previdno vzemite ven izdelek.
- Odstranite embalažni material ter ovojna in transportna varovala (če obstajajo).
- Preverite, ali je obseg dostave celovit.
- Preverite, ali so se izdelek in deli pribora poškodovali med transportom.
- Po možnosti embalažo shranite do preteka garancijskega časa.

△ OPOZORILO

Izdelek in embalažni material nista otroški igrači! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijami in majhnimi deli! Obstaja nevarnost, da jih pogoltnejo in se z njimi zadušijo!

8. Montaža

Izdelek lahko uporabljate tako kot bencinski pihalnik listja kot tudi bencinski sesalnik listja. Za posamezni namen je treba izdelek ustrezno pripraviti.

Napotek

Izdelek vedno montirajte na ravni in stabilni podlagi.

8.1 Priprava bencinskega pihalnika listja (sl. 2 + 3)

8.1.1 Montaža pihalne cevi (4) na motorno enoto (10) (sl. 2)

1. Odstranite blokirni vijak (5) s priključka pihalne cevi (6) motorne enote (10).
2. Poravnajte pritrdilno točko (A) pihalne cevi (4) z izbočenim delom (B) priključka pihalne cevi (6).
3. Potisnite pihalno cev (4) na priključek pihalne cevi (6).
4. Znova privijte blokirni vijak (5).

8.1.2 Montirajte ploščato šobo (1)/okroglo šobo (2) na pihalno cev (4) (sl. 3)

Bencinski sesalnik listja lahko uporabljate s ploščato šobo (1) ali okroglo šobo (2).

1. Poravnajte ploščato šobo (1)/okroglo šobo (2) z izbočenim delom (C) pihalne cevi (4).
2. Potisnite ploščato šobo (1)/okroglo šobo (2) in pihalno cev (4) skupaj in ju zavrtite za 90° v smeri urnega kazalca.
3. Privijte blokirni vijak (3).

Napotek

Bencinski sesalnik listja je montiran pravilno, če ploščata šoba (1)/okrogla šoba (2) kaže proti tlom.

Napotek

Bencinskega sesalnika listja se ne da zagnati, če pihalna cev (4) ni montirana.

8.2 Priprava bencinskega sesalnika listja (sl. 4–9)

△ PREVIDNO:

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

8.2.1 Montirajte vakuumsko cev (14) na motorno enoto (10) (sl. 4, 5)

1. Odprite zaščitno rešetko (11), tako da blokado (D) potisnete v stran. Za to uporabite primerno orodje (npr. Izvijač s ploščato glavo).
2. Odprite zaščitno rešetko (11).
3. Vakuumsko cev (14) natakните na vakuumski priključek (29). Utori (E) v vakuumski cevi se morajo ujemati z zatiči na vakuumskem priključku.
4. Zavrtite vakuumsko cev (14) v smeri urnega kazalca do omejevalnika, da pritrdite vakuumsko cev (14).

8.2.2 Montaža sesalne šobe (12) na vakuumsko cev (14) (sl. 6)

1. Poravnajte sesalno šobo (12) z zatiči (F) vakuumske cevi (14).
2. Potisnite sesalno šobo (12) in vakuumsko cev (14) skupaj in ju zavrtite za 90° v smeri urnega kazalca.
3. Privijte blokirni vijak (13).

8.2.3 Montaža izpustne cevi (18) na pihalni priključek (6) motorne enote (10) (sl. 7)

1. Odstranite blokirni vijak (5) s priključka pihalne cevi (6) motorne enote (10).
2. Poravnajte pritrdilno točko (G) izpustne cevi (18) s pritrdilno točko (B) priključka pihalne cevi (6).
3. Potisnite izpustno cev (18) na priključek pihalne cevi (6).
4. Ponovno vstavite blokirni vijak (5) in ga zategnite.

8.2.4 Montaža lovilne vreče (24) na izpustno cev (18) (sl. 8)

1. Vtaknite odprti konec izpustne cevi (18) v predvideno odprtino lovilne vreče (24).
2. Pritrdite lovilno vrečo (24) s sprijemalnim zapiralom na izpustno cev (18).
3. **Napotek:** Zadruga na lovilni vreči mora biti zapeta.

8.2.5 Nastavljanje traku za držanje lovilne vreče (24) (sl. 9)

1. Obesite trak za držanje lovilne vreče (24) prek svoje desne rame.
2. Nastavite višino traku. Pazite, da lovilna vreča (24) na prehodu k izpustni cevi (18) ni prepognjena.

Napotek

Sesalnik listja je pravilno montiran, če

- Izpustna cev (18) kaže rahlo navzdol in v desno stran uporabnika.
- Zaokroženi del sesalne šobe (12) kaže na tla.

Napotek

Sesalnika listja se ne da zagnati, če vakuumska cev (14) ni montirana.

9. Pred zagonom

△ PREVIDNO:

Pred zagonom morate izdelek obvezno montirati v celoti!

9.1 Pregled pred uporabo

- Vse strani motorja preglejte zaradi morebitnega puščanja olja ali bencina.
- Preverite nivo goriva in ga po potrebi dolijte – rezervoar mora biti napolnjen najmanj do polovice.
- Preverite stanje zračnega filtra.
- Preverite stanje voda za gorivo.
- Bodite pozorni na znake poškodb.
- Preverite, ali so vsi zaščitni pokrovi nameščeni ter vijaki, matice in sorniki trdno priviti.
- Ročaji morajo biti čisti in suhi, brez olja in umazanije – kar je pomembno za varno upravljanje z motorno napravo.
- Preverite premikanje vseh premičnih delov.
- Pripravite izdelek na posamezno uporabo in pazite, da so vsi deli pravilno montirani.

9.2 Gorivo in olje

Priporočena goriva

Ta izdelek je opremljen z dvotaktnim motorjem, ki potrebuje mešanico bencina in dvotaktnega olja. Uporaba samo bencina privede do poškodb motorja in izniči garancije.

Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega bencina in posebnega dvotaktnega motornega olja.

Mešanico goriva in olja zmešajte skladno s tabelo za mešanje goriva.

Uporabite le kakovostna goriva in olja, da zagotovite visoko zmogljivost in dolgo življenjsko dobo mehaniških delov skozi čas.

9.2.1 Ustrezen bencin

Uporabljajte samo neosvinčeni bencin (min. ROZ 95).

Napotek

Neosvinčen bencin lahko pušča obloge v posodi za shranjevanje in v rezervoarju, če ga hranite dlje od enega meseca. Vedno uporabljajte svež bencin!

9.2.2 Ustrezno olje

Uporabljajte samo kakovostno dvotaktno motorno olje. Primerna olja dobite v specializirani trgovini.

Mešanico goriva in olja zmešajte v razmerju 1 proti 40 v skladu s tabelo za mešanje goriva.

Napotek

Ne uporabljajte dvotaktnih olj, na katerih se priporoča razmerje mešanice 100:1. V primeru poškodb motorja, do katerih pride zaradi nezadostnega mazanja, garancija preneha veljati.

Nikoli ne uporabljajte olja za štiristaktni motorje ali dvotaktni vodno hlajene motorje. S tem lahko povzročite umazanje vžigalnih svečk, blokado izpušnega dela ali lepljenje batnega obročka.

9.2.3 Mešanje goriva

Motor mora delovati z mešanico goriva iz bencina in motornega olja.

OPOZORILO!

Izogibajte se neposrednemu stiku z gorivom in vdihavanju hlapov goriva.

OPOZORILO!

Bencin in mešanica goriva in olja so zelo vnetljivi!

- Za prevažanje in skladiščenje goriva uporabljajte samo predvidene in dovoljene vsebnike.
- Posodo za gorivo hranite nedosegljivo otrokom.
- Ne kadite, ko delate z gorivom.

Uporabljajte samo mešanico neosvinčenega bencina (min. ROZ 95) in posebnega dvotaktnega motornega olja (JASO FD/ISO - L - EGD). Mešanico goriva zmešajte skladno s tabelo za mešanje goriva.

V priloženo mešalno posodo (27) vedno dodajte primerno količino bencina in dvotaktnega olja (glejte „Tabelo za mešanje goriva“). Nato mešalno posodo (27) dobro pretresite.

Nepotrebno gorivo vlijte v namensko in odobreno posodo in ki jo shranite na temnem, hladnem prostoru.

Tabela za mešanje goriva

Postopek mešanja: 40 delov bencina in 1 del olja

Primer:

0,5 litrov 12,5 ml dvotaktnega olja

Izdelava mešanice goriva in olja

- Nalijte približno polovico potrebne količine bencina v priloženo posodo za mešanje (27).

- Dodajte 2-taktno motorno olje v skladu s tabelo za mešanje goriva in olja.
- Dolijte preostalo količino bencina.
- Zaprite posodo in dobro pretresite mešanico goriva in olja.

Napotek

Ne uporabljajte mešanic goriva in olja, ki so bile skladiščene dlje kot 90 dni.

Mešanice goriva in olja, ki se jih ne uporablja en mesec ali dlje, lahko zamašijo uplinjač ali poslabšajo delovanje motorja.

Shranjujte posodo z gorivom in posodo z mešanico goriva in olja ločeno, da ne bi pomotoma natočili običajnega bencina.

9.3 Točenje mešanice goriva in olja

OPOZORILO

Gorivo dolivajte le, ko je motor izklopljen in ohlajen. Obstaja nevarnost požara!

Med točenjem goriva v izdelek ne kadite.

- Izdelek postavite na ravno površino s pokrovom rezervoarja, obrnjenim navzgor.
- Pred dolivanjem vedno očistite območje okoli pokrova rezervoarja (23), da v rezervoar za gorivo (22) ne pade umazanija. V ta namen uporabite suho krpo, ki ne pušča kosmov.
- Pokrov rezervoarja (23) odprite previdno, da sprostiti morebitni nadtlak v rezervoarju za gorivo (22).

OPOZORILO

Izdelek polnite samo na prostem ali v dovolj prezračenih prostorih.

- Dobro pretresite posodo z mešanico goriva in olja.
- Previdno odprite rezervoar za gorivo in najprej sprostite nadtlak, ki je morda prisoten.
- Pokrov rezervoarja (23) zavrtite proti smeri urnega kazalca in ga odprite. Pokrov rezervoarja (23) je povezan z varovalom proti izgubljanju v rezervoarju za gorivo (22), da ne more pasti dol.
- Mešanico goriva nalijte v rezervoar za gorivo (22). Pri dolivanju ne polivajte goriva in rezervoarja za gorivo (22) ne napolnite do roba.
- Pokrov rezervoarja (23) znova zaprite.
- Očistite pokrovček rezervoarja in okolico. Polito gorivo takoj obrišite.
- Preverite, ali rezervoar in vodi za gorivo puščajo.

OPOZORILO

Nujno upoštevajte varnostne napotke!

10. Zagon

OPOZORILO!

Upoštevajte zakonska določila o uredbi o protihrupni zaščiti.

PREVIDNO!

Pred zagonom motorja se od mesta za dolivanje goriva odmaknite za vsaj tri metre.

10.1 Zagon motorja

Pred zagonom izdelek postavite na trdno površino.

Napotek

Zaganjalno vrvico (20) vedno povlecite naravnost ven. Ko se zaganjalna vrvica (20) znova uvleče, dobro držite ročaj zaganjalne vrvice (20). Ne dovolite, da bi zaganjalna vrvica (20) sunkovito skočila nazaj. S tem lahko povzročite poškodbe.

Ne izvlecite zaganjalne vrvice zaganjalne naprave (20) ven v celotni dolžini. Tako preprečite, da bi se zagonska vrvica strgala.

Ročica dušilke (15)

- Segret motor/zaprta ročica dušilke:



- Hladen motor/dušilka je odprta:



Napotek

Izdelek ima funkcijo samodejne dušilke. Takoj ko aktivirate ročico za plin (8), se ročica dušilke (15) samodejno zapre.

Pri višjih zunanjih temperaturah se lahko motor včasih zažene v hladnem stanju tudi brez dušilke!

10.1.1 Zagon pri mrzlem motorju (sl. 1, 10, 11, 12, 13)

1. Odprite ročico dušilke (15). (Sl. 11)
2. 7 do 10-krat pritisnite črpalko za gorivo (Primer) (19). (Sl. 12)
3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (16) v položaj »I«.
4. Izdelek dobro primite za zgornji držalni ročaj (9) in zaganjalno vrvico (20) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.
5. Nato zaganjalno vrvico zaganjalne naprave (20) večkrat hitro povlecite, da se motor na kratko zažene in spet ugasne.
6. Takoj ko se motor ugasne, pritisnite ročico za plin (8). Ročica dušilke (15) se samodejno premakne v delovni položaj »topli zagon«.
7. Nato zaganjalno vrvico (20) ponovno povlecite hitro, dokler se ne zažene motor.
8. Pustite izdelek delovati brez 1–2 minuti, da se ogreje.

10.1.2 Zagon pri toplem motorju (sl. 1, 10) (Izdelek je miroval manj kot 15–20 minut.)

1. Ročico dušilke (15) za zagon toplega motorja ni treba odpreti.
2. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (16) v položaj »I«.
3. Izdelek dobro primite za zgornji držalni ročaj (9) in zaganjalno vrvico (20) počasi povlecite, dokler ne začutite prvega upora.

4. Nato zaganjalno vrvico (20) povlecite hitro. Izdelek se mora zagnati v 1–2 potegih. Če se izdelek po 6 potegih še vedno ne zažene, ponovite postopek, ki je opisan v poglavju »Zagon pri hladnem motorju«.

10.2 Zaustavitev motorja

10.2.1 Zaporedje korakov pri izklopu v sili

Če morate izdelek nemudoma zaustaviti, pritisnite stikalo za vklop/izklop (16) v položaj »0«.

10.2.2 Običajno zaporedje korakov

1. Sprostite blokado ročice za plin (7).
2. Spustite ročico za plin (8).
3. Pritisnite stikalo za vklop/izklop (16) v položaj »0«.

10.3 Nastavitev števila vrtljajev motorja

Z ročico za plin (8) nastavite želeno število vrtljajev motorja za delovanje izdelka. Položaj ročice za plin lahko nastavite s pomočjo blokade ročice za plin (7).

Napotek

Izogibajte se delovanju motorja s polno zmogljivostjo prvih 6–8 obratovnih ur.

10.4 Delovanje pihalnika listja

PREVIDNO

Vedno pazite, da predmetov in prahu ne odpihne v smer oseb ali živali ali da ne poškodujete predmetov. Vedno upoštevajte smer vetra in nikoli ne delajte proti vetru.

- Ko izdelek uporabljate kot puhalnik listja, ga držite za zgornji ročaj (9).
- Nastavite število vrtljajev motorja na vrsto materiala, ki ga je treba odstraniti:
 - Za lahek material na travi uporabite motor pri nižji hitrosti.
 - Za premikanje trave in lahkega listja na asfaltu ali trdnih tleh uporabite motor pri povprečni hitrosti.
 - Za težek material, kot je sveže zapadli sneg ali umazanija, uporabite motor pri višji hitrosti.

10.5 Delovanje bencinskega sesalnika listja

PREVIDNO

Izdelek morate med delom vedno držati z obema rokama.

- Levo roko položite na zgornji držalni ročaj (9) in desno na spodnji držalni ročaj (21).
- Spodnji držalni ročaj (21) držite tako, da je lovilna vreča (24) na desni strani upravljavca.
- Pri uporabi v načinu sesalnika listja naj motor deluje s srednjo/višjo hitrostjo.
- Med zbiranjem zaokroženi del sesalne šobe (12) držite nekaj centimetrov nad tlemi.

Lovilna vreča (24) deluje tudi kot filter, podobno kot pri običajnem hišnem sesalniku. Zato je najbolje:

- Lovilne vreče (24) ne napolnite popolnoma;
- da velike predmete takoj odstranite.

10.5.1 Praznjenje lovilne vreče (24)

1. Izklopite motor.
2. Odprite zadrgo lovilne vreče (24) in izpraznite lovilno vrečo (24), ne da bi jo odpeli z izpustne cevi (18).

Napotek

Ko uporabljate sesalnik listja, ne pobirajte mokre trave ali listja, sicer se rotor ali lovilna vreča lahko zamašita.

Napotek

Ko uporabljate izdelek kot sesalnik listja obstaja nevarnost, da posesate predmete, ki lahko zablokirajo izdelek in rotor.

V tem primeru:

1. takoj izklopite motor!
2. Odstranite pokrov vtiča vžigalne svečke (17).
3. Izvlecite vtič vžigalne svečke (30).
4. Demontirajte vakuumsko cev (14).
5. Odstranite tujek iz vakuumskega dovoda.
6. Prepričajte se, da nič ne blokira rotorja, preden izdelek ponovno uporabite.

Napotek

Preveč polna vreča zmanjša učinkovitost izdelka in lahko povzroči pregrevanje motorja.

10.6 Konec dela

1. Izklopite izdelek.
2. Odstranite vtič vžigalne svečke (30), da preprečite nehoten zagon (glejte poglavje 11.2.2 Vzdrževanje vžigalne svečke).
3. Očistite izdelek (glejte poglavje 12. Čiščenje in vzdrževanje).

11. Čiščenje in vzdrževanje

Čistilna in vzdrževalna dela izvajajte samo v tistem obsegu, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Ostala dela mora izvesti strokovno osebje.

11.1 Čiščenje

PREVIDNO

Pred čiščenjem vedno izklopite izdelek in izvlecite vtič vžigalne svečke (glejte poglavje 11.2.2 Vzdrževanje vžigalne svečke).

Napotek

Po vsaki uporabi temeljito očistite izdelek.

Napotek

Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da bi ga očistili.

- Na zaščitnih pripravah, prezračevalnih režah in ohišju motorja mora biti čim manj prahu in umazanije. Izpihajte jih s stisnjenim zrakom z nizkim tlakom.
- Za zmanjšanje nevarnosti požara redno čistite hladilna rebra motorja s stisnjenim zrakom. Z območja zvočne izolacije odstranite prah, listje ali druge tujke.
- Izdelek redno čistite z vlažno krpo in malo detergenta. Pazite, da v notranjost izdelka ne vdre voda.

Ob uporabi kot pihalnik listja:

- S ščetko očistite pihalno cev (4) in plosko šobo (1) ali okroglo šobo (2), če je umazana.

Ob uporabi kot sesalnik listja:

- Po končanem delu odstranite lovilno vrečko (24), jo položite, temeljito očistite in posušite, če je potrebno, da preprečite razvoj plesni in neprijetnih vonjav.
- Zelo umazano lovilno vrečo (24) lahko operete z vodo in milom in nato posušite.
- Če se zadruga težko odpira in zapira, zobe zadrga namažite s suhim milom.
- S ščetko očistite vakuumsko cev (14), sesalno šobo (12) in izhodno cev (18), če so umazane.

11.2 Vzdrževanje

PREVIDNO

Pred vzdrževalnimi deli vedno izklopite izdelek in izvlecite vtič vžigalne svečke (glejte poglavje 11.2.2 Vzdrževanje vžigalne svečke).

Vse zaščitne in varnostne naprave je treba po zaključenih popravilih in vzdrževalnih delih takoj ponovno namestiti.

11.2.1 Vzdrževanje nastavitve uplinjača

Kadar se motor pri odvzemu plina samodejno zaustavi, je treba nastaviti uplinjač.

Nastavitve na uplinjaču (npr. fina nastavev števila vrtljajev v prostem teku) dajte nastavljeni samo strokovnjakom, da preprečite poškodbe motorja.

11.2.2 Vzdrževanje vžigalne svečke (sl. 14, 15, 16)

Razmik med elektrodami = 0,6–0,7 mm (razmik med elektrodama, med katerima se ustvari vžigalna iskra). Vžigalno svečko po 10 obratovalnih urah prvič preverite glede umazanije in jo po potrebi očistite s krtačo z bakrenimi žicami. Nato svečko vzdržujte vsakih 50 obratovalnih ur.

1. Odstranite pokrov vtiča vžigalne svečke (17). V ta namen odvijte vijak (H). (sl. 14, 15)
2. Izvlecite vtič vžigalne svečke (30).
3. Vžigalno svečko odvijte s priloženim ključem za vžigalno svečko (28).
4. Z žično krtačo očistite vžigalno svečko.

- Če je elektroda čezmerno obrabljena ali če je obloga močna, je treba vžigalno svečko zamenjati s svečko istega tipa.
 - Hude poškodbe vžigalne svečke lahko povzročijo prekomerna vsebnost olja v mešanici goriva, slaba kakovost olja, zastarela mešanica goriva ali zamašeni zračni filtri.
5. Zamenjajte vžigalno svečko in vtič vžigalne svečke (30).
 6. Ponovno namestite pokrov vtiča vžigalne svečke (17). V ta namen znova zategnite vijak (H).

11.2.3 Vzdrževanje filtra za gorivo

V rezervoarju za gorivo (22) se nahaja filter, ki preprečuje, da bi nečistoče prišle v motor. Filter naj vaš trgovec zamenja enkrat letno.

11.2.4 Vzdrževanje zračnega filtra (sl. 14, 17)

Umazani zračni filtri zmanjšajo motorno moč zaradi manjšega dovajanja zraka v uplinjač.

Zaradi tega je potrebno redno pregledovanje.

Penasti vložek zračnega filtra (31), vložek iz flisa zračnega filtra (32) in kovinski vložek zračnega filtra (33) je treba redno preverjati in po potrebi očistiti.

Če je zrak zelo prašen, penasti vložek zračnega filtra (31), vložek iz flisa zračnega filtra (32) in kovinski vložek zračnega filtra (33) preverjajte pogosteje.

1. Vijak zračnega filtra (26) odvijte v smeri proti urnemu kazalcu.
2. Odstranite pokrov zračnega filtra (25).
3. Odstranite penasti vložek zračnega filtra (31), vložek iz flisa zračnega filtra (32) in kovinski vložek zračnega filtra (33).
4. Očistite penasti vložek zračnega filtra (31), vložek iz flisa zračnega filtra (32) in kovinski vložek zračnega filtra (33), tako da z njimi potrkavate ali ga izpihate (s stisnjenim zrakom).
5. Filter sestavite v obratnem vrstnem redu.

OPOZORILO

Nikoli ne čistite penastega vložka zračnega filtra (31), vložka iz flisa zračnega filtra (32) in kovinskega vložka zračnega filtra (33) z bencinom ali gorljivimi topili.

11.3 Pomemben napotek v primeru popravila

Ko izdelek vračate v popravilo, upoštevajte, da ga morate zaradi varnostnih razlogov na servisno postajo poslati brez olja in bencina.

11.3.1 Izpuščanje mešanice goriva in olja

Bencin je treba izpustiti, če napravo skladiščite dlje časa.

Rezervoar praznite samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih.

Pazite, da gorivo ne izteče v zemljo (varovanje okolja). Za ta namen uporabite primerno prestrežno posodo (ni vključena v obseg dostave).

- Odvijte pokrov rezervoarja (23) in ga odstranite.
- Previdno odlijte mešanico goriva in olja iz rezervoarja v primerno posodo.
- Izpustite celotno mešanico goriva in olja.
- Pokrov rezervoarja (23) z roko znova zategnite.

11.3.2 Naročanje nadomestnih delov

Pri naročanju nadomestnih delov morate navesti naslednje podatke:

- Oznaka modela
- Številka izdelka
- Podatki na tipski ploščici

Informacije o servisu

Upoštevajte, da so pri tem izdelku sledeči deli podvrženi obrabi, ki izhaja iz uporabe, ali naravni obrabi oz. so sledeči deli potrebni kot potrošni material.

Obrabni deli*: vžigalna svečka, zračni filter, filter za gorivo, lovilna vreča

* ni nujno v obsegu dostave!

Nadomestne dele in pribor dobite v našem servisnem centru. V ta namen odčitajte QR-kodo na naslovni strani.

12. Prevoz

POZOR!

Vročo zvočno izolacijo držite proč od telesa. Obstaja nevarnost opeklin!

OPOZORILO!

Ne nadzorovani in neželeni zagon izdelka lahko povzroči poškodbe.

Ko se motor ohladi, izvalcite vtič vžigalne svečke iz vžigalne svečke (glejte poglavje 11.2.2 Vzdrževanje vžigalne svečke).

Pred transportom ali prekladanjem počakajte, da se motor ohladi, da preprečite tveganje opeklin in požara.

Pri transportu na daljše razdalje popolnoma izpraznite rezervoar za gorivo (glejte poglavje 11.3.1 Izpuščanje mešanice goriva in olja).

Izdelek na transportnem vozilu zavarujte pred premikanjem, padci ali prevračanjem.

13. Skladiščenje

- Pred skladiščenjem izdelek očistite in opravite vzdrževanje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).
- Izdelek skladiščite na varnem, suhem mestu, ki je brez zmrzali, dobro prezračeno in zaščiteno pred vremenskimi pojavi, izven dosega otrok.
- Skladiščenje na prostem ni priporočljivo. Zavarujte izdelek pred nepooblaščenim dostopom.

- Izpraznite rezervoar za gorivo.

OPOZORILO

Bencina ne črpajte v zaprtih prostorih, v bližini ognja ali medtem ko kadite. Plinski hlapi lahko povzročijo eksplozije ali požar.

- Zaženite motor in pustite, da deluje tako dolgo, dokler ne porabi preostalega bencina.

OPOZORILO

Izdelek spravite na suhem mestu, daleč proč od morebitnih virov vžiga, npr. peči, plinskih grelnikov za vodo, plinskih sušilnikov, itd. nevarnost požara!

Če izdelek skladiščite več kot 30 dni, jo je treba za to pripraviti. Drugače preostalo gorivo v uplinjaču izhlapi in pusti gumi podobno usedlino. To lahko oteži zagon in ima za posledico draga popravila.

1. Pokrov rezervoarja (23) rezervoarja za gorivo (22) počasi snemite, da sprostite morebiten tlak v rezervoarju.
2. Previdno izpraznite rezervoar za gorivo (22). Rezervoar praznite samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih. Pazite, da gorivo ne zaide v zemljo (zaščita okolja). Uporabljajte primerno podlago.
3. Zaženite motor in ga pustite delovati, dokler se ne zaustavi, da tako odstranite gorivo iz uplinjača.
4. Počakajte, da se motor ohladi (pribl. 5 minut).
5. Odstranite pokrov vtiča vžigalne svečke (17).
6. Vtič vžigalne svečke (30) snemite z vžigalne svečke.
7. Odstranite vžigalno svečko.
8. Skozi cilindrično luknjo vžigalne svečke v izgorovalno komoro dolijte 1 čajno žličko čistega dvotaktnega olja.
9. Večkrat počasi povlecite za zaganjalno vrstico (20), da tako prevlečete notranje komponente.
10. Vžigalno svečko namestite nazaj.

Ponovni zagon

1. Odstranite vžigalno svečko.
2. Povlecite za zaganjalno vrstico (20), da iz izgorovalne komore odstranite čezmerno olje.
3. Očistite vžigalno svečko in pazite na primeren razmik med elektrodami na vžigalni svečki; namesto tega lahko namestite novo vžigalno svečko s primernim razmikom med elektrodami.
4. Izdelek pripravite za uporabo.

14. Odlaganje med odpadke in reciklaža

Napotki za embalažo



Embalažne materiale je mogoče reciklirati. Embalažo zavrzite okolju prijazno.

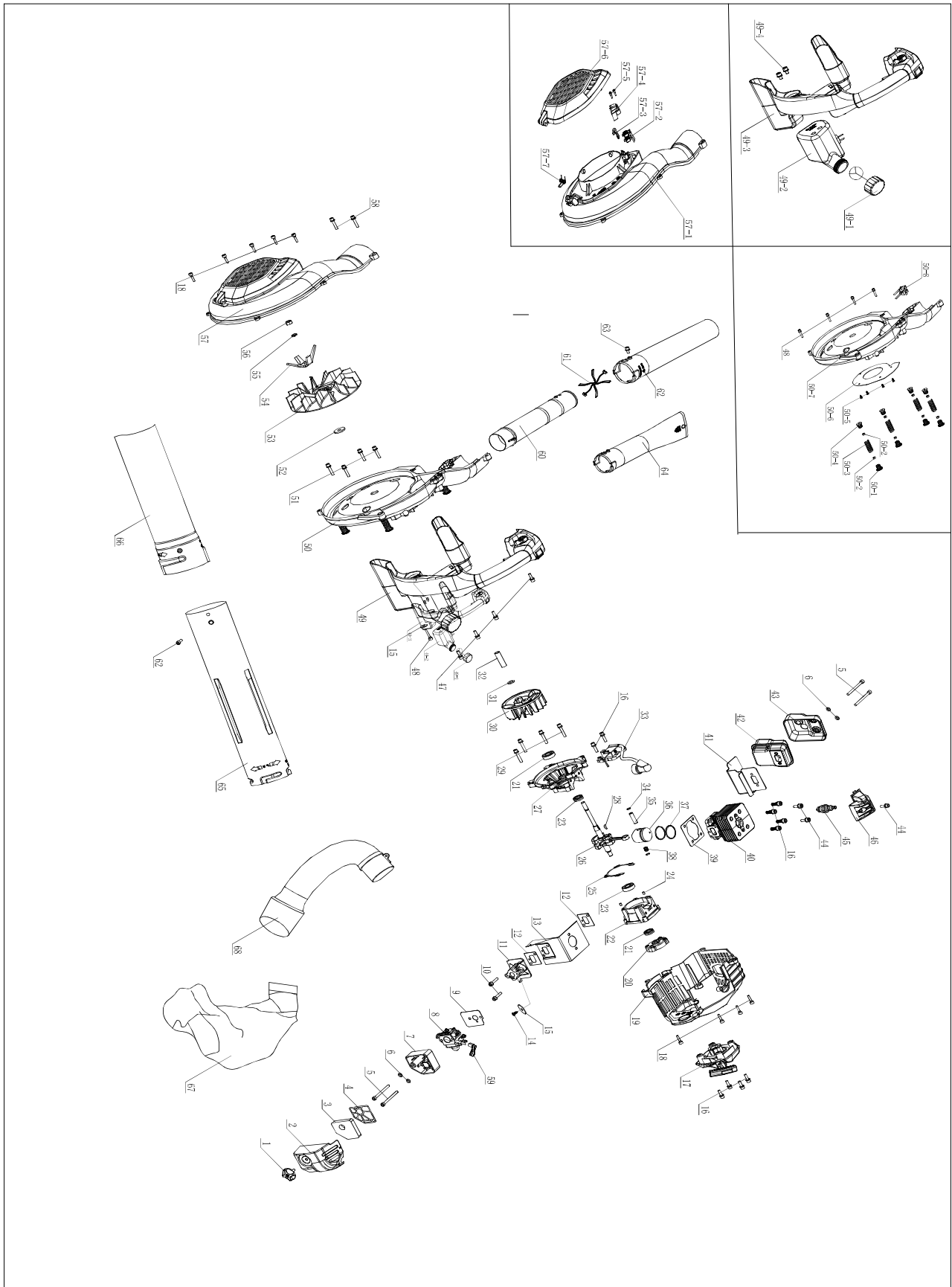
Več informacij o odlaganju iztrošene naprave med odpadke izveste pri lokalni skupnosti ali občinski upravi.

Goriva in olja

- Pred odstranjevanjem naprave med odpadke je treba rezervoar za gorivo in rezervoar za motorno olje izprazniti!
- Gorivo in motorno olje ne sodita med gospodinjske, pač pa ju morate zavreči oz. oddati na zbirno mesto ločeno!
- Prazne posode za olje in gorivo je treba zavreči okolju prijazno.

15. Pomoč pri motnjah

Motnja	Morebiten vzrok	Ukrep
Izdelek se ne zažene	Zračni filter je umazan	Očistite/zamenjajte zračni filter
	Filter za gorivo je zamašen	Očistite ali zamenjajte filter za gorivo
	Pomanjkljiva oskrba z gorivom	Preverite, ali je v posodi za gorivo dovolj goriva in ali ga po potrebi dolijte
	Napaka v vodih za gorivo	Preverite, ali so vodi za gorivo prepognjeni oziroma poškodovani
	Vžigalna svečka je preveč umazana/mokra zaradi preveč goriva	Odstranite vžigalno svečko, jo očistite in posušite; nato večkrat povlecite zagonsko vrvico; vžigalno svečko znova vstavite
	Vtič vžigalne svečke ni nameščen	Preverite, ali je vtič vžigalne svečke pravilno nameščen
	Ni vžigalne iskre	Preverite, ali je vtič vžigalne svečke pravilno nameščen
		Preverite, ali je svečka umazana in ali je razdalja med elektrodami pravilna
		Preverite, ali je kabel za vžig poškodovan
		Stopite v stik s servisno službo
	Motor je okvarjen	Stopite v stik s servisno službo
	Uplinjač je okvarjen	Stopite v stik s servisno službo
	Pihalna/sesalna cev ni popolnoma montirana	Namestite dvodelno pihalno/sesalno cev
	Okvarjeno stikalo za vklop/izklop	Stopite v stik s servisno službo
Izdelek se zažene in takoj izklopi	Napačna nastavitve uplinjača (vrtljaji v prostem teku)	Stopite v stik s servisno službo
Izdelek deluje s prekinitvami (cuka)	Napačno nastavljen uplinjač	Stopite v stik s servisno službo
	Vžigalna svečka je umazana	Očistite ali zamenjajte vžigalno svečko
	Okvarjeno stikalo za vklop/izklop	Stopite v stik s servisno službo
Nastajanje dima	Napačna mešanica goriva	Uporabljajte mešanico dvotaktnega olja v mešalnem razmerju 40:1
	Napačno nastavljen uplinjač	Stopite v stik s servisno službo
Izdelek ne deluje s polno močjo	Zračni filter je umazan	Očistite ali zamenjajte zračni filter
	Napačno nastavljen uplinjač	Stopite v stik s servisno službo
	Lovilna vreča polna	Izpraznite lovilno vrečo
	Lovilna vreča je umazana	Očistite lovilno vrečo
	Izdelek je zamašen ali blokiran s tujki	Odstranite zamašitve in blokade (glejte poglavje 11)



EU-Konformitätserklärung

Originalkonformitätserklärung

EU Declaration of Conformity

Déclaration de conformité UE



Scheppach GmbH, Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinien und Normen für den Artikel	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következő megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle
CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek	SI	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel

Marke / Brand / Marque:

Art.-Bezeichnung:

Article name:

Nom d'article:

Art.-Nr. / Art. no. / N° d'ident.:

SCHEPPACH

BENZIN-LAUBSAUGER /-BLÄSER - LBH3500P

PETROL LEAF VACUUM/BLOWER - LBH3500P

ASPIRATEUR SOUFFLEUR THERMIQUE - LBH3500P

5911106903

☐	2014/29/EU	☐	2004/22/EG	☐	89/686/EWG_96/58/EG	☐	2000/14/EG_2005/88/EG
☐	2014/35/EU	☐	2014/68/EU	☐	90/396/EWG	☐	Noise: measured $L_{WA} = 110$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = 93,6$ dB(A)
☒	2014/30/EU	☒	2011/65/EU*	☐		☒	Annex V
☒	2006/42/EG	☐		☐		☐	Annex VI
☐	Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Certificate No.:	☐		☐		☒	2016/1628/EU Emission. No: e24*2016/1628*2021/1398SHA1/P*0328*01

Standard references:

EN 15503:2009+A2:2015; EN ISO 14982:2009

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité.

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

L'appareil décrit ci-dessus dans la déclaration est conforme aux réglementations de la directive 2011/65/EU du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 visant à limiter l'utilisation de substances dangereuses dans la fabrication des appareils électriques et électroniques.

Ichenhausen, 10.04.2025

Signature / Andreas Pecher / Head of Project Management

First CE: 2022

Subject to change without notice

Documents registrar: Stefan Hartinger
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Garantie DE

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile,

die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyer's rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material

or defects of fabrication within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonně záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem

materiálové či výrobní vady. Na díly, které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu, v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodavateli. Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne používané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobnéj

vady. Na časti ktoré sami nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovaru, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni szämított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényt az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának halgatólágos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingyen. Az alkatrészeket,

hogy nem termel magunkat, hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Gwarancja PL

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okażą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że

maszyna będzie obsługiwana zgodnie z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garancija HR

Vidljive štete se moraju prijaviti u roku od 8 dana od primitka robe U suprotnom slučaju kupac gubi pravo na reklamaciju. Mi jamčimo za naše strojeve u slučaju ispravnog postupanja tijekom perioda zakonskog jamstva tako što zamijenjujemo besplatno bilo koji dio stroja koji dokazano postane neupotrebljiv uslijed neispravnog materijala ili grešaka u proizvodnji u tom vremenskom

periodu Za dijelove koje mi nismo proizveli jamčimo samo ukoliko imamo pravo na reklamaciju prema dobavljačima Troškove za ugradnju novih dijelova snosi kupac Molbe za smanjenjem cijene kao i sve druge reklamacije zbog šteta su isključene.

Garancija SI

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaiti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od prodaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da

je zaradi slabega materiala ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.